Năm Thứ 9 — Số 2.622 — Thứ Ba 21-11-72 (Ngày 16 Tháng 10 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, cộng sở góp đối

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

ý kiến

PHIÊN CHÓT ?

Với cuộc mật đàm tái tục vào hôm thứ Hai này (20-11) giới chức Mỹ hy vọng cuộc mật đàm kéo dài vài ngày này sẽ là cuộc mật đàm chót để hoàn tất thỏa hiệp ngưng bắn tại Đông Dương.

Phong thái của các nhà tham dự mật đàm có vẻ ung dung thư thái, coi như không thể gấp rút hoặc chẳng cần gấp rút mặc dù mỗi ngày qua đi mà chiến tranh chưa chấm dứt thì mỗi thêm nhiều sinh mạng và tài sản tiêu tan. Và cuộc mật đàm lần này dù có là cuộc mật đàm chót thì sau khi kết thúc việc ký kết —nhất là ký kết chính thức —vẫn chưa thể thực hiện ngay.

Việc hoàn tất thỏa ước tự nó đã rất khó khăn. Bởi nó phải giải quyết rất nhiều vấn đề phức tạp, bao gồm rất nhiều quyền lợi mâu thuẫn. Và trên hết không phải nó chỉ chấm dứt những việc đã xảy ra mà còn dự liệu những việc sẽ xảy tới. Phát động và tiến hành một cuộc chiến tranh dĩ nhiên không phải là chuyện dễ. Dù vậy vẫn còn dễ hơn là chấm dứt cuộc chiến tranh đó — cũng in tuồng thắng xe cách nào để khỏi lật. Nhất là một khi quyền chủ động không hoàn toàn do mình nắm giữ. Vấn đề này là vấn đề chung cho tất cả các phía đã trực tiếp tham chiến, chỉ ngoại trừ Mỹ là nước vừa có thế có lực lại vừa có dư quyền chủ động. Kỳ dư nỗi khó khăn nhiều ít không khác nhau bao nhiêu. Nhưng khó khăn hơn hết phải là CSBV, vấn đề hòa bình đối với họ có lẽ khó khăn gấp bội vấn đề chiến tranh. Một trong những cái khó đó là một khi chấp nhận hòa bình, không phải họ chỉ chấp nhận thua lỗ gần trọn vốn liếng không lồ về sinh mạng và tài sản đã đổ ra để chỉ thu về chẳng đáng bao nhiêu mà còn mất luôn—mất vĩnh viễn—cái ma lực mấy chục năm tạo thành sức mạnh cho họ, cái ma lực của cả một thế hệ lãnh đạo kết tinh ở hình ảnh Hồ Chí Minh, ở bản di chúc thiêng liêng «chiến đấu 5, 10, 15, 20 năm nữa nếu cần, chiến đấu đến thắng lợi hoàn toàn». Ngoài ra chấp nhận hòa bình —một thứ hòa bình có tính cách do bên ngoài áp đặt— cũng sẽ làm mất luôn cái thiêng liêng của lá bùa Đồng Minh vạn năng, tình nghĩa thủy chung, đời đời bền chặt; đồng thời tự lột trần cái tinh thần cái cốt cách mù quáng nô lệ ngoại bang của những kẻ tự mệnh danh lãnh đạo. Rồi từ những khó khăn đó mà những khó khăn khác liên tiếp đẻ ra. Tục ngữ có câu «thịt nạc dao phay, xương xẩu rìu búa». Không ai đã có trong tay được miếng thịt nạc mà lại phó thác công việc thái xắt cho những cái rìu cái búa chỉ rành nghề đập đẽo xương xẩu.

Nhân dân các nước Đông Dương nôn nóng hòa bình. Nhưng các nhà chế tạo hòa bình — các người dự cuộc mật đàm — có vẻ ung dung thư thái ? Thật ra, họ cũng chẳng ung dung thư thái bao nhiêu. Có lẽ chính họ còn vội vã hấp tấp hơn ai, vẻ ung dung thư thái chỉ là cái vẻ bề ngoài để cố tranh thủ thời gian. Bởi lẽ một trong những công việc khẩn cấp nhất của họ là rèn dập mài dũa cấp tốc để gấp rút những rìu búa có thể trở thành những con dao phay tạm dụng.

CHÍNH LUẬN

Tin Điện

LIÊN HIỆP QUỐC.— Ông Tổng thư ký LHQ Kurt Waldheim hôm thứ Bảy hân hoan đón nhận việc tái tục các cuộc thương thuyết ngưng bắn VN tại Ba Lê và ông hi vọng chung cuộc sẽ là nền hòa bình ở VN.

ĐÔNG KINH.— Ông Takuya Kubo, Tổng giám đốc Quốc phòng Nhật hôm Chủ Nhật đã rời Đông Kinh đi Hoa Thịnh Đốn để thảo luận với các nhà lãnh đạo quân sự Hoa Kỳ về chiến lược phòng thủ Viễn Đông sau khi có ngưng bắn tại VN.

DACCA.— Bangla Desh đã ký 3 thỏa ước mua 100 ngàn tấn gạo và 200 ngàn tấn lúa mì của các Công ty HoaKỳ và Thụy sĩ, số hàng này sẽ giao cho Bangla Desh vào tháng 3 tới.

HELSINKI : Nguồn tin từ Bộ Ngoại giao Phần Lan cho hay Phần Lan đã quyết định trên nguyên tắc thừa nhận cả Đông lẫn Tây Đức như là 2 quốc gia độc lập và quyết định này đã được thông

14 XEM TIẾP TRANG 11

DO THỜI TIẾT XẤU TẠI VÙNG CÁN CHẢO BẮC VIỆT

Giảm oanh kích Bắc Việt hai ngày liền ngày trước 30 PX, ngày sau 40 PX

2 PHI CÔNG 1 F-4 BỊ HẠ, 36 GIỜ SAU ĐƯỢC CỨU THOÁT

B-52 dội bom 9 phi vụ 1 ngày ở Thanh-Hóa, Nghệ-An.

SAIGON, 19-11.— Trong 2 ngày liên tiếp thứ Sáu và thứ Bảy, vì thời tiết xấu nên số phi xuất oanh tạc trên lãnh thổ BV đã giảm sút một cách đáng kể. Theo bản tin của bộ Tư Lệnh Mỹ trong 24 giờ qua tính đến chiều thứ Bảy, các phi công Hoakỳ chỉ thực hiện có hơn 40 phi xuất. Báo cáo sơ khởi cho hay có 2 quân xa và 5 súng phòng không của địch bị phá hủy hoặc hư hại.

Các phi công lái phản lực cơ Phantom thuộc không đoàn 8 chiến thuật đã làm câm họng 3 súng phòng không 23 ly, ở 25 cây số NTN Thanh Hóa và phá hủy 2 đại bác phòng không khác ở gần đấy. Các phi công xuất phát từ các hàng không mẫu hạm Saratoga và America phá hủy 2 quân xa tiếp tế tại 25 cs NTN Thanh Hóa gây 10 tiếng nổ phụ.

Vào tối ngày 16-11, một phản lực cơ F-105 trong khi đang thực hiện một phi xuất oanh tạc trên lãnh thổ BV đã bị một hoả tiễn địa không SAM bắn rơi tại vùng 23cs TN Thanh Hóa.

Cả 2 viên phi công bấm nút dù tự động nhảy xuống đất và được cứu thoát vào ngày 18-11, sau 36 tiếng đồng hồ chờ đợi.

Pháo đài bay B-52 từ trưa qua đến trưa nay đã thực hiện 9 phi vụ oanh tạc trên lãnh thổ BV ; có 3 phi vụ tại 134 cây số Tây Nam Thanh Hóa, 1 phi vụ tại 70 cây số NĐN Vinh, 1 phi vụ tại 32 cây số TB Đồng Hới, 1 tại 37 cây số TTB Đồng Hới, 1 tại 37 cây số Nam Đồng Hới 1 tại 28cs NĐN Đồng Hới và 1 tại 60 cây số ĐN Đồng Hới.

Ngoài ra còn có 1 phi vụ tại vùng phi quân sự. Tất cả các phi vụ trên nhằm phá hủy các hầm tiếp tế của địch.

Trong ngày thứ Sáu cũng chỉ có 30 phi xuất oanh tạc BV và hầu hết do phản lực cơ F-111 loại phi cơ cánh gập bất chấp thời tiết thực hiện. Tất cả các phi xuất trên đều được tập trung ở bán phần phía Nam BV và vì thời tiết xấu nên chưa biết kết quả. Pháo đài B-52 trong ngày thứ Sáu cũng chỉ thực hiện có 4 phi vụ trên đất Bắc chung quanh Đồng Hới.

Việt Tấn Xã loan báo các trực thăng TQLC Hoa kỳ cất cánh từ tàu đổ bộ Cleveland phá hủy hơn 750 kiện hàng tiếp liệu đang trôi gần đảo Hòn La. Ngoài ra còn khoảng 750 bao khác cũng bị trực thăng phá hủy khi trôi lềnh bềnh dọc theo bờ biển hay trên các khúc sông quanh Đồng Hới.

Taylor bàn về cam kết của Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 19-11 (Reuter).— Hôm nay, Thống tướng Hoa Kỳ Maxwell Taylor tuyên bố rằng, để phù hợp với các quyền lợi hiện tại Mỹ cần phải xét lại tất cả mọi cam kết về hiệp ước phòng thủ ký kết sau thế chiến hai.

Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí US News and World Report, Tướng Taylor nói

«Tôi hết sức quan tâm về số lượng lớn lao của các điều cam kết—vào khoảng 42 hiệp ước—đã được ký kết với các nước trên thế giới, mà đa số đã thành hình từ lúc khởi đầu cuộc chiến tranh lạnh sau thế chiến II. Tôi vẫn từng cho rằng đã đến lúc cần phải xét lại các loại nghĩa vụ phòng thủ đó để bảo đảm là chúng ta đã không cam kết quá sớm về các diễn biến không có ảnh hưởng gì đến quyền lợi hiện tại hoặc tương lai của chúng ta. Chẳng hạn, hiệp ước phòng thủ Nhật bản không nên duy trì vô hạn định.

9 XEM TIẾP TRANG 11

Chứng tỏ tình đoàn kết Mỹ-Việt, ĐS Lâm ra sân bay đón Kissinger tới Ba Lê

PHIÊN MẬT ĐÀM LẦN NÀY SẼ LÀ PHIÊN CHÓT

✶ Trước khi Kissinger đi BaLê, Haig đã thuyết phục CSBV chấp thuận vài nhượng bộ

SAIGON, 20-11 (Tổng hợp).— Phái đoàn Kissinger đã tới phi trường Orly lúc 23 giờ Chủ nhật 19-11. Bảy phút sau, với ĐS William Porter đứng bên phải, ĐS Phạm đăng Lâm đứng bên trái, Phụ tá Ngoại trưởng William Sullivan và Phụ tá HĐANQS Mỹ John Negroponte đứng phía sau, TS Kissinger ra mắt trên 100 đại diện báo chí và truyền hình tại phòng khách danh dự của phi cảng Orly.

Trái với thường lệ, Kissinger ứng khẩu tuyên bố với báo chí rằng «Tôi đến Ba lê lần này để đi nốt chặng đường thương thuyết chót do TT Nixon hoạch định. TT Nixon đã chỉ thị cho tôi phải tỏ rõ thiện chí và lập trường ôn hòa trong phiên mật đàm 21 này. Trong suốt thời gian mật đàm tại Balê, tôi sẽ thường xuyên liên lạc với đại diện các nước đồng minh của Mỹ kể cả VNCH. Tôi sang đây họp lại mật đàm với cả 1 niềm hi vọng lớn lao và, nếu đại diện CSBV sẵn sàng điều đình với tinh thần hiểu biết và lập trường mềm dẻo như Mỹ, tôi nghĩ rằng 1 cuộc dàn xếp chấm dứt chiến tranh sắp thành sự thực.»

Kissinger xin kiếu trả lời các câu hỏi hơi nhiều của báo chí và quay sang ĐS Lâm đứng cạnh nhấn mạnh «sự hiện diện của ĐS Lâm cạnh tôi chứng tỏ tình đoàn kết chặt chẽ giữa Hoa Kỳ và VNCH».

Kissinger nói tiếp : «Riêng phía Hoa Kỳ tin rằng một khi đã tiến khá xa trên đường đưa đến giải pháp, hai bên (Mỹ và CSBV) có bổn phận phải gạt bỏ những trở ngại cuối cùng. Phái đoàn Mỹ sẽ tận tụy làm tròn nhiệm vụ thỏa mãn nguyện vọng của nhân loại, kết thúc chiến tranh Đông Dương, vãn hồi hòa bình cho các dân tộc Đông Dương ». Đến đây, Kissinger xin cáo biệt rồi ra xe về tư dinh đại sứ Mỹ Watson tại Ba Lê.

Trước đó, tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler ngày 19-11 cho biết Tiến sĩ Kissinger đã cùng Tướng Haig, phụ tá Ngoại trưởng William Sullivan và John Negroponte dùng phi cơ riêng của Bạch Cung tới căn cứ không quân Andrew gần HTĐ lúc 10g sáng (tức 15 giờ QT hoặc 23giờ Saigon) Chủ nhật 19-11 và, vào lúc họp báo tại Bạch Cung, chỉ còn cách Balê lối 1 giờ bay nữa. Theo ký giả AP săn tin tại sân bay, Kissinger từ chối tiếp xúc với báo chí, chỉ mỉm cười, đưa tay vẫy chào nhóm ký giả nhỏ nhoi có mặt tại phi trường rồi tiến thẳng đến chiếc Boeing 707 đậu gần chỗ ngừng. Kissinger, Tướng Haig và 2 thư ký riêng lên máy bay lúc 9g50 phút.

Ziegler nhận định rằng phiên mật đàm 21 giữa Kissinger và Thọ có thể là lần họp kín chót, quyết định, trong nỗ lực tiến tới 1 thỏa ước hòa bình chấm dứt chiến tranh VN nếu CSBV tiếp tục tỏ ra có thiện chí trong 26 ngày qua. Ziegler cho biết thỏa ước ngưng bắn dứt khoát sẽ không được «ký kết» hay «sơ thự» trong phiên mật đàm 21 giữa Kissinger và Thọ-Thủy, nhưng sẽ được ký kết sau khi Mỹ tham khảo ý kiến với chính phủ VNCH.

Ziegler xác nhận TT Nixon đã từ Camp David về HTĐ trong ngày 18-11 để sắp xếp vài vấn đề nội bộ và hội đàm với Kissinger. Sáng 19-11, Nixon thảo luận qua giây nói với Kissinger ấn định lập trường của Mỹ sẽ được đưa ra trong phiên mật đàm quyết định với CSBV trước khi Kissinger ra phi trường. Sau khi Kissinger

17 XEM TIẾP TRANG 11

VOA :

Thượng Viện VN họp trước bối cảnh toàn dân đoàn kết ủng hộ lập trường hòa bình của TT Thiệu

Vài ba tuần tới, Do Thái bang giao với VNCH

HOA THỊNH ĐỐN, 19-11 (VOA) : Thượng Viện của VNCH được triệu tập tại Saigon với mục đích thảo luận những vấn đề thiết yếu là hòa bình ở VN. Nghị trình của khóa họp đã ghi cả việc cứu xét tổng quát và đặc biệt các dự luật được đệ trình, nhưng các quan sát viên tại Saigòn vẫn trông đợi rằng khóa họp sẽ là 1 dấu hiệu cho biết về dư luận của mọi người đối với bản dự thảo kế hoạch hòa bình 9 điểm và về việc chính phủ VNCH nhất quyết đòi thương thuyết thêm về những điều khoản có lợi hơn cho mình. Đã có một số những dấu hiệu cho thấy sự ủng hộ của toàn quốc đối với lập trường của TT Nguyễn văn Thiệu. Một quan sát viên ở Saigon đã lâu nói rằng hiện cũng có một tinh thần đoàn kết hiếm có trong nhân dân VN để ủng hộ lập trường hòa bình của chính phủ.

Do Thái và VNCH

TEL AVIV, 19-11 (Reuter).— Nhật báo Do Thái Yediot Achronot hôm nay cho việc Do Thái và VNCH thiết lập bang giao đầy đủ và trao đổi đại sứ sẽ được công bố trong một ngày gần đây, có lẽ trong vòng 2 hay 3tuần tới.

Bộ Ngoại giao Do Thái chưa có lời bình luận ngay về bản tin trên đây của tờ báo.

Tin tức trên được đưa ra sau lời tuyên bố trước Quốc hội Do Thái hôm thứ Tư vừa qua của Ngoại trưởng Abba Eban về dự định thiết lập quan hệ ngoại giao với VNCH của Do Thái. NT Eban cho biết Do Thái cũng sẵn sàng thiết lập liên lạc ngoại giao với Hànội nếu CSBV muốn. Nhật báo Yediot Achronot cho biết các cuộc tiếp xúc giữa Do thái và VNCH đã diễn ra tại KPC.

Trong khi đó các viên chức Bộ Ngoại giao Do thái hôm nay cũng cho biết Do thái sắp lập tòaTổng lãnh sự [illegible] cảng.

Quần chúng với cựu Độc Tài

BUENOS AIRES, 19-11 (Reuter).— Hàng ngàn người ủng hộ cựu lãnh tụ Á Căn Đình Juan Domingo Peron hôm nay đã kéo về trung tâm thủ đô với kèn trống chào mừng nhà độc tài Peron vừa hồi hương hôm thứ Sáu sau 17 năm lưu vong. Các đường phố chính dẫn vào thủ đô đã kẹt dầy xe và những người biểu tình ủng hộ Peron cho biết họ định lái xe ngang qua Casa Rosada, dinh Tổng Thống [illegible].

Cảnh sát trang bị tiểu liên đã dàn ra tại công trường Mayo, nơi tọa lạc dinh Tổng thống, để ngăn chặn đoàn biểu tình. Không có bạo động xảy ra. Hầu hết đám biểu tình đã lái xe đến đây từ vùng ngoại ô Vincent Lopez nơi trước đó gần 50 ngàn

5 XEM TIẾP TRANG 11

Vì sao cuộc biểu tình phản chiến hôm thứ Bảy vừa rồi lại thất bại ?

HOA THỊNH ĐỐN, 19-11 (VOA).— Nhiều cuộc biểu tình phản chiến đã diễn ra tại nhiều thành phố ở Hoakỳ trong ngày thứ Bảy vừa qua. Sau đây là bài bình luận của nhà phân tách thời cuộc Ronald J. Dunlavey của đài Tiếng Nói Hoakỳ.

Trước ngày mở những cuộc thương thuyết mới đây nhất về nền hòa bình VN tại Ba Lê, đã có những cuộc biểu tình phản chiến diễn ra tại nhiều thành phố Hoa Kỳ. Sự kiện này đã là một giai đoạn mở đầu lý thú cho điều có thể được coi như là có ý nghĩa nhứt của những phiên họp thương thuyết. Bởi vì trong khi cuộc thương thuyết phản ảnh những sự thay đổi đã diễn biến ở tình hình VN thì những cuộc biểu tình phản ảnh sự thay đổi thái độ của công chúng HK đối với việc chính phủ giải quyết vấn đề VN.

Những cuộc biểu tình hôm thứ Bảy thực ra chỉ có một ít người tham dự và đã không được dư luận chú ý tới bao nhiêu, tuy nhiên cách đây đúng ba năm, những cuộc biểu tình phản chiến đã lôi kéo được hàng trăm ngàn người xuống đường. Sự trái ngược giữa thái độ công chúng của tháng 11-1969 và tháng 11-1972 cho thấy rằng có một sự tin tưởng rộng lớn vào cuộc dàn xếp hòa bình VN đang tới gần và chính phủ của TT Nixon hiện đang thực hiện những cố gắng tốt đẹp nhất để đạt tới một cuộc dàn xếp như vậy càng chóng càng hay.

Người ta có thể thấy lý do của sự thay đổi thái độ này bằng cách nhìn vào những sự thay đổi trong hiện tình Việt Nam so với hồi ba năm trước đây. Hồi đó vẫn còn hàng trăm ngàn binh sĩ Hoa Kỳ tại VN, ngày nay con số đó đã giảm xuống còn không đầy bốn chục ngàn người. Hồi đó những cuộc thương thuyết đã bị bế tắc, ngày nay cả hai bên đã thỏa thuận về các vấn đề căn bản trọng yếu và hiện chỉ còn trong gang tấc để đạt tới một giải pháp chung cuộc. Tháng 11-69, T.T Nixon chỉ mới cầm quyền được chưa đầy một năm, ông đã được đắc cử với một tỷ lệ rất mỏng manh, có nhiều người Mỹ đã không tin rằng ông thực sự chú trọng tới việc chấm dứt sự liên hệ của Hoa Kỳ tại VN và có những người đã nghĩ rằng việc ông từ chối không triệt thoái tức khắc và vô điều kiện là một chính sách lầm lẫn. Nhưng tới năm 1972, điều hiển nhiên là ông Nixon đã gây được sự tin tưởng đối với ông về vấn đề Việt Nam, đồng thời chứng minh sự hợp lý của việc ông nhứt quyết tìm kiếm một giải pháp dàn xếp cẩn thận không vì một cuộc triệt thoái bất thần, điều này giải thích về một sự đắc cử vẻ vang của ông hai tuần trước đây và cũng giải thích tại sao những cuộc biểu tình phản chiến hôm thứ Bảy vừa qua đã thất bại không gây được sự chú ý của công chúng.

Ít lâu xảy ra những cuộc biểu tình đông đảo ngày 15-11-1969, TT Nixon đã đọc một bài diễn văn truyền thanh và truyền hình toàn quốc về vấn đề VN. Bài diễn văn đã làm nhiều người thất vọng, họ đều trông đợi là ông Nixon sẽ loan báo một cuộc ngưng bắn tức khắc hoặc là ấn định ngày giờ cho 1 cuộc triệt thoái của HK. Trái lại ông đã nhấn mạnh tới ba điều : Thứ nhất, sẽ không có một cuộc triệt thoái bất ngờ của các lực lượng Hoa Kỳ. Thứ hai, sẽ không có một cuộc triệt thoái theo kế hoạch, tỷ lệ binh sĩ triệt thoái sẽ tùy thuộc vào mức độ chiến sự [illegible] khả năng của VNCH có thể thay thế được binh sĩ Hoa Kỳ ra đi, và vào sự tiến bộ của cuộc hòa đàm ở Ba Lê. Điểm thứ ba là các nỗ lực hòa bình của Hoa Kỳ tại bàn hội nghị và bằng các phương cách khác sẽ vẫn tiếp tục. Chương trình của ông đã không thuyết phục nổi những người chỉ trích ông và họ đã tiến hành những cuộc biểu tình đông

8 XEM TIẾP TRANG 11

Trong khuôn khổ chiến dịch 90 ngày của CS nhằm áp đảo KPC

3 trận ác chiến quanh Nam Vang cách thủ đô 14, 20 và 27 cây số

1 đoàn xe 50 chiếc bị CS phục kích trên Quốc lộ 5

Báo Khmer : CS Bắc Việt có rút vẫn chưa có hòa bình.

NAM VANG, 19-11 (Reuter).— Bộ Tư Lệnh KPC cho biết dụng độ ác liệt đã diễn ra ở 20 cs Tây Bắc Nam Vang, khi CS tấn công 1 khu chứa nhiên liệu gần quốc lộ 5. Chi tiết chưa rõ. Ngay trên QL5 nối liền Nam Vang và tỉnh lỵ Battambang, lực lượng CS sáng sớm Chúa nhựt đã phục kích tấn công 1 đoàn xe 50 chiếc (Reuter bảo là 30 chiếc) chở binh sĩ và gia đình tại nơi cách Thủ Đô 65cs. Binh sĩ trên xe đã phản pháo và trận chiến kéo dài 12 tiếng đồng hồ sau đó.

Trận dụng độ này diễn ra chỉ 2 ngày sau khi giới chức thẩm quyền loan báo QL 5 đã được «khai thông cho xe cộ lưu thông bình thường». Trước đó con đường lúa gạo này đã bị cắt đứt trong 3 tháng.

Đêm thứ Bảy, Cộng quân cũng tấn công vào 1 vị trí chính phủ ở làng Chrey Loana chỉ cách Nam Vang 27cs về phía Tây Bắc. Trận chiến kéo dài cho đến ngày Chúa Nhựt nhưng tổn thất không được loan báo.

Nguồn tin quân sự cho biết hôm chúa nhật, 1 lực lượng Cq không rõ quân số đã tấn công định chiếm căn cứ chính phủ ở Baset nằm trên 1 ngọn đồi nhìn ngang Thủ Đô chỉ cách Nam Vang 14 cây số về phía Tây Bắc. Trận tấn công bắt đầu từ xế chiều kéo dài ác liệt cho đến trời tối, nhưng nguồn tin không cho biết tổn thất. Chính vị trí này là nơi cộng quân thường đặt hỏa tiễn pháo kích thủ đô trong năm qua khi chúng chiếm nơi đó.

Tướng Sosthene Fernandez, tham mưu trưởng quân lực KPC hôm qua bác bỏ những tin tức suy diễn cho rằng lực lượng Cộng sản BV đã rút khỏi Angkor Wat khi ông tướng trình cho Bộ Tư Lệnh tối cao biết rằng 1 số quân CSBV vẫn còn chiếm đóng các ngôi đền đài cổ.

Tướng Fernandez nói bây giờ không phải lúc mở cuộc hành quân khác để tái chiếm khu vực Đế Thiên Đế Thích.

Tướng Fernandez đã trở về Nam Vang tối thứ Bảy sau 1 chuyến thị sát ở Siem Reap 24cs TB NamVang.

Chính chuyến du hành này của ông khiến có tin đồn ở thủ đô cho rằng CSBV đã rút khỏi các ngôi đền cổ 1.100 năm và lực lượng chính phủ chuẩn bị tái chiếm khu vực rộng 128 cây số vuông này. Sau khi chiến cuộc KPC bùng nổ 3 tháng, có đến 5.000 quân CSBV đã chiếm khu Đế Thiên Đế Thích, dùng nơi này làm trung tâm dưỡng quân và căn cứ tiếp vận. Tuy nhiên, sau đó có tin cho biết khu đền đài này đã được giao lại cho lực lượng Khmer Đỏ vào khoảng đầu năm 1972.

Vào khoảng giữa tháng 5 vừa qua, ít nhất 25 tiểu đoàn chính phủ đã được đưa đến vùng này với sứ mạng tạo chiến thắng Đế Thiên Đế Thích.

6 XEM TIẾP TRANG 11

Willy Brandt đại thắng trong cuộc bầu cử Q.H

BONN 20-11 (Reuter).— Liên minh của Thủ tướng Willy Brandt đã đại thắng trong cuộc bầu cử Quốc Hội tại Tây Đức và mặc dầu cuộc kiểm phiếu chưa chấm dứt hẳn, lãnh tụ đối lập Rainer Barzel của đảng DC Thiên chúa giáo đã nhận thua đánh điện mừng ông Willy Brandt.

Các máy điện tử tính phiếu trong cuộc bầu cử hôm Chủ Nhật đã cho thấy liên minh Dân Chủ Xã Hội và Dân Chủ Tự Do do TT Brandt cầm đầu vượt hơn phe đối lập Dân Chủ Thiên chúa giáo 40 ghế tại Quốc Hội. Kết quả do 2 đài truyền hình Tây Đức cho thấy Liên minh Dân Chủ Xã Hội — Dân Chủ Tự Do (SPD/FDP) thu được hơn 54o/o số phiếu trong khi phe đối lập Dân chủ Thiên Chúa giáo (CDV) không đạt tới tỷ lệ 46,1o/o họ đã từng thu được trong kỳ bầu cử mùa Thu 1969 trước đây. Kết quả cuộc bầu cử theo tỷ lệ cho thấy liên minh của TT Brandt được 270 ghế trong số 496 ghế tại Hạ Nghị Viện trong khi khối đối lập chỉ được khoảng 225 ghế thôi. Kết quả của cuộc bỏ phiếu hôm nay như sau : (so với 1969 được ghi trong ngoặc).

Dân chủ Thiên Chúa giáo 44,8o/o (46,1)
Dân chủ Xã Hội 46,3o/o (42,7)
Dân chủ Tự Do 8,1o/o (5,8)
Dân chủ Quốc Gia 0,3o/o (4,3)
Cộng Sản 0,1o/o (0,6)

Và số ghế trongquốc hội được phân phối :

Dân chủ Thiên Chúa giáo 225 (242)
Dân chủ xã hội 231 (224)
Dân Chủ Tự Do 40 (35)

hai đảng Dân Chủ Quốc Gia và CS không có ghế nào trong tân Hạ viện.

10 XEM TIẾP TRANG 11

DẸP BỚT SÚNG ỐNG ĐỂ TRƯNG CẦU DÂN Ý

HÁN THÀNH 19-11 (UPI).— Các chiến xa thiết giáp và binh sĩ túc trực canh giữ, tại các công tư sở từ khi lịnh thiết quân luật được ban hành hôm 17-10 vừa qua hôm Chủ Nhựt đã rút đi hết khi cuộc trưng cầu dân ý trên toàn quốc sắp được tổ chức vào ngày thứ Ba này.

Cuộc trưng cầu dân ý về việc tu chính bản tân hiến pháp nhằm tăng thêm quyền hành cho tổng thống làm giảm bớt vai trò của nghị viện và dành cho vị nguyên thủ quốc gia nhiều quyền hạn hơn.

Hành động trên có lẽ cốt tạo ra một bầu không khí tự do cho cử tri trong việc đi bỏ phiếu và tránh cho các đại biểu Hồng thập Tự Bắc Hàn sẽ lưu lại tại Hán thành cho đến thứ Sáu cảm tưởng là có hình ảnh quân phiệt ở Đại Hàn.

Hơn 2000 Sinh Viên SQ Đồng Đế công tác Tâm Lý Chiến 55 ngày

SAIGON 19-11(VTX): Hơn 2.000 sinh viên sĩ quan trừ bị thuộc trường Hạ sĩ quan Đồng Đế Nha Trang đã lên đường ngày hôm qua đi công tác Tâm Lý Chiến tại các xã ấp thuộc QK II và III trong một chiến dịch kéo dài 55 ngày.

Các sinh viên sĩ quan này sẽ đến tận nhà đồng bào và sinh hoạt cùng Địa phương quân, Nghĩa quân tại chỗ để giải thích lập trường quốc gia VNCH, đồng thời chỉ dẫn đồng bào các biện pháp phải làm khi cần trong những lúc bị Cộng sản về khuấy rối.

Trước khi lên đường, các sinh viên nói trên đã tiếp xúc với một phái đoàn đại diện các chánh đảng trong khuôn khổ chiến dịch Hậu phương yểm trợ tiền tuyến do Ủy ban Liên Bộ đứng đầu.

Phái đoàn gồm có Giáo sư Nguyễn Ngọc Huy, thuộc Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến, Dân Biểu Trần Văn Ân, Luật Sư Nguyễn Phương Yêm và một số đại diện Đảng Công Nông Cộng Hòa Đại Chúng, Lực Lượng Nhân Dân Kiến Quốc, đảng Nhân Văn Lực Lượng Dân Chủ, hội Khổng Học vv..

Suốt 4 tiếng đồng hồ ngày 16-11 vừa qua, phái đoàn đã giải đáp lối 40 câu hỏi của anh em sinh viên Đồng Đế về tình hình đất nước. Các SV do đó đã lên đường rất vui vẻ và tự tin.

Được biết, phái đoàn các đảng phái còn đi thăm và sinh hoạt tại các quân trường khác như trường Võ bị Thủ Đức, Đà Lạt và trường Chiến Tranh Chính Trị.

Ngoài ra sinh viên Học Viện Quốc Gia Hành Chánh cũng góp phần trong chiến dịch này trong phạm vi thôn xóm tỉnh Gia Định và họ đã lên đường từ ngày 17-11-1972.

DÙ KHÔNG ĐẨY ĐƯỢC CSBV KHỎI ĐỒNG CHUM

VANG PAO VẪN TIN GIỮ ĐƯỢC Long Cheng trong mùa khô này

Quốc lộ 7 Ban Ban—Nong Het của CSBV bị cắt

Lợi khí của CSBV ở Lào là đại pháo 130.

VẠN TƯỢNG, 19-11 (UPI) : Trung tướng Vang Pao, Tư lệnh lực lượng đặc biệt Lào, hôm nay tuyên bố rằng trong mùa khô này quân CSBV không thể nào chiếm được đại bản doanh của ông ta ở Long Cheng, phía Bắc Lào.

Trung tướng Vang Pao ước định rằng quân của ông ta đã tịch thu hoặc tiêu hủy vào khoảng 2/3 đồ tiếp liệu của Cộng Sản BV ở Cánh Đồng Chum trong vòng 2 tháng vừa qua. Chiến dịch ngăn chặn này đã bẻ gẫy kế hoạch của CSBV nhằm tiến chiếm căn cứ Long Cheng của lực lượng đặc biệt Lào.

Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho phóng viên UPI, tướng Vang Pao cho biết là ông rất quan tâm tới sự đe dọa của đại pháo 130 ly của địch. Đầu năm, Vang Pao tuyên bố đầy hi vọng là sẽ tái chiếm Cánh đồng Chum, cách căn cứ của ông ta 35cs về phía Bắc và mở 1 cuộc tấn công, với quân số 7000 du kích quân, để sẵn sàng tung những trận đột kích vào tận lòng địch.

Được biết rằng, năm ngoái CSBV đã quét sạch du kích quân khỏi cánh đồng Chum và tiến mạnh về phía Long Cheng, vây chặt căn cứ này và xâm nhập cả vào hàng rào phòng thủ.

Theo các giới chức quân sự thì việc tướng Vang Pao không chiếm được Cánh đồng Chum dương nhiên tạo thành 1 sự đe dọa đối với cứ điểm quân sự LongCheng. Tuy nhiên, tướng Vang Pao tin tưởng rằng sau khi SĐ 321 của CSBV di chuyển qua miền Nam VN vào đầu năm nay, Cộng quân BV tất sẽ phải thiếu hụt quân số tại vùng này. Theo ước tính của Mỹ, hiện chỉ còn 6.000 Cộng quân ở Quân khu II của tướng Vang Pao. Ngoài ra, vị tướng này còn tiết lộ CSBV hiện phải tăng cường quân số bằng lực lượng Pathet Lào ở Cực Bắc và Tây Bắc Lào.

Vị tư lệnh này còn cho biết thêm, nhóm du kích của ông ta đã hoạt động mạnh mẽ ở Đông Bắc cánh Đồng Chum, cắt đứt quốc lộ 7 nối liền với Bắc Việt, khoảng giữa làng Nong Het và Ban ban, cách đồng Chum khoảng hơn 30 cây số. Ban ban được coi là trung tâm tiếp liệu rất quan trọng của CSBV. Rất nhiều đồ tiếp liệu y dược đã bị tịch thu trong đó có rất nhiều thuốc kích thích tố để chích cho binh sĩ trước khi lâm trận. Ngoài ra, vẫn theo lời tướng Vang Pao,

12 trong số 16 khẩu đại pháo 130 ly của Cộng quân đã bị loại khỏi vòng chiến hoặc bằng không kích hay bị tịch thu. Một nguồn tin có thẩm quyền cho biết thêm hiện CSBV đã lại tái tiếp liệu thêm súng đạn. Tướng cũng nên ghi nhận rằng, đại pháo 130 ly có tầm tác xạ rất xa, ít nhất là 25 cs, và đã được sử dụng để pháo kích thường xuyên căn cứ Long Cheng cho mãi tới giữa tháng 9 mới bị làm cho tê liệt.

NGA KHÔNG VẬN ĐẾN SYRIE NHIỀU HỎA TIỄN SAM

Phái đoàn quân sự Ai Cập qua Nga xin MIG-23

Syrie khiêu khích cho không quân Do—Ai đánh nhau

Hội nghị các Tổng Trưởng khối Ả Rập thất bại.

MẠC TƯ KHOA, 19-11 (Reuter).— Các giới chức ở Nga Xô cũng như ở Ai Cập đều giữ im lặng đối với các tin tức nói rằng một phái đoàn quân sự Ai Cập đã âm thầm đến Mạc tư Khoa để giàn xếp việc Nga tiếp tục cung cấp vũ khí và bộ phận rời cho Ai Cập. Các nguồn tin thông thạo cho hay phái đoàn do vị Tư lệnh Không quân Ai Cập tướng Ismail Mubarak cầm đầu. Cuộc viếng thăm này diễn ra sau chuyến đi của thủ tướng Ai Cập Aziz Sidky qua Nga để hòa giải Mạc Tư Khoa và Le Caire, sau vụ T.T. Sadat quyết định trục xuất 15.000 cố vấn Nga khỏi Ai Cập.

Tướng Mubarak đã đến Mạc Tư Khoa để xin Nga cung cấp thêm các chiến đấu cơ nhất là loại Mig 23 là những phi cơ mới nhất của không lực Nga.

Pháp tấn xã hôm chủ nhật loan báo là những vụ lộn xộn xẩy ra trên cao nguyên Golan và chiếc cầu không vận hiện đang hoạt động giữa Nga và Syrie đã gây ra một sự căng thẳng dễ sợ tại tuyến ngưng bắn Do Thái — Syrie.

Nguồn tin thêm rằng vụ bắn đạn súng cối vào Kibboutz ở Golan và vụ đặt mìn khiến cho 2 xe của Do Thái bị nổ chỉ có thể được thực hiện với sự đồng ý của quân lực Syrie. Theo các thông tín viên, quân lực Syrie một mặt muốn thử thách xem Do thái phản ứng ra sao, một mặt

12 XEM TIẾP TRANG 11

Kiều-Quán-Hoa viếng Ba Lê

BA LÊ, 19-11 (AFP).— Thứ trưởng Ngoại giao Trung Cộng Kiều quán Hoa, trong cuộc thăm viếng nước Pháp 3 ngày, đã được Ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann tiếp kiến sáng nay trong vòng 45phút. Kiều quán Hoa tuyên bố cuộc tiếp xúc rất hữu nghị và bổ ích cho

2 XEM TIẾP TRANG 11

VỤ BẮT TÀU CHỞ SÚNG Ở NHA TRANG

Chiếc tàu chở súng là của Phi có thể để bán cho VC

SAIGON, 20-11 (AP).— Chiếc tàu chở lậu khí giới bị bắt tại quân cảng Nha Trang là của Phi LuậtTân. Cảnh sát cho hay Trung tá Rupen Gena Cruz, chỉ huy tàu này đã bị giữ để điều tra về việc có thể số súng trên tàu sẽ được bán cho CS và về tội oa trữ vũ khí bất hợp pháp. Tám sĩ quan và 38 thủy thủ cũng bị giữ trên tàu.

Đại sứ Phi được biết tin qua 1 ký giả đã tuyên bố «Tôi nghĩ là chính phủ VN có thể thông báo cho sứ quán biết trước khi cho báo chí hay. Chúng tôi có liên lạc tốt». Đài phát thanh Saigon cho hay vị Chánh án tòa Sơ thẩm Nha Trang đã chứng kiến vụ khám tàu Phi Luật Tân hôm thứ Tư.

Tại Mani, một vị phụ tá thân cận của Tổng Thống Marcos tuyên bố vụ tịch thu súng và giữ người là một lầm lỗi vì « số súng trên là của chính phủ Phi được mua một cách hợp pháp ».

Nhưng sau đó, TT Marcos nói với báo chí : « Tôi không được chính thức thông báo về vụ đó ». TT Marcos nói « chúng tôi không có một chính sách mua súng ống ở Saigon». Ông nói chính phủ Phi không cần thiết phải mua vũ khí « nhưng chúng tôi có thể nhận những đồ thặng dư của Mỹ».

HỌC SINH VIỆT-NAM được mời qua Mỹ xem phóng Apollo-17

MŨI KENNEDY, FLORIDA 19/11 (AP).— 76 học sinh từ 6 địa lục thuộc 74 quốc gia không CS trong số có VNCH sẽ tham dự cuộc phóng phi thuyền Apollo 17 lên mặt trăng, vào ngày 6 tháng 12 và họ sẽ viếng thăm các trung tâm khoa học tại Hoa Kỳ trong chuyến viếng thăm hai tuần.

Cơ quan không gian và hàng không (NASA) với sự hợp tác của bộ ngoại giao Hoa Kỳ, đứng ra tổ chức cuộc thăm viếng khoa học này dành cho các học sinh quốc tế.

Các học sinh tuổi từ 15 đến 17 được chánh phủ trong nước chọn lựa theo lời mời của cơ quan NASA, 17 học sinh trong số 76 người là nữ sinh.

Tất cả đều là những học sinh xuất sắc trong lớp của họ, đặc biệt là về môn khoa học.

XIN ĐỌC
Tin chiến sự VN
nơi trang 11

12 TRANG 25 Đ
REC'D MMN
APR 9 1973
Cornell University Library

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

ĐI VAY

để tái thiết và phát triển

LÊ-VĂN-BẢY

Cuối tháng 3/1972, một nhân vật hữu quyền Mỹ, nhân dịp nói chuyện về tương lai kinh tế VN, có lưu ý thính giả đến 2 điểm đặc biệt :

Viện trợ Mỹ có thể giảm, và VN sẽ phải vay nhiều hơn, ong đó là sự tất yếu để mở mang một xứ hậu tiến. VN sẽ vay được dễ dàng, vì mới chỉ nợ rất ít.

Ý kiến này nên được đón nhận như thế nào ? Một lời tiên báo hay một nhận định khách quan ? Dù sao, đây cũng là một yếu tố cần được chú trọng, trong sự hoạch định chung hay dự định riêng trên địa hạt tái thiết và phát triển.

xXx

Câu chuyện của nhân vật trên được nhớ lại vì hình như TT Nixon hôm 5/11 vừa tuyên bố khác, nghĩa là hứa hẹn một viện trợ dồi dào trong 5 năm tới.

Nhưng tính ra, và trừ phần phải dành cho Lào và Kam Pu Chea, thì viện trợ hậu chiến cũng sẽ chỉ ở mức 5 hay 6 trăm triệu Mỹ kim mỗi năm, tức là không khác nhiều những số đã từng thấy.

Ngoài ra, sau cuộc bầu cử vừa rồi, đa số tại Quốc Hội Mỹ vẫn do đảng đối lập tức Dân Chủ nắm giữ. Khuynh hướng chung của Quốc Hội Mỹ từ mấy năm nay, là giảm ngoại viện đối với toàn thể thế giới tự do, không riêng gì đối với VN. Hẳn chưa ai quên sự phẫn nộ của Thượng Viện Mỹ năm ngoái, khi thấy Mỹ bị nhiều nước vô ơn và chống đối mỉa mai trước Liên Hiệp Quốc, rồi dự luật ngoại viện bị xét đi hoãn lại nhiều lần, và rút cuộc ngân khoản bị cắt một phần khá lớn.

TT Nixon cũng như các tổng thống khác, đều muốn gia tăng viện trợ, nhưng luôn luôn bị Quốc Hội Mỹ co kéo ràng buộc. Nên chẳng rõ phen này, thiện chí của Hành pháp Mỹ có được hai Viện và nhất là Viện trên tán đồng hay không ? Giả thử ông Nixon thắng cử với ít phiếu hơn nhưng nắm được đa số tại Quốc Hội, thì ngoại viện mới sẽ không tiếp tục theo đà xuống thấp.

xXx

Viện trợ đủ loại, từ 658,9 triệu MK tài khóa 1966, lên 665,3 triệu, rồi xuống 569,8 triệu, 433,9 triệu, lên 577,1 (tài khóa 1969/70) xuống 571,7 (1970/71) nhưng vẫn kém xa số 1966.

Đến giữa tháng 3/1972, đạo luật ngoại viện mới được ban hành cho tài khóa 1971/72, nhưng phần viện trợ Thương Mại chỉ còn 385 triệu so với 396 triệu tài khóa 1970/71.

Viện trợ trực tiếp cho các cơ quan công quyền từ 360,[illegible] triệu tài khóa 1966/67, xuống 237,6 triệu, rồi 193,3 triệu, 168,3 triệu, 159,3 triệu tài khóa 1970/71.

Về tài khóa 1972/73, Cơ quan Ngoại Viện cho biết từ tháng 3, là đã đề nghị cho VNCH 585 triệu MK : 375 triệu viện trợ Thương Mại, 70 triệu viện trợ Trực tiếp cho Canh Nông, Giáo Dục, Y Tế, Công Chánh vv... 50 triệu viện trợ Phát triển khu vực tư, 25 triệu khu vực công, 15 triệu Cải cách điền địa...

Nhưng chưa biết rõ số 585 triệu kia có được chấp thuận không?

Dù sao, 375 triệu viện trợ Thương Mại chỉ đài thọ cho một nửa số nhập cảng trung bình trong 6 năm qua. VNCH đã phải bù vào bằng 424 triệu ngoại tệ sở hữu (1969) 387,5 triệu (1970) và 401 triệu (1971).

Phần lớn số ngoại tệ sở hữu này, thật ra cũng do HK cung cấp, đem đổi lấy bạc để chi tiêu cho tòa đại sứ và quân đội Mỹ cùng các nhà thầu Mỹ cho quân đội này.

Nay chính nhân vật Mỹ kể trên đã nhận rằng số MK đó giảm đi nhiều cùng số quân Mỹ còn tại VN.

Như vậy thì viện trợ Thương Mại phải tăng, nhưng cũng chỉ phần nào thôi ; nên theo ông, phải nghĩ đến vấn đề vay, như những nước cần nhập cảng nhiều mà không được viện trợ đủ.

xXx

Quả thật ngoại viện do nhiều nước nhận, không thấm vào đâu nếu so với nhu cầu ngoại tệ.

Chẳng hạn *Đài Loan* đã phải nhập cảng hơn 330 triệu MK năm 1961, rồi các năm sau 341 triệu, 360 triệu, 438 triệu, 500 triệu (1968)...

Trong khi đó, viện trợ Mỹ dưới mọi hình thức, chỉ được 120,6 triệu (1961) rồi còn giảm dần xuống 97,7 triệu, 89,7 triệu, 48,5 triệu, và 31,2 triệu.

Bù vào số thiếu bằng xuất cảng ? nhưng xuất cảng cũng chỉ được 196 triệu (1961) 218 triệu, 331 triệu, 434 triệu...

Nên Đài Loan đã phải vay, và tới 1965 đã nợ hơn 79 triệu MK. Và tuy xuất cảng năm 1971 đã lên 2.047 triệu MK, số vay trong năm vẫn tăng 119 triệu để đưa tổng số ngoại trái lên 1.164 triệu.

Đại Hàn được Mỹ và Nhật viện trợ, song tổng số không đáng bao nhiêu : số của Mỹ cấp đã xuống mau, từ 95,8 triệu MK năm 1967 xuống 87,9 triệu, 72,5 triệu, 52,4 triệu và 34,6 triệu năm 1970 ; của Nhật, từ 37,4 triệu năm 1967 cũng xuống và chỉ còn 16,8 triệu năm 1970.

Hơn 133 triệu MK viện trợ năm 1967, khi số nhập cảng lên quá 996 triệu : nếu không vay thì lấy đâu bù vào số thiếu, vì xuất cảng chỉ mới được hơn 320 triệu ?

Cuối 1971, số xuất cảng lên vọt 1132 triệu, mà số vay vào trong năm còn tới 747 triệu, so với 446 triệu trong năm 1970. Nên tổng số ngoại trái với hạn dài quá 3 năm, lên 3050 triệu MK.

Phi Luật Tân được HK giúp tượng trưng : như từ 1967 tới nay, 13 đến 16 triệu mỗi năm, và được Nhật bồi thường chiến tranh 60 triệu năm 1967, rồi 28 triệu, 35 triệu, và 15 triệu năm 1970.

Tóm lại, ngoại viện chẳng đáng kể. Số xuất cảng từ 838 triệu năm 1967, lên 875 triệu năm 1969, còn số nhập cảng vẫn trội hơn nhiều : 1062 triệu, 1150 triệu, 1131 triệu...

Nên số vay của ngoại quốc, từ 593 triệu cuối 1966, lên 1825 triệu cuối 1970.

Nam Dương thì đã khét tiếng vì nợ, từ thời Soekarno, và tới cuối 1965, tổng số ngoại trái chồng chất thành 2256 triệu MK không trả nổi.

Viện trợ Mỹ (1955-1965) rất ít và không đều, từ 2 triệu đến 27 triệu mỗi năm, trung bình dăm triệu. Nhật bồi thường chiến tranh từ 1958, từ 8 đến 30 triệu, trung bình 15 triệu.

Cho tới 1960, xuất cảng trội hơn nhập cảng, về sau thường ngược lại. Song nợ nhiều vì Soekarno vay để tổ chức quân lực và quốc phòng, hoặc tạo tác đồ sộ.

Ngoài mấy lân bang châu Á, còn một số lớn xứ hậu tiến khác đã phải vay để kiến thiết và phát triển :

Cuối 1970, tất cả có 78 nước mắc nợ, với tổng số ngoại trái 43 tỷ 822 triệu MK : nhiều nhất là của Á Châu với 18 tỷ 281 triệu, rồi tới châu Mỹ La Tinh 15 tỷ 666 triệu, Phi Châu 6 tỷ 474 triệu, và Trung Đông 3 tỷ 441 triệu.

Nếu vậy, và so với phần thế giới chậm mở mang, thì VNCH quả là may mắn hơn nhiều : hơn 5 tỷ cần thiết cho kinh tế đã được HK thân tặng từ 1955, chưa kể viện trợ võ khí quân trang nằm trong số 136 tỷ mà Mỹ đã chi từ 1961.

Nên VNCH đã chỉ phải vay rất ít : tính tới nay, mới có 228,3 triệu 700 ngàn M[illegible] đã xử dụng mới tới 188 triệu 700 ngàn.

Chẳng rõ trong 78 nước mắc nợ, nhất là những nước nợ như Chúa Trồm nhà Lê, có ai ghen tị với miền Nam này hay không ?

Nhưng một giai đoạn mới sắp bắt đầu : bắt đầu phải nghĩ đến chuyện đi vay, vì số tặng dữ sẽ không thể giữ ở mức cao.

Vay thì hẳn là [illegible] được cho, nhưng theo nhân vật Mỹ kể trên, [illegible] đáng ngại : để rồi liệu sết xem sao...

(Còn tiếp)

THẾ TRẬN QUỐC-TẾ CHUNG QUANH VIỆC VN

SẼ CÓ HỘI NGHỊ QUỐC TẾ SAU KHI KÝ THỎA HIỆP VỀ VN ✶ MẶC DÙ CÒN CÓ MÀN ĐẤU TRANH CHÁNH TRỊ, QUỐC TẾ ĐÃ BIẾT CHẮC MIỀN NAM VN ĐI VỀ ĐÂU ✶ NGHĨ VỀ VIỆC MỸ TUNG VÕ KHÍ VÀO NAM VN ✶ QUỐC TẾ VỜN MỒI ĐD, NƠI ĐÂY CHỈ CÒN VẤN ĐỀ KINH TẾ HẬU CHIẾN, KHÔNG CÒN VẤN ĐỀ CHIẾN TRANH NỮA ✶ THẾ TRẬN TAY BA TẠI Á CHÂU, MỘT CÁN CÂN THĂNG BẰNG MÀ ĐẠI CƯỜNG NÀO CŨNG CẦN GIỮ ✶ MỘT CĂN BẢN CỦA VẤN ĐỀ : SỰ XÍCH MÍCH NGA-HOA ★ 4 NĂM ỔN ĐỊNH HAY LÀ NHIỀU NĂM HƠN ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Theo nhiều nhà quan sát, hiện nay không còn vấn đề quân sự ở Đông Dương nữa, mà chỉ còn vấn đề hậu chiến, kinh tế hậu chiến. Đây là một vấn đề lớn lao mà các cường quốc đã chăm chú tới rồi, nhất là để đầu tư.

Sẽ còn một màn, nhưng miền Nam đi về đâu thì đã rõ.

Những trận đánh lúc này chỉ là những trận cuối cùng, có tầm mức quan trọng hạn chế.

Cộng quân không còn đánh lớn được nữa, những cố gắng của họ chỉ là pháo kích vào những khu để những võ khí mà Mỹ đương trao cho Việt Nam. Nhưng võ khí để tại những khu rộng miên man, pháo kích dù có trúng cũng chỉ như tạo nên những mụt ghẻ nhỏ trên một thân thể lớn. Ngược lại, Mỹ tiếp tục giáng những trận khủng khiếp về không quân, mặc dù là đã hạn chế từ Thanh Hóa trở xuống ; B.52 được xử dụng, và có ngày đánh tới 11 phi vụ trong vùng Thanh Nghệ, cố phá những khả năng cuối về quân sự của Bắc Việt.

Nói về số võ khí mà Mỹ trao cho VN, thật là lạ lùng. Lạ lùng ở số lượng võ khí, quá lớn. Lạ lùng ở chỗ Mỹ công nhiên chuyển võ khí vào Việt Nam, vét cả số võ khí ở các căn cứ Mỹ tại Thái bình dương mà đem tới, lại mượn tạm lại của các quốc gia mà Mỹ viện trợ. Lạ lùng nữa ở chỗ Việt Nam chưa sẵn sàng tiếp nhận võ khí (thí dụ như chưa có đủ số phi công) mà Mỹ cứ tống võ khí vào. Và lạ lùng hơn nữa là ở chỗ trước kia Việt Nam đòi võ khí thì Mỹ lần chần, mà nay Việt Nam không đòi, thì võ khí cứ ùn ùn kéo vào, nhiều không để đâu cho hết.

Rõ ràng là Mỹ muốn dứt khoát một việc : giải quyết cho xong vấn đề VN. Có thể điều đó là để thích ứng với thỏa hiệp sắp ký : thỏa hiệp ký rồi, thì sẽ không tăng cường bằng võ khí nữa. Còn như Nixon tuyên bố vẫn viện trợ quân sự cho Nam Việt Nam, thì cái đó là để thay thế những võ khí bị hư.

Nếu BV tăng cường, thì Mỹ lại viện trợ ào ạt. Các sự việc chứng tỏ rằng Mỹ quyết bảo đảm các điều kiện để cho miền Nam Việt Nam phải thắng.

Cho nên người ta có thể nói rằng dù còn một màn tranh đấu chánh trị nữa, thì miền Nam VN đi về đâu, đã thấy rõ rồi. Miền Nam được bảo đảm để tồn tại, tức là để thắng Cộng Sản.

Võ khí là để bảo đảm cho màn thắng chót, là để cho cuộc đấu tranh chánh trị được thành công, dù rằng cuộc đấu tranh chánh trị này được làm dưới hình thức nào, kể cả hình thức cắm cờ giành đất.

Chỉ còn vấn đề kinh tế hậu chiến.

Có một tình trạng khá mâu thuẫn, là miền Nam VN đi vào hòa bình và kinh tế hậu chiến với sự tăng cường quân lực.

Người ta đã trông thấy như vậy. Võ khí đổ vào, người VN tiếp nhận, sỹ quan và binh sĩ phải được «sản xuất» ra cho thật nhiều, để nắm lấy những võ khí đó. Như vậy tức là cả năm sau đây, cuộc tăng cường cứ làm đều đặn, mà không chút vi phạm vào các thỏa hiệp sẽ ký. Nhưng tăng cường mà không phải để chiến đấu bằng súng đạn nữa ; tăng cường là để giữ nước, ngừa những cuộc tấn công lớn của đối phương, làm cho đối phương ngán mà không đánh, và để tạo sự tin tưởng tuyệt đối ở người dân khi họ trông thấy binh lực mạnh.

Nhờ quân lực mạnh mà sẽ thắng được nốt màn đấu tranh chánh trị và nắm được hòa bình, vì thế mà kinh tế hậu chiến mới được đặt ra như một vấn đề bao trùm lên hết thảy. Các nước chống Cộng khác đã và đương hối hả lập kế hoạch chuyển tiền và máy móc vào Đông Dương để viện trợ hoặc để đầu tư khai thác. Miền Nam VN đứng ở trung tâm các hoạt động đó sẽ được chú trọng đặc biệt. Khắp nơi, người ta bàn đến kinh tế hậu chiến.

Thí dụ như cái tin UPI rằng «nước Nhật không tham chiến tại VN, nhưng giới kinh doanh Nhật sẽ tràn vào các xứ Đông Dương như ong vỡ tổ để kiếm lợi ngay sau khi lệnh ngưng bắn được ban hành. Các bộ trong chánh phủ Nhật liên hệ đến vấn đề ngoại thương và đầu tư ở xứ ngoài và các công ty tư doanh đã và đang ráo riết soạn thảo các kế hoạch viện trợ cho VNCH, BV, Ai Lao và Kampuchea. Người Nhật đã hứa góp 2 tỷ Mỹ kim để tái thiết các nước Đông Dương với điều kiện phải mua hàng hóa và dịch vụ của Nhật».

Một vài chi tiết được đưa ra : «Nhật sẽ bỏ ra 50 triệu Mỹ kim cho VNCH vay với lãi suất 3% một năm trả góp làm 25 năm, để phát triển 50.000 mẫu ruộng ở Phan Rang, với hệ thống dẫn nước, bơm nước, sông đào, đường lộ, nhà máy lọc đường. Ngoài ra, Nhật sẽ lập cho VN một nhà máy phân bón».

Rồi đây, trong khi màn đấu tranh chánh trị diễn ra, miền Nam VN sẽ liên tục sôi nổi vì các công trình kinh tế hậu chiến. Những công trình này có thể làm lệch cả chương trình của Việt Nam.

Thế trận quốc tế tay ba.

Sự vững chí của Mỹ bắt nguồn không những ở tình trạng địa phương, mà còn ở thế trận giữa ba cường quốc Mỹ, Nga, Trung Cộng.

Một nguồn tin ngoại giao vừa cho biết Chu ân Lai đã nói thẳng với một ngoại trưởng Tây Âu sang thăm Bắc Kinh, rằng Mỹ phải ở lại Đông Nam Á, chỉ rõ là Nam VN, Thái Lan, v.v...

Người ta cũng biết rằng không những chánh phủ Bắc Kinh chủ trương như vậy, mà còn vận động, còn tranh đấu để đạt tới kết quả đó. Một mình Bắc Kinh không thể nào chống lại được sự bành trướng của Nga Xô, sau khi Nga đã tràn vào Ấn Độ, cho nên phải có Mỹ mới khiến cho TC khỏi bị Nga bao vây ở mặt Đông Nam Á. Tình trạng đó cũng làm cho Trung Cộng bớt mối lo sẽ bị Nga xô tấn công.

Trung Cộng đã quây mạnh tại Bắc Việt, để buộc Bắc Việt phải ngưng chiến. Trung Cộng đã chấp nhận cuộc phong tỏa của Mỹ ở Bắc Việt và không làm gì để phản ứng mạnh lại, chỉ phản ứng cầm chừng để khỏi bị mất cái thế đàn anh với Bắc Việt mà thôi.

Nga Xô cũng phải chấp nhận tình thế chia ba ảnh hưởng, vì Nga không còn đủ sức tiến xa hơn, trước sự quyết chí của Mỹ ở lại Đông Nam Á. Vì thế, Nga đã chấp nhận chánh sách làm hòa với Mỹ, để hi vọng những cái lợi khác. Và cuối cùng, Mỹ đã đạt được kế hoạch làm thân với Nga và Trung Cộng để mở rộng giao thương, bảo đảm phồn thịnh kinh tế lâu dài cho Mỹ. Điều đó có nghĩa là thế tay ba đã xong, tại Á Châu, — hay nói cách khác là Mỹ ở lại Đông Nam Á, và cả Nga, Trung Cộng cùng chấp nhận điều đó.

Nhưng trong thế trận tay ba đó, có còn những sự chia nhau ảnh hưởng nào khác không ? Đông Dương có 4 quốc gia theo thực tại : Bắc Việt, VNCH, Ai Lao, KPC. Theo các nhà quan sát :

—Việt Nam Cộng Hòa vẫn là một quốc gia riêng, dân chủ, chống Cộng, chịu ảnh hưởng Mỹ.

— BV có tình trạng phức tạp hơn, vì có sự tranh chấp ảnh hưởng giữa Nga và TC. Nhưng nay có sự suy sụp của ê-kíp cầm quyền thân Nga và ê-kíp thân Trung Cộng (Trường Chinh) đương ngóc dậy. Nếu Mỹ lại viện trợ cho BV bằng tiền, cơ khí, kỹ thuật, dịch vụ và sự hiện diện của người Mỹ ở miền Bắc thì sau này chưa biết ra thế nào.

— Ai Lao có một phần lớn ảnh hưởng của Mỹ, nhưng Nga và Trung cộng cũng đương tranh chấp ảnh hưởng về phần Pathet Lào. Do chỗ đó, Pháp cũng có hi vọng nhảy bổ vào. Tuy nhiên, Pathet Lào yếu, và nếu quân Bắc Việt phải rút đi, thì ảnh hưởng Pathet Lào sẽ phải suy sụy trong một thế liên hiệp.

— Cuối cùng là Kampuchea. Nếu BV rút đi, sẽ còn Kmer Đỏ ở lại. Kmer Đỏ không đi với BV và hiện còn yếu, Mỹ lại dương viện trợ ồ ạt cho phe quốc gia Lon Nol. Phe này có thể mạnh, và đã có tin nói rằng Lon Nol vững thế rồi thì sẽ có thể cho Sihanouk về làm vua «ngồi chơi xơi nước» vì trước sau gì cũng phải có thế liên hiệp với nhóm Kmer Đỏ của Sihanouk và TC. Và bên trên, có Mỹ và TC cầm trịch để giữ cái thế cán cân ở Kampuchea. Tuy nhiên, đó chỉ mới là dự đoán vì nếu phe Lon Nol quá mạnh thì ông ta có thể xơi hết.

Một Hội Nghị Quốc Tế họp sau khi ký thỏa hiệp ngưng bắn sẽ công nhận thế đứng của Mỹ ở Nam VN, nhưng cũng sẽ bàn về ảnh hưởng của các nước ở Lào và KPC.

Một căn bản của vấn đề

Một căn bản của vấn đề lúc này và sau này là sự xích mích giữa Nga và Trung Cộng. Sự xích mích này đã gay gắt hơn, dữ dội hơn trong khi Mỹ lại đã hòa được cả với hai nước đó.

Y như thể Mỹ đã hòa được với 2 nước đó để cho 2 nước đó rảnh tay mà đấu với nhau mạnh hơn. TC đã chống Nga đến độ ca tụng và o bế Nhật Bản đứng dậy đòi đất của Nga, và đến độ tố cáo Nga dương chuẩn bị đánh TC. TC còn đả kích Nga xô đạo đức giả trong vụ trình bày kế hoạch giảm võ khí nguyên tử tại Liên Hiệp Quốc.

Sự xích mích Nga-Hoa rồi đây sẽ được giải quyết như thế nào, là một vấn đề mà chưa ai biết. Nhưng tình trạng chung của Á Châu sẽ biến chuyển như thế nào cũng là do cách giải quyết sự xích mích đó sau này.

Hi vọng hòa bình nhiều hơn là 4 năm

Một nhân vật cao cấp trong chánh quyền Nixon đã cho biết rằng sẽ có 4 năm ổn định tại Á Châu, vì Mỹ, Nhật, Nga và TC cùng muốn như vậy. Ông ta đã dựa vào nhiều sự kiện để quả quyết như trên.

Tuy nhiên, 4 năm là quá ít, không bõ bèn gì. Có lẽ ông ta đã chỉ nhận xét cho thời kỳ cầm quyền của ông Nixon mà thôi.

Sau bao nhiêu cố gắng hi sinh mà chỉ có 4 năm ổn định là quá ít. Các dữ kiện cho thấy rằng hòa bình sẽ có lâu hơn thế, có khi là cả mấy chục năm, trước khi chiến tranh phòi ra một chỗ khác, nhưng cũng chờ xem Nga Hoa có yên với nhau không đã. Nga Hoa vẫn xích mích, thì hòa bình còn có thể kéo dài...

TÀI LIỆU

★★★★★★

« AI KHÔNG MUỐN NGƯNG BẮN »

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Nếu cần phải giải thích một cách sâu rộng hơn nữa thái độ thận trọng của ta đối với đề nghị hòa bình của CS thì lịch sử bang giao giữa hai phe Quốc gia và CS trong cuộc tranh đấu chung và lâu dài để dành độc lập Quốc gia, có thể dùng để cảnh cáo và chứng minh cho việc «không nên đánh đu với tinh» (như tục ngữ VN đã nói). Nhà triết lý George Santayana đã có lần nhắc nhở rằng, «những kẻ không nhớ quá khứ bắt buộc phải lập lại quá khứ».

Theo luận điệu của CS, hòa bình chỉ có nghĩa là một giai đoạn tạm ổn tương đối về phương diện quân sự, một cơ hội để xả hơi, thuận tiện để tu chỉnh chiến thuật, bổ sung võ khí nhằm tái chiến dưới một hình thức khác.

Tại sao sau bao nhiêu năm cứng rắn, Hà Nội lại bỗng nhiên sẵn sàng dùng lối ngoại giao thay vì chiến tranh như là một phương tiện để đạt mục tiêu của họ ? Thất bại trong việc đặt ách thống trị của họ tại miền Nam sau mười năm chiến đấu, thất bại vì không đạt được một mục tiêu chánh nào của họ sau vụ tấn công tuyệt vọng tháng 3 vừa qua với sự tiếp liệu đồ sộ của Nga xô, CS chỉ tránh được tai họa bằng cách trưng bày vấn đề hòa bình và hòa hợp. Việc CS đòi hỏi thành lập một cơ cấu ba thành phần để thay thế chánh phủ dân cử hợp pháp của chúng ta chỉ là một bình phong trong suốt cho thấy mục tiêu bất di bất dịch của chúng nhằm thôn tính miền Nam bằng cách đạp đổ nền móng hiến pháp của ta.

VC không cần phải kiểm soát chánh phủ Trung Ương. Tài liệu của chúng cho biết một cách trắng trợn rằng, trong bước đầu, chúng chỉ nhằm kiểm soát cấp làng xã mà thôi. Việc rất phù hợp với nguyện vọng của họ là một Chánh phủ trung ương vô hiệu, không ai kiểm soát, không thể lấy quyết định, bất lực trong việc lãnh đạo QG, nhất là đối với Quân đội Cảnh sát, binh lính và Tỉnh trưởng. Với một chính phủ yếu kém, không đầu như vậy, những người chống Cộng tại Saigon sẽ trở thành vô hiệu để chống lại nanh vuốt CS. Từ địa điểm mà họ có quyền hành thực sự, trong rừng rú chớ không phải ở Thủ Đô, CS có thể tha hồ củng cố ảnh hưởng của họ ở nông thôn.

Tưởng cũng có thể nhắc lại rằng, giữa năm 1964, MTGPMN đã từng đề nghị 1 Chánh phủ Liên Hiệp gồm có 18 Tổng Trưởng (6 người trong Đảng Cộng Sản Miền Nam, 8 người trong giới lưu vong ở Ba Lê, nghĩa là khối Trung lập, và 4 vị trong Chánh Phủ VNCH). Tờ báo Học Tập, trong số tháng 7, đã đưa các chỉ thị sau :

«Mục tiêu của cuộc Cách Mạng và Giải phóng đồng bào ta là đánh bại cuộc xâm lăng và đập tan chánh sách hiếu chiến của đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai của chúng. Muốn như vậy, cần phải bẻ gẫy bộ máy hành chánh phản động và quân đội đánh thuê của đế quốc. Cuộc Cách Mạng này chỉ có thể hoàn tất bằng các hành động cách mạng và sức mạnh của nhân dân để đánh bại địch quân và không thể giải quyết bằng hiệp ước hay thỏa ước.

«Luật lệ và thỏa ước phù hợp với quyền lợi căn bản của nhân dân và quốc gia chỉ có thể thực hiện qua một cuộc tranh đấu lâu dài và anh dũng của nhân dân ta. Thật là viển vông nếu cố gắng thuyết phục kẻ thù thâm độc của nhân dân rằng phải thi hành các thỏa ước và hiệp ước. Các mâu thuẫn giữa mục tiêu và quyền lợi của nhân dân Miền Nam VN và của đế quốc Mỹ và tay sai của chúng hoàn toàn không thể dung hòa được. Giải pháp thích đáng không phải là giải hòa các mối dị đồng về giai cấp mà là bằng cách mạng, để loại bỏ các mâu thuẫn ấy.

«Ta không thể nào dựa trên «đàm phán» và «thương thuyết» với đế quốc như bọn xét lại đã chủ trương... Việc giải phóng miền Nam VN chỉ có thể thực hiện bằng sức mạnh mà thôi».

Nhìn qua khía cạnh cách mạng này, cuộc ngưng chiến thì khó có thể đem lại hòa bình và hòa giải cho VN như toàn thể thế giới đang hy vọng. Nó chỉ có thể là một giai đoạn chuyển tiếp với cuộc chiến được chuyển từ chiến trường đến sự khủng bố âm thầm và ám sát cá nhân trong bóng tối. Trên tử thi của một cán bộ Bắc Việt, người ta tìm thấy một nhật ký với các ghi chú sau : «Khi súng lớn im tiếng, thì súng nhỏ tiếp tục hoạt động. Trong mỗi thành phố, xã ấp, sẽ được thành lập trước 10-10-72, một đạo quân bí mật với nhiệm vụ thanh toán cường hào ác bá, gieo chia rẽ trong hàng ngũ Quân đội, phá hoại xa lộ, phương tiện giao thông và các lợi ích công cộng nhằm tạo điều kiện bất ổn tổng quát, gây khó khăn cho dân chúng hầu thúc đẩy họ về sống tại vùng Cộng sản kiểm soát...»

Để chứng minh giới hạn vùng Cộng sản kiểm soát, cán bộ Cộng sản đã chỉ thị cho mỗi nhà phải có 6 lá cờ nhỏ, mỗi ấp có từ 300 đến 500 cờ lớn và nhiều sơn để xóa bỏ cờ quốc gia và thay thế bằng cờ Cộng Sản.

xXx

Những gì sắp xảy đến cho VN, Ai Lao và Kampuchea trong những tuần và tháng tới sẽ cho ta thấy coi có những tiến triển thực sự cụ thể gì trong lối suy luận của Cộng sản, hay là đường lối cổ điển của hành động cách mạng Cộng sản như đã trình bày ở trên sẽ tiếp tục.

Ai cũng đều hiểu rằng chiến cuộc VN đằng nào cũng sẽ kết thúc vì chiều hướng mới của tình hình bang giao quốc tế, vì chiến tranh lạnh giữa các đại cường đang được giàn xếp, làm cho chiến cuộc đẫm máu tại ĐD này trở nên không hợp thời và phi lý. Bức màn tre hé mở tại Bắc Kinh, cuộc viếng thăm lịch sử của TT Nixon tại TC v[illegible]ga Sô, sự thử xích lại gần giữa Nam và Bắc Hàn, sự bình thường hóa bang giao kể như đã thực hiện giữa Đông và Tây Đức, đã đem lại một thay đổi phi thường trong cán cân lực lượng thế giới. Tương lai của các cuộc chiến tranh giải phóng từ nay không còn vững chắc nữa. Ban chấp hành trung ương đảng Bộ CS Hà-nội chắc chắn đã ý thức rằng tất cả các lý lẽ chánh trị dùng để chứng minh cuộc xâm lăng tháng 3 vừa qua được hoạch định vào cuối 1970, đã bị các biến cố chôn vùi trong dĩ vãng.

Những sự kiện trên đây sẽ ảnh hưởng đến chiến lược CS VN đến mức độ nào là việc khó có thể xác định được. Thật là một sự mỉa mai và bi thảm là sau những cố gắng và hy sinh dường ấy, với áp lực của hai đồng chí lớn Nga Tàu, BV buộc phải tuân theo tiếng gọi của quyền lợi quốc gia, để chấp nhận một sự thỏa hiệp, cũng như vào năm 1954, Hồ chí Minh cũng đã phải nghe theo hai đồng minh đó để thỏa thuận ngưng chiến, giúp cho Pháp rút khỏi bãi lầy VN.

Thật vậy, dường như là lịch sử Việt Nam đã quay vòng và trở lại điểm cũ trong suốt một phần tư thế kỷ Chiến tranh lạnh. Chúng ta nên hy vọng và cầu nguyện rằng, giờ đây, trong không khí quốc tế mới mẻ đang chớm nở, Việt Nam sẽ có thể vượt ra khỏi cái vòng tròn khốn quẫn này để thực hiện con đường số mạng chánh đáng của mình.

Không có gì mà chúng tôi mong mỏi hơn. Tôi không tin rằng đa số các đồng bào ta phía bên kia lại không muốn chia xẻ khát vọng và niềm mơ tưởng của chúng ta được một quốc gia hòa bình, hạnh phúc, thịnh vượng và độc lập. Nếu không, cũng như tôi đã trình bày với quý vị cách đây hai năm, thì «tôi e rằng cả phía bên này lẫn phía bên kia rốt cuộc sẽ chung sống trên đám tro tàn của xứ sở thân yêu này».

Chính vì muốn một nền hòa bình công chính và trường cửu mà chúng ta đòi hỏi các điều kiện và bảo đảm cần thiết. Lịch sử đã nhiều lần chứng minh rằng nhiều thảm kịch đã xảy ra chỉ vì một hiệp ước soạn thảo không được chu đáo.

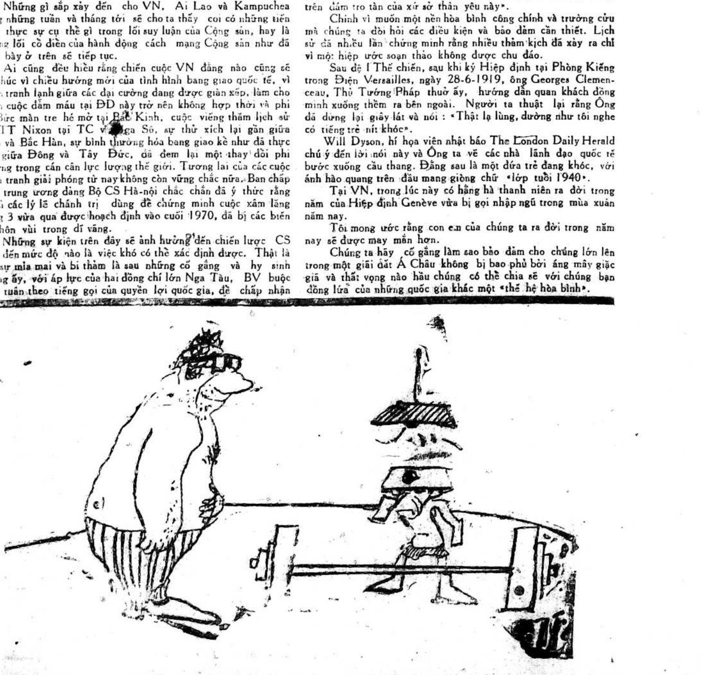
Sau đệ I Thế chiến, sau khi ký Hiệp định tại Phòng Kiếng trong Điện Versailles, ngày 28-6-1919, ông Georges Clemenceau, Thủ Tướng Pháp thuở ấy, hướng dẫn quan khách đồng minh xuống thềm ra bên ngoài. Người ta thuật lại rằng Ông đã dừng lại giây lát và nói : «Thật lạ lùng, dường như tôi nghe có tiếng trẻ nít khóc».

Will Dyson, hí họa viên nhật báo The London Daily Herald chú ý đến lời nói này và Ông ta vẽ các nhà lãnh đạo quốc tế bước xuống cầu thang. Đằng sau là một đứa trẻ đang khóc, với ánh hào quang trên đầu mang giòng chữ «lớp tuổi 1940».

Tại VN, trong lúc này có hằng hà thanh niên ra đời trong năm của Hiệp định Genève vừa bị gọi nhập ngũ trong mùa xuân năm nay.

Tôi mong ước rằng con em của chúng ta ra đời trong năm nay sẽ được may mắn hơn.

Chúng ta hãy cố gắng làm sao bảo đảm cho chúng lớn lên trong một giải đất Á Châu không bị bao phủ bởi áng mây giặc giã và thất vọng nào hầu chúng có thể chia sẽ với chúng bạn đồng lứa của những quốc gia khác một «thế hệ hòa bình».



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Kampuchea là vấn đề khó giải quyết nhất Đông Dương

LUÂN ĐÔN : Cách đây ba năm, Kampuchea vẫn thành công đứng ở ngoài vòng cuộc tranh chấp Đông Dương và chỉ một đôi chút bị ảnh hưởng bởi cuộc chiến ở VN và Ai Lao, nhưng ngày nay thì ai cũng đồng ý là vấn đề KPC có lẽ sẽ là một vấn đề khó giải quyết nhất. Sau đây là bài bình luận của biên tập viên đài BBC.

Cuộc đảo chính vào đầu năm 1970 lật đổ ông hoàng Sihanouk khỏi chức Quốc Trưởng KPC đã tạo nên nhiều vấn đề hơn là các phe liên hệ có thể tưởng tượng vào hồi đó. KPC nay là một chính trường tích cực và điểm chung độc nhất giữa hai bên là không thể có được hòa bình qua các cuộc thương thuyết. Đây ít nhất là lập trường công khai của TT Lon Nol và chính phủ ông ở Nam Vang, và của ông Hoàng Sihanouk và chính phủ lưu vong của ông ta ở Bắc Kinh.

TT Lon Nol rõ ràng căn cứ lập trường không sẵn sàng thương thuyết của ông vào những lời phô trương là địa vị của ông hợp pháp và chính phủ ông là các đại diện được bầu lên của Cộng Hòa Khmer, tuy nhiên ông đã đề nghị ân xá lực lượng Cộng Sản Khmer Đỏ chống đối chính phủ ở Nam Vang và đã đề nghị cung cấp cho họ nhà cửa và đất đai nếu họ hàng phục. Khi đưa ra đề nghị này TT Lon Nol nhấn mạnh cái tính cách Cộng Hòa của chính phủ ông và như vậy hàm ý rằng những phần tử Khmer Đỏ nên rút về sức ủng hộ chính phủ lưu vong của ông hoàng Sihanouk ở Bắc Kinh. Thật ra đã có tin đồn là một vài cuộc tiếp xúc đã diễn ra giữa các phần tử Khmer Đỏ ở và chính phủ ở Nam Vang, nhưng cả bộ tư lệnh lực lượng Khmer Đỏ lẫn các phát ngôn viên của ông Sihanouk đã cực lực phủ nhận những tin đồn này.

Về phần ông hoàng Sihanouk và chính phủ lưu vong của ông ở Bắc Kinh thì rõ ràng không thể thỏa thuận mở các cuộc thương thuyết vì họ phủ nhận tính cách hợp pháp của ông Lon Nol và phô trương rằng họ là chính phủ hợp pháp duy nhất của KPC kiểm soát đa số lãnh thổ KPC. Tuy nhiên lời phô trương về sự kiểm soát đất đai nhờ vào sự hiện của quân CSBV ở KPC và nhờ vào lực lượng Khmer Đỏ tới mức nào thì người ta chưa rõ, tuy rằng lực lượng Khmer Đỏ chắc sẽ giành được nhiều sự ủng hộ từ khi ông hoàng Sihanouk bị lật đổ. Đây thật ra là một trong những điều nghịch thường tình hình KPC vì khi ông hoàng Sihanouk cầm quyền ông kịch liệt chống đối phe Khmer Đỏ và nay thì phe Khmer Đỏ lại là phe dành cho ông phần lớn sức ủng hộ có được. Phe Khmer Đỏ chưa chắc đã quên những sự oán hận xưa kia.

Mặt khác tình trạng dân ủng hộ và hoan nghênh cuộc đảo chính năm 1970 và hoan nghênh chính thể mới dường như đã giảm bớt nhiều và nhiều người Khmer nay có thể mong muốn ông hoàng Sihanouk trở về cầm quyền.

Như vậy thì trong khi ông Lon Nol và ông Sihanouk kịch liệt chống đối nhau, căn bản của sức ủng hộ của 2 ông vẫn có thể thay đổi, địa vị của hai ông dĩ nhiên có thể bị ảnh hưởng

Xem tiếp B trang 10

CSBV làm gì sư sãi, chùa chiền
TRONG NHỮNG NGÀY CHIẾM T. KRALOEUNG ?

TRAPEANG KRALOEUNG (Tỉnh Kompong Speu) thị trấn Trapeang Kraloeung không còn gì nữa ngoài bốn năm trăm dân cư. Trapeang Kraloeung là một quận lỵ nằm dài trên lộ số 4, hiện nay đã được quân đội của chính phủ giải tỏa, nhưng khung cảnh nơi đây sau các trận chiến đã trở thành tiêu điều đổ nát.

Vào ngày 1 tháng 11 Trapeang Kraloeung đã bị địch quân chiếm đóng. Từ lúc đó tới khi nơi này được giải tỏa trong những ngày gần đây, Trapeang Kraloeung ở một trại của hàng ngàn địch quân dự định kiểm soát quốc lộ nối liền Nam Vang với hải cảng Kompong Som. Tại Trapeang Kraloeung CSBV đã đặt đại bác của họ và cũng là nơi xảy ra nhiều trận giao tranh ác liệt.

Vào ngày 11 tháng 11 hai tiểu đoàn của tướng Norodom Chantaraingsey đã mở cuộc hành quân và đuổi được địch quân khỏi trại binh này. Sau những đợt tấn công bằng đại bác và hỏa tiễn địch quân đã phải rút lui về phía Bắc. Bốn ngày sau đó trong lúc quân đội Khmer lại tiến vào thị trấn này thì địch quân di tản ngay cả những tàn tích còn bốc cháy.

Một vị sãi thoát hiểm sau các trận giao tranh tại TrapeangKraloeung kể lại với thông tấn xã AFP là Cộng quân chiếm đóng thị trấn này gồm những tên CSVN và Khmer đỏ. Vị sãi cũng cho biết thêm vào lúc đầu cuộc tấn công các binh sĩ địch quân đã ném lựu đạn vào những chùa chiền ở Trapeang Kraloeung vì họ tưởng binh sĩ Khmer trú đóng ở đó.

Vị sãi cũng kể lại rằng vào sáng ngày 1 tháng 11 địch quân đã bắn cao trên đầu ông khi mà ông tiến lại gần chùa vào lúc đó, cộng quân bắt đầu đốt cháy những căn nhà đầu tiên trong thị trấn và sau đó ông không còn hay biết gì nữa. Vào ngày thứ Sáu, một phái đoàn chính phủ do tướng Lon Non hướng dẫn đã tới Trapeang Kraloeung để bồi thường thiệt hại cho các vị sư bị thiệt mạng trong chùa.

Thi thể của các vị này lẫn lộn vào xác chết của những thường dân hoặc vài người bận đồng phục, ngổn ngang trong tòa nhà chính của ngôi chùa, xung quanh bức tượng Phật bằng bê tông cốt sắt.

Hơn một chục dân chúng ở Trapeang Kraloeung vào sáng thứ Sáu đã cùng các binh sĩ trở về thị trấn bị tàn phá. Họ vội vã chất lên những xe vài tấm tôn đó là tài sản cuối cùng của họ rồi tháo lui. Họ không biết đến số phận của những người thân hãy còn Trapeang Kraloeung và sự sụp đổ của thị trấn này.

Đối với họ tiếng đồn về hòa bình sắp trở lại mà người ta cho rằng đã gần kề tại Kampuchea hầu như không có ý nghĩa gì cả.

Lộ số 4 nối liền Trapeang Kraloeung đã được hoàn toàn khai thông và những người thoát hiểm trong thị trấn này hầu như bắt đầu lại cuộc sống của họ. (AFP)

ĐẶT CHẤT NỔ ĐỊNH PHÁ BỆNH VIỆN
2 đặc công lãnh 10 năm khổ sai

CẦN THƠ.— Trong khuôn viên bệnh viện tiểu khu của thị xã Trúc Giang, ngoài các dãy nhà dùng làm bệnh xá, còn 1 số căn dùng làm cư xá cho các bác sĩ phục vụ tại đây. Vì thường có những nhân vật tai mắt ra vào khu này nên đây là 1 mục tiêu phá hoại của V.C. Để thi hành kế hoạch này, chúng đã gài được Nguyễn thị Oanh vào làm công cho gia đình bác sĩ Nguyễn Soan, gồm 2 vợ chồng và 4 con nhỏ, từ đầu năm tới nay.

Hồi 7g15 sáng ngày 19-5-1972, khi thức dậy vào phòng lấy đồ, BS Soan thấy trong tủ có 1 hộp Guizot mà trọng lượng nặng khác thường. Vì thấy 1 đồng hồ nhỏ trong hộp này nên BS Soan sinh nghi và liệng ra ngoài sân đồng thời báo cho Bộ Chỉ Huy Cảnh sát địa phương. Cơ quan an ninh đã đến tháo được khoảng 400grs TNT và ngòi nổ. Việc khai thác các người làm công và

XEM TIẾP A TRANG 10

Chiều hướng chiến lược TC trong một trận đại chiến với Nga

Bộ binh nguyên tử hóa làm chủ lực
PHÒNG NGỰ TRƯỜNG KỲ THEO TƯ TƯỞNG MAO

- ✶ TC đủ sức không vận mỗi chuyến 2 sư đoàn Bộ binh
- ✶ TC gia tăng khả năng Quốc phòng nhờ Anh-Mỹ-Pháp

ĐÔNG KINH. 19-11 (AP).— Nhất đán chiến tranh bùng nổ giữa Trung Cộng và 1 đại cường khác, Hồng quân TC sẽ áp dụng chiến lược do Mao trạch Đông sáng tạo trên căn bản chủ nghĩa Mác-Lê Nin Nít hợp nhất với kinh nghiệm thực tiễn thu thập được trong thời Cách mạng Trung Hoa.

Nhận định trên được nêu trong Tạp chí Peking Review số phát hành tháng 11. Tờ báo vạch rõ giới chiến lược gia TC có bổn phận thiêng liêng là tuân hành tư tưởng quân sự của Mao vốn là kết tinh của cuộc chiến tranh Cách Mạng. Theo tờ báo, những bài khảo luận của Mao về quân sự là một kho tàng ý thức hệ vô giá luôn luôn nhấn mạnh việc đặt tổ chức quân sự dưới quyền chỉ huy tối cao của Đảng CS Trung Quốc.

Dưới mắt giới quan sát quân sự tại Đông Kinh, bằng vào tài liệu trên, TC xây dựng nền móng quân sự trên lực lượng bộ chiến. Chủ lực quân TC gồm lối 2 triệu rưởi binh sĩ, được trang bị một số loại vũ khí nguyên tử giới hạn, nhưng dầu sao vẫn chưa thể thoát được khuôn khổ của 1 lực lượng Bộ Binh lấy vũ khí tự động hạng nhẹ và hỏa tiễn cầm tay làm hỏa lực nòng cốt. Quân chủ lực còn trông vào sự yểm trợ của 1 lực lượng trừ bị lối 10 triệu dân quân với hỏa lực mạnh nhất là loại trọng pháo dã chiến 75 ly. Xem vậy, Quân đội Nhân dân TC, trên thực chất, chỉ là lực lượng tự vệ mặc dầu có vài loại phi đạn tầm trung bình và 1 kho bom nguyên tử nhỏ.

Hải quân TC hầu hết gồm loại phóng ngư lôi đỉnh trong có một số được trang bị phi đạn, vài bộ tống hạm từ thời Thế chiến 2 do Nga viện trợ, 30 tàu ngầm từ thời Thế chiến 2, vài trăm pháo thuyền dùng vào công tác tuần duyên và 1 lực lượng oanh tạc cơ Ilyushin IL-28 từ thời chiến tranh Triều Tiên cũng do Nga tặng.

Người Nhật cho rằng không quân TC hưởng những vũ khí tốt nhất và tinh xảo nhất của TC. Không quân TC gồm từ 3.000 đến 3.500 chiến cơ thuộc các loại MIG-15, MIG-17 MIG-19, MIG-20, 1 lực lượng oanh tạc cơ Tupolev-16 nhỏ nhoi, 1 lực lượng phi cơ quân vận gắn chong chóng và trực thăng kiểu Nga đủ để di chuyển 2 sư đoàn bộ binh.

Sau cùng, nên nói đến lực lượng phi cơ [illegible] của TC. Năm 1970 TC [illegible] 2 phản lực cơ (Nga) Tupolev 124, 15 Ilyushin, 18 gắn 4 động cơ [illegible] một số phi cơ nhỏ hơn [illegible] hãng tàu mua của Nga. Năm [illegible] TC nhờ Hồi quốc mua lại của Anh 4 phản lực cơ Trident trong có 1 chiếc rớt tại Ngoại Mông ngày 13-9-71. Sau cuộc Hội [illegible] Nixon TC bắt đầu phát triển lực lượng phi cơ dân hàng và đã mua Anh lối 20 phản lực cơ VC-10, 23 phản lực Trident, của Mỹ 10 Boeing 707, của Nga 5 phản lực cơ IP-62 của Anh và Pháp 3 phản lực siêu thanh Concorde.

VỢ CHỒNG R. BURTON ĐƯỢC «ĐI VÀO LỊCH SỬ»

Cặp tài tử Richard Burton và Elizabeth Taylor tối thứ Bảy đã được trao giải thưởng điện ảnh quốc tế Rudolph Valentino của Italia được trao hằng năm cho các tài tử được xem như «đi vào lịch sử».

Giải thưởng này, được gọi là «The Golden Valentino» do một Ủy ban giám khảo gồm các ký giả Italia và nhà phê bình phim trao tặng.

Lecce là một thành phố ở cách Castellanetta 60 cây số, nơi đây ông Rodolfo Pietro Filiberto Guglicmi ra đời năm 1895.

Sau khi đổi tên thành Rudolph Valentino ông trở thành một trong những tài tử được các giới điện ảnh mê say nhất trong thập niên 1920.

Cặp tài tử này đã đáp phi cơ riêng từ Rome tới Lecce (Italia) nơi đây họ đang thực hiện một cuốn phim.

HỘI VĂN BÚT QUỐC TẾ sắp bênh vực trí thức, văn nhân

TÂY BÁ LINH.— Một ủy hội thường trực ủng hộ các văn sĩ bị tù sắp được « Hội văn bút quốc tế» thành lập. Ủy ban chấp hành của hội nhóm trong 3 ngày tại Tây Bá Linh.

Ông Heinrich Boell, được giải thưởng văn chương Nobel năm 72 và là chủ tịch hội văn bút quốc tế, đã loan báo việc thành lập ủy hội trên, được đặt trụ ở tại Luân Đôn. Quyết định này đã được các đại biểu Đông và Tây Bá Linh đồng thanh đưa ra.

Trong cuộc họp báo, ông Heinrich Boell đã nhấn mạnh rằng hội Văn bút quốc tế vẫn quan tâm đến số phận các văn sĩ hoặc các nhà trí thức nạn nhân của những khó khăn chính trị. Ông nói thêm rằng hành động của hội không nên luôn luôn được phô trương.

LHQ HOÃN BẢO VỆ KÝ GIẢ HÀNH NGHỀ
tại vùng nguy hiểm

LIÊN HIỆP QUỐC, 18-11 (AFP).— Với 49 thăm thuận, 39 thăm chống và 23 thăm không bỏ, Ủy hội Xã hội của Đại hội đồng LHQ đã quyết định hoãn việc xem xét vấn đề bảo vệ các ký giả trong các nhiệm vụ nguy hiểm tại các vùng giao tranh vào khóa họp tới của Đại hội đồng vào mùa thu năm 1973.

Quyết nghị này do các nước Colombia, Ghana, Keny, Nigeria, Ougande và Swaziland đưa ra quyết định dành ưu tiên vào khóa họp tới cho việc cứu xét một qui ước quốc tế về việc bảo vệ các ký giả trong các nhiệm vụ nguy hiểm của họ tại các vùng giao tranh. Ông Tổng thơ ký LHQ được yêu cầu chuyển tới các nước ủy viên những bản dự thảo các điều khoản đã được tu chính cho qui ước quốc tế này để thu thập ý kiến.

Đã có kết quả chính thức cuộc bầu cử bán phần Hội viên Phòng Thương Mại

Với 45.400 cử tri chỉ có 4.000 đi bầu

SAIGON 20/11.— Đã có kết quả chính thức về cuộc tranh cử chức hội viên Ban QuảnTrị Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ Saigon. Cuộc đầu phiếu diễn ra vào lúc 8 giờ sáng Chủ nhật và chấm dứt vào lúc 14 giờ cùng ngày.

Sau cuộc kiểm phiếu của Ủy ban tổ chức, kết quả các Liên danh trúng cử Hội viên Phòng Thương Mại và CKN Saigon như sau :

Liên danh D/1 Tiểu công Nghệ, với thụ ủy ông Huỳnh đạo Nghĩa đắc cử với 1.189 phiếu, so với liên danh D/2 thụ ủy ông Tạ kim Tiếng bị loại, vì chỉ đạt có 246 phiếu, tỷ lệ 82, 2º/o.

Xuất nhập cảng, liên danh A2, với thụ ủy ông Trịnh văn Thực được thông báo toàn thắng với 265 phiếu trước liên danh A1, thụ ủy ông Phan đăng Ký chỉ có 107 phiếu. Tỷ lệ đắc cử của liên danh A2 là 71,5º/o.

Liên danh F/1 ngành Tiểu thương thụ ủy là bà Trần thị Mười đắc cử với 936 phiếu trước liên danh F/2 thụ ủy ông Lê thuận Tường cũng bị loại vì chỉ có 282 phiếu. Tỷ lệ đắc cử liên danh F/1 Bà Trần thị Mười là 76º/o.

Riêng các liên danh B.C và E chỉ có 1 liên danh duy nhất, nên kết quả đắc cử nắm chắc, tuy nhiên khi công bố thì mỗi liên danh vừa kể chỉ đạt số phiếu thật khiêm nhượng, dưới 50 phiếu.

Với số thẻ cử tri đã được lập tới 45.400 cử tri các ngành, nhưng tổng số cử tri tham gia đi bầu hôm Chủ Nhật chỉ có gần 4.000 người. (TV)

150 NGƯỜI HIẾN MÁU NHÂN NGÀY QUÂN Y

SAIGON 19-11 (VTX).— Y sĩ Thiếu Tướng Vũ ngọc Hoàn, Cục Trưởng Cục Quân Y đã là chiến sĩ danh dự đầu tiên trong số 150 chiến sĩ tình nguyện tham dự buổi hiến máu nhân dịp kỷ niệm 21 năm thành lập binh chủng Quân Y được tổ chức hồi 10g sáng nay tại Trung Tâm Tiếp Huyết Gò Vấp.

Ngoài Thiếu Tướng Vũ Ngọc Hoàn còn có một số đông đảo các sĩ quan thuộc nhiều binh chủng khác cũng đã tham gia buổi lễ hiến máu này.

Để giúp vui cho buổi hiến máu ban Văn nghệ Thẳng Bờm với khoảng 30 nam nữ Nghệ sĩ đã liên tục trình bày nhiều bài ca trong lúc các quân nhân đang hiến máu.

Lễ hiến máu chấm dứt sau khi các quân nhân hiến máu dùng một bữa cơm thịnh soạn theo thông lệ.

50 nhà trí thức tiến bộ Nga
kêu gọi Quốc Hội bỏ án tử hình và ân xá các tù nhân chính trị

MẠC TƯ KHOA, 19-11 (AFP).— Hơn 50 nhà trí thức Nga Xô bênh vực cho nhân quyền đã tung ra hai lời kêu gọi một yêu cầu hủy bỏ hình phạt tử hình và một yêu cầu ân xá cho các tù nhân chính trị. Hai bản kêu gọi trên đã được chuyển lên cho tối cao Xô Viết ngày 13-9 vừa qua nhưng bản văn chỉ vừa mới được phổ biến cho báo chí Tây phương hôm thứ Bảy.

Các bản kêu gọi này trùng hợp vào ngày kỷ niệm thành lập liên bang Xô viết năm thứ 50. Các tác giả đều chung một ý nghĩ rằng vào dịp này nhà cầm quyền Nga tất phải tỏ ra khoan hồng và đáp ứng lời kêu gọi của họ. Trong số những nhân vật ký tên vào 2 bản kêu gọi nói trên có nhà học giả Andrei Sakharov một trong những người chế tạo ra bom «H» Nga và sáng lập Ủy ban nhân quyền (bất hợp pháp) Sử gia Roy Medvedev, nhạc sĩ vĩ cầm Mstis Lav Rostropovith vợ của tướng Piort Crigorenko người bênh vực dân thiểu số Crimée và hiện bị giam trong một bệnh viện thần kinh và bà mẹ của Vladimir Boakovski một thanh niên đối lập vừa bị kết án 7 năm tù hồi đầu năm. Bản kêu gọi thứ nhất nói rằng luật tử hình không thể tồn tại được vì những điều kiện xã hội đặc biệt và không phù hợp với đạo lý. Bản kêu gọi thứ Hai yêu cầu phóng thích tất cả công dân Xô Viết bị giam trực tiếp hay gián tiếp vì quan niệm của họ, và bị kết tội theo luật hình là chống Xô viết và nói xấu nhà nước Xô viết. Bản kêu gọi khẳng định rằng quyền tự do phát triển tranh luận và bảo vệ ý kiến riêng nằm trong quyền của mọi con người.

Theo tin UPI vị Tư Lệnh Lực lượng Hoả tiễn Nga hôm thứ Bảy tuyên bố các hỏa tiễn nguyên tử của Nga có thể đồng loạt tấn công các mục tiêu quân sự và căn cứ quan trọng nhất của quân xâm lăng ở bất cứ nơi nào trên thế giới. Viết trong tờ Izvestia, Tướng Mikhaie Grigoryev nói rằng : «khả năng tùy nghi phóng hỏa tiễn về bất cứ hướng nào và tầm bắn xa của các loại hỏa tiễn khiến Nga có thể sử dụng đại lượng phi đạn và vũ khí nguyên tử thuộc lực lượng trả đũa vào việc hủy diệt từng khu vực lớn cũng như những mục tiêu quân sự lớn, chỗ của địch ở bất cứ nơi nào trên thế giới».

Nữu Ước Thời Báo hôm nay viết rằng việc Nga Xô gia tăng viện trợ quân sự cho các nước đang phát triển đã tiếp tục sang năm thứ hai. Việc dẫn một bài nghiên cứu của phòng tình báo và sưu tầm thuộc Bộ Ngoại Giao Mỹ, số báo ra ngày chủ nhật viết rằng Nga xô đã cung cấp một số viện trợ trị giá 1.100 triệu Mỹ kim cho các quốc gia đệ tam khối trong năm 1971. Bản tin nói rằng tổng số này nằm trong chương trình khởi sự từ năm 1970 gia tăng viện trợ quân sự quan trọng cho các nước Trung Đông, Á Phi. Số viện trợ này không bao gồm việc mua bán vũ khí và cung cấp cho CSBV, Bắc Hàn, Cu Ba và các nước Đông Âu trong khối Varsovie.

Tờ báo viện dẫn các tin tức tình báo khác nói rằng viện trợ của Nga cho CSBV trong năm 1971 chỉ với lượng khoảng 100 triệu Mỹ kim. Hầu hết các vũ khí tối tân của Nga cung cấp cho CSBV đều được thực hiện từ 1966-1967.

Ấn định tỷ lệ thuế điền thổ

SAIGON 19-11 (VTX).— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã ký nghị định ngày 17-11-72 ấn định tỷ lệ thuế điền thổ được thâu cho các ngân sách Đô Thành, Thị Xã, Tỉnh và Xã. Theo nghị định trên, thuế điền thổ được thâu cho các Ngân sách Đô Thành, Thị Xã, Tỉnh và Xã theo tỷ lệ dưới đây :

Thuế ruộng và vườn. Ngân sách Xã : 4/5 ; Ngân sách tỉnh : 1/5. thuế thổ trạch thâu trọn cho ngân sách Đô Thành, Thị Xã và Tỉnh liên hệ.

Vận động hội QG sẽ được tổ chức đầu năm 1973

SAIGON (VTX) 18-11.— Đại tá Lâm quang Phòng, Tổng Giám Đốc Thanh Niên, chiều nay cho biết vào đầu năm 1973, một Vận động Hội Quốc Gia sẽ được tổ chức lần đầu tiên tại Việt Nam.

Nhân dịp khánh thành một cơ sở thể thao tại khuôn viên Tổng Nha ông nói riêng trong năm 1972, các đại hội thể thao «cấp khu» đã được thực hiện thành công. Các tỉnh trên toàn quốc đã hoàn tất các giải thể thao tỉnh, cũng như việc tổ chức các giải thể thao mừng lễ lớn (Ngày Nông Dân, Tình Quân Dân, Chiến thắng Quảng Trị, Quốc Khánh....) đã đưa tới các kết quả mỹ mãn.

Hiện thời theo lời ông Tổng Giám Đốc Lâm quang Phòng, Ủy hội Thể thao và Thế vận Quốc gia đang lo kiện toàn tổ chức, cùng lúc với việc tái hoạt động của U.H.Q.G Thể thao S.V.

18 THÁNG NỮA Điện Danhim VỀ ĐẾN CAM RANH

SAIGON 10-11 (VTX).— Kỹ sư Lê Tuấn Anh, Tổng Trưởng Kế Hoạch và Phát Triển Quốc Gia cho biết trong 18 tháng nữa, điện Đa nhim sẽ về đến thị xã CamRanh để dùng cho khu kỹ nghệ trong tương lai.

Hướng dẫn một phái đoàn đại diện các quốc gia và tổ chức cấp Viện cho VNCH đến Cam Ranh quan sát và nghiên cứu các dự án kỹ nghệ tại đây. Kỹ sư Lê Tuấn Anh đã cho biết như trên.

T.V. HỌP KHOÁNG ĐẠI về tình hình đất nước

SAIGON 18-11 (VTX).— Thượng nghị viện sẽ nhóm phiên khoáng đại vào sáng ngày thứ Hai 20/11/72 tại số 46, bến Chương Dương Saigon để thảo luận ba dự án liên quan đến tình hình đất nước của các nghị sĩ Trần văn Quá, Vũ văn Mẫu và Nguyễn duy Tài.

Ngoài ra, Thượng Viện còn thảo luận về phúc trình của Ủy ban Quốc phòng, Ủy ban ngoại giao thông tin, ủy ban nội vụ và ủy ban kinh tế về Thông điệp của Tổng Thống VNCH gởi Quốc Hội ngày 2-10-1972.

HOA KỲ HẰN HỌC TỐ CÁO NHẬT BẢN

Dựa vào Mỹ để có an ninh không chịu chi tiền để tự vệ

▽ Thụy Điển trung lập đang bị Cộng Sản phá hoại

HOA THỊNH ĐỐN 18-11 (UPI).— Bộ trưởng quốc phòng HK Melvin Laird chỉ trích Nhựt Bản không chịu chi phí thêm cho vấn đề phòng thủ và tố cáo hiệp ước phòng thủ song phương giữa Hoa Kỳ và Nhựt Bản không có tính cách song phương mà chỉ có tính cách «một chiều».

Ông đã nói như vậy, với một giọng đầy phẫn nộ trong khi trả lời những câu hỏi trong một phiên họp ở thị trấn Kansas Missouri hôm thứ Năm. Bản ghi nhận những lời nhận xét của ông đã được đưa ra tại Ngũ Giác Đài hôm thứ Sáu.

Ông cho biết HK trong năm nay đã chi tiêu 6,4% tổng sản lượng quốc gia cho việc phòng thủ và tỉ lệ này cao hơn so với số chi tiêu 22 năm trước đây.

Trong khi đó, bộ trưởng Laird quả quyết rằng Nhựt Bản đã chỉ chịu chi có 7 phần 10 của 1 phần trăm tổng sản lượng của nước này mà thôi.

CS phá hoại Thụy Điển

STOCKHOLM 16-11 (Reuter): Các tham mưu trưởng Thụy Điển hôm thứ Năm cho biết làn sóng phá hoại ngày càng gia tăng của bọn sách động Cộng sản đang khiến các cơ quan phòng thủ ở đây ngày càng lo ngại.

Các sĩ quan cho biết trong một báo cáo đặc biệt là có 35 vụ cố ý phá hoại gồm có sự phá hư các phi cơ và các âm mưu gây hỏa hoạn trong nửa đầu năm nay, và các vụ phá hoại tương tự càng gia tăng trong 3 năm qua.

Trong số các vụ phá hoại trầm trọng nhất, bọn phá hoại đã làm hư hỏng các khí cụ chính yếu của các chiến đấu cơ và âm mưu nhận chìm một chiếc tàu vận tải trên đó thủy thủ đoàn đang ngủ.

Bản báo cáo đã trách bọn «vô chánh phủ, bọn theo chủ nghĩa Trotsky và bọn Mác xít cách mạng do 1 cán bộ nòng cốt cuồng tín» cầm đầu.

1 thanh niên Đài Trung tống tiền hãng HK Nhật Bản

Một học sinh Đài Nam định cướp 1 phi cơ Mỹ

ĐÀI BẮC 18-11 (UPI).— Quân cảnh tại căn cứ không quân Đài Nam ở phía Nam Đài Loan đêm qua đã tước võ khí của một nam học sinh Trung học 17 tuổi từng bị truy nã về tội sát nhân và sau đó bắt giữ y, được coi là âm mưu cướp phi cơ đầu tiên tại Đài Loan.

Bộ quốc phòng THDQ cho biết Yeh Shao Lung đã có mang theo một khẩu súng nạp đầy đạn và vượt qua trạm canh của căn cứ lúc 7 giờ tối địa phương, để định lên một vận tải cơ không lồ (C-5) của không lực Hoa Kỳ đậu gần bãi đáp.

Quân cảnh Đài Nam liền nhào đến y và tước luôn khẩu súng cùng lôi y đi ngay. Các nguồn tin quân sự cho biết Yeh đã khai với quân cảnh rằng ý định buộc viên phi công Mỹ chở y ra ngoại quốc, nhưng anh chưa định rõ là nước nào cả. Chiếc C.5 lúc đó không có ai hết. Hôm 20 tháng 11 Yeh bị truy lùng về tội giết một chủ tiệm ở Đài Nam.

Trước đó, một thanh niên Đài Loan khác bị bắt giữ về tội âm mưu tống tiền hãng hàng không Nhật Bản (JAL). Trung ương xã trích thuật nguồn tin Cảnh sát, nói rằng Mahsin-Kui, 22 tuổi, sinh quán tại thị trấn Đài Trung thuộc Đài Loan đã viết ba bức thư gửi cho văn phòng hãng JAL tại Đài Bắc hồi đầu tháng này đòi văn phòng này phải trao cho hắn ta một số tiền khoảng 35.000 Mỹ kim.

Những bức thư này còn nói rằng : «các ông sẽ hối tiếc», nếu công ty này không trao số tiền trên cho hắn.

Liu bị bắt giữ hôm thứ Năm tại Đài Trung khi một nữ cảnh sát viên cải trang là một nữ tiếp viên của hãng JAL, được Liu chỉ định để mang số tiền này đến cho hắn ta tại một khách sạn ở Đài Trung.

Liu không có mặt tại khách sạn, nhưng hắn bị bắt giữ ở phòng điện thoại, nơi hắn gọi điện thoại cho «nữ tiếp viên» trên, bảo cô mang tiền đến cho hắn ta.

Tại Đông Kinh, các viên chức của hãng JAL xác nhận tin này. Họ nói, tuy nhiên chi tiết của vụ này chưa được biết rõ.

Tân Hoa Xã ký thỏa ước với hãng Kyodo

Một phái bộ kinh tế Mã gồm 6 nhân vật đang viếng TC

▼ Mỹ xài thảm TC, Phi ăn táo TC

BẮC KINH, 18-11 (Reuter).— Một phái bộ gồm 6 nhân vật cao cấp của Mã Lai hiện đang ở Trung Cộng, nhưng nguồn tin thân cận chính phủ không tiết lộ, phải chăng đây là sự mở đường để đưa đến việc Mã Lai sẽ có thể thừa nhận ngoại giao nước này.

Phái bộ này do ông Tan Sri Raja Mohar, cố vấn kinh tế của Thủ Tướng Mã Lai hướng dẫn, đã ở Bắc Kinh từ hôm 11 tháng 11. Ba học giả thông thạo tiếng Quan thoại cũng tham gia vào phái đoàn này, sẽ trở về Kuala Lumpur vào đầu tuần tới.

Các giới chức bộ ngoại giao mà khi được hỏi về tin phỏng đoán là có thể có sự thừa nhận TC về mặt ngoại giao không, đã tuyên bố : «Vấn đề thương mại là sự quan tâm đặc biệt của chúng tôi».

Tại Đông Kinh, thông tấn xã Kyodo loan báo hãng Kyodo và hãng thông tấn Tân Hoa xã của Trung Cộng hôm thứ Bảy đã thỏa thuận gia tăng sự hợp tác trong việc thâu và phổ biến tin tức.

Ông Shiutaro Fukushima giám đốc hãng Kyodo, và ông Chu Mu Chih giám đốcTân Hoa xã trao đổi một giác thư trên căn bản thỏa ước, kêu gọi thiết lập 1 đường giây viễn thông đặc biệt giữa hãng Kyodo và TânHoaXã cùng trao đổi nhân viên.

Hãng Kyodo cho biết tiếp, họ không thể tiết lộ chi tiết của bản thỏa ước này, cho đến khi ông Fukushima hiện đang viếng thăm Hoa lục trở về Đông Kinh.

Ông Fukushima và một số nhân viên ban chấp hành của thông tấn xã Kyodo đã đến Bắc Kinh hôm 11/11 vừa qua. Họ dự định rời Bắc Kinh về nước ngày thứ Bảy, qua ngả ThượngHải vàQuảng Châu.

Vẫn theo hãng Kyodo, ông Fukushima đã mời Chu Mu Chih và một số viên chức của Tân Hoa Xã sang viếng thăm Nhật Bản và họ Chu đã nhận lời mời này.

— Mùa Giáng Sinh năm nay dân chúng Phi Luật Tân sẽ được thưởng thức những trái táo mua của Trung Cộng thay vì mua của Hoa Kỳ như trước kia.

Quyền Bộ trưởng thương mại và du lịch ông Quiazon Jr., đã chấp thuận cho nhập cảng 5.000 thùng trái táo sản xuất ở Kuokuang và trái lê ở Tsingtao Chang Pa (TC). Ông nói cước phí sẽ rẻ hơn so với loại táo mua từ Hoa Kỳ.

Sau hơn 20 năm vắng bóng thảm trải nhà từ Hoa lục lại sẽ xuất hiện tại các tiệm bách hóa Hoa kỳ vào năm tới. Ông Charles Rostov giám đốc công ty nhập cảng Trans Ocean là hãng nhập cảng thảm lớn nhất tại Hoa kỳ vừa từ Hoa Lục về.

Tại Trung Cộng ông Rostov đã

XEM TIẾP R TRANG 10

Hãng Toyota nhập cảng nhiều bộ phận xe hơi TC

TOKYO 18-11 (AP).— Công ty xe hơi Nhật Toyota hôm thứ Sáu cho biết là hãng sẽ cho nhập cảng nhiều bộ phận sản xuất tại Trung Cộng dùng làm đồ phụ tùng cho các loại xe Toyota mới trong năm tới và trị giá đến 100 triệu Yen (324.675 Mỹ kim).

Sự thỏa thuận giữa đôi bên đã được đưa ra trong hội chợ quốc tế Trung Cộng được tổ chức gần đây tại Canton (Quảng Châu) thuộc miền nam Hoa lục.

CHUYỆN NƯỚC NGƯỜI

Trong khi lương công chức tăng lương Thủ Tướng lại bị sụt

● Con Thủ Tướng và con Ngoại Trưởng đóng kịch cho thiên hạ coi chơi

LA MÃ (Reuter).— Chính phủ Italia tối hôm thứ Sáu đã phủ nhận một nguồn tin cho rằng, Thủ tướng Guilio Andreotti và các Bộ trưởng của ông đã tăng gấp đôi số lương của họ và cho biết thực sự họ đã bị giảm lương một cách đáng kể.

Văn phòng của thủ tướng Andreotti đã công bố một thông cáo cho biết, theo một sắc lịnh sắp được áp dụng số lương hàng năm của thủ tướng sẽ giảm từ 14.160 xuống 13.020 Anh kim.

Báo «Corriere Della Sera» hôm thứ Sáu loan tin thủ tướng Andreotti và các bộ trưởng trong nội các đã tăng gấp đôi số lương vì kết quả việc tăng lương của công chức.

Một đạo luật năm 1952 đã ấn định số lương của một bộ trưởng và một công chức cao cấp ngang nhau.

Con trai Thủ Tướng đóng kịch

BONN 17-11 (Reuter) Brandt sẽ đóng vai vua và Scheel trong vai công chúa trong một buổi trình diễn đặc biệt vào chiều chủ nhật là ngày dân chúng Tây Đức đi bầu.

Cậu Mathias Brandt, 11 tuổi, con trai của Thủ tướng Willy Brandt và Cornelia Scheel 11 tuổi con gái Ngoại trưởng Walter Scheel đóng vai chính trong một buổi trình diễn về một chuyện thần tiên. Trong số khán giả đến tham dự sẽ có Ngoại trưởng Tây Đức và có thể cả Thủ tướngBrandt.

Lấy được nhiều tiền vàng trong một chiếc tàu chìm từ thế kỷ 18

NA UY (AP) — Một người nhái Norway từng tìm thấy hồi mùa hè vừa qua một kho vàng trong 1 chiếc tàu Dutch (Hòa Lan) chìm trong thế kỷ 18. Họ [illegible] nhìn nhận là có gửi bán nhiều đồng tiền vàng cho các tiệm buôn tại London, Amsterdam, New York và Hongkong.

Ông Egystun Krohn Dale quê ở Aalesund đã tự nguyện báo cho Cảnh sát địa phương biết vụ trên sau khi ông chánh biện lý Bjoern Haug ra lệnh điều tra về vụ tìm vàng lấy được từ chiếc tàu chìm.

Thanh tra Cảnh sát Kaare Bing cho biết là Dale không có bị bắt và cuộc điều tra đang tiến hành.

Dale cùng với hai thợ lặn Swede (Thụy điển) khác hồi tháng ba vừa qua đã tìm thấy chiếc tàu Akerendam có chở nhiều vàng bạc chìm ở đảo Orme bên ngoài thị trấn Aalesund. Họ đã lấy được 4.000đ tiền vàng.

Giết bạn xong không muốn ở tù bèn tự tử

NEW YORK, (Reuter).— Một doanh gia Hoa Kỳ, đã nhảy từng lầu thứ 26, để tự tử, sau khi nói với các cảnh sát viên rằng, ông ta

XEM TIẾP L TRANG 10

từ QUẬN ra TỈNH

25-11-72 : phát hành tem thơ «Bình Long Anh Dũng»

SAIGON.— Tổng Nha Bưu Điện cho biết loại tem thơ Bình Long Anh Dũng in theo lối chụp ảnh gồm hai giá tiền 5 đồng và 10 đồng sẽ bán tại các Bưu cục lớn kể từ ngày 25-11-72.

Như thường lệ vào ngày phát hành đầu tiên, chánh thâu Cuộc Saigon bán tem suốt ngày từ 8g đến 18g và dùng nhựt ấn ngày đầu tiên để đóng trên tem thư vừa phát hành theo lời yêu cầu của các nhà sưu tập Bưu Hoa. (VTX)

Lễ cấp học bổng tại trường La San Đức Minh

SAIGON.— 9g30 sáng Chủ Nhật, GS Nguyễn Thanh Liêm, Phụ Tá Tổng trưởng Giáo Dục đã đến chủ tọa lễ cấp 200 học bổng của trường Trung học Lasan Đức Minh. Được biết, hàng năm trường này đều có dành 1 ngân khoản cấp học bổng cho các học sinh xuất sắc và thuộc gia đình công tư chức quân nhân nghèo. Trường Lasan Đức Minh thành lập từ năm1923 do các Sư Huynh Dòng Lasan điều khiển và hiện nay sĩ số đã trên 2000 học sinh từ lớp 2 Tiểu học đến lớp 12AB.

Ranh giới thị xã Rạch Giá đã được ấn định lại

SAIGON.— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã ký sắc lệnh ngày 16-11-72 ấn định lại ranh giới của Thị xã Rạch Giá. Theo sắc lệnh trên, phần đất nguyên thuộc phường Vĩnh Hiệp nằm về phía Tây Kinh Rạch Giá — Long Xuyên, được sáp nhập vào xã Mỹ Lâm, Quận Kiên Thành, Tỉnh Kiên Giang.

Phần đất nguyên thuộc phường Vĩnh Hiệp nằm về phía Đông, Kinh Rạch giá — Long Xuyên được sáp nhập vào Xã Mông Thọ Quận KiênTân Tỉnh Kiên Giang. Khu phố Phó Cơ Điều được cải biến thành xã Phó Cơ Điều và đặt thuộc Quận Kiên Thành, Tỉnh Kiên Giang.

2 cha con đi Honda bị xe đụng, con chết cha bị thương

GIA ĐỊNH.— Hồi 6 giờ chiều 18-11, 1 tai nạn lưu thông xảy ra trên Quốc lộ 13 thuộc xã Bình Phước xã Bình Hiệp Thủ Đức. Chiếc xe Dodge của quân đội Hoa Kỳ do ông Holland James-JR lái đụng phải chiếc xe gắn máy Honda mang số BD.964.G do ông Lê văn La (32t) lái chở đứa con (8t). Tai nạn xảy ra gây cho đứa con của ông La chết liền tại chỗ và ông La bị thương nặng. Nạn nhân được đưa đến bệnh viện Nguyễn văn Học cứu cấp. (DL)

Phát hỏa tại cơ quan Usaid

SAIGON.— Khoảng 2g chiều 18-11, thình lình có lửa phát cháy dữ dội tại trụ sở cơ quan Usaid, số 87 đường Lê văn Duyệt. Người ta kịp thời báo tin đội Nón Đồng đến nơi dập tắt được ngọn lửa ngay. Theo cuộc điều tra, được biết dây điện chạm nhau làm phát hỏa một cái máy điện. (CC)

Lại bị điện giựt chết vì sửa dây đèn

SAIGON.— Lúc 3 giờ chiều 19-11, người ta chở đến bệnh viện cứu cấp một thiếu phụ tên Dương thanh Vân (38t) (ngụ tại lô D, chung cư Nguyễn v Thoại). Được biết bà này sửa dây điện hư trong nhà chẳng may bị điện giựt ngã lăn ra bất tỉnh. Nhân viên bệnh viện làm hô hấp nhân tạo, tận lực cứu chữa nhưng vô hiệu. Thi hài kẻ bạc mạng hiện được tạm quàn tại nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. (CC)

Buồn việc riêng, vào rạp chiếu bóng tự tử

SAIGON.— Khoảng 7 giờ tối 18-11, đèn vừa bật sáng sau một suất chiếu phim « Love Story » tại rạp Rex, thình lình người ta phát giác một thiếu nữ độ 17 tuổi nằm bất tỉnh mê man trên hàng ghế khán giả phía trên lầu. Sau đó thiếu nữ nọ được đưa vào bệnh viện cấp cứu. Tại đây, người ta được biết cô gái này đã uống độc dược quyên sinh. Tuy nhiên, chưa ai biết được tên tuổi cùng địa chỉ của kẻ chán đời vì trong người cô không có giấy tờ nào cả. (CC)

Dụ dỗ gái vị thành niên, 1 Quân nhân bị bắt

GIA ĐỊNH.— Do đơn thưa của bà Lê thị H. (40 tuổi) ngụ tại xã Thông Tây Hội Gò Vấp, ngày 16-11, nhà chức trách đã bắt ông Lê văn U. (30t) quân nhân đưa về bót để mở cuộc điều tra. Ông U. can tội dụ dỗ con gái bà là Lê thị Th. (16t) bỏ nhà ra đi và đã phá hoại cuộc đời cô này. Nội vụ quân cảnh lập biên bản để giải Tòa. (DL)

Chùi súng bất cẩn để cướp cò 1 NDTV bị thương

SAIGON.— Khoảng 6 giờ chiều 19-11, anh Mạc Châu (21t) ngụ tại số 196 đường Tôn thất Hiệp. Saigon đoàn viên NDTV phường Phú Thọ đang ngồi chùi súng tại trụ sở, vì bất cẩn để tay vào cò làm súng nổ trong lúc quên không khóa đạn. Một tiếng súng nổ vang, anh Châu bị đạn bay trúng ngay bắp đùi mặt, máu tuôn xối xả. Nạn nhân liền được bạn đồng đội chở vào nhà thương điều trị. (CC)

Ăn quỵt còn đập phá quán 3 tên tiểu yêu bị tóm

GIAĐỊNH.— Ngày 17-11, cuộc Phú Nhuận có giải đến tòa án Gia Định 3 tên Nguyễn văn Th. (17 tuổi), Đinh văn Th. (16 tuổi) và Ninh Quốc Th. (16 tuổi). Cả 3 tên này can tội vào ăn quỵt còn đập phá quán. (DL)

Gây lộn với hàng xóm bị chém tét tay

GIAĐỊNH.— Lúc 9giờ đêm 18-11, cậu Nguyễn thế Dũng (14 tuổi) ngụ tại hẻm số 335 đường Bạch Đằng, Gia Định có chuyện xích mích sinh ẩu đả với hàng xóm bị phe bên kia dùng dao chém. Cậu Dũng đưa tay đỡ bị tét một đường dài ở cánh tay trái, máu phun có vòi. Cậu này được chở đến bệnh viện. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (CC)

Theo du đãng bị cha rầy, lấy súng bắn vào ngực tự sát

SAIGON.— Lúc 6giờ 30 chiều 18-11 đồng bào cư ngụ tại Lô D cư xá sĩ quan Chí Hòa nghe thấy có tiếng súng nổ tại căn nhà số 3bis. Người ta chạy lại coi thì thấy cậu Vũ tấn H. (14t) con thiếu tá Vũ đình Kh. bị đạn trúng vào vú bên trái nằm quằn quại trên vũng máu. Hai vợ chồng Thiếu tá Kh. liền chở con tới bệnh viện cứu cấp nhưng đi dọc đường cậu này tắt thở. Theo dư luận bàn tán thì cậu H. bỏ học đi chơi theo du đãng. Thiếu Tá Kh. đi làm về rầy con và khuyên nhủ không nên chơi bời. Thừa lúc cha mẹ không để ý cậu này vào phòng lấy súng của bố bắn vào ngực tự tử. Thi hài được chở vào nhà xác khám nghiệm. (AH)

Vợ lớn bắt quả tang chồng cùng V2 mùi mẫn

SAIGON.— Lúc 8 giờ sáng qua một vụ bắt ghen sôi nổi tại một căn nhà ở đường Võ Tánh Saigon, bà vợ lớn đưa Cảnh Sát tới bắt quả tang ông chồng đang cùng V2 hú hí. Theo người ta cho biết, thì bà Huỳnh thị Th. (28 tuổi), nhà ở đường Tống duy Tân có chồng là ông Nguyễn thành Ng. (30 tuổi). Hai vợ chồng ăn ở với nhau đã có hai con. Ba tháng nay thấy ông chồng đi suốt cả ngày lẫn đêm, sanh nghi bà Th. dò la thì mới hay chồng có V2 tên Tô tuyết H. ở căn nhà nói trên. Bà này liền báo tin cho Cảnh Sát tới nơi bắt. Tất cả hai người bị điệu về bót thẩm vấn. Sáng 19/11 ông chồng và V2 bị giải Tòa. (AH)

Ăn quịt còn liệng lựu đạn 1 Mẽo bị vồ

SAIGON— Lúc 8 giờ đêm qua, 1 Mỹ kiều đã vào quán số 8 đường Nguyễn Thiệp kêu đồ ăn nhậu. Khi ăn uống xong ông Mẽo này lấy trong túi quần 1 trái lựu đạn cay mở kíp vứt vào quầy hàng rồi bỏ chạy. Báo hại khách nhậu ngồi ăn uống ngửi lựu đạn cay bỏ chạy toán loạn. Bà chủ biệu ăn liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. Mở cuộc điều tra chiều 18/11 Cảnh sát bắt anh Mẽo tên Thomas L. Hase(29t) anh này bị câu lưu để lập biên bản giải Tòa. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố Lầu Thương Mãi

Cần sang gấp khu tiệm sắt tiện thương mãi mọi ngành trước chợ cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang nhà chung cư từng trệt hướng Đông, hai mặt đường tiện buôn bán giao nhà trống Hỏi tại số 2 lot H Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sang lầu hai 600 ngàn tiền nhà 3.000 3m.4x20 đủ tiện nghi. Hỏi 123 Bàn Cờ nhận chuông.

Nhà sang gấp. đủ tiện nghi. 104/2 Nguyễn Minh Chiếu hay 321/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sang phòng 4x18m. đầy đủ tiện nghi. Hỏi Cô Liên 94 (lầu 2) Phan Thanh Giản ĐaKao. S.G.

Sang hãng nước đá Thủ Đức Địa điểm tốt. giá rẻ liên lạc 45 Tô Dung Minh (Thủ Đức).

Sang Phố lầu có một gác 6mx7 Tiện dùng uốn tóc mỹ viện và các kỹ nghệ Thương gia đường Lê Lợi Saigon. 108/5.

Nhà sang căn trệt 2mx8m mặt tiền 750 ngàn Phan thanh Giản cư xá đô Thành1c.

Sang nhà gấp 32E Phù Đổng Thiên Vương ChợLớn.

Sang sập tại chợ Bà Chiểu 2mx1.5m có cửa sắt kéo xuống. Liên lạc tiệm may Hương Lan số 12 bis (trong chợ) hay 202 đường Phan Văn Trị G.Đ.

Sạp vải cho mướn nhiều lợi tức. có thể bán quần áo. đối diện chợ Bến Thành. Hỏi Hoàng Mai 10 Phan Bội Châu (cửa đông chợ Bến Thành).

Sang đất trống

Đất trống mặt tiền, gần trường đua Phú Thọ. rộng 7mx30m. khu đông dân cư, tiện cất nhà, xưởng Hỏi Tư-thục Chim-xanh. 133 Bình Thới (Saigon11).

SANG PHỐ THƯƠNG MÃI

Phạm Ngũ Lão SG trung tâm thành phố Quận 2 SG. 3T2 bán ghế fauteuil nệm mousse đỏ và bàn ăn phòng trà hoàn toàn mới. Hỏi 174 Ký-Con SG.

Sang quán chợ Sg. Hỏi 56 cửa Đông chợ Sg (buổi chiều).

Sang hãng kem, cà phê đang đông khách ngay ngã tư đại lộ và bán 1 xe Fiat 1500L EH Hỏi 5 Võ Tánh P.N.

Sang căn phố thương mãi mặt đường Bùi Viện Quận II 4mx18 đủ tiện nghi. Hỏi 274 Bùi Viện Saigon

Đa Kao phố sang. hoặc bán 24 Hiền Vương vẫn 4 tủ kiến 5 ly rất đẹp. tiện mở Bazar Pharmacie. Hỏi Bà Tuyết TUYẾT Mỹ Viện 31 Tự Do Phone 92.123

TAX Sang phòng rộng mát lịch sự an ninh. Hỏi bà Nguyễn phòng 424 lầu 3 TAX Lê Lợi Saigon.

Đi xa sang gấp 1 căn phố đủ tiện nghi, có gác lửng Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán)

Về Nước Gấp

Sang Rẻ 5.500m2Đất. đá đỗ nền cát dày 8 tấc nền kỹ. ngay sát mặt đường Liên Tỉnh Cần Thơ Long Xuyên tiện mở tiệm. Công Kỹ Nghệ. Đối diện Khu Kỹ Nghệ Trà Nóc Giá 2.500đ/m2. Xin hỏi Ô BARKER hay ông Sơn Sang (miễn trung gian) tại số nhà 69/5A.

Sang nhà gấp

Phố thương mại và ở, 4mx20m hai từng lầu, có điện thoại. khu thị tứ đường Phạm Ngũ Lão, gần ngã ba Đề Thám.5.500.000.tiền phố 5.000 hỏi 167 Hồng Thập Tự Saigon

Sang hoặc Bán quán ăn điều kiện dễ dàng. 710 Phan đình Phùng Sg. ĐT. 90815.

Cần sang khu xưởng. hoặc biệt thự để có thể mở xưởng điện lạnh •phải có điện 220V và điện thoại• tối thiểu 300m2. Xin liên lạc 44/16 H. Quan Tiên Phú Nhuận bên cạnh nhà thờ 3 chuông.

Nhà sang hay bán có điện nước vườn hoa cây cảnh. hợp cho gia đình công tư chức. 27/7 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon.

Thương xá Tax

Sang cửa tiệm lầu 1 rộng 5m50x11m sẵn tủ hàng. tiện nghi điện thoại, tiện buôn bán mở thẩm mỹ viện hoặc có Bác Sĩ Thẩm Mỹ đến hợp tác xin mời lại — 1 tiệm từng trệt cửa Nguyễn Huệ đi vào 3m50x7m sẵn tủ hàng. tiện buôn bán đủ mọi ngành. Xin hỏi tiệm Marie cửa Nguyễn Huệ đi vào.

Nhà sang 2.300.000 ngang 7mx22m có máy lạnh máy nước nóng khu yên tịnh có chỗ để xe. Hỏi 81 8 Nguyễn văn Giai ĐaKao.

Nhà sang 750.000đ luôn đồ đạc. Hai phòng rộng -|- 1 nhà bếp. gần phi trường. Xem nhà ngay ngày. xin hỏi Cô Trinh 251. trên lầu. đường Nguyễn minh Chiếu (gần CáchMạng)

Quán Văn sang 320 ngàn. Vì không người trông coi quán hiện đang bán đông khách ở xa lộ Saigon số 175/36. Bán luôn Lambretta 150cc đời EC 93... còn rất tốt. Xin hỏi cô Cúc số 13/36 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Nhà sang đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng. điện thoại.2 toillette. lấy nhà ngay. 111/23 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao.

Sang nhà gần trường học gần chợ. Xin hỏi 204 lô C chung cư Ấn Quang.

Nhà sang mặt tiền buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi 240 (số cũ 210) Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Sang gấp sạp vải Bảo Long 64 dãy chợ Bà Chiểu.

Phải đi xa

Sang gấp 1 căn lầu trung tâm thành phố 88/1B Lê Lợi Sg đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp gia đình 6 người ở rộng rãi tiền phố 900đ 1 tháng liên lạc với số 88/19 Lê Lợi điện thoại số 98988.

NHÀ [illegible]

Nhà mặt tiền

Bán gấp 2T. 4m40x14m, đường mở cửa hàng. (Giao nhà ngay) tại Đại Lộ Bạch Đằng GĐ. Xin hỏi nhà rẻ: Bạch Đằng 220 Bạch Đằng GĐ (Trong giờ làm việc).

Nhà Bán đủ tiện nghi lầu cây 3mx12m vách tường lợp tol giá 1T5. Hỏi 513/46 đường Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp rẻ căn phố lầu, mặt tiền đường khu thương mãi, đầy đủ tiện nghi, mua xong ở ngay. Hỏi 643 đường Trần quốc Toản Sg 5.

Đi xa bán gấp. Căn nhà số 80/3 Trần quang Diệu Saigon gần đường chợ. Có gác, Đầy đủ tiện nghi. Giá nhất định 1650.000đ.

Nhà bán 153/54 Cao Thắng Saigon 3mx13m có gát suốt, gần chợ, trường học, khu yên tịnh rất tiện cho trẻ em học hành.

Nhà bán lợp tole. vách đấu 20mx4m gát suốt, sàng phía sau tráng (Ximan) 7m tiện chăn nuôi, giá 650.000đ Hỏi 88 nhà thuốc Tây Tôn Thọ Tường nối dài Thị Nghè.

Đi xa cần bán gấp, giá rẻ nhà đủ tiện nghi, luôn đồ đạc, có thể giao nhà ngay. Hỏi 69/1 Nguyễn Thông Sg.

1T1 Nhà có lầu 3x12 đầy đủ tiện nghi. 193/119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

1T8 nhà bán

(4mx17m) lầu đúc, đủ tiện nghi. gần chợ trường. 2WC trên lầu dưới nhà, 2 quạt trần, compteur điện nước riêng có sân để xe hơi, cửa sau, hẻm. bên hông. Giao nhà trống. Hẻm 97 đường Bạch Đằng Gia Định. Số nhà 79/15 Garage Hiệp Lợi trông sang.

Bán gấp nhà mặt tiền đường đại rộng đủ điện nước, Hỏi 218C tiệm may Saigon Mode đường Minh Phụng Chợlớn.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Công việc bảo đảm. Nhận xin giấy phép vẽ họa đồ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT: 41287.

97 KýCon Saigon (quậnII)

Hỏi Ô. Đinh công Thông tại đây. Có bán phố lầu đúc mới mặt tiền đường luôn đất có bằng khoán.

Đất Gia Định

Hẻm Viện Ung Thư QG. 150m2. khuVilla, Camion vào nhà. BK riêng. Giá rẻ. Hỏi 225 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 550.000đ. Nhà gạch. điện nước đầy đủ tiện nghi, gạch bông tại số 113/740B Võ di Nguy nối dài Phú Nhuận hỏi 67 Hàm Nghi SG Đ.T. 22145 (ô. Lợi) hoặc 78 Đinh công Tráng ĐT. 95403.

Nhà bán 1.200.000đ 4mx16m, có hẻm 2 bên nhà sau có gác lửng, điện nước riêng đầy đủ. 199/494 Lê văn Duyệt Saigon. (Đình Phú Thạnh) Hỏi Bảy Ngọc.

Hòa Hưng 1T,400 3m5x14m nhà mới xây. Có lầu công tơ điện nước cửa sắt đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe hơi vô được. Hỏi 135/26 Hoà Hưng Sg.

Bán nhà Đi xa bán gấp căn nhà 4mx12m Cư xá Vĩnh Hội Lô S số 53 trên lầu có gát lửng. điện nước đủ tiện nghi Giá 1.100.000đ. Xem nhà từ 10 giờ đến 18 giờ mỗi ngày.

Phố bán-luôn đất mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành khu thị tứ. hỏi và xem nhà tại 115 Ký con Saigon 2.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà riêng biệt, rộng rãi mát mẻ có sân để xe. Số 385/20 đường Trần Quốc Toản Tam Hiệp Biên Hòa. Xin hỏi số 382/20 Cùng đường.

Bán nhà có gác, đủ tiện nghi.Hỏi259/13B cư xá Tự Do-Lê văn Duyệt SC.

12T Phố 3 tầng lầu 4x24 luôn đất, đủ tiện nghi (có điện thoại). (garage). Số 1 đường Phó Đức Chính (GĐ) cách chợ 15m (ngang Lăng Ông).

Nhà bán ngay trung tâm Saigon 14/40P Kỳ Đồng đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc bà Dung 407/12 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán lầu đúc, nóc bằng sân thượng. đủ tiện nghi, mặt đường, vào trường Nguyễn Duy Khang. Số 153/3 Hùng Vương Thị Nghè, giá 3T2 và 1 lô đất 4th25x36th 1T4.

Nhà bán gấp góc ngã tư gần chợ trường, có đồng hồ điện nước tiện mở cửa hàng và nhà thuốc tây. Hỏi số 2 lộ 23 Phạm thế Hiển Quận 8 SG.

Trung Tâm SG

Bán gấp thật rẻ nhà lầu 1 tầng 5mx19m (2T4) trong hẻm đường Phan-th-Giản Saigon. Hỏi ĐT.41446 hoặc 511 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà ba tầng lầu đúc, hai mặt tiền, phố buôn bán. Số 114 Trương minh Ký. Cổng xe lửa số 6.

Bán Đại lý dầu lửa và tạp hóa 4x15 thước. gát lửng, có hầm chứa và bơm điện. Nơi đang bán sỉ lẻ đông khách gần chợ. mặt tiền, cửa hậu, sát đường hẻm. Hỏi 18 đường Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

Đalat phố lầu bán, trung tâm thành phố diện tích 23mx5m. Hai mặt đường tiện việc mở ngân hàng và nhà hàng. Liên lạc và xem nhà tại số 42 khu Hòa Bình Dalạt. Miễn trung gian.

Bán 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi. Hiện làm quán giải khát. Hỏi 46 Phạm hồng Thái Sg.

Nhà bán, có gát suốt, điện, nước, máy lạnh, điện thoại, có thể đổi gấp. Liên lạc 205/6 (số mới) 164/3 (số cũ) Nguyễn văn Thoại (gần Bảy Hiền) ĐT: 42644.

Nhà bán rẻ lầu đúc đủ tiện nghi 2T8, 5x20 trước cửa có nhóm chợ. tiện mua. Hẻm 72 số 112/1 Hùng VươngThị Nghè Gia Định.

Bán Nhà tole, vách tường. có gát, nền ciment. 36m2 giá 550.000đ. Hỏi 571/25 Lê Văn Duyệt Sg.

Bán gấp thật rẻ

Một căn phố thương mãi mặt tiền, trước trệt sau lầu, 4m2x40m, luôn đất có BK, gần chợ Phú Nhuận. Tại số 32 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán căn tiền bán rẻ hoặc đổi xe Lambro, Vespa, Honda, 4mx16m đà bê tông, nền xi măng, tường, la phông, nóc tol, mới cất 2 năm, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, khu yên tịnh. tiện buôn bán. Số 157/52 Dương Bá Trạc, chợ Tế Bần. trước trường Trung học Rạch Ông, mua xong giao liền, xem suốt ngày.

Dịp may hiếm có

tại số 16/47 Trần bình Trọng Sg. cần bán gấp, hoặc đổi bù tiền một căn nhà 950.000đ, thật đầy đủ tiện nghi. Ngang 3m dài 8m. Gác suốt lót gạch bông. Có đóng trần trên dưới. Tráng gạch men,hồ nước cầu tiêu, nhà tắm riêng. bếp riêng. Có đồng hồ nước và điện đầy đủ gần chợ và trường học. Cần bán gấp. hoặc đổi bù tiền một căn nhà lớn hơn. Hỏi tại 16/47 Trần bình Trọng Quận 5 Saigon.

Nhà bán một căn lầu đúc 4mx18m compteur điện nước, bếp, nhà tắm tráng gạch men, hẻm xe hơi vô được tại đường Bùi Chu Sg. Hỏi 25/41 Bùi Chu Saigon.

VILLA DALAT

số 12 Hùng Vương bán 5triệu2 luôn đất rộng 1.600m2. Hỏi tại 21/3 Hai bà Trưng Dalat hoặc 29 Cao Thắng Saigon.

1T6 nhà mặt tiền Lê văn Duyệt Gia Định số 87/32.

Nhà bán số 320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại đồng hồ điện nước nhà trống. mua xong giao liền Hỏi 320 Trương tấn Bửu P.N.

3T2 phố lầu suốt 4mx20m 2wc 110 220v. cửa hàng khu đông đúc gần chợ. trường học, 97A Mai Khôi Đại Nam N.N vô 70m).

1T.350.000 nhà bán (3mx16m) có sân cây ăn trái, công tơ điện nước đủ tiện nghi. Số 466/51A Trương minh Giảng Xem nhà hỏi bên cạnh Thương lượng 429/4B Trương-m-Giảng.

Nhà mặt tiền Bán nhà lầu đúc 3 tầng, 9mx11m. đủ điện nước. hướng Đông. mát cả ngày. Hỏi Tư Thục Mê-Linh. 153 Nguyễn Tiểu La (góc Vĩnh Viễn) Ngã Sáu CL.

Nhà bán Nhà từng lầu đúc 20mx4 đủ tiện nghi giá phải chăng ở sau chợ Trương minh Giảng. Hỏi Cô Lan tại 63/15 sau chợ Trương Minh Giảng.

Phan Đình Phùng Saigon

Mặt tiền, ngã tư chợ. gần trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ, luôn đất. 6mx12m, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Saigon.

350.0000 (4MX14M)

nhượng lại chắc giá miếng đất công (bảo đảm hợp lệ) tại hồng hồ tắm LIDO (vườn cao su cũ) đường Nguyễn văn Học GĐ, nằm trong hẻm, cách lộ 100m, gần chợ, gần trường, khu có điện nước, an ninh. Hỏi O. Ngữ, 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT: 41.530 (giờ làm việc) miễn trung gian.

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa lớn nhỏ do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm đảm trách. Giá hạ hơn mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định. ĐT.97554.

Bán phố thương mãi luôn đất 315 Võ di Nguy PN.

Đất Xa Lộ Bán 1 lot đất 200m2 dề phân lô và đổ nền tại làng Giáo Giới. Xin hỏi tại 158 Phan Đình Phùng Sg.

Bán gấp nhà gạch, 4mx25m lót gạch bông suốt. Nhà bếp phòng tắm lót gạch men. Hẻm lớn. Xe hơi đậu trong nhà. Khu yên tịnh an ninh điện nước riêng, Giá 2T5 luôn đất. Hỏi và xem nhà 166/25 (số mới) đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 4x-20m, khu an ninh, gần chợ trường học, luôn điện thoại 2 toilet hệ thống điện, nước nóng. máy lạnh, Mua xong giao nhà ngay. Liên lạc 62/34 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, Saigon. Điện thoại: 51.406.

Thiếu người trông coi bán gấp 1 căn nhà thuộc Cư xá Phú Lâm D, bề ngang 4m, bề dài 12m. trước có sân rộng. giá 470.000đ. Hỏi Cô Hạnh số 81-83 Trần Quốc Toản Saigon.

1T.8 nhà bán đủ tiện nghi, compteur điện nước, cửa kiến 4 cánh, cửa hậu. Đường Lê văn Duyệt (Gia Định) hẻm trước ra Trần Pháp 340B số nhà 67/7.

Bán phố lầu đúc ba từng tầng khoán, điện thoại số 9 Đỗ Thành Nhân (sau tòa hành chánh GĐ Nguyễn Văn Học quẹo mặt).

THỦ ĐỨC nhà đất bán gấp rẻ. một lô đất 740m2 luôn nhà, mặt lộ Nguyễn tri Phương Thủ Đức, gần chợ có điện nước. tiện mở xưởng, tiệm buôn, chăn nuôi. Hỏi 12/6 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

3T5 Phố lầu đúc mặt tiền, tiện buôn bán. kiểu Villa tân kỳ sang trọng Garage xe hơi 6 phòng 2 sân thượng, cạnh Pharmacie Thăng Anh, và:

Đất B.K. 1.500 thv (chia nhiều lô nhỏ) bán 9.000đ/1thv. (Nhà đất đều ở Saigon). Hỏi tại 49 Trần khắc Chân Tân Định Saigon I hoặc ĐT.94.650.

Biệt thự bán lầu đúc đẹp 5 phòng 2 mặt tiền đường đều có sân rộng 200m2 gần Cư xá Thanh Đa. bán lỗ vốn cất 3T2. Hỏi 207/1 Tự Đức Saigon.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi điện nước. 1.350.000. 390/31 Phan đình Phùng.

BÁN NHÀ THUỐC TÂY

(Lầu đúc, hai tầng) vì thiếu người trông coi. Nhà rộng 4mx25m. cóđiện thoại, compteur điện và nước, Trước mặt bệnh viện Vì Dân. Hỏi tại số 341 Nguyễn văn Thoại, ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

Phố lầu 3 tầng đúc, 2 mặt tiền, đường Yên Đỗ khu thương mãi. bằng khoán, còn thừa đất trống, có garage riêng, giá 10 triệu. Liên lạc số 6 Bạch Đằng Gia Định hoặc ĐT.97594

Nhà phố bán rẻ

1 phố thương mãi 4mx18m, gác lửng 4 tầng lầu đúc, mới xây cất tại trung tâm chợ Saigon, có điện thoại điện 3 giây.

Một biệt thự trệt: trên 400 thước đất tại đường Nguyễn thành Ý (Dakao) có sân rộng, có điện thoại.

Một biệt thự nhà mát: trên 600 thước đất, ngó ra Bãi Trước (Vũng Tàu). Xin hỏi 249 Lê thánh Tôn Saigon Đ T. 23.474.

2000m2 Bán đất trống, đường Trương Minh Ký Phú Nhuận. Hỏi hãng Liên Sơn 71B Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Bán 1 căn nhà nhỏ có gác đủ tiện nghi tại số 372/71 Trần hưng Đạo Saigon. (gần Nancy) Hỏi bà Tư Phấn.

ĐÔNG PHƯƠNG Kiến Trúc

Nhận xây cất sửa chữa nhà phố SG và các tỉnh (2T- 10 triệu). Bán nhiều phố lầu 3 tầng trống tại Tr-minh Giảng. Tiếp xúc từ 11-12giờ và 17-18 giờ tại 315/6 Trương minh Giảng SaiGon. Ngoài giờ nói trên mời đến 331/52 Trương minh Giảng SG. ĐT: 41.177 SG. Riêng Long An, Vĩnh Long, Sadec, Long Xuyên thương lượng GS Liêm ĐT số 09 Kiến Phong (chỉ dẫn miễn phí).

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ BÁN

(518 cây). Có thể bán máy [illegible] 5 Đề Thám Saigon ĐT.9[illegible]

Phố lầu đông đúc 2T8, nhà lầu đẹp 1T. 464 Phạm hồng Thái Ông Tạ Bảy Hiền.

Bán 1 căn phố lầu đúc 5mx27 luôn đất 137m2. Số 80 B Hiền Vương. Có chỗ để xe hơi. Hỏi điều chi xin điện thoại số 50166

Xuất ngoại ăn bán gấp nhà mới toàn bảo đầy đủ tiện nghi, 2 tầng lầu đúc ngang 5mx dài 10m, 4 phòng ngủ cầu tiêu, nhà tắm, giá nhất định 2T7 luôn đất có bằng khoán. Hỏi hẻm 609 5 Lê Văn Duyệt Saigon (qua chợ Hòa Hưng).

Nhà bán rẻ

gần trường học, chợ, dài 20m, ngang 3m50, nhà trệt, tường xây. Hỏi tại vựa cây Thái Hòa 189 Đống Đa (Bùi Hữu Nghĩa) cạnh cây xăng gần Nhà thờ Gia Định.

Bán gấp nhà lầu mặt tiền tiện mở mọi ngành luôn đồ đạc trong nhà. Có cửa lưới muỗi, đầy đủ tiện nghi. Coi nhà 419 Lê Đại Hành Phú Thọ. Giá 2T5.

Bán phố mặt tiền có lầu đủ tiện nghi, mở cửa hàng buôn bán khu sầm uất. Xem tại 327A Trần quý Cáp Sgn. Giá 4 triệu 200đ.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền có nước điện ngay chợ tiện mở tiệm, nhà thuốc phòng mạch. Hỏi tại 235 BếnVân Đồn (mé sông) Saigon 4.

Bán Nhà đủ tiện nghi 5mx14m 165/18 Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà bán rẻ 3T nhà lầu đúc, 2 planche 2 W.C đẹp, khu sang trọng. Mỹ kiểu ở. 194/K5 Nguyễn minh Chiếu (Phú Nhuận) đường Cách Mạng quẹo vô, xem sáng 9h-12 ĐT 40.596.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Thợ lành nghề

Nhận xây cất sửa chữa, Sơn, Vôi, Hồ,Mộc.Hệ thống điện nước.Công việc bảo đảm, tín nhiệm lâu năm. Xin liên lạc: **Thăng Long Hoán Đổi** 21 Trần Nhật Duật. Tân Định. ĐT 94.645 (Suốt ngày kể cả chủ nhật).

Pharmacie đông khách, không người trông nom, bán gấp rẻ, luôn phố lầu đúc 4mx20, đại lộ Trần hưng Đạo. Mua phố không cũng được. Hỏi 403 Pétrus Ký Cholon.

Nhà trước chợ

Nguyễn văn Thoại sắp khai trương tháng 12-72. Tiện cho mọi ngành thương mại, đất 4mx25m có bằng khoán, kiến trúc kiên cố trang trí tân kỳ, phía trước 2 tầng sau 4 tầng, mặt hàng lớn, 9 phòng, 5WC, 12 quạt trần, sân thượng, cổng hậu. Cam đoan hài lòng khách khó tính. Cần tiền gấp bán rẻ 7T5. Hỏi bà Tuyến 143 Nguyễn văn Thoại tiệm Hớttóc cạnh bar Hoa, ĐT 42454.

Bán nhà lầu đúc 3 từng mặt tiền đường tiện buôn bán. Hỏi 3A Trần khắc Chân (Tân Định).

Bình Lợi Bán thật rẻ 1 Villa trệt, 12thx25th có sân rộng dãy sau nhiều phòng, Garage, nơi an ninh, tiện nghi. Bên này cầu Bình Lợi, phải Gia Định cách cầu 100th. số 22 đường Quân Sự Bình Lợi. Xem nhà địa chỉ trên từ 12g hay hỏi 46/2 Phạm hồngThái Saigon 2. Có thể đổi xe du lịch.

Bán rẻ nhà 2m.10x9m,00 vách gạch nền tráng xi măng, điện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 183/1 Ter Trần quốc Toản.

2T2 Phố luôn đất có BK (4x18m2) gác (4x6m2) tiện nghi trang mỹ. Khu lịch sự yên tĩnh xe hơi vào tận nhà. Xem tại 280/12J Lê văn Duyệt (Hòa Hưng Sg).

PHỐ BÁN GẤP

— Hai phố lầu Phạm hồng Thái Sg. 8x20, mới cất, thật tốt. đủ tiện nghi, giao trống. — Nhà Bảo Sanh đang đông khách, mà đi xa bán gấp 8x25, trước trệt sau lầu, luôn giấy phép. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90 167.

179 MẶT TIỀN TRIỆU BÀ

Nơi buôn bán phồn thịnh, có hẻm sát chợ, gần trường học, kiến trúc 4 tầng 10x4m phòng ốc đầy đủ tiện nghi điện, nước, quạt, vệ sinh. Liên lạc Ô. Diệm. Câu lạc bộ ĐH. Vạn Hạnh. 222 Trương M. Giảng hoặc tại 684 Hùng Vương Thị Nghè GĐ Mời ông bà trả 7T5 đến thương lượng.

47 Nguyễn Du Gò Vấp bán nhà 4mx30m có sân để xe, điện, nước riêng đủ tiện nghi.

Bán nhà 3m50x19m đầy đủ tiện nghi đồng hồ nước, điện gần trường, chợ. Hỏi Kim 87/28 Phát Diệm SgII.

Nhà bán luôn đất, rộng 8mx8. có sân trước -|- sau -|- hông. Có rào, xe vào tận nhà thuộc Cư Xá Thanh Bình (Xa lộ Biên Hòa. Hồ tắm Thiên Nga vô). Thương lượng số 213 lô K Cư Xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3,

Nhà bán đủ tiện nghi. Số 115/42 Phát Diệm Sgòn.

Nhà bán đủ loại chung quanh chợ Linh Hoa tại khu dệt Bảy Hiền đủ tiện nghi giá từ 1 triệu đến 4 triệu. Có nhiều sạp lớn nhỏ sang. Hỏi Bà Giáo Linh, 9 Quốc Lộ I (Bảy Hiền) Gia Định ĐT 42056.

Nhà bán 151/7 Trần bình Trọng Chợ Quán gần chợ ngang trường học.

Cần tiền Bán thật rẻ villa lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 90/16 đường Hoàng Hoa Thám Gia Định (Cạnh chùa Giác Huệ)

Nhà bán giá rẻ, 20mx4m, gần chợ trường ,tiện buôn bán điện nước. 237 Dương bá Trạc Quận 8.

Nhà bán rẻ đầy đủ tiện nghi cửa sắt xe vô tận nhà, giá 900.000. Hỏi 174/110 Bàn Cờ.

Biệt thự dưới 1000m2. 60T. Hỏi 175 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán nhà gạch bông vách tường có gác rộng 4mx8m khu yên tĩnh sạch sẽ. Hỏi 611/9H Phan thanh Giản Sg3.

Bán gấp dưới 2T5 nhà gần đường Thành Thái mát mẻ có điện thoại, compteur điện, nước, mở văn phòng hoặc buôn bán và để xe hơi ngang 5mx12m. Hỏi hẻm 80 số 102/36B Nguyễn Trãi CL chỉ dẫn. Từ 8g đến 12g. Mời ông sửa tủ lạnh trả 2T2 lại thương lượng.

Bán nhà lầu 3 tầng. chiếc xe hiệu Datsun 1.300 thùng dài đời EO toàn hảo. Hỏi 191 tiểu La Cholon Ngoài giờ làm việc.

1Tr7 nhà lầu đẹp điện nước, hẻm riêng. Có sân để xe rào sắt, khu an ninh. Tại 136/27 Trần Quang Diệu. Saigon 3.

Bán căn nhà tôn 4mx10m, có điện nước. Hỏi 315/22D Trương M. Giảng Sg (950.000đ)

MUA NHÀ

Đủ loại Villa, phố, đất thuộc 11 quận Đô Thành và phụ cận. giá từ 500 ngàn tới 25 Triệu (có hình ảnh và đặc trưng). Xin đến tại:

THĂNG LONG

Trung Tâm Hoán Đổi B.Đ.S

21 Trần nhật Duật Tân Định ĐT. 94645. Chú ý: Nhận giới thiệu B.Đ.S không lấy hoa hồng người bán

2T8 Biệt Thự

30mx8m luôn đất có bằng khoán đủ tiện nghi 5 phòng số 84/5 đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi 57 Bùi Thị Xuân Saigon.

Biệt thự có sân đậu xe. 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 4 phòng ngủ. 4 phòng tắm. máy nước nóng, bán. Hỏi 333/65/1 Trương Minh Ký G.Đ.

Nhà bán 7 Đặng Dung Tân Định 165-167-169 Hàm Nghi Đ.T.21412 Cô Đông.

511 Phan Thanh Giản SG

Phố lầu đúc, khu buôn bán, đủ tiện nghi, cần bán gấp.

C.X Đô Thành

630 ngàn, căn bìa xinh xắn, gác suốt quạt trần gạch bông, nơi thật yên tịnh.Xem nhà 61B Cư xá Đô Thành (trước trường Bàn Cờ).

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 680.000đ tủ lạnh Sanyo 158N 53.000đ 5/70 Nguyễn Văn Học Gia Định.

Đất trống bán

— Đất Võ Tánh ngang Tổng tham mưu 7.000m2, 8.500đ/1m2. — Đất Hậu Giang 6.630m2, đồ cao, có hàng rào xắn, thật tốt 6.500đ/1m2. — Đất Hồng thập Tự Saigon 712m2 48.000đ/1m2. — Đất Nguyễn Văn Học GĐ 10.000m2, có Villa và kho. — Đất Cách Mạng 1.400m2, chia 4 lô 24.000đ/1m2. — Đất Võ Tánh gần Đệ nhất khách sạn 2.500m2 6.000đ/1m2. — Đất Bến Vân Đồn 2 lô 4x21 2T/1 lô. Hỏi Hiệp Hưng 882 Cống Quỳnh Sg ĐT. 90.167, hay 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán gấp

Cần bán gấp 1 căn nhà chung cư tầng dưới, gần chợ, trường học, tiện buôn bán. Xem nhà tại số 026 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, hoặc hỏi 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

450.000 cần tiền bán gấp số 32 Hùng Vương, nhà gạch vách tường, đủ tiện nghi, cách chợ An Đông 50 thước. Hỏi 31B đường Hùng Vương hiệu Hiệp Thành đóng xe Sinh Tố chỉ dẫn, mời ông bà trả 400 ngàn đến gặp.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 130/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

NHÀ MẶT TIỀN RẺ MẠT

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đất thật rộng, khu thương mại, giá thật rẻ, đủ compteur điện nước, 1 triệu 300 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) cầu Kinh Hàng Xanh.

Bán gấp nhà mặt tiền, ngang 3m dài 12m công tơ đèn nước, lầu suốt, lót gạch bông. 33/2 Nguyễn Cảnh Chân, giá 2T3, mua xong giao liền.

Villa 200m2 5 phòng ngủ khu tân trang đường Duy Tân bán. Hỏi 47D Duy Tân.

Nhà bán số 266/11 đường Pasteur sát nhà may Thiết Lập gần viện Pasteur.

Bán 2 Căn nhà mặt tiền đường gần chợ đủ điện nước tiện việc làm ăn. Hỏi 646 Hậu Giang.

Bán nhà lầu 2 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 35 Hồng Bàng Cholon.

Đi xa bán gấp

1 căn nhà mặt tiền đất rộng đủ compteur điện nước bán thật rẻ 1 triệu 500 ngàn 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng nơi yên tịnh mát mẻ đủ compteur điện nước (trong hẻm) giá nhất định 1 triệu 800 ngàn 1 căn nhà gạch bông có gác đủ compteur điện nước giá 350 ngàn (trong hẻm). Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Thị nghè Hàng Xanh)

PHỐ trống bán

— Phố lầu Trần Quí Cáp SG. 172m2. — Phố Phạm Ngũ Lão 8x25.đủ tiện nghi 25T. — Phố lầu Lê Thánh Tôn Sg 4x27m2. — Phố lầu Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao 82m2 có bằng khoán 3 từng 9T5. — Phố lầu Hồng Thập Tự 4x30m2 có B.K. 12T5. — Phố lầu Hai Bà Trưng SG 210m2 5x42 có Đ.T. 19T. — Phố lầu Nguyễn Thái Học Saigon 196m2 6x32 có Đ.T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh hoặc 44 Cao Thắng Saigon. Tel: 90.167.

Bán gấp 2 căn nhà luôn đất giá rẻ 4thx12th đủ tiện nghi, 1 căn có gác suốt lót gạch bông. quạt trần 850.000đ. 1 căn trệt giá 650.000đ. Hỏi 528/15/50 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp rất rẻ giá 340.000 tường xây có gác nền gạch ngang 3m 5 dài 12 điện nước. Hỏi hẻm 56/36/13 cách lộ 160m đường Nguyễn Huệ Gia Định,

Bán nhà 4mx20 có cửa hậu, có lầu. điện nước riêng, phòng tắm, tiêu riêng, có bồn tắm lót toàn gạch men, bếp rộng sạch. đủ tiện nghi. Đường rộng xe vô tận nhà, có chỗ để xe. Xin hỏi số 38/18B Trần khắc Chân Tân Định.

Nhà bán gấp. lầu đúc, tô đá rửa, cửa sắt kéo ngoài, trong cửa kiến 4 cánh. 5mx14m. các cửa sổ có lưới. trên lầu 2 phòng ngủ, nhà tắm cẩn đá men trắng, dưới nhà 3 phòng. cầu bếp cẩn gạch men, đủ tiện nghi khu an ninh, yên tịnh. Hẻm rộng đi xe hơi vô thẳng. Có chỗ để xe. Số nhà 68/64A Trần quang Khải Tân Định Sàigon. Giá 2T9.

2T1 nhà mặt tiền, tiện buôn bán điện nước đủ tiện nghi, dời xa bán rẻ gấp. 317 Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán 1 triệu 6, ngay trung tâm Saigon, 2 tầng, đầy đủ tiện nghi. 63/4/1 Cống Quỳnh.

Bán nhà mặt tiền gác suốt, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 76 Pétrus Ký (gần T.H.Đạo). Mời 2 ông trả 1T5 lại thương lượng

Bán gấp và rẻ mặt căn nhà bìa mặt tiền đầy đủ tiện nghi, gác suốt. 2D Đề Thám Saigon.

Bán gấp thật rẻ .Villa lầu Jumeléer 4 phòng ngủ, luôn đồ đạc. Tại 148/6 Nguyễn minh Chiếu Cách Mạng.

Bán Dépôt lave, vỏ chai và nhà mặt tiền đầu hẻm, compteur điện nước, xong giao liền. Hỏi 292 Bà Hạt Saigon 10.

Bán nhà 3 tầng đúc, mặt tiền. đất tư, có điện thoại. 218 Trương Tấn Bửu, 10T5. biệt thự đúc 11x16m. 142 Cư xá Lê đại Hành 4T8.

Bán Biệt Thự song lập tiện nghi, luôn đồ đạc 3 phòng ngủ 2 phòng có máy lạnh mua song ở liền giá 8triệu. Xem nhà 407/3 Trương minh Giảng buổi chiều. Chủ Nhật cả ngày.

Bán 3 căn nhà đủ tiện nghi Nhà lầu đúc. 165/2 Trần Quốc Toản 16mx4m và 2 căn mặt tiền nhà tôn 174 30mx3m. Nhà lầu đúc 243 căn bìa15mx4m.Hỏi 243 đg Tôn Đản Khánh Hội Q.4.

1T8 nhà lầu bán, đủ tiện nghi tại 136/32 Trần Quang Diệu Saigon 3.

Bán Villa lầu 170m2, điện 110-220, Võ Tánh gần Ngã Tư Phú Nhuận. Hỏi 38 Cao Thắng Saigon. ĐT 92.292.

Bán căn phố lầu 2 tầng có bằng khoán. môn bài. Điện thoại có điện 3 giây đủ tiện nghi, mặt tiền, khu thương mãi. Hỏi 36 Nguyễn văn Giai Dakao.

Nhà mặt tiền bán gấp số 91 Trần quốc Toản Saigon ngang 6m5 dài 14m lầu đúc 2 tầng rưỡi tiện lợi giao thương mọi ngành. Xin xem nhà và hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán rẻ

Nhà 18x4 gạch bông cửa sắt kéo, có gác lửng, đủ tiện nghi. Số 139 Phú Hòa gần chợ Nguyễn vănThoại Gia Định.

Bán rẻ căn phố bìa mới cất luôn đất 210th.v. gần chợ trường học Thủ Đức 650 ngàn. Hỏi 12/4 Phan Kế Bính Đakao.

Bán nhà lầu đúc hai mặt tiền đường ở ChợLớn Quận 6. đất có bằng khoán, có điện thoại, hai thứ điện. Hỏi 210 Trần Bình Trọng Saigon 5. ĐT.36958.

Bán nhà số 41 Hùng Vương (Nd G.Đ.). 32x7. Gặp chủ chiều từ 6 giờ. Ngã Ba Hàng Xanh đi qua cầu Kinh thẳng lên 1km ở phía tay mặt.

Nhà bán, đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng. 55 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán 1 căn nhà mặt tiền. 3m5x 20m. gần Chợ lớn, có compteur điện nước. Hỏi tại 159 Hậu Giang Chợ Lớn.

1T7 bán gấp

Hỏi và xem nhà tại số 6/161A. đường Cao Thắng. Saigon 3

Cư xá Lữ Gia

bán rẻ nhà trệt 4x16m hướng Đông có chỗ để xe. Hỏi 28/54 Cư xá Lữ Gia đường Ng. vănThoại.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi gần chợ. trường học, Nhà thờ khu vực thị xã GiaĐịnh tại số 35/10 Phan Bội Châu GiaĐịnh.

Bán một nhà hàng ăn luôn nhà và đất, có huê lợi hằng tháng. Hỏi 245/3 hẻm 36 Cách Mạng vào buổi sáng.

Phố Tây Ninh

Bán 1 căn phố thương mãi số 5 đường Gia Long. giao trống. Hỏi 225 Lê Thánh Tôn Sg. ĐT. 91258 hoặc số 8 Gia Long TâyNinh.

Bán nhà

số 585 mặt tiền đường Trần Quốc Toản (trước cửa trại Đống Đa).

Hòa Hưng Bán gấp 1 căn nhà như villa, vườn riêng. 8mx22m, có gara, sân, nhiều phòng, điện nước, compteur máy lạnh. Hiện nhà trống. Hỏi số 493/119A Lêvan Duyệt Sg.

Nhà bán mặt tiền đại lộ Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn. tiện mở Nhà thuốc Tây hay tiệm thuốc Bắc và tiệm buôn xe gắn máy. Hỏi 201 Nguyễn văn Thoại. Mời ông bà trả 2T8 đến thương lượng.

Nhà bạn gấp

Bán gấp căn nhà (4mx16m). ngay ngã tư, gần chợ. chỗ đông người, tiện mở mọi cửa hàng. Giá phải chăng. Xem vừa ý ngay. nhà số 492 Sư vạn Hạnh (gần Chùa Ấn Quang)

Bán nhà số 144/20 Yên Đỗ, 3,5mx15m, trệt. gác đúc, vừa phòng ngủ, có máy lạnh. máy nước nóng, đủ tiện nghi.

VŨNG TÀU

Nhà hàng và có phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi ở Bãi sau căn cho mướn gấp thầu huê lợi ngay hàng tháng 250.000đ điều kiện rất dễ dàng Xin hỏi ông Sáu Xìa 7/13 Nguyễn khắc Nhu Saigon hay 88/5C BếnTàu Rạch Dừa (Vũng Tàu) hỏi bà Phụng.

Cần tiền bán rẻ 2T5 nhà 77m2 đất căn bìa có lầu máy lạnh. nước nóng quạt trần hẻm rộng khang trang Phan T. Giản Sg. Hỏi Thọ 164 Lê Lai Sg Đ.T. 91388.

Bán một lô đất có nhà và xưởng trên 6.000m2, mặt tiền Quốc Lộ 15, Xã Tam Hiệp, Quận Đức Tu, Tỉnh Biên Hòa. Liên lạc 253, Gia Long. Quận 2 Saigon.

Bán nhà đất

70 thước có bằng khoán, họa đồ hợp lệ, xây cất bằng béton, gạch bông, có đèn nước, ở dựa mặt lộ số 424A đường Trung Dũng Gia Định. Giá 600.000đ. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Saigon, Tél 20617.

Nhà bán gấp giá rẻ, nhà xây gác suốt, 3mx18m có bằng khoán. công tơ điện nước riêng, máy nước nóng, cửa sắt, lưới muỗi, hẻm cụt xe hơi vào nhà. Hỏi và xem nhà tại số 67/1 Cao Thắng Sg 3. từ 9g-12g30, giá 2.300.000đ.

Cần bán gấp

1 căn nhà dài 12m, ngang 4,5m. Gác đúc suốt. Nhà bếp riêng. Hỏi nhà may Hiền'S, 1545D Lê V Duyệt GiaĐịnh.

Nhà bán 3m50x14m có hẻm đi riêng, có cửa hông sau có lầu đúc đầy đủ tiện nghi đèn nước. Hỏi Trần Quang Diệu hẻm 113/14A Saigon.

Bán 1 căn trệt 3m7x10m có gác cây 2T2. Một lầu hai tầng 3m4x10m có gác lửng 5T2. Hỏi 105B Nguyễn Trãi Sg.

Bán nhà số 81/20 Hoàng hoa Thám (GĐ) có điện, nước, hẻm rộng 12x4.

200.000đ căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn Khánh Hội.

Nhà bán gấp

Giá rẻ. vì đi xa, cần bán căn nhà 4 từng lầu, khang trang, có bằng khoán dài 23mx4m đủ tiện nghi 2 compteur điện, 2 máy lạnh, 3 máy nước nóng 5 phòng ngủ, phòng khách buồng bếp đẹp, 6 phòng vệ sinh.Xem nhà tại 27.41 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định. Đ.T. số 97858.

Bán Bảo Sanh

Vì không người trông nom cần bán gấp nhà bảo sanh đang hoạt động đông khách. Xin hỏi 586A Phạm Thế Hiển (Saigon).

Nhà bán khu thương mại, đủ tiện nghi, điện thoại. Hỏi 516 đường Phan đình Phùng Sg III.

Bán gấp giá rẻ nhà 4mx22m có garage đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi 255 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc, xây cất xong. đầy đủ tiện nghi điện nước bán luôn đất. Xin hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96810. Xin mời Cụ Bà và ông đã điện thoại trả giá 6T1 (2 căn) đến chúng tôi để thương lượng dứt khoát được.

720.000đ nhà tường, gạch bông, gác suốt, điện nước riêng, hẻm rộng. 3m5x10m. 159/9A Hòa Hưng Sg. (đường vô khám Chí Hòa)

Nhà bán Đủ tiện nghi tại 142 Cô Bắc Sg.

Bán gấp nhà luôn đất, xây tường gác suốt, có garage để xe gần chợ trường học đủ tiện nghi. 233/30 [illegible] Saigon coi nhà từ 18 gi[illegible]

Nhà ba[illegible] [illegible]rong Cô Giang Phú Nhuận. Căn nhà 3x8 lầu cây gác suốt Bàn công trước sau đầy đủ tiện nghi điện nước gần chợ trường học giá bán 300 ngàn. cần tiền bán gấp đi vô. Hỏi Chùa Hải Đức số 355/1E.

NHÀ THUÊ

Văn phòng cho thuê 21 Hàm Nghi Sg ĐT.94872.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Sg.

Phòng đầy đủ tiện nghi mặt tiền Trần hưng Đạo cho ngoại kiều thuê để ở hoặc làm văn phòng. 178 Trần hưng Đạo Sg. Đ.T. 20.617.

Nhà lịch sự đứng dắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi 1 tháng 4000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Phòng cho thuê 5.000đ 1 tháng gác 10.000đ số 123 Bàn Cờ Saigon.

Appt thật đẹp. 2 phòng ngủ. 1 khách. bếp nước nóng Máy lạnh, trong hẻm lớn đường Trương minh Giảng lối đi riêng. 35 ngàn tháng. Hỏi 32 Trần Quang Khải.

Công Ty chú ý

cho thuê dài hạn Villa trên 600m2 tại mặt Đại lộ Cần Thơ hoặc nhượng lại phần thừa kế toàn quyền xử dụng như sở hữu chủ độc nhất. Có nhiều Villa tại Saigon cho thuê hoặc bán. Mọi chi tiết xin hỏi 5C Trần Nhật Duật hoặc ĐT.95461 (Mr Anh).

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement. Villa Tân Định, Quận I, III, Tự Do, Cách Mạng, Trương Minh Giảng. Chi Lăng... giá từ 25 đến 300 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 95461.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon
(Bên cạnh chợ An Đông)

Có phòng rộng rãi 4thx9th đầy đủ tiện nghi cho mướn tháng. Mỗi phòng đều có nước nóng và điện thoại. Có garage để xe an toàn.Giá bình dân.

Floor For Rent

cho ngoại kiều thuê tầng lầu 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, vườn bông. toillet bếp luôn đồ đạc 30.00 đ 1 tháng. 175 Trần nhân Tôn Sg 10.

Cần thuê Nhà 2-3 phòng ngủ giá 50.80 ngàn khu TSN Chi Lăng Đakao Tân Định Saigon cho Ngoại kiều tế.Hỏi 61 Chi Lăng GĐ. ĐT.41530

Cho ngoại kiều mướn appartement 3 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 135 Trần Qui Cáp Sg3. lầu 1.

Dakao cho ngoại kiều mướn nguyên trọn 1 tầng lầu đủ tiện nghi máy lạnh đồ nhà tắm đẹp phòng ngủ khách bếp lớn điện thoại đi riêng. Hỏi [illegible]yễn Bỉnh Khiêm có chỗ để [illegible]

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000 và 20.000 không nhận trẻ em số 436/26 đường Lê văn Duyệt Sg.

Nhà lầu 2 phòng mặt tiền Hồng Thập Tự cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, có máy nước nóng. Hỏi 21/10 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Phố lầu cho mướn hay sang đường Tự Do SG. Giá rất hạ. Ông Hồng 145 ĐềThám Saigon. ĐT.99360.

Nhà cho gia đình ngoại kiều thuê nước nóng đủ tiện nghi. 243/17 Cách Mạng gần TSN.

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự. đủ mọi tiện nghi. khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Cho mướn lầu một hai phòng một phòng ngủ và một phòng khách. đồ đạc, tiện nghi. nước nóng lối đi riêng Hỏi 283/1 Công Lý Sg.

Lầu cho thuê đủ tiện nghi, sang trọng 4x20m có sân thượng. đặc biệt cho gia đình không con hay độc thân. Hỏi bà Chín 34 Trần Quang Khải Dakao.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi luôn đồ đạc cửa lưới. có điện thoại có sân để xe. Hỏi số 12 cư xá Đô Thành.

Ngoại kiều cần thuê gấp 3 villa khu Q.I. Q.III Saigon, yên tĩnh an ninh. giá từ 100 đến 400 ngàn và nhiều nhà Apart., từ 30 đến 100 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật TĐ. ĐT95461. (Cần trung gian hợp tác).

KHÁCH SẠN AN HOÀ

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

CẦN VILLA CÓ HỒ TẮM

Cần gấp 2 Villa có Piscine, 10 Villa cho phái bộ dân sự hậu chiến ở, trả dài hạn, giá tiền bao nhiêu cũng được. Liên lạc ông Pháo H. Việt Mỹ. ĐT.97353, hay 87 Trần khắc Chân Tân Định.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

284-286 đường Nguyễn Công Trứ Saigon phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi. Máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

Cho thuê nhà, phòng giá rẻ vùng Saigon, Gia Định. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG ĐT: 41.969.

Cho thuê Apart

2 phòng ngủ máy lạnh. Sang phố thương mãi 4mx14m. 218 Lê Lai.

Cần thuê gấp

Một biệt-thự vùng Saigon. 3-4 phòng ngủ, sân cỏ điện thoại v.v.. nếu có Piscine càng tốt. Trả trước một năm. Xin liên lạc Ô.Huy ĐT 51783 từ 19 đến 21g mỗi ngày

Mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH:
THỦY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỀN
TÔ NGỌC

Ô chữ

	A	B	C	D	E	G
1						
2						■
3					■	
4						
5			■			
6		■				

NGANG DỌC NHƯ NHAU:
A1 — Nơi học sinh đến học
B2 — Nghề làm của nhà nông.
C3 — Đáng tiếc — Ca
D4 — Một trong 3 loại ong
E5 — Thêm Ô đồng nghĩa với bắp — Không kém
G6 — Dê có đuôi. Màu đỏ lợt

Giải đáp:
A1 — TRUONG
B2 — RUONG
C3 — UONG — H
D4 — ONG THO
E5 — NG — HON
G6 — G — HONG

Cười

Câu cách ngôn mới.

Trong lớp, thầy đang giảng về câu «một giọt máu đào hơn ao nước lã». Bỗng thầy bắt gặp Bư đang ngắm mây xanh nước biếc.

THẦY: — Bư! Tôi đang giảng câu gì?

— Hả?

Có tiếng nhắc, Bư mừng hụm:

— Dạ...dạ là câu...Một bát cháo lòng... hơn bao cháo trắng ạ...

THẦY: Trời !!!

Ý kiến của các em Mai Bê Bi

Hướng dẫn trẻ em đọc sách báo

Ý kiến 1 học sinh lớp 9 Lasan Taberd

TRƯỚC hằng hà sa số những sách báo, bổ ích có, nhảm nhí có, trẻ con làm sao biết lựa chọn sách nào nên mua, sách nào không đáng mua. Vì thế đưa đến sự đọc sách bừa bãi có hại vô cùng.

Nếu đi ngang qua các sạp báo hay dọc các lề đường ta thấy những sách báo bằng tranh được bày bán ra với các tựa đề: Charlot, Người nguyên tử, Thiếu Hiệp... Sở dĩ có sự đa số về truyện tranh vì «họ» biết khai thác ở điểm tâm lý của trẻ con vốn chuộng sự cụ thể.

Bên là truyện chữ, bên là truyện tranh, nếu cho lựa chọn, trẻ con «sẽ lựa truyện tranh luôn luôn. Vì rằng tánh trẻ con thích khi đọc truyện phải có hình ảnh diễn tả lại, nào trận đánh đấm, chém giết, phi thân v.v.. Do đó, hễ thấy truyện tranh nào mà có tựa hay, đánh đấm, chém giết nhiều là chúng mua đọc ngay. Người lớn thì cho chuyện tranh nhảm nhí rất có hại, còn trẻ con nhỏ quá làm sao hiểu được sự lợi hại đó nếu thiếu sự chỉ bảo, khuyên răn của người lớn.

Thật vậy, đứa trẻ bỏ ngủ trưa để đọc truyện, có tiền mướn truyện để đọc, bỏ học để có thì giờ đọc truyện những cảnh này diễn ra hầu hết trong mọi gia đình là vì thiếu sự kiểm soát của cha mẹ, anh chị đứa trẻ. Nhất là chúng không mấy chịu nghe lời khuyên bảo của người trên. Nếu có, thì chỉ một chốc lại quên ngay. Vậy, để cho biết sự lợi hại việc đọc sách truyện, những người nên phải kiên nhẫn khuyên bảo. Thế nào mấy ngày đầu chúng cũng tỏ ra khó chịu, nhưng lần lần những lời đó sẽ ăn sâu, ảnh hưởng sâu vào tâm não. Nếu cần, ta có thể dùng roi vọt để răn dạy, vì điều này cũng là một cách giáo dục, tránh cho trẻ con khỏi bị hại, bị đầu độc vào trí não.

Nhưng cách tốt nhất là khi đứa trẻ đủ trí khôn, cha mẹ hay anh chị mỗi tối chịu khó bỏ ít thì giờ để đọc một mẩu truyện ngắn cho chúng trước khi đi ngủ. Nhất là câu truyện phải thích hợp, lành mạnh. Dần dần đứa bé sẽ thích thú khi nghe chuyện. Cho đến một ngày nào đó, có thể sắm cho chúng một tủ sách nho nhỏ dùng sách báo bổ ích để chúng đọc, khuyến khích hứng và có thể khuyên chúng mỗi tối kể chuyện lại cho gia đình nghe. tHy vọng thế nào đứa bé cũng tấn tới và sẽ hướng mình theo những sự tốt đẹp của sách vở diễn tả.

Đó là cách dạy cho chúng thành người tốt và đó là kết quả tốt của sự đọc sách báo chọn lọc. Cũng có thể khuyến khích chúng đọc các trang thiếu nhi lành mạnh ở sách báo và trau giồi văn nghệ bằng cách viết bài vở cho tòa soạn. Thế nào trẻ con cũng thành một người không hiểu hoạt bát và nhiều tư tưởng, sáng kiến hay.

Ngoài ra, những người làm sách báo thiếu nhi cũng nên nghĩ tới điều đem lại sự bổ ích cho thiếu nhi. Có như thế, họ chính là những người đào tạo ra mầm non hữu ích cho đất nước vậy.

Phải biết, sách báo đóng vai trò rất quan trọng cho thiếu nhi, nếu sách báo tốt, thiếu nhi tốt và ngược lại. Cũng cần tránh cho đứa trẻ đọc những chuyện nhảm nhí bậy bạ vì các đứa bạn đồng lứa cho mượn.

Tóm lại, để kiểm soát việc đọc sách báo cho thiếu nhi, điều cần nhất là bậc người trên biết lựa chọn cho chúng những sách báo thiếu nhi thích hợp và lành mạnh. Có như thế, vấn đề đầu độc thiếu nhi sẽ không còn nữa và sự thiệt thòi sẽ không phải là thiếu nhi chúng ta.

hộp thư

Ông TRẦN VĂN SƠN (Nha-Trang): đã nhận được thư và bài của em Phương Trâm. Thành thực cảm ơn ông nhiều. Xin ông lưu ý em như viết bài trên một mặt giấy, để thợ in tiện sắp chữ. Em Trâm: MBB chờ bài khác của em.

Em LÊ NGUYỄN MAI TRANG: Sẽ dành cho số Noel. Cảm ơn em. Rất hoan nghênh những bài chỉ dẫn cách làm cây Noel có kèm cả hình vẽ em gửi đến.

CÔ GIÁO MỚI

ⓘ VŨ THỤY YẾN T. B.

(Tiếp theo và hết)

Mới nhìn vào cô em thoạt tưởng cô chỉ là chị em vì xem cô không có gì già dặn mà trái lại còn trẻ trung nữa là khác. Cô có mái tóc dài xõa phân nửa, ở đằng trước hai bên. Nếu cô quay lưng đi, trông dáng người cô thon nhỏ và xinh xắn làm sao.

Ngày đầu cô đến cô vui vẻ, tuy nhiên, trong giọng nói ngọt ngào kia vẫn còn pha lẫn tí gì nghiêm khắc, ý hẳn nhắc nhở khuyên răn chúng em phải cố gắng học hành và đừng để cô phải bận tâm lo lắng. Khi cô nói cô hay khoanh tay trước ngực và mở to đôi mắt long lanh sáng ngời và chớp chớp hàng mi mà bạn em ngồi bên cứ xuýt xoa mãi. Dưới sóng mũi cao của cô, là khi cô mở miệng giảng bài cho chúng em chép chương trình chính cô đọc, môi cô chúm chím và giọng cô tuy rõ ràng nhưng vì chúng em người Nam và nghe giọng miền trung hơi khó.

Nhưng nếu cô dạy lâu chắc hẳn chúng em sẽ quen dần cô hé. Vài đứa bạn đã bắt đầu thích giọng cô

ồi, nếu cứ hỏi bài cho cô trả lời mãi đấy cô.

Ngày chúng em gặp cô, cô mặc chiếc áo màu xanh dương ngắn thời trang ghê ý và với quần trắng trông cô sang làm sao.

Sau khi làm bài dictée nộp cho cô, em cảm thấy mình sơ xót vài chữ rất dễ, không đáng sai mà em vẫn sai, em buồn ghê mà sợ cô giận quá. Dung cũng lo nữa.

Nhưng may mắn cho em, ngày hôm au cô đến lớp với 2 giờ Étude de este và Traduction

Cô mặc áo màu hồng, cô dùng to a đồ nội hóa, trông trang nhã và nhiều cảm tình với chúng em lắm cô ạ. Cô cho em lên bảng viết lại cho đúng bài dictée hôm qua. Vừa lên bảng em run thật run. Nhưng lời cô dễ dãi và ngọt ngào đã làm em viết đúng cả. Vài đứa bạn được gọi lên làm, cũng khá trúng, tuy nhiên, có vài chỗ sai: cô đã ân cần dặn dò đừng lầm lẫn, để sai lần nữa. Và cô khuyên chúng em cố gắng tập nghe giọng trung cho quen để dễ nghe cô giảng bài rõ ràng.

Sau khi phát xong bài cho chúng em, cô gọi từng đứa lên làm Analyse Ngọc Dung lên bảng xong là đến Vũ, cô gọi em trong lúc em đang chăm chú nhìn cô, lên bảng em phân tách chưa rõ ràng cô phải giảng kỹ em mới làm được. Về chỗ Dung cười ngạo:

— Đấy! nhìn cô mãi là thế nào cô cũng gọi. Quê chưa cụ!

Em cay cú nhìn nhỏ Dung:

— Ừ đấy! chứ mi cũng nhìn cô vậy, tại ta run chứ bộ. Cười người chớ vội cười lâu nhỏ ạ!

Nhỏ Dung ngồi cạnh em lại cười khúc khích. «Tức ghê, lần sau ta về ôn bài kỹ cho mi hết nói».

Dung cong cớn: Mi học bộ ta hổng biết học hả? Giỏi quá hé!

Chả lẽ, em lại cãi với nó trong giờ học, em nói cứng:

— Chốc nữa! ra về mi sẽ biết ta.

Dung ngạo nghễ:

— Ta biết mi từ lâu rồi, hà hà.

Tức phát khóc em lặng nhìn cô giảng về bài dịch. Tiếng cô êm ái và đưa chúng em hiểu xâu xa về bài học... Một hồi kẻng vang lên phá đi sự giảng bài của cô. Cô cười mỉm và bỏ sách vào túi xách rồi ra lớp học. Chúng em chào cô và theo cô ra công trường.

Nhìn theo dấu chân cô và bóng dáng nho nhỏ của cô về văn phòng em tự nhiên thương cô chi lạ. Mặc dù đầu niên học, em mới học cô trong 4 giờ đồng hồ thôi. Rồi cô sẽ còn dạy chúng em hết niên khóa này. Và cô sẽ còn dễ với bọn trẻ chúng em như lúc đầu gặp gỡ này không cô? ra về với nỗi bâng-khuâng nào lo sợ cho các bài học sắp tới và nhớ cô trong lúc giảng bài. Nhìn con đường về nhà như ngắn lại khi

N. Dung hỏi:

— Ê! nhỏ Yến mi lại nhớ cô đấy hử? Ta công nhận cô trẻ đấy. Cô sẽ thông cảm với mình lắm nhỏ ạ. Cô mới có 22 tuổi bằng tuổi chị mi đấy! Với lối dạy mới mẻ của cô, ta tin rằng, chúng mình sẽ hiểu bài và không chán học đâu. Tuy nhiên, phải cố gắng nhe nhỏ! không thôi cô bán deux zéros là nguy lắm đó.

Em cười ngặt ngoẽo sau lời nói của bạn. Chiều về thật nhanh. Ước gì đêm nay, em nằm mơ thấy cô !!!

VŨ THỤY YẾN
TRẢNG BÀNG

1) Cây gì có quả không hoa. Cũng không có lá, đố là cây?

Đố là gì?

2) Đố anh đứa bé đang ngồi,
Tôi thương nó, nó kêu tôi bằng gì?
Cha nó là rể cha tôi.
Cha tôi, ông nó, hai người thông gia.

Đố là gì?

3) Người ấy không phải là anh chị tôi. Cũng không phải là em trai hay em gái tôi. Nhưng người ấy cũng do cha tôi sinh ra.

(Vậy tôi đố các bạn người đó là ai?)

GIẢI ĐÁP:
1) Cây cau
2) Đứa bé kêu tôi bằng cậu
3) Người đó là tôi

TÒ MÒ

Thời trang: Một kiểu thời trang kỳ lạ mới xuất hiện ở Pháp: đánh móng chân cho... chó! Thật thế các bà các cô ở Ba Lê dạo này có mốt dắt chó ca-nít (một giống chó đẹp) đánh móng chân đi diễu phố. Màu móng của chó cũng... cầm như màu móng của cô chủ.

Loài vật: Tại sở Thú thành phố Nữu-Ước (Hoa kỳ) có trưng bày một con rắn hai đầu. Con rắn tuy cùng một xác, nhưng chúng luôn luôn đánh nhau. Đầu nọ tìm cách mổ đầu kia để tranh phần ăn uống. Vì vậy, các nhân viên trong sở thú phải tìm cách ngăn riêng hai cái đầu ra và khi cho ăn thì cũng phải lần lượt cho đầu nọ ăn xong xuôi mới cho đầu kia ăn, vì nếu cùng ăn cuống họng sẽ bị nghẹn.

Tuy người ta đã cẩn thận đến như thế, mà con rắn hai đầu vẫn tìm cách mổ nhau và rút cụt một đầu thắng trận mổ tóe máu đầu kia...

Nhưng khi đầu kia chết. Máu chảy ra thì đầu bên này cũng... tiêu luôn!

Vạn vật: Chim bồ câu có bộ xương rỗng nên bay cao rất nhẹ nhàng. Chim bồ câu là loại tinh khôn, thường nhớ tổ và tìm về. Do đó người ta thường dùng làm phương tiện chuyển thư. Hiện nay tuy các nước đã có vô tuyến điện, có những máy móc tối tân để truyền tin, nhưng người ta vẫn nuôi chim bồ câu để làm cái việc thông tin ấy. Chẳng nói chắc các bạn cũng biết: máy móc tối tân thật nhưng rủi một khi máy bị hỏng, cần cứu viện thì phải làm sao đây? Đấy, chim bồ câu sẽ được dùng để báo nguy trong trường hợp đó!

truyện cổ tích

Con vua lấy chàng đốt than

(Trích «Những mối tình không phân giai cấp» của NGUYỄN HOÀNG LỮ)

(Tiếp theo và hết)

Thế rồi ngày ngày, người đốt than không làm than nữa, chỉ vào núi đến nơi kho tàng lượm vàng gánh về.

Từ đó, hai vợ chồng trở nên giàu có, thuê mướn nhân công rất nhiều và lập ngay trang trại tại vùng đó. Công chúa cho mời thầy về dạy cho người đốt than cả nghề văn lẫn nghề võ. Chẳng bao lâu, người đốt than trở nên một trang anh tuấn, văn võ toàn tài, xa gần đều ngợi khen.

Tháng ngày êm đềm trôi qua 2 vợ chồng công chúa sống sung sướng trong nhung lụa, tưởng không còn cảnh nào hơn nữa.

Cho đến một hôm, một biến cố bất ngờ đến xáo trộn cả nếp sống của hai vợ chồng công chúa.

Mùa xuân, khí trời mát mẻ, hoa lá khoe tươi đua nở khắp rừng, chim chóc ríu rít ca vang khúc nhạc thanh bình, chàng đốt than phi ngựa lên đồi tìm thú vui trong cuộc săn bắn.

Bỗng nhiên nghe tiếng ngựa hí rang lừng, người đốt than nhìn về phía dưới đồi thấy một người mặc áo hoàng bào cỡi ngựa chạy trốn, đằng sau có một đám người, rượt nà theo. Khi tới bờ suối, ngựa sẩy chân hất người mặc áo hoàng bào xuống đất. Đằng sau có một người mặt đen cỡi ngựa như bay lướt tới định giơ đao hạ xuống, người mặc áo vàng chỉ ngước mặt kêu trời chờ chết. Trong lúc thập phần nguy cấp, người đốt than liền giương cung buông tên, người mặt đen bị trúng tên chết ngay tức khắc. Chàng đốt than bèn phi ngựa xuống chặn những tên khác đang tiến tới định hạ sát người mặc áo vàng, nhưng tay không đánh mãi không xuể với đám người càng lâu kéo tới càng đông.

Chàng đốt than hét lên 1 tiếng tợ sấm sét, vận thần lực nhổ ngay một gốc cây to bên vệ đường, rồi ôm ngang đánh nhau với toán người ấy. Bọn người ấy bị bươu đầu, sứt tai, hoảng sợ chạy trốn tứ tán.

Người mặc áo vàng ấy không phải ai xa lạ chính là nhà Vua. Vì thương nhớ công chúa, nhà Vua định mượn thú săn bắn tiêu sầu, chẳng may bị bọn gian thần lập mưu ám hại để cướp ngôi may nhờ người đốt than cứu giá.

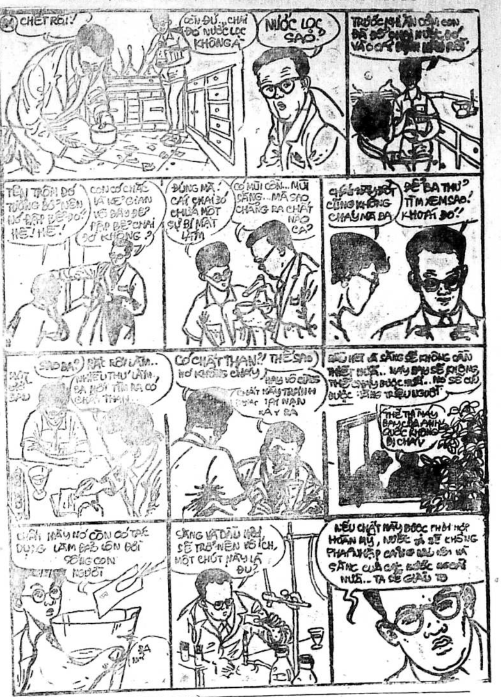
Khi theo người đốt than về đến trang trại, nhà Vua rất đỗi ngạc nhiên khi thấy công chúa ra chào. Hai cha con gặp nhau mừng mừng tủi tủi.

Nhà Vua hối hận cho mời hai vợ chồng công chúa về trào và sau đó truyền ngôi cho Phò Mã đốt than

Bấy giờ, nhân gian mới có câu hát truyền tụng:

«Chim quyên đào đất ăn trùn,
Anh hùng lỡ vận lên rừng đốt than
Đốt than thì cứ đốt than.
Đừng cho lọ lấm mới gan anh hùng.

NHỮNG DẤU CHÀM TRÊN TAY


24
CHẾT RỒI!
CÒN ĐỨ... CHAI ĐÓ NƯỚC LỌC KHÔNG À
NƯỚC LỌC SAO?
TRƯỚC KHI ĂN CƠM CON ĐÃ ĐỔ CHAI NƯỚC ĐÓ VÀO CÂY
TÊN TRỘM ĐÓ TƯỞNG ĐỒ QUÝ NÊN NÓ ĐẬP BỂ ĐÓ! HẾ! HẾ!
CON CÓ CHẮC LÀ KẺ GIAN VÔ ĐÂY ĐẬP BỂ CHAI ĐÓ KHÔNG?
ĐÚNG MÀ! CÁI CHAI ĐÓ CHỨA MỘT SỰ BÍ MẬT LẮM
CÓ MÙI CÒN... MÙI XĂNG.. MÀ SAO CHẲNG RA CHẤT NÀO CẢ?
CŨNG KHÔNG CHÁY MÀ BA
ĐỂ BA THỬ TÌM XEM SAO! KHOÁI ĐÓ!
MỘT ĐÊM SAU
SAO BA?
RẤT RỒI LẮM.. NHIỀU THỨ LẮM, BA MỚI TÌM RA CÓ CHẤT THAN...
CÓ CHẤT THAN? THẾ SAO NÓ KHÔNG CHÁY
CHẤT NẦY TRÁNH TAI NẠN XẢY RA
DẦU HẾT VÀ XĂNG SẼ KHÔNG CẦN THIẾT NỮA.. MÁY BAY SẼ KHÔNG THỂ CHÁY ĐƯỢC NỮA.. NÓ SẼ CỨU ĐƯỢC HÀNG TRIỆU NGƯỜI
THẾ THÌ MÁY BAY CỦA ANH QUỐC KHÔNG BỊ CHÁY
CHẤT NẦY NÓ CÒN CÓ TÁC DỤNG LÀM ĐẢO LỘN ĐỜI SỐNG CON NGƯỜI
XĂNG VÀ DẦU HỎA SẼ TRỞ NÊN VÔ ÍCH, MỘT CHÚT NẦY LÀ ĐỦ?
NẾU CHẤT NẦY ĐƯỢC THỜI HỢP HOÀN MỸ, NƯỚC TA SẼ KHÔNG PHẢI NHẬP CẢNG DẦU HỎA VÀ XĂNG CỦA CÁC NƯỚC NGOÀI NỮA.. TA SẼ GIÀU TO
BA

Thương

Sáng nay, mưa nhẹ rơi,
Làm sương phủ đầy trời
Bé ngồi bên cửa sổ
Chợt nghe lòng đơn côi
Bé thương người nghèo khổ
Đang lặn-lội khắp nơi
Tìm đồng tiền sinh nhai
Nuôi sống cả gia đình.
Này! Bác Tám xích-lô
Này! Chị Bảy cháo-lòng
Đều hối-hả tiến bước
Lao mình trong cơn mưa
Bé thấy mặn trên môi
Mắt mờ trong màn lệ
Trời ơi! Này hỡi trời
Xin giúp người nghèo khổ.

Hàn Ngọc Diễm Thúy
(B.N. Hoa Mới LBT)

tướng sĩ tượng

Tướng Sĩ Tượng là biệt danh ba đứa
Suối tóc huyền ôm gọn xõa bờ vai
Mắt nai tơ rực sáng giữa khung trời
Hay phá phách và còn ăn vụng nữa
Tuổi mười ba e ấp bờ vai nhỏ
Dáng ngây thơ tô điểm trọn nụ cười
Cả ba đứa không bao giờ hờn giận
Thương nhau hoài trong lứa tuổi ươm mơ

HL5T4

Ngày Giao Mùa Thu Đông

Như rũ [illegible] trên cành khô sợi nhớ
Buổi giao mùa trên nghìn nhánh sầu đông
Đã đi đâu? Những xác lá ngô đồng
Buồn chĩu xuống mùa đông dìu dịu tới

LÊ TRƯỜNG DU – NẴNG HẠ.

Xóm CẦU TIÊU

24 ✖ THỦY HƯƠNG

Con Hà 11 tuổi, cũng lớn lên trong không khí đó. Chúng nó không hiểu sao mẹ chúng nó lại ghét nhau quá đến như thế. Mẹ chúng còn như cố chia rẽ chúng nó. Thấy chúng nó chơi thân mật với nhau cả hai đều lườm nguýt. Bà nọ bảo: con tôi không chơi với cái thứ đó. Bà kia nói: cái ngữ kia mai sau thì làm nên trò trống gì.

Con Thúy yêu con Hà thực tình. Nhưng nó có một nỗi khổ ghê gớm là tình thương yêu đó nó chỉ được quyền bộc lộ ra hoàn toàn không phải che dấu mỗi khi chúng nó bước ra khỏi mái nhà nó. Nghĩa là những lúc nó và con Hà dắt nhau đi học. Còn những khi ở nhà, nếu nó săn sóc yêu thương em Hà nó thì lập tức không bị chính mẹ nó thì cũng bị dì nó tức mẹ để con Hà để bỉu ngay rằng:

— Làm cứ như ta đây là chị. Liệu tử tế như vậy được mấy nả?

Hễ cứ dắt nhau ra khỏi nhà, là con Thúy con Hà cười thả cửa, không còn sợ bị ai ngăn cấm Chúng nó sung sướng nhất là được tha hồ thương yêu nhau. Con Thúy luôn luôn đi sát em nó. Không đứa nào bắt nạt được con Hà. Con Hà cũng cảm thấy được hoàn toàn yên ổn nên cái gì nó cũng cầu cứu đến chị nó.

Chúng nó chẳng hề biết phân biệt đứa nào là con bà cả, đứa nào là con bà hai. Chúng nó vẫn thường nổi sùng hoặc giận dữ khi thấy những đứa bạn xấu mồm vẫn nói vào tai chúng nó rằng con Hà con Thúy không cùng một mẹ hoặc mẹ con Hà và mẹ con Thúy mắng nhau tối ngày.

Chúng nó đều rất khổ tâm vì những lời nói móc ấy. Nhưng chúng nó chẳng biết nói năng ra làm sao để đối đáp lại. Dù sao thì đó cũng là sự thật. Và chúng nó chỉ còn biết khóc rấm rứt trước cái sự thật đau khổ ấy mà thôi.

Về phần ông Phán Bích, ông chán gia đình đến nỗi ông không muốn về đến nhà nữa. Mái gia đình đối với ông chỉ còn là địa ngục. Về đó, ông bị hai bà vợ không đay nghiến điều nọ thì lại nói như rứt thịt điều kia. Rồi hai bà hoạnh họe, nói cạnh nói khoé nhau tối ngày. Ông lang thang chơi ở nhà bạn bè. Sự đàn đúm với bè bạn đã khiến ông trở nên đam mê cờ bạc. Ông lê la ở chiếu bạc bất cứ lúc nào. Nhất là dạo này, ông đã về hưu. Thời giờ rảnh rỗi ông chẳng biết để làm gì. Gia đình ông lại càng trở thành địa ngục. Con Thúy, con Hà yêu bố nhưng trước mắt chúng, bố chúng chỉ là một thứ người chẳng có quyền uy gì.

(Còn nữa)

ĐOẠN HỒN ĐAO

(211) ★ TÔ NGỌC

— Đúng như thế... Số là sau khi tiểu bối bị thương, được đưa vào trong tòa cổ miếu cứu chữa... Nếu tiểu bối đoán không lầm thì chính lão tiền bối đã dùng những mao trâm để cứu chữa cho tiểu bối...

— Đúng thế... Nhưng lúc đó lão phu không rõ bách độc trùng thế nào, lão phu chỉ phong bế các huyệt đạo mà thôi... Lão phu phải đi tìm tam đệ đây tới chữa... Lão phu có dặn với công chúa ong vàng là đưa tiểu bằng hữu tới U hồn cốc này chờ lão phu..

Sầu Kim bắt đầu hiểu rõ câu chuyện hơn. Chàng tiếp lời:

— Đa tạ ơn tiền bối... Nhưng sau đó thì có một trận động đất, chôn vùi tòa cổ miếu... Từ đó tiểu bối không được tin tức của ong vàng công chúa đâu cả...

— Hay là công chúa ong vàng bị chết chôn?

Sầu Kim lắc đầu và vẻ mặt buồn buồn:

— Tiểu bối cũng không dám chắc nàng còn sống hay không... Nhưng tiểu bối hy vọng nàng sẽ tai qua nạn khỏi...

— Thế rồi sau đó ra sao? Làm sao tiểu bằng hữu thoát khỏi tòa cổ miếu bị chôn vùi đó?

Sầu Kim không muốn dài dòng văn tự, chàng vắn tắt:

— Sau đó tiểu bối được một vị cao nhân tới đưa ra khỏi tòa cổ miếu. Vị cao nhân đó còn cho tiểu bối một trái thiên niên hà thủ ô để tiểu bối dùng... Có lẽ nhờ đó mà các chất độc bị tống khứ ra ngoài.., Cho nên bây giờ tiểu bối cảm thấy trong người khoẻ mạnh lắm...

Lão Sâu Róm nhìn thần sắc của Sầu Kim một lần nữa, rồi nói:

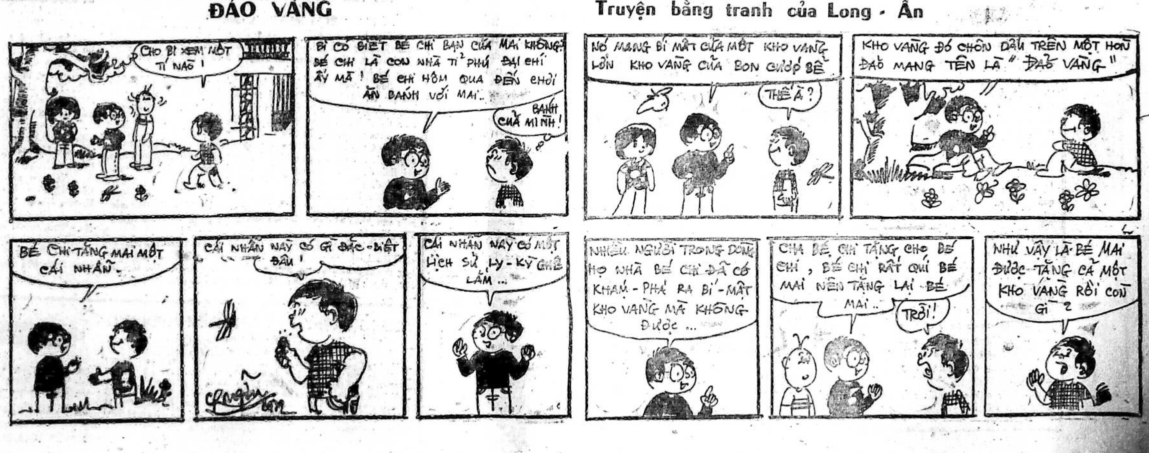
— Không... Thiên kim hà thủ ô cũng không thể đẩy lui được chất độc. Dược tính của nó ta thuộc lắm mà... Phải là người có công lực thâm hậu thì mới đẩy được chất độc ra. Nhất định tiểu bằng hữu phải được cao nhân chỉ điểm và dùng nội gia chân lực đẩy chất độc ra ngoài..

Sầu Kim vô cùng bội phục con mắt nhận xét của lão Sâu Róm. Không trách lão ta đứng đầu Ban Mê Tam Trùng cũng phải. Nhưng tuy gọi là Trùng mà lão ta xử sự rất quang minh chính đại, rất anh hùng, và chàng thấy rằng sau này sẽ phải dương danh về nghĩa khí của lão Sâu Róm với giang hồ để người đời khỏi hiểu lầm lão vì chữ «trùng» quái ác đó.

(CÒN NỮA)

ĐẢO VÀNG

Truyện bằng tranh của Long - Ẩn


CHO BI XEM MỘT TÍ NÀO!
BI CÓ BIẾT BÉ CHI BẠN CỦA MAI KHÔNG? BÉ CHI LÀ CON NHÀ TỈ PHÚ ĐẠI CHÍ ẤY MÀ! BÉ CHI HÔM QUA ĐẾN CHƠI ĂN BÁNH VỚI MAI..
BÁNH CỦA MÌNH!
NÓ MANG BÍ MẬT CỦA MỘT KHO VÀNG LỚN KHO VÀNG CỦA BỌN CƯỚP BỂ
THẾ À?
KHO VÀNG ĐÓ CHÔN DẤU TRÊN MỘT HÒN ĐẢO MANG TÊN LÀ "ĐẢO VÀNG"
BÉ CHI TẶNG MAI MỘT CÁI NHẪN.
CÁI NHẪN NÀY CÓ GÌ ĐẶC-BIỆT ĐÂU!
CÁI NHẪN NÀY CÓ MỘT LỊCH SỬ LY-KỲ GHÊ LẮM...
NHIỀU NGƯỜI TRONG DÒNG HỌ NHÀ BÉ CHI ĐÃ CỐ KHÁM-PHÁ RA BÍ-MẬT KHO VÀNG MÀ KHÔNG ĐƯỢC...
CHA BÉ CHI TẶNG CHO BÉ CHI, BÉ CHI RẤT QUÍ BÉ MAI NÊN TẶNG LẠI BÉ MAI..
TRỜI!
NHƯ VẬY LÀ BÉ MAI ĐƯỢC TẶNG CẢ MỘT KHO VÀNG RỒI CÒN GÌ?

Truyện dài của

★ Mai-Thảo

38

CHÌM VÀO
QUÊN LÃNG

CHƯƠNG III

Thường không cần biết. Chỉ biết đời Thường tàn phai, trơ trọi, sế chiều và Hãng là bóng mát duy nhất, vùng trú ẩn cuối cùng. Không một ai thương nàng. Trừ Hãng. Không một ai săn sóc, cho tiền, ở gần, đến với nàng. Trừ Hãng. Thường thấy Hãng là người đàn ông tốt nhất thế giới. Nghe Hãng, Thường đã bỏ thuốc phiện. Nhưng chưa đề dành tiền được.

Những lúc nhớ thuốc phiện. Thường lại muốn tìm đến cái ngõ hẻm cũ. Đi vào ngõ. Leo lên cái cầu thang ọp ẹp, ám khói. Đề ngửi thấy cái mùi thơm đặc biệt, Đề nằm xuống một mặt chiếu bên cạnh một ngọn đèn. Chất ma túy, đã bao nhiêu năm, với Thường là liều thuốc lãng quên kỳ diệu nhất. Nó giúp cho Thường quên đời. Quên mình. Quên hiện tại, tương lai. Lúc say thuốc, thần trí lâng lâng thoát bỏ hình hài bay đi, Thường nhắm nghiền mắt lại. đề thấy hư vô với nàng là một. Đề thấy cuộc đời chưa hết kể như đã là xong, Đề thấy những đau đớn ê chề đồng loạt tan biến và tất cả nhẹ thêm vì tất cả không còn ý nghĩa.

Cái cảnh tượng một người đàn bà nằm nghiêng thân bên cạnh một bàn đèn thuốc phiện. cái cảnh tượng ấy khó coi và trụy lạc thật: Nó kệch cợm và nó phản mỹ thuật thật, Bạn gái thấy Thường nghiện hút đều chê cười và xa tánh. Mắc vào tật nguyền, Thường đã xuống dốc càng thân tàn ma dại hơn. Nhưng Thường đâu có cần gì nữa. Thường sống, cũng như đã đoạn tuyệt với hết thảy. Và như thế đã từ lâu rồi.

Hãng đến với đời Thường. Như một thức tỉnh. Hãng bảo cho Thường biết là cuộc đời vẫn còn đó và nàng vẫn cứ phải sống với đời. Hãng đến, bảo cho Thường biết rằng đêm tối tuy dài thẳm, nhưng cuộc hành trình vẫn có thể bắt gặp những bình minh. Thường chết rồi. Cạnh chai rượu. Bên bàn đèn. Hãng đến, Thường đã sống lại. Hãng là niềm tin. là ánh sáng cuối cùng. Vậy mà Huệ lại nói Thường phải coi chừng Hãng.

Cơn tức giận xâm chiếm đột ngột. Thường vùng nói lớn :

Cấm mày không được đụng chạm đến chuyện riêng của tao.

Huệ chép miệng :

— Tao nói, là tốt cho mày.

Thường hậm hực :

— Mặc tao, Tao không cần. Mày còn nói nữa, tao không đến, cũng không đi làm nữa.

Huy nhún vai :

— Thì thôi.

Thường vung tay :

— Chứ sao. Mày biết tính tao rồi đó. Huệ. Tao thích gì là tao làm, chết ngay cũng chẳng sợ. Mày cũng thế mà.

Bầu không khí trở thành ngột ngạt. Không muốn nó kéo dài, Trúc kéo Huệ xuống bếp, đề mặc cho Thường ngồi một mình. Căn nhà bếp khá sạch sẽ. với những đồ dùng đầy đủ treo trên những cái giá ở lưng chừng tường. Thức ăn sống và rau cỏ tươi đựng đầy trong một ngăn tủ lạnh.

Trúc bảo Huệ :

— Em làm, cơm nhé :

Huệ cười :

— Biết làm không ?

Trúc nhớ lại những ngày Đà Lạt, những buổi sáng lạnh buốt, nàng đi chợ trong sương lan là là trên những đầu cỏ ướt đẫm :

— Ngày trước em vẫn làm cơm cho cả nhà ăn.

Huệ chỉ tay vào cái bếp điện.

— Trổ tài đi.

Trúc rụt đầu cười :

— Chỉ sợ trổ tài chị không nuốt được thôi.

Huệ cười theo :

— Chị dễ lắm. Đánh bài, nhịn ăn. ăn bánh này thay cơm là chuyện thường. Ở nhà, Trúc cũng làm cơm lấy hay sao ?

Trúc lắc đầu :

— Em muốn thế lắm mà không được. Chỉ có một căn phòng nhỏ xíu, không có chỗ làm bếp. Em phải gọi cơm tháng.

— Ăn được không ?

— Tất nhiên là nuốt không được. Nhưng cũng đành vậy: biết làm thế nào ?

Hình ảnh một ngọn lửa bếp ấm áp nhảy múa với Trúc, là một hình ảnh mến yêu lâu bền trong trí nhớ. Sự mến yêu này càng đằm thắm vì nó đã trở thành một thiếu vắng. Mấy tháng trước. Trúc đã đặt một cái bếp điện nhỏ ở góc phòng. Sáng sáng đi chợ mua thức ăn về, Làm cơm lấy cho Thường và nàng ăn. Sau. thấy linh kinh, phiền phức quá, lại thôi, Thường ăn uống thất thường, không giờ giấc nhất định. Căn phòng lại quá nhỏ, bếp nước rất bất tiện. Cuối cùng là đôi bạn phải ăn cơm tháng hàng ngày do một thằng nhỏ đạp xe mang tới.

(CÒN NỮA)

BIỂN
sâu giống tô

Bình Nguyên Lộc

24

Nhưng thật ra thì, nêu không có giấc mơ, Pị ngư Râm cũng hấp dẫn như thường với một thân thể có vẻ thể thao mà không thô và với một gương mặt hơi hơi man rợ phần nào một vẻ đẹp rất dễ mê của phụ nữ Nam Mỹ mang hai dòng máu trắng và đen cả hai dòng máu đều bạo tợn. dòng máu Tây Ban Nha và dòng máu Phi Châu.

Đó là những con người bồng bột, kinh hồn về tình yêu sinh lực dư thừa nó cháy bừng bựng như Hỏa diệm sơn Nam Mỹ chớ không là những người đẹp ẻo lã mảnh mai mà thư sinh đời xưa ưa thích.

— Người Việt Nam có tánh ưa liều như vậy hả Pị ngư Râm hỏi.

— Không, chỉ có một số người nhỏ là thích kiều trong tình trường mà thôi.

— Những ai thuộc vào số người nhỏ ấy?

— Những kẻ yêu nhiều thật là nhiều.

— Nhưng có đáng liều như vậy hay không ?

— Anh thấy là rất đáng.

— Có vô lý hay không khi mà con người không liều cho việc lớn mà chỉ liều trong tình yêu ?

— Pị ngư Râm lầm. Có ai cấm những kẻ như thế liều trong cả hai việc, việc lớn và việc nhỏ bao giờ đâu.

— Nhưng liều ở việc nhỏ rồi thì không liều ở việc lớn được nữa.

— Không đúng. Sự liều trong tình yêu không có làm hại ai hết mà chỉ làm hại cho kẻ liều mà thật ra thì cũng chỉ là gây thiệt hại mà không làm hại lớn lắm. Thí dụ ngày sau Pị ngư Râm phụ anh thì anh sẽ đau buồn mà không tự tử đâu.

— Em thì không như vậy.

— Không như vậy thì như sao ?

— Em sẽ tự tử. Như vậy thì hại lớn quá.

Đức bật cười :

— Tự tử vì người yêu không đẹp hay sao ?

— Không.

— Chớ làm sao mới đẹp ?

— Phải hai đứa cùng chết hết mới là đẹp.

Đức lại bật cười rồi nói đùa :

— Chết thiêu hả ? Ừ thì cũng được.

— Em không đùa.

— Thì anh cũng xin nghiêm trang vậy.

— Nhưng chỉ nghiêm trang bằng lời nói chưa đủ.

— Vậy chớ em muốn anh nghiêm trang bằng cách nào ?

— Trên xóm Chàm có một bà phù thủy lão luyện thần thông nếu anh bằng lòng chịu phép của bà ấy ta sẽ đi tới hôn nhơn và em sẽ theo anh tận chơn trời góc biển cũng được, chớ đừng nói là đi Sàigòn.

— Chịu phép cách nào ?

— Bà ta sẽ xâm lên lưng anh vài chữ bùa có nghĩa đại khái : «Cùng chết với Pị ngư Râm» Ngoài ra bà ta sẽ làm phép làm phù gì đó nữa em không biết tất cả trong hai tiếng đồng hồ để cho những chữ bùa ấy biến thành một lời thề và cứ đeo đuổi anh. trọn đời anh không hề phản bội được nữa.

— Thế là cũng cứ là một lối chết thiêu như công chúa Huyền Trân đã suýt chết nhưng lần này thì kẻ chết theo người hôn phối là thằng Nam, chớ không là con Nữ như xưa nữa ?

— Ừ nhưng anh đã nói là anh dám liều kia mà.

Thế là Đức đã mắc bẫy. Con gái Chàm quá quắc có kém gì con gái Việt chút nào đâu Chỉ có cái bẫy và cách giăng bẫy là khác mà thôi. Kẻ bị cho vào tròng luôn là thằng dực rựa.

Bất kỳ thằng dực rựa nào cũng có mang một tí máu anh hùng rơm trong huyết quản của nó nên thường thì không thằng nào lùi được hết cho dầu còn đủ thì giờ thoát cạm bẫy. Đức không muốn làm thinh để cho sự do dự của chàng phải lộ ra nên chàng hỏi bâng quơ một câu.

— Nhưng bà phù thủy đó sao lại nhận lời làm như vậy ?

— Là tại em nhờ bà ta làm nếu anh nhận điều kiện

— Người đàn ông Việt sẽ sợ cái hôn thú hơn.

— Không họ không sợ, vì họ ra toà xin ly dị được khi nào họ muốn lộn nài tháo ống, Phù phép thì khác nó cột chặt hơn là phép luật của con người nhiều lắm,

— Em tin là phù phép của bà ấy linh nghiệm thật sự sao ?

— Em đã thấy tài của bà ta.

— Bà ta đã làm gì ?

— Người Việt không có đi tìm trầm như người Chàm mà chỉ có nói phét thôi. Người Chàm có làm nghề đó thật sự mà ai cũng nhờ ngãi của bà ta mà thoát khỏi tai nạn hành nghề cho tới già cũng không sao hết.

Đức nghe ớn lạnh nơi xương sống. Anh nhìn lại Pị ngư Râm. Nàng như đi vắng với đôi mắt đang nhìn vào chốn xa xăm nào không rõ.

(CÒN NỮA)

Truyện phim hàng tuần

GIỜ CHÓT ĐỜI HITLER

CÁC VAI CHÍNH

HITLER	ALEC GUINESS
HOFFMAN	SIMON WARD
EVA BRAUN	DORIS KUNTSMAN
HIMMLER	MILOS KIREK

ĐẠO DIỄN :
ENNIO DE CONCINI

VÂN SƠN kể theo phim Hitler : Les dix derniers jours

Tình trạng cực kỳ nghiêm trọng. Hồng quân Nga đã tiến đến sát Berlin. 20-4-1945 Sinh nhật thứ 56 của Hitler. Trong chiếc hầm kiên cố, nằm sâu trong lòng Dinh Quốc Trưởng, Hitler ngồi bàn bạc với các nhân vật cao cấp nhất của cơ quan mật vụ và quân đội Quốc Xã. Có đủ mặt Goering, Goebels, Spees, Von Ribbentrop, Jold và nhiều người khác. Tất cả đều chúc tụng Quốc trưởng với vài diễn văn ngắn. Ngay sau cuộc chúc tụng. Speer cố thuyết phục Goebels và Bormann đừng để phá hoại tất cả các dầu cầu quanh Bá Linh như Hitler đã hạ lệnh, vì việc làm đó sẽ làm nguy hại đến tương lai nước Đức. Nhưng đề nghị này đã bị từ chối lập tức.

Kỳ kỷ niệm sinh nhật lần này của Hitler đặc biệt có Eva Braun, người tình của Hitler. Nàng cùng chị bếp Manzialy lo sửa soạn tiệc cho Hitler Eva vốn ghiền nặng thuốc lá. Vậy mà Hitler cấm hút thuốc trong hầm nàng khổ sở vì chuyện này và phải dấu diếm kỹ lắm mới hít được vài hơi.

Tình hình mỗi lúc một nghiêm trọng hơn. Đồng Minh ngày một tiến sâu hơn vào đất Đức : quân của tướng Alexander đã tới Bologne, quân Anh đã bao vây quanh Brême, Hambourg. Quân Mỹ đã tràn qua sông Elbe,

Trong cuộc họp bàn, Hoffman vẽ qua vị trí của đệ cửu lộ quân và ông xin phép Hitler cho ông trực tiếp chỉ huy đạo quân này để phá vòng vây Đồng Minh.

Hitler cương quyết từ chối, đến giờ này Hitler vẫn mù quáng tin rằng quân Nga, quân Mỹ rồi sẽ đụng độ, giết lẫn nhau. Ông quyết không rút về Bavière mà quyết tử thủ Bá Linh. Ông dằn giọng !

— Tôi còn ở đây thì Bá Linh chưa thể mất.

Rồi ông nhắc lại lệnh tiên thổ với Borgman. Bữa tiệc hôm đó có mặt : Hitler, ngồi giữa, chung quanh là Eva. Magda Goebels, hai cô bí thư Christian, Junge, Figelain người của Himmler và là anh của Eva, cùng Bormann.

Điên cuồng

Rồi đến lượt đạo quân thứ 9 của Hitler bị Hồng Quân vây chặt. Hitler ra lệnh cho toán SS của tướng Steiner tổng phản công. Ông ta vẫn long trọng tuyên bố :

— Tôi hứa cùng toàn dân Đức là sẽ không có một lính Nga nào, khi đã đặt chân lên lãnh thổ chúng ta còn có thể sống sót trở về. Những lời tôi nói đã đi vào lịch sử.

Hoffman trở về báo cáo đội quân của tướng Steiner đã thất bại, nhưng Hitler vẫn ra lệnh phải tấn công tiếp. Nhưng thất bại vẫn hoàn toàn thất bại.

Nhân dịp này, Krelés và Jold cố gắng cho Hitler nhận thấy ông chỉ còn 3 sư đoàn đã mệt lử, chống lại với trên 50 sư đoàn của Đồng Minh.

Hitler điên cuồng gào lên kết án các tướng lãnh là một tụi hèn nhát.

— Tôi sẽ tự chỉ huy quân đội. Tôi sẽ bảo vệ Bá Linh bằng 2 bàn tay tôi.

Nhưng cũng ngay sau đó, ông ta đã làm cho các tướng lãnh bị một cú bất ngờ khi ông nhận rằng đã thua trận, ông quyết định sẽ tự sát và ở lại Bá Linh cho đến lúc chết.

Số đàn bà trong hầm được báo cho hay là sắp có chuyến bay đặc biệt đưa họ ra khỏi đây. Tuy nhiên tất cả đều xin được ở lại. Hitler thấy vậy nói :

— Nếu tất cả các tướng lãnh đều có tinh thần như các bà thì chắc chắn nước Đức sẽ không đến nỗi nào.

Hitler quay sang Wenk, tướng chỉ huy đạo quân đệ thập nhị ra lệnh cho ông này phải chặn đứng quân Mỹ trên sông Elbe. Ra lệnh như vậy, nhưng Hitler cảm thấy mình đã trở thành kẻ cô đơn nhất đời, quanh ông không còn lấy một bộ hạ nào đáng tin cậy. Ngay sau đó, Hitter đã ban lệnh đem tất cả tù binh ra xử bắn.

Điên hơn

Đúng lúc đó, Bormann báo tin Goering vừa từ Barvière điện về đòi được quyền lãnh đạo quân đội Quốc Xã. Bormann đòi xử tử Goering hội đồng tướng lãnh y theo nhưng Hitler lại ngập ngừng trước đề nghị đó, ông hạ lệnh chỉ quản thúc Goering, tước hết quyền hành của vị tướng phản bội này.

Hitler ra lệnh triệu hồi tướng không quân R. V Grein đang đóng tại Munich về hầm trình diện gấp. Grein trở về nhưng để bảo vệ ông tướng đó mà biết bao nhiêu phi đoàn đã bị bắn rơi-Và chính Grein cũng bị thương ở chân khi máy bay đáp xuống trên bộ. Dù đã trở thành loại tướng lãnh sắt đá, bộ Tham Mưu hiện diện lúc đó cũng không dấu nỗi vẻ xúc động khi bấy giờ mới rõ quốc trưởng gọi Grein về chỉ để...phong ông này lên chức Tư lệnh không quân !

Một cuộc tình

Đêm hôm đó, những người hiện diện trong hầm đã đề cập đến chuyện hôn nhân của Hitler. Nhưng Hitler cho biết :

— Tốt hơn hết là chỉ nên có một cuộc tình. Tôi không nên cưới vợ tí nào cả.

Hôm sau tình hình trở nên nghiêm trọng hơn. Cố gắng lần chót, Hitler lại kêu gọi thêm một lần nữa sự hy sinh của thanh niên Quốc Xã, Nhưng sau phút kêu gọi, Hitler càng thêm thất vọng vì sự có mặt của viên sĩ quan cao cấp Fegelein, ông này đã trốn khỏi hầm.

Những kẻ còn lại bắt đầu thảo luận về cuộc tự sát tập thể. Ngoài các tướng lãnh, các đàn bà trong hầm lúc này còn có cả những đứa trẻ, đáng kể là 6 người con của tướng Goebels.

Có ông bàn :

— Nên xả hơi ngạt cho êm thấm

Eva phản đối :

— Ở đây làm gì có hơi ngạt vì đâu có hệ thống gia.

Borgman đề nghị nhảy xô vào đầu lưỡi lê. Nhưng Hitler không chịu vì làm như vậy giống bạo chúa Neron chết. Cuối cùng không ai đưa ra được một ý kiến nào hay cả.

Lúc đó, Fegelein bị bắt lại và bị Hitler đem ra xử bắn tức khắc.

Tình hình lại càng nặng nề hơn khi Hoffman nghe Burdaff kết án Bormaun làm giàu trên xương máu chiến sĩ Bormann phản kháng kịch liệt nhưng Burdoff vẫn kết án.

Giữa lúc đó Goebbels được lệnh đi kiếm ngay một chức sắc thẩm quyền chủ tọa hôn lễ của Hitler-Eva 1 cuộc tiếp tân diễn ra, sau đó mỗi người nhận được một món quà gồm một bức chân dung lồng kính của Hitler, kèm theo hai viên độc dược Cyanure.

Bên ngoài mặt đất bắt đầu rung chuyển vì những trái đạn đại bác rớt xuống Bá Linh mỗi lúc thêm gần Nghe thấy cả tiếng các tràng liên thanh ròn rã. Hầm chỉ huy bị bao vây tứ phía. Hoffman cố tìm cách giới hạn bước tiến quân Nga nhưng ông liên lạc điện thoại với các vị trí thì đều gặp giọng nói của người Nga cả rồi.

Một đêm dài qua đi. Không ai nhắm mắt một tý nào.

(Xem tiếp trang 7)

Cáo lỗi

Vì bài vở quá dài nên hôm nay mục Câu Chuyện Khoa Học đành phải gác 1 kỳ. Xin thành thực cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

TIVI

Thứ ba 21-11-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
10g10	Nông thôn mới
19g00	Thông cáo
19g10	Thời sự quân đội
19g20	Phim thể thao
19g30	Tìm học
20g00	Tin tức
20g30	Thép súng
21g00	Bình luận
21g10	Thép súng (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Quê hương mến yêu
22g30	tin cuối cùng
22g40	Cổ nhạc trường ca

MỸ

(trên băng tần 11).

400	Sanford and Son
430	All in family
500	News
505	Imagination
600	News
605	Llod bridges
631	Trail to adventure
700	Report
731	F. Eall scorcboar
800	News
805	Jerry Reed
900	News
905	Cannon
100	News
1005	Marcus Velby
11	Viaginian

SINH HOẠT NGHỆ THUẬT

XEM TRANH BÉ KÝ

LIỀN trong mấy năm 1959, 1960, 1961 chúng tôi đã từng viết về tranh Bé Ký trong một nhật báo, nay không còn xuất bản nữa. Cũng từ đó đến gần đây, tôi không hề xem lại tranh của người nữ họa sĩ chuyên về tranh lụa và hoạt họa này. Cho đến hôm nay sau trên 10 năm xa cách, tôi mới lại tìm đến phòng tranh Bé Ký 1972, (triển lãm tại Pháp Văn Đồng Minh Hội 24 đường Gia Long Sài Gòn từ 14-11 đến 23-11-72). Thời gian và hoàn cảnh đổi thay tất nhiên phải làm cho con người thay đổi, dù đó là con người nghệ sĩ chăng nữa.

Cô Bé Ký cặp tóc xinh xinh ngày trước bây giờ đã là Bé Ký với 4 con : 4 tác phẩm sống và thực tế nhất của 34 tuổi đời của nữ họa sĩ.

Điểm đặc biệt nhất của sự đổi thay trong tranh Bé Ký 72 so với tranh Bé Ký 1960 cũng chính là sự đổi thay của con người Bé Ký. Ngày trước Bé Ký thơ mộng bay bướm bao nhiêu thì nay Bé Ký thực tế chín chắn hơn bấy nhiêu. Quá bán tranh Bé Ký (24 trong tổng số 41 bức) đều nói lên tình mẫu tử, tình bà cháu và đều phản ánh những nét thơ ngây của trẻ nít. Những bức tranh còn lại đa số đều đề cao sức lao động, phản ảnh cái chật vật của con người trong con dốc cuộc đời. Bé Ký 1972 quả đã hoàn toàn gắn liền với cuộc đời.

Những bức Mẹ và Con (số 10) Ánh Đèn (12) Bà cháu (14) Kể chuyện (16), Âu yếm (26), Đèn Thu (27) Trò chơi trẻ em (35) v.v. Khá đẹp rất dễ rung cảm lòng người xem tranh, nhất người đó lại đã là một người mẹ.

Ngòi bút của họa sĩ cộng với nghệ thuật, thiết tưởng chưa đủ để diễn tả tình mẫu tử, nếu họa sĩ chưa phải là «mẫu» để vẽ «mẫu» và «tử». Thật vậy Bé Ký đã thành công nhiều về mặt này chính vì bà đã sống thực và vẽ thực, không những vẽ bằng rung cảm một nghệ sĩ mà còn vẽ bằng tình thương yêu của một người mẹ yêu bầy con của mình.

Nét vẽ của Bé Ký già dặn hơn trước, đó là lẽ tất nhiên, ai cũng phải công nhận như vậy. Nhưng có một điều cần nói là về nghệ thuật sử dụng màu sắc, Bé Ký dường như không tiến được nhiều. Trong một vài bức, nhất là về phong cảnh, màu sắc chưa đạt. Có bức quá «nặng», bức lại «nhẹ», người xem dễ có cảm tưởng là Bé Ký không được đều tay và môn vẽ phong cảnh chưa chắc đã là sở trường của họa sĩ.

Tuy nhiên, trong số tranh phong cảnh cũng có 1 vài bức rất được. chẳng hạn như «Gió» (số 9) Thiếu Nữ Vườn Xuân (số 25). Lần này tranh hoạt họa Bé Ký trưng bày ít so với ngày trước nhưng bức «Che Mưa» (số 40) khá đẹp, khá bay bướm.

Bé Ký được coi là 1 họa sĩ triền cứ mỗi năm một lần lãm tranh đều dặn nhất, Bà cũng là một họa sĩ được kể như luôn luôn bán được tranh với số lượng đáng kể. Những điều đó chứng tỏ Bé Ký luôn luôn cố gắng về cả 2 mặt, phục vụ nghệ thuật và tạo cho mình một chỗ đứng trong làng họa trong bất cứ hoàn cảnh nào.

Chúng tôi nghĩ rằng Bé Ký đã có một hướng đi rõ rệt. Trước ngã ba, ngã tư đường, con đường Bé Ký bắt đầu bước vào chắc chắn sẽ là con đường thênh thang đầy hoa bướm hé nở dưới ánh nắng bình minh.

THÙY HƯƠNG
(15-11-72)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

Một nhóm phụ huynh học sinh, v/v xin cho học sinh đậu tú tài II hạng thứ được du học với học bổng của tư nhân ở ngoại quốc — Ông Hoàng ngọc Hiền, v/v vụ gạo Đà Nẵng — Ông Nguyễn duy Hùng, v/v Sinh viên quốc gia nghĩa tử xin được giúp đỡ trong kỳ thi tuyển vào Học Viện Quốc Gia Hành Chánh.

Thanh Cung
MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 170

CÔNG TRÌNH KIẾN TRÚC DI HÒA VIÊN

Bọn đại thần quân cơ, anh nào lại chả mong được lòng Thái hậu ; bởi thế họ đi gọi nhau lại, họp hành luôn mấy ngày đêm để bàn tính việc tu bổ. Họ cho gọi cả viên đại thần Nội Vụ phủ đến, rồi họ biểu quyết ngay một số tiền lớn, khởi công động thổ ngay tức khắc. Khu Tam Hải quá hẹp, quá nhỏ, họ bao vây luôn cả một con đường lớn chạy dọc suốt từ khu thành tây cũ đến mãi, tận cửa sau, để xây cất thêm hai tòa Bạch thạch Kiều (cầu bằng đá trắng) rất cao lớn gọi là Kim Ngao, Ngọc Đống.

Tam Hải sửa chữa lại xong, bọn đại thần liền tới thỉnh Thái hậu đi du ngoạn. Tây thái hậu bày giá tới Tam Hải, quả Viên Tam Hải lúc này khác hẳn lúc xưa, cả một khu huê viên đồ nát hoang tàn bỗng trở nên rộng lớn, lộng lẫy, nào đền đài tráng lệ, nào hồ ao trong mát, không thiếu một cảnh đẹp nào! Tây thái hậu đi tới đâu, khen tới đấy, thực là không ngớt lời khen ! Rất nhiều thân vương, phúc tấn, đi hầu cạnh Thái hậu du ngoạn hết nơi này đến chỗ nọ, nhởn nhơ y như tiên nga trên thượng giới.

Giữa lúc đoàn du ngoạn đi hết chỗ này sang chỗ nọ, vô cùng cao hứng sướng khoái, bỗng Tây thái hậu nhớ tới vườn Viên Minh thuở nọ. Bà cảm khái thốt ra lời nói :

— Tam Hải ngày nay tuy đẹp nhưng sánh với vườn Viên Minh lúc trước thực chỉ bằng một phần muôn ! Đáng tiếc là Tiên đế đã mất, mà vườn Viên Minh cũng đã hủy ! Cái ngày náo nhiệt phồn hoa xưa kia bên cạnh Tiên đế. ta còn làm sao mà thấy lại được nữa !

Nói đoạn, Từ hi thái hậu bỗng lộ vẻ mặt thê thảm, đôi giòng lệ từ từ trôi trên má. Bọn phi tần thấy vậy, vội kiếm lời an ủi bà và hộ vệ bà trở về cung an nghỉ.

Lý Liên Anh thấy Thái hậu nhớ tới vườn Viên Minh xưa, trong lòng bỗng phát sinh một ý định. Bởi thế qua ngày hôm sau, Anh vội vã chạy tới chốn quân cơ, bàn tính với bọn đại thần phác họa một chương trình trùng tu vườn Viên Minh để làm vui lòng Thái hậu.

Trong số đại thần quân cơ, có một vị lên tiếng :

— Muốn trùng tu vườn Viên Minh, nếu không có 4, 5 ngàn vạn lạng bạc (50.000.000 = 50 triệu) thì đừng hòng. Nay Hoàng đế không còn tại thế ; trong vườn chỗ nào cũng đều có lưu lại những cảnh thương thuở nọ. Nếu Lão Phật gia qua đấy du ngoạn, tôi quyết Lão Phật gia không thể nào vui vẻ được. Chi bằng bọn ta lấy số tiền trùng tu vườn Viên Minh, làm một cái vườn khác cũng rộng lớn như vườn Viên Minh. Khi Lão Phật gia vào đấy du ngoạn, chẳng những Lão Phật gia xem thấy mới đẹp mà lại còn tránh được chuyện thương tâm do kỷ niệm cũ gây ra.

Nghe lời bàn tính này, bọn đại thần đồng thanh khen tuyệt ! Đôn thân Vương Dịch Tôn nói :

— Lễ vạn thọ lục tuần của Lão Phật gia sắp tới rồi ! Vậy tòa hoa Viên này phải xong trước cái ngày lễ trọng đại đó mới được ! Đúng cái ngày lễ hôm đó, bọn ta sẽ thỉnh Lão Phật gia vào vườn du ngoạn một hôm để cho Lão Phật gia nức lòng hởi dạ...

Nói tới đây, Vương bấm đốt ngón tay, nói tiếp :

— Hiện nay là Quang Tự năm thứ 15. Năm thượng thọ lục tuần của Lão Phật gia là năm Quang Tự thứ 20. Trong quảng 5 năm đó, công cuộc kiến thiết huệ viên đó chắc hoàn thành được.

(CÒN NỮA)

KIẾM VÃNG
LÔNG ĐIỂU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

Hồi Thứ Nhất

Thuyền đầy máu từ chân trời lại

— Dì Vân có phải là mẹ của chị không ?

Tiểu Thoa đưa tay lên gạt nước mắt, ảo não gật đầu, đáp :

— Phải ! Bà ta chính là gia mẫu.

Tiểu Linh ngạc nhiên trố mắt lên nhìn. Chỉ thấy Vân Cô, ngồi xếp bằng tròn hai mắt nhắm nghiền sắc mặt hồng hào y phục rất chỉnh tề mặt mày như còn sống. Nó chợt cảm thấy tức giận quay lại hỏi :

Sao Thoa tỷ dám ăn nói hồ đồ như vậy ? Có phải định lừa gạt tôi đấy không ? Tưởng tôi còn nhỏ tuổi chưa bao giờ được nhìn thấy người chết chăng ? Dì Vân vẫn thường ngồi như thế tĩnh toạ có gì là khác đâu mà bảo bà ta đã chết rồi !

Tiểu Thoa lắc đầu đáp :

— Công tử đó là công tử không biết rõ căn nguyên bên trong đấy thôi. Mẹ tôi nội công tinh thâm, lại đã dùng một thứ bảo thi linh đơn (thuốc uống để bảo tồn thi thể được nguyên vẹn) vì thế di thể của bà mới không bị hủy hoại.

Tiểu Linh đột nhiên lớn tiếng nói :

Tôi không tin lời của Thoa tỷ đâu. Dì Vân rõ ràng sắc mặt vẫn hồng hào như thường sao bỗng dưng lại chết ở trong cái giếng khô này được ? Dì Vân ! Dì Vân !...

Nó kêu luôn mấy tiếng mà vẫn không nghe tiếng đáp lại. Vì có Tiểu Linh bỗng xuất hiện khiến Tiểu Thoa bỗng cảm thấy bớt cô quạnh. Lòng đau đớn của nàng cũng vợi đi dần tâm trí cũng thanh tĩnh rất nhiều. Nàng bỗng u oán nói.

— Dì Vân vĩnh viễn sẽ không còn đáp được lời nào với công tử nữa đâu. Công tử sống một cuộc đời an nhàn từ nhỏ cho nên không rõ được những việc trong chốn võ lâm. Trong một thời gian ngắn ngủi tôi không có cách gì để giải thích cho công tử biết rõ hết được.

Ngừng giây lát, nàng mới nói tiếp :

— Tốt nhất là công tử nên gắng trấn tĩnh tâm thần, chớ nên làm kinh động tới những người trên phủ nha,

Tiểu Linh mắt lộ đầy vẻ hoài nghi, đưa mắt chăm chú nhìn Tiểu Thoa. chậm rãi hỏi :

— Dì Vân quả thật chết rồi ư ?

Nỗi bi thương của Tiểu Thoa vốn đã vơi đi, nay chợt lại tuôn trào. Hai hàng nhiệt lệ lăn dài xuống hai bên má, nàng thổn thức đáp :

— Chết thật rồi. Nếu tôi tới đây sớm được vài hôm. ắt đã được nhìn thấy mặt mẹ tôi lần cuối cùng.

Tiểu Linh đăm đăm nhìn vào mặt Tiểu Thoa, một hồi lâu sau mới nói tiếp :

— Nhưng sao dì Vân không có một điểm nào giống như đã chết cả ?

Đoạn nó run run đưa tay ra để vào trước mũi Vân Cô. Sắc mặt nó lộ đầy vẻ dị thường, vừa kinh khiếp lẫn hoài nghi, Tiểu Thoa không ngăn trở Tiểu Linh. Tuy vậy mắt nàng vẫn chăm chú nhìn vào bàn tay thằng nhỏ, vì sợ nó quá khích động mà làm tổn hại đến ~~thi thể~~ Vân Cô.

Ngón tay Tiểu Linh khẽ chạm vào khuôn mặt Vân Cô. Nó cảm thấy như đụng phải một khối đá lạnh ngắt, băng giá cứng rắn như kim cương. Quả nhiên Vân Cô đã chết từ bao giờ rồi.

Ngẩn người ra giây lát. Tiểu Linh mới đột nhiên lớn tiếng khóc lóc. Tiểu Thoa cố dằn cơn đau đớn, khẽ lên tiếng khuyên bảo :

— Công tử chớ nên lớn tiếng khóc than, kẻo kinh động tới những người trên phủ đấy.

Tiểu Linh đưa tay áo lên lau nước mắt, đáp :

— Dì Vân thật đã chết rồi. Tôi phải trở lên nói cho cha mẹ biết để hậu táng cho dì.

(CÒN NỮA(

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

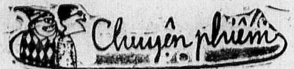
— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.82
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Ba 21.11.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Tư 22.11.1972

BS. Lê-Thị-Tuyết 36bis Đường Ngô-Tùng-Châu SAIGON
— Vũ-Đình-Khang 170 — Nguyễn-Hoàng CHỢLỚN
— Đào-Hữu-Lân 1395 — Huỳnh-Quang-Tiên, ngang nhà thờ ba chuông GIAĐỊNH
BS. Vũ Minh Ngọc 76 Đg Đồng Khánh CHOLON



ĐOẠN KẾT CỦA CHUYỆN «CỜ»

BẠCH SĨ

Cái vụ «nhà nhà treo cờ, người người mang cờ» vừa qua nó đã vụt hiện dồn dập như một cơn đại hồng thủy ngập tràn cả nước, rồi lại vụt biến mau lẹ như những áng mây vàng cuối buổi hoàng hôn—tan đi mà không còn sót lại một chút dư ảnh.

Đến hôm nay, chắc rằng mấy lá cờ người ta đã phải chạy đôn chạy đáo tìm mua với bất cứ giá nào hôm nọ, đều đã được xếp cất kỹ vào va ly, chờ dịp khác sẽ đem xài, chẳng ai ngó ngàng và chăm lo tới một cách hăng say, nô nức như lúc may, sắm nó.

Nếu cứ để yên những lá cờ này nằm ngủ ngon lành trong va ly mỗi nhà thì có lẽ hơi thiếu tinh thần ...«chiến tranh chính trị» cho nên nhà cháu buộc lòng phải lôi ta để viết hầu quý cụ cái đoạn kết, nhằm giúp cho câu chuyện «cờ» có thêm được cái .. đuôi.

Mở đầu đoạn kết này, nhà cháu xin phép «chính danh» một phát. Nhà cháu nhớ lại cách đây gần 10 năm, trong một bản dự thảo chương trình một buổi lễ, dĩ nhiên chương trình gồm nhiều tiết mục và trong đó có mục «chào cờ»—Nhà cháu khi ấy còn ...thật thà, nghe ai cũng gọi cái việc kéo lá cờ vàng 3 sọc đỏ lên đỉnh cột cờ, kèm theo có hát quốc ca hoặc thổi kèn, là : chào cờ, thì nhà cháu cũng ghi nơi bản dự thảo là chào cờ, chứ còn biết ghi gì nữa.

Bất đồ, lúc ông «thầy» của nhà cháu duyệt lại bản dự thảo, ông đã «âu yếm» hỏi nhà cháu một câu không ngờ:

— Sao anh ...ngu thế?

Như con nai vàng ngơ ngác, nhà cháu cũng tự nhận là mình ...ngu, song chưa biết ngu ở chỗ nào, thì ông «thầy» của nhà cháu hỏi thêm một câu khó hiểu hơn :

— Sao lại ghi là : chào cờ?

Ú ớ trong miệng vài lời giải thích lý do.

Ông không chấp nhận lý do giải thích và đã lấy bút sửa lại bằng chữ lớn :

— CHÀO QUỐC KỲ.

Ông tiếp :

— Phải gọi là chào Quốc Kỳ, chứ chào cờ thì chào cờ gì ? Cờ đuôi nheo, cờ long, phượng, cờ thầy pháp v.v...cũng đều được gọi là cờ cả ! Cho nên đối với cờ quốc gia, ta phải gọi là QuốcKỳ mới trang trọng và mới phân biệt được với các loại cờ khác.

Nhà cháu đành phải : chịu thầy ! Từ ngày đó tới nay, hễ nghe ai nói : chào cờ, thì nhà cháu liền nhớ ngay đến cái câu hỏi «không ngờ» của ông «thầy» gần 10 năm trước và mỉm cười 1 mình. Vậy xin hỏi quý cụ có đồng ý kiểu «chính danh» trên không ?

«Chính danh» rồi, nhà cháu xin đề cập tới một điểm đáng mừng trong chuyện «cờ» là tinh thần ...«thượng tuân pháp luật» của đại đa số đồng bào miền Nam ta. Vừa nghe rục rịch phải treo cờ là lập tức treo luôn. Chưa đến hạn định đã treo. Khỏi cần kêu réo trên TV, Radio cũng treo. Dân chúng bảo nhau mà treo, dục nhau mà treo.

Mà chính phủ đâu có cần ra một sắc luật áp dụng những hình phạt chế tài nghiêm khắc gì có thể suy đoán là tại dân sợ bị phạt tiền,phạt tù trong cái vụ treo cờ này nên mới treo cờ... dễ sợ như đã thấy. Chẳng có luật chi song vì sự thật tâm chống Cộng Sản của dân chúng nên dân chúng sẵn sàng tuân theo sự hướng dẫn của Chính Phủ trong mọi hình thái chống xâm lăng đấu tranh chính trị, nhằm duy trì tự do của dân chúng.

Sau điểm đáng mừng là điểm cần khai thác. Dầu muốn dầu không thì cũng phải xác nhận một điều rằng : trong vụ treo cờ vừa qua, báo chí là động lực nồng cốt tạo nên cái hiện tượng treo cờ khắp nơi. Dân chúng đã đọc báo rồi tự động treo cờ. Ngay tại Saigon, có nhiều người đã mua một lá cờ nhỏ và cầm cờ khi ra phố, nếu hỏi thì câu trả lời là : nghe báo đăng mỗi người phải mang theo lá cờ nhỏ thì tôi mang.

Quả tin đăng báo đã tỏ ra có hiệu lực đối với dân chúng mạnh hơn những thông cáo dán nơi công sở nhiều.

Đoạn kết của chuyện «cờ» cần ghi một điểm đáng lưu ý là : tránh nhàm. Vài ngày đầu của chiến dịch treo cờ, đồng bào ta thật có thấy lạ mắt. Nhà treo cờ. Tắc xi treo cờ. Xe Lam treo cờ. Xe Honda, xe xích lô, xe ba bánh treo cờ, cả xe đạp cũng treo cờ. Các loại xe mang cờ chạy cùng đường, cùng sá. Đồng bào trầm trồ, bàn tán. Nhưng ít ngày sau, sự chú ý cứ nhạt dần, giả thử hiện tượng treo cờ được kéo dài mãi thì chắc sẽ trở nên bình thường như ...xa lộ Biên Hòa hay hai cây cầu cạn ở chợ Bến Thành.

Chưa hết, còn điểm này mới quan trọng. Xin Chính Phủ rút kinh nghiệm để dân chúng đỡ tốn tiền oan ức trong chuyện «cờ». Ai cũng đã biết : cờ đã bị con buôn lạm dụng, tăng giá quá đáng trong chiến dịch «treo cờ» mới đây. Nhờ «cờ» mà có một số người no muốn «phè phụng». Khi ấy, đại đa số dân chúng đã bị thiệt thòi bởi nạn bán cờ quá đắt. Tại sao Chính Phủ không sản xuất cờ rồi gửi về các Phường bán cho dân chúng với giá chính thức ? Việc này là việc nặng về phần hành của Chính Phủ ý thức trách nhiệm một cách cố rệt. Chứ đừng mặc kệ dân tự lo liệu lấy, còn Chính Phủ chỉ cần ra một cái lệnh bằng giấy tờ là xong đâu!!!

Đã trình bày một điểm đáng mừng, một điểm cần khai thác một điểm cần lưu ý, một điểm khá quan trọng, để chấm dứt đoạt kết của chuyện «cờ», nhà cháu xin nói tới một điểm tổng quát là :chính phủ thành công trong chiến dịch «treo cờ», mong rằng ChínhPhủ sẽ còn thành công trong mục tiêu quan yếu nhất là làm sao cắm được Quốc Kỳ vào tận đáy lòng dân chúng.

BẠCH SĨ

TRUNG NGUYÊN-TRUNG PHẦN
ooooOoooo
TRỊ XÃ NHA TRANG

VIỆT NAM CỘNG HÒA

CÁO THỊ ĐẤU THẦU VỀ NĂM 1973

1— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Khai thác hoa chi chợ giữ xe 2 bánh bến đò ngang lò sát sinh, công tác quét đường và hốt rác tại thị xã Nha Trang.

2— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Tại Tòa Thị Chính Nha Trang.
a) Chợ và lò sát sinh Nha Trang : Lúc 9 giờ ngày 24/11/1972
b) Giữ xe 2 bánh tại các Hí viện : Lúc 9 giờ ngày 25-11-1972
c) Bến đò ngang
d) Quét đường và hốt rác
} 9 giờ ngày 28-11-1972

3— KÝ QUỸ TẠM :

1) Chợ . . . . : Từ 13.000đ00 đến 1.642.000đ00
2) Lò Sát sinh : 600.000đ00
3) Giữ xe 2 bánh : Từ 50.000đ00 đến 319.000đ00
4) Bến đò ngang : Từ 25.000đ00 đến 43.000.đ00
5) Quét đường và hốt rác : 250.000đ00

4— QUỸ CHÍNH : 3 tháng phụ-khóa tính theo giá trúng thầu.

5— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Tại Tòa Thị chính Nha Trang (Ty Tài Chánh) trong ngày giờ làm việc

Nha Trang ngày 4 tháng 11 năm 1972
TỈNH TRƯỞNG TỈNH KHÁNH HÒA
kiêm THỊ TRƯỞNG THỊ XÃ NHA TRANG
PHÓ THỊ TRƯỞNG NGUYỄN VĂN ĐẶNG

Cáo thị đấu thầu công khai

1) MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp bốn chục ngàn (40.000đ) quyển Điện Thoại Niên Giám Nam phần và Cao Nguyên Trung Phần 1973.

2) NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

09 giờ30 sáng ngày 7 tháng 12 năm 1972 tại Phòng Hội đồng Tổng Nha Bưu Điện số 2 công Trường Kennedy Saigon.

3) TIỀN KÝ QUỸ TẠM :

Một trăm ngàn đồng (100.000đ)

4) NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Trong giờ làm việc tại Tổng Nha Bưu Điện (phòng khai thác Điện Tín và Điện Thoại). 80 Nguyễn Du Saigon (lầu 1 phòng1)

SAIGON ngày 8 tháng 11 năm 1972
TỔNG NHA BƯU ĐIỆN

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Thư đàn bà gửi đàn ông

Phương Thảo

Thưa quí ông

Chị em phụ nữ chúng tôi lắm lúc nghĩ mà buồn cho số phận, vì sanh ra làm thân đàn bà trong thời buổi này, sung sướng thì ít mà vất vả khổ sở thì nhiều.

Các ông thử nghĩ mà coi, bổn phận của một người vợ và người mẹ vô cùng nặng nhọc. Không nói đến những chị em được may mắn sanh trong những gia đình sung túc khá giả hoặc lấy được một người chồng giàu có mà đó chỉ là thiểu số.hầu hết chúng tôi chỉ biết trông vào đồng lương của chồng là công chức và quân nhân để cố gắng làm tròn nhiệm vụ của người nội trợ trong gia đình.

Những bạn quân nhân, nhất là trong giai đoạn khó khăn hiện tại, đã và đang phải hy sinh rất nhiều, đó là điều mà toàn dân đều nhận thấy và kính phục. Những cực nhọc, vất vả của họ thực lớn lao vô cùng không bút nào tả xiết và cũng không thể lấy gì để so sánh được. Nhưng đó là hoàn cảnh của những bạn quân nhân đang cầm súng chiến đấu ngoài mặt trận. Còn một số lớn các bạn khác phục vụ tại hậu phương, trong các phòng giấy thì hoàn cảnh tương đối được an ninh và đỡ vất vả hơn rất nhiều.

Các bạn công chức cũng vậy. Mặc dầu các ông phải làm việc nhiều hơn trước, phải canh gác tại phòng, sở, nhưng công việc của các ông chắc chắn là nhẹ nhàng hơn công việc hàng ngày của chị em chúng tôi nhiều.

Tại phòng, sở, dầu sao các ông cũng còn thì giờ để đọc báo hút thuốc. chuyện gẫu dưới cánh quạt bay vù vù. Nơi làm việc của các ông phần nhiều đều có những tiện nghi tối thiểu hơn là tại nhà riêng. Các ông có làm việc thì bất quá cũng chỉ cầm cây viết, tờ giấy. cái thước, là những vật dụng thơm tho, sạch sẽ, và làm việc,giờ giấc.

Trong khi đó thì chị em chúng tôi phải làm những công việc gì ? Nói ra đây thì các ông lại bảo là chúng tôi kể công, tả oán, nhưng đó là điều cần thiết. Sáng ra, chúng tôi phải dậy sớm hơn các ông để lo bữa điểm tâm cho các ông và lũ nhỏ. Nếu may mắn mà các ông có số tiền lương khả quan, có thể ăn sáng tại các tiệm và đủ chi tiền quà cho lũ trẻ thì chúng tôi cũng đỡ được một phần vất vả.

Nhưng đó là điều khó thực hiện trong lúc này đối với đa số gia đình nghèo túng. Rồi sau đó, chúng tôi phải rũ mớ quần áo đã được vò từ tối hôm trước rồi mới xách giỏ đi chợ.

Đi chợ là một sự khổ sở, lo nghĩ cho chúng tôi. Tiền thì ít mà thức ăn thì đắt, suy đi tính lại, đi tết dãy chợ đến cuối chợ mà không biết mua thứ gì về nấu nướng, sao cho vừa rẻ lại vừa dễ ăn, là 2 điều kiện thường khó có thể đi đôi với nhau được. Quanh đi quẩn lại cũng chỉ mớ rau, con tôm, con tép, miếng đậu, khi thì luộc, lúc thì xào, khó biến chế thành 5,7 món như tại các quán Ánh Hồng, Duyên Mai... vì lấy đâu ra những phụ tùng đắt đỏ, cần thiết ? Thật là khổ tâm cho chúng tôi. Trời nắng thì chợ búa đông người. trời mưa thì lội bùn lội nước, về tới nhà lại phải nhặt rau, vo gạo, lăn vào bếp với nồi niêu soong chảo và cái lò dầu hôi dơ dáy. Gạo thì thuộc loại nội địa hạng chót như Thần Nông R.8, đầy thóc với sạn cũng đòi hỏi nhiều thì giờ nhặt đãi mới nuốt nổi. Còn cái lò dầu hôi, nếu không cẩn thận hoặc quá cũ mà chưa có tiền thay cái mới, vô phúc nó phát nổ bất thần thì cũng chỉ có chúng tôi lãnh đủ !

Nấu xong bữa ăn thì cũng là giờ của các ông tan sở. Đôi khi có bị chậm trễ, các ông đã về tới nhà mà cơm chưa dọn xong thì không khỏi bị các ông trách móc. đại khái như :

— Trời ! Giờ này mà chưa nấu cơm xong thì mấy giờ mới được ăn đây ? Từ sáng tới giờ làm gì ?

Ngồi vào mâm cơm mà thức ăn chỉ có mấy cọng rau và mấy quả cà, thì các ông lại sanh chuyện ;

(Còn 1 kỳ)

Kính gắn liền mắt

(Verres de contact)

Θ MINH-TUYỀN sưu tầm

(Tiếp theo và hết)

— Bạn có thể tự do chơi các môn thể thao.

— Mỗi khi đi mưa, ăn uống đồ nóng, nấu bếp, mắt sẽ không bị mờ vì hơi nước hay nước (trường hợp này rất bực mình. Có khi nguy hiểm khi chúng ta di chuyển ngoài đường trong cơn mưa).

— Bạn sẽ không bị vướng víu lúc nằm đọc sách.

— Mắt bạn vẫn còn vẻ mơ huyền lóng lánh.

— Ai cũng có thể mang được kính này ?

Θ Vâng, nếu bạn chịu khó trong những ngày đầu, Sau đó, mỗi ngày bạn có thể mang 10, 12, 16 giờ liên tiếp mà không khó chịu, mệt mỏi gì.

Bạn có thể đeo kính này trong khi bơi lội, săn bắn dưới nước, luyện tập võ, chơi banh rugby, nhảy dù... tức là những môn mà khi đeo kính có gọng ta khó theo đuổi được.

Θ Tại sao người ta gọi là kính, trong khi đó chỉ là 1 thấu kính bằng chất dẻo ?

Bạn đừng thắc mắc, đó chỉ là một thói quen mà thôi.

Cũng nên nhớ rằng, nhờ bằng plastic mà kính không thể bể và nhẹ.

Θ Nếu có nhiều ít lợi, thì ít ra nó cũng đắt ?

Vâng, so với kính có gọng loại này sẽ mắc hơn nhiều (khoảng 20 ngàn đồng). Nhưng bù lại, bạn sẽ sử dụng rất lâu. Nếu mắt bạn thay đổi kính có thể điều chỉnh lại, trong khi đeo kính có gọng bạn sẽ thay đổi luôn vì hư hại, lỗi thời hay do sự tăng giảm của mắt.

Θ Như vậy, 1 đứa trẻ có thể dùng suốt đời 1 cặp kính được không ?

Điều này không chắc chắn, vì sự phát triển của mắt (đối với các bạn từ 15, 16 tuổi, mắt hầu như không phát triển nữa nên không phải đổi) Tuy nhiên, nếu có thay đổi thì chỉ cần nhiều lắm là 2 lần.

Hy vọng với những điều trên, bạn sẽ không còn chần chờ gì nữa trong việc mua kính.

□□

Tâm Sự CÁC ÔNG

LÁI XE

Θ TƯỜNG NHẬT

«Sang số hai...» mà dận «côn»...đã bảo là sang số hai mà.. coi chừng ! từ từ, đều «ga»... tốp... mà tốp lại... rồi, tắt máy rồi... trời đất... đẹp quá hé ? giỏi quá hé ? Cô có biết cô ngu như cái con bò không...»

Chàng tái mặt vì lo lắng đầu óc rối beng. Còn nàng... nàng chẳng hiểu quái gì hết. Nàng chỉ muốn òa khóc. Nàng biết chắc rằng với điệu này mình chẳng bao giờ lái được hết. Và lại, lái được hay không cũng chẳng... chết thằng tây đen nào cả, điều quan trọng bây giờ là..., hắn. Có bao giờ chàng lại có bộ mặt như bây giờ đâu, cái tiếng nói cộc cằn này có nghe thấy bao giờ. lại cái cơn giận này nữa chứ, chàng mới «tàn ác» làm sao. Nàng hoàn toàn mù mịt,

Họ mới lấy nhau ba năm nay, chàng lúc nào cũng dáng yêu, lúc nào cũng săn sóc vợ, chính chàng đã đề nghị dạy nàng lái xe để mai mốt còn đưa thằng cu Tí đi học cơ mà. Thôi bây giờ nàng hiểu rồi nàng đã rõ bộ mặt thật của thằng «chả» rồi, tự thâm tâm hắn, hắn chẳng có bao giờ yêu nàng cả...

Tôi đã biết rõ câu chuyện do chính cô em gái tôi kể lại, và tôi đã nói với em tôi như sau :

Em nên biết rằng, chuyện vừa qua không đáng lưu tâm, trừ vấn đề người chồng, hay đúng hơn, đàn ông nói chung, khi mà nói đến xe của anh ta, anh ta sẽ có một thái độ khác lúc thường. Đối với các bà, xe là một phương tiện di chuyển, một động cơ, không hơn không kém, một cái máy không hồn, không tâm can không biết xúc cảm, một tiện nghi của đời sống.

Đối với người chồng, xe của anh ta là cả một chuyện khác hẳn. Thật tình ra, anh «cưng» cái xe như trứng mỏng. Xin quý bà đừng có ghen bậy Anh ta săn sóc, nâng niu, vỗ về. nương nhẹ chiếc xe. Đôi khi anh còn nói chuyện với xe nữa. Anh cảm thấy nó sống động, biết xúc cảm, biết rung động, biết vui mừng hay khổ sở. Anh ta nghe thấy nó «phản đối» nữa. Em không hiểu gì sao ? Vậy thì đừng tìm hiểu vô ích. Nhiều nhà tâm lý học đã viết nhiều về vấn đề này, họ cho rằng, chiếc xe đối với đàn ông là một biểu tượng kín đáo của nhân cách.

Ngồi nơi tay lái, họ cảm thấy mình dũng mãnh, oai nghi như một ông tướng đang ra tay điều động binh sĩ dưới quyền. Họ điều khiển, chiếc xe nghe theo một cách ngoan, ngoãn.Chiếc xe đã giúp họ trở nên!.. siêu nhân, và nếu mạn phép và nói theo lời Thẩm Phán Tối Cao Trần Minh Tiết rằng...đàn bà là một nguồn cảm hứng vô biên thì xe hơi là...,một niềm rung cảm vô cùng tận của các đấng mày râu. Vậy mà, khi ngồi nơi tay lái để tập sử dụng chiếc xe «của chàng», quý bà lại đạp thắng không hề thương tiếc. sang số ken két, làm «côn» nấc lên từng hồi như ông già sắp lên cơn siễn, nhấn «ga» ầm ầm...

(Còn 1 kỳ)

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Cười

Θ Ý THU

(Tiếp theo và hết)

Đôi khi cơn ho cũng làm bạn bối rối không ít. Họ không phải là thiếu lễ độ, nhưng khạc đàm trong cổ thì đúng là khiếm nhã. Ở nơi công cộng nếu bạn cảm thấy là không ngăn được cơn ho thì bạn nên đi ra chỗ khác đoạn uống một ly nước để làm dịu bớt cơn ho rồi hãy trở về chỗ cũ. Khi đi xem hát, nghe hòa nhạc, nên ho trong khăn tay của bạn là tốt nhất. Trái lại nếu đi thăm một đứa bé mới sanh mà bật ho thì bạn nên cáo lỗi đi về thì hơn.

Thỉnh thoảng sau khi ăn không tiêu, bụng bạn sôi lên ùng ục, dĩ nhiên là bạn không thể kiềm chế bụng bạn được. tốt hơn hết là ta nên đánh một bài chuồn vì người chung quanh cũng thông cảm cho bạn và tảng lờ như không nghe thấy bạn sôi bụng, trái lại nếu trong gia đình, chắc chắn bạn sẽ bị bà con chế nhạo cho một trận. Đôi lúc, bao tử phản động của chúng ta sẽ đưa một lần hơi lên cổ, bạn hãy lấy khăn tay che miệng, thiên hạ sẽ không hay biết là bạn bị ợ chua đâu.

Một vấn đề nan giải khác : ngứa. Đừng nên gãi bất cứ trong trường hợp nào, cử chỉ của bạn sẽ làm cho kẻ khác nhớ đến những chú khỉ trong sở thú, nên lấy tay xoa phớt qua chỗ ngứa rồi nghĩ đến việc khác, khi về nhà nên xức ngay bằng crème Phénergan.

Không nên sờ mặt mình nơi công cộng cũng không nên lùa tay vào tóc của mình, cử chỉ này kém thanh lịch nếu bạn hay bị ngứa da dầu thì nên chải đầu thường ngày bằng bàn chải, tốt, không bao giờ dùng móng tay mình thay lược nghe bạn.

Chỉ nên xỉa răng khi bạn ở trong phòng một mình. Trong 1 bàn tiệc dù bạn có lấy tay che miệng đi nữa, cử chỉ này cũng kém thẩm mỹ lắm. Món thịt hầm ngon kinh khủng nhưng cũng bắt bạn phải xỉa răng, dù sao đi nữa, nếu bạn sơi nó 1 cách khoái trá thì bạn cũng phải trả 1 giá khá phiền phức, nhưng nhớ là trong phòng tắm nhé.

Ý THU

GIANG NGÂN

Cốm

Cốm có 2 thứ : cốm xanh và cốm trắng hay cốm dẹp. Cốm xanh thường dùng ăn ngay không để lâu được,và giá đắt hơn cốm trắng. Các thứ bánh cốm thường làm với cốm trắng.

Bánh cốm

VẬT LIỆU :

Nhân :	— Đậu xanh	: 500gram
	— Đường	: 400gram
	— Dừa khô	: nửa quả
	— Mứt bí	: 100gram
	— Vanille	: 1 gói
Vỏ :	— Cốm trắng	: 2 lít
	— Đường	: 500gram
	— Dầu đậu nành	: nửa bát
	— Lá dứa, phẩm xanh.	

Cách làm.

✠ Nhân : đậu xanh ngâm qua một đêm, đãi vỏ và hấp chín. Dùng cối xay (Moulin légumes) xay nhuyễn như bột, nếu không có cối xay, bạn có thể dùng cối đá để giã nhưng mệt hơn.

Dừa nạo có sợi dài như sợi bún tàu (nên nạo bằng bàn nạo đu đủ). Mứt bí cắt nhỏ như hạt lựu. Trộn tất cả vào đậu xanh với 400 gram đường. Bắc lên bếp đun nhỏ lửa và quậy luôn tay cho tan đường. Đậu xanh khô lại có thể nặn là được.

(Còn nữa)

TÌM VIỆC

— Nhóm Sinh viên Kỹ sư năm cuối kinh nghiệm và tận tâm. Nhận kèm từ lớp 12 AB trở xuống xin thơ hay Liên lạc Lê Quang Định. 45 CườngĐể SG.

thắc mắc nguyện vọng

Ô gà đã thành ổ voi !

GIA ĐỊNH, ngày 8 tháng 11 năm 1972

Kính gởi : Ông Tổng Giám Đốc Nha Kiều Lộ
— Trưởng Khu Công Chánh Miền Bắc Nam Phần
— Đại Tá Tỉnh Trưởng, Tỉnh Gia Định
— Trưởng Ty Công Chánh Gia Định.

Chúng tôi là một số dân chúng cư ngụ tại Vùng Phú Nhuận Gia Định, trân trọng trình lên quý vị vấn đề sau đây :

— Đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận tuy nhỏ nhưng là 1 con đường rất quan trọng vì nó ở vùng đông dân cư và là con đường tắt khi muốn di chuyển từ Trương Minh Ký sang chợ Phú Nhuận Tân Định... nên con đường này ngày đêm chiếm một lưu lượng khá cao về xe cộ di chuyển. Thế mà trong gần 3 năm qua có thể nói rằng Ty Công Chánh địa phương không bao giờ ngó ngàng đến để tu bổ. Lúc đầu đường này chỉ có một số ổ gà, nhưng không thấy ai sửa chữa. lại qua thêm mấy mùa mưa đến nay thì không còn ổ gà nữa mà là những «ổ voi» hay những «cái ao nhỏ» chiếm trọn mặt lộ.

Có thể nói đường này hư đến 90%. Nhất là về đêm, điện đường thì chỉ có một vài ngọn lòe hoe, không đủ soi sáng mặt lộ, trời mưa đọng vũng, đọng ao giữa mặt khiến cho hầu như đêm nào tại đây cũng có người đi xe bị té, có khi vì vết thương quá nặng phải chết hoặc bị tàn tật. xin nêu hai vụ điển hình sau đây : Như đêm 15-8-72 lúc 21 giờ một Kiều đi Honda đã vấp phải 1 ổ voi té văng trúng cột điện gần đó bị dầu chết ngay tại chỗ (nơi té gần chợ xóm ngã tư Trương Tấn Bửu Nguyễn Huỳnh Đức) Em Nguyễn Văn Mùi ngụ tại hẻm 218 đường Nguyễn Huỳnh Đức PN đêm 28-9-72 đi học về cũng bị té trong trường hợp tương tự bị gãy chân một đến nay vẫn chưa khỏi và gián đoạn việc học. Thiển nghĩ rằng đường này đã có sẵn hệ thống thoát nước và nhỏ nên rất thuận tiện cho việc sửa chữa vì nó chỉ đòi hỏi một ngân sách rất ít.

Trên đây là nguyện vọng của dân chúng vùng Phú Nhuận kính trình lên để quý vị cứu xét và tha thiết ước mong quý vị sẽ lưu ý hầu chấm dứt các tình trạng bi thảm trên.

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời cậu Trịnh Huy Sơn,55/21 BàHuyện Thanh Quan Saigon

1/ Sanh năm 1954 và đậu Tú tài 2/72 là đủ điều kiện tuổi để nhập học năm đầu Đại Học và được ĐVTC về học vấn niên khóa 72-73 với tư cách sinh viên năm đầu Đại Học

2/ CCQD hoãn học vấn NK 71-72 của các học sinh lớp 12 sanh năm 1954 đều có hiệu lực đến 31.12.72 mới hết hạn. ngoại trừ một số học sinh lớp Terminale chỉ có hiệu lực tới 15-10-72. Trường hợp này có thể làm đơn đính kèm bản sao chứng chỉ Tú tài 2/72, gửi đến Nha Động viên để xin gia hạn hiệu lực trên CCQD trong khi chờ đợi được xét cấp biên nhận xin ĐVTC về học vấn NK 72-73.

Giờ chót đời Hitler

(Tiếp theo trang 6)

Giờ phút cuối cùng.

Vào những giờ chót. Hitler hành động một cách điên cuồng. Ông ra lệnh cho mở van nước để ngập hết đường xe điện ngầm trong thành phố Những đường hầm đó là nơi trú ẩn cuối của dân Bá Linh trong cơn bom đạn mấy ngày qua.

Quân Nga chỉ còn cách hầm Hitler không đến vài trăm thước. Bên trong mấy tướng Đức trao tia nhìn vĩnh quyết. Tất cả chiến thắng vinh quang nay chỉ còn là ảo ảnh. Hitler đã cầm chặt khẩu súng trên tay, tay khác cầm hộp thuốc độc. Rồi ông tìm lại bên người vợ mới cưới.

2 người lặng lẽ nhìn nhau. Hitler thú nhận rằng không có 1 tý hy vọng nào. Rồi bỗng nhiên ông mắng xả vào mặt người vợ mới cưới :

— Nếu lịch sử có còn ghi tên em thì chẳng qua cũng là nhờ anh tốt bụng, cưới em làm vợ.

Nhưng Eva như tàu lá úa, đi từ từ gục xuống lịm dần. Cầu mong nàng không nghe thấy những tiếng chua chát mà Hilter đã dành cho nàng phút cuối cùng. 2 viên thuốc độc đã đưa nàng về bên kia thế giới sau giờ phút hạnh phúc ngắn ngủi.

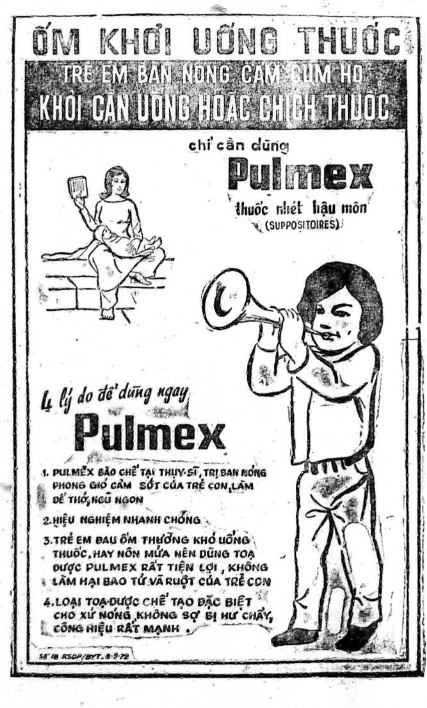
Một lúc sau đó.Bormann và Kreles chợt nghe tiếng súng nổ, Họ cùng bước vào để nhìn thấy lãnh tụ họ đang khuỵu xuống sau khi ông ta tự kết liễu đời mình bằng một phát đạn.

Gobels và Borgman không ai bảo ai cùng cho mấy viên thuốc vào mồm.

Họ cùng nói :

— Quốc Trưởng chết rồi

Thế là một chế độ chấm dứt. một chế độ độc tài sắt máu gây khổ cho cả nhân loại suốt trong mấy năm trời.


ỐM KHỎI UỐNG THUỐC
TRẺ EM BAN NÓNG CẢM CÚM HO
KHỎI CẦN UỐNG HOẶC CHÍCH THUỐC
chỉ cần dùng
Pulmex
thuốc nhét hậu môn
(SUPPOSITOIRES)
4 lý do để dùng ngay
Pulmex
1. PULMEX BÀO CHẾ TẠI THỤY-SĨ, TRỊ BAN NÓNG PHONG GIÓ CẢM SỐT CỦA TRẺ CON, LÀM DỄ THỞ, NGỦ NGON
2. HIỆU NGHIỆM NHANH CHÓNG
3. TRẺ EM ĐAU ỐM THƯỜNG KHÓ UỐNG THUỐC, HAY NÔN MỬA NÊN DÙNG TỌA DƯỢC PULMEX RẤT TIỆN LỢI, KHÔNG LÀM HẠI BAO TỬ VÀ RUỘT CỦA TRẺ CON
4. LOẠI TỌA DƯỢC CHẾ TẠO ĐẶC BIỆT CHO XỨ NÓNG, KHÔNG SỢ BỊ HƯ CHẢY, CÔNG HIỆU RẤT MẠNH.
56/18 KSDP/BYT. 6-5-72

Mấy "xếc" rồi mà mái tóc vẫn còn nguyên!
Một đặc chế tối tân của thời đại tân tiến!
KEO XỨC TÓC Leyna
GEL CAPILLAIRE
100% KHÔNG DẦU MỠ
(CHỈ GỘI SẠCH VỚI NƯỚC LÃ)
KHÔNG
- SANH GẦU
- BÁM BỤI, RỤNG TÓC
- LÀM BẨN CHĂN GỐI

BETONE
Có BETONE làm việc không biết mệt
SỨC KHỎE DỒI DÀO nhờ BETONE
BETONE CÓ PHỨC HỢP B TOÀN HẢO
BETONE CÓ CÔNG THỨC ĐẦY ĐỦ NHẤT VÀ MẠNH NHẤT
BETONE THƠM NGON DỄ UỐNG
MỘT CHAI BETONE DÙNG CHO CẢ GIA ĐÌNH: NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
67/BYT ngày 5-8-70

Ruban Nhật đủ màu và dụng cụ để làm hoa. Hỏi 262 Gia Long Saigon.

Nhận dạy thêu tay 1 tháng rành nghề : 1.500đ dạy đan tay 1 tháng rành nghề : 1,500đ Hỏi 6E Phan kế Bính Đakao.

Terminale Marie Curie Cherche une place de répétituer de 11è à 5e S'adresser à Mlle Vân 225bis Phan đình Phùng.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Sà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột Cari. Bột ngọt Hồ thơm. mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm. đồng, crème. Laits de Beautée. Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

Làm Hoa Cưới Hoa Trang Trí

LỚP CHUYÊN DẠY

— HOA CƯỚI : với hoa cầm tay kết dài hoặc tròn đủ loại

— HOA TRANG TRÍ : hơn trăm loại hoa, có chưng bày hoa mẫu để chọn.

HOA RUBAN : để làm Cadeaux xinh xắn, cài áo, cài tóc.v.v. đẹp, lạ, hoàn toàn theo phương pháp ONDORI.

Cả nữ sinh. Nhận học cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày : sáng và chiều hỏi **337/14bis Lê văn Duyệt SG.**

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 – 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon, dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Có lớp Chiều, Tối 5giờ-8giờ

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Dạy Cắt May

Bạn muốn có một nghề để bảo đảm đời sống hạnh phúc gia đình, hãy ghi tên học lớp dạy cắt may tại 43 Tạ thu Thâu Saigon (cửa đông chợ Bến Thành). Tận tâm chỉ dẫn và thực hành trên vải các môn áo dài Raglan, quần Patte, Cigare Robe soirée. Mini. Tunique- Học phí nhẹ, ba tháng rành nghề, giới thiệu việc làm, bảo đảm cả, mày giỏi.

Băng EFT + Dịch

Băng học English for Today toàn bộ thu sẵn do Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện, Băng học đàm thoại cấp tốc, âm thanh điều luyện. Nhận dịch ANH. PHÁP, NHẬT. Ban dịch thuật lão thành uy tín, ĐT 97288. Mời tới 209 Nguyễn văn Sâm (đến 55 Công Lý quẹo vô 800m). Dạy Anh văn cấp tốc. G.S BARRICK, tốt nghiệp đại học Hoa Kỳ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Patte 3000đ. trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

6.11 đến 14-11-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

DẠY Nghề Hớt Tóc cho các cô Thanh nữ thực hành tại phòng hớt tóc Cao Tùng bảo đảm 3 tháng thành nghề sẽ giới thiệu chỗ làm 224B Pétrus Ký Chợ Lớn.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ H. Cô Lan Anh và Đỗ Long 85 Phan thanh Giản Sg.

Trường dạy Hàm Thụ

Tín nhiệm nhất thi đậu rất cao Đầy đủ các lớp Trung Học. Ghi danh lấy cours Luật Văn, Khoa

Trg, TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon 1 ĐT. 95.753

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.

Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

Hoa ơi là Hoa !

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, các vật liệu làm Hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, mẫu y như Nhật Thay đầu không cần Tournevis rất tiện dụng.

— Ruban, nhụy Perle, Tokyo.

— Satin hồ máy Satin nhung vải màu nhuộm keo hồ nhựa thông. cánh hoa lá cành giấy v.v..

Tại **HOÀNG VIỆT** Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

DẠY CẮT MAY

NHÀ MAY ROSETTE

428 LÝ THÁI TỔ — SAIGON

⊖ Bảo đảm cắt khéo may đẹp đủ kiểu Âu phục đồ đầm Phụ nữ và áo dài Raglan trong 3 tháng.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từngngười, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam vànữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu, 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

438 Hai bà Trưng (Tân Định).

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng, Có khóa cấp tốc mở tiệm, hay xuất ngoại.

CÁC LỚP SÁNG, CHIỀU, TỐI

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 1-12-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng, chiều, tối, và nội trú,

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

Xuất, Nhập, Cảng

Một nghề đầy triển vọng !!

— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 20-11-1972 tại Trường TỔNG HỢP CHÍ THIỆN 120 T-B-Trọng Sg (Học từ 19g00 đến 21g00 thứ 2-4-6) Hỏi chương trình tại Văn phòng Trường buổi sáng.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« *ELITE* »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường nổi danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn,

(sắp mở lớpSáng xin ghi tên trước)

Dạy nấu ăn làm bánh pháp Việt Hoa Cơm tàu hương vị đặc biệt nhà hàng Dạy làm hoa, vải, giấy, nhung nỉ pha đủ màu tuyệt đẹp.

Thứ sáu 17-11 15g : bánh mùa xuân (Printanier) trình bày đẹp Vương miện hoàng hậu(gâteau à la Reine. Thứ bảy 9g 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh, 15g Bánh khúc cây Noel có hoa hồng leo (buche): Cây thông Noel chủ nhật 19-11 9g Lớp hoa vải 15g cơm pháp gà rút xương dồn thịt (poulet galantine) món đồ nguội đặc biệt ăn đêm giáng sinh Beefsteak thật mềm. Thứ hai 15g giò lụa chay Thứ ba : 9g 20 trái cây 15g Sương sa hoa đào rêu ngũ sắc.

Anh văn cấp tốc

G.S. Tòng 21 năm kinh nghiệm GS. Barrick Đại học California chuyên dạy Vỡ Lòng, Anh văn căn bản cấp tốc bổ túc Anh văn Trung học, Đàm thoại cấp tốc Proficiency 73. Kết quả mỹ mãn vì lớp ít người Ghi tên tại biệt thự 209 Nguyễn văn Sâm cách Cinéma Kim Châu 800m.

Trường Sinh Ngữ

Y-TÂN

SỐ 478 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn

16-11 mở **Proficiency (tối)**

lớp 2—4—6 hoặc 3—5—7. Ghi tên trước để nhận tài liệu học !

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần)để giao thiệp, du học ngoại quốc, đi làm ngay C.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp)từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.

ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ.

Các lớp mới Sáng. Chiều. Tối mở ngày 16 và 20-11-72 Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Nữ Giáo chức tận tâm nhiều kinh nghiệm nhận dạy kèm các em từ lớp 1 đến lớp 9 kết quả bảo đảm. Liên lạc về Kim Chi 87B Bùi thị Xuân Saigon (Café Thu Thủy)

NSV đã dạy nhiều nơi kinh nghiệm. Nhận kèm trẻ tiểu học Việt Pháp và Anh Văn Liên lạc Cô Tâm 385/20 Phan đình Phùng Sg III.

Nữ Sinh viên khoa học nhận dạy kèm Toán lý Hóa từ lớp 9 trở xuống có nhiều kinh nghiệm sư phạm tận tâm Hỏi cô Minh 123A Trần bình Trọng Chợ quán.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế (International)nhận đến nhà chỉ dẫn 224/1C Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) G.S Trần Vũ cô Phương Hồng hướng dẫn.

LOAN

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

QUẦN ÁO TẮM — ÁO DÀI

Theo phương pháp G.L. Haute Couture de Paris, Bảo đảm dạy tới giỏi.— Hỏi : NHÀ MAY LOAN 381102 Nguyễn thiện Thuật SG.

TOEF VÀ MICHIGAN

Dạy luyện thi TOEFL và Michigan sát với chương trình thi thực tập bài thi mẫu mỗi tuần. Sĩ số tối đa 5 người mỗi lớp, giúp đỡ các học viên trong việc xin giấy ghi danh và liên lạc với các trường đại học ở Hoa Kỳ. Do cô Hoàng Yến giáo sư tại Hội Việt Mỹ và U.S.A.I.D đảm nhận. Liên lạc và ghi tên tại 6/61C Cao Thắng, điện thoại 92.756 vào buổi Sáng và Tối.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của BỘ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép 165578KNMT/KHT/M

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 5 000đ

— Có đủ lớp sáng chiều. tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp ciné Opéra)

ĐÃ TÁI BẢN :

TOÁN 12A

Của các gs. LÊ VĂN ĐẶNG, NG, THỊ SINH

— Được sửa đổi giản dị và chính xác hơn

— Có thêm nhiều Bài tập và Toán thi

TRÍ ĐĂNG xuất bản và phát hành

21 Nguyễn thiện Thuật Saigon — ĐT. 92,017

Phải xem xét thật kỹ, tìm đúng căn nguyên

Phải thay thế đúng phụ tùng nguyên xứ khi cần thay thế

Phải sửa chữa cấp tốc với thời gian giao máy kỷ lục

Phải có sự bảo đảm chắc chắn và thử kỹ trước khi giao máy.

Phải tính giá phải chăng. Tiền công ít khách thật đông.

Phải hướng dẫn cách xử dụng và gìn giữ máy thật chu đáo hầu tránh cho khách hàng đỡ tốn kém về sau.

Quý vị yên tâm **Vạn-Kim** sẽ lo chu toàn máy sửa của quý vị.

Vạn-Kim quyết cố gắng tối đa làm hài lòng Quý vị.

Vạn Kim Công Ty

124 GIA LONG SAIGON Đ.T. 93.436

Sửa chữa Tivi, Radio, Catssette, Ampli, Phono Tape, Recorder... Bán Tivi, Tủ lạnh, Bếp Gaz

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ Y TẾ

BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG

SỐ : 427/YT/BVNĐ/ĐT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN (lần thứ 2)

MỤC ĐÍCH :

Cung cấp 5 lô thực phẩm sống và Gạo cho Bệnh viện Nhi Đồng (từ 1-1-73 đến 31-12-73) chiếu Điều Kiện Sách được Phê chuẩn dưới số 103-YT/ ngày 7-10-1972

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 11 giờ sáng ngày 29-11-1972 tại Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng số 2 đường Sư Vạn Hạnh.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH	KÝ QUỸ TẠM
Lô 1- (Thịt) .. 8,000.000đ00	200,000đ00
Lô 2- (Cá Tôm) .. 744.500đ00	18.600đ00
Lô 3- (Rau củ) .. 1,756.000đ00	43,900đ00
Lô 4- (Tạp phẩm gia vị) .. 1,211.000đ80	30.300đ00
Lô 5- (Gạo) .. 3.375.500đ00	84.400.00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

(Trong những ngày giờ làm việc)

— Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng.

— Bộ Y Tế (phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng thập Tự Saigon

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :

Văn phòng Bệnh viện Nhi Đồng trước giờ đấu thầu.

Saigon ngày 08 tháng 11 năm 1972

Giám đốc Bệnh Viện Nhi Đồng

BS. PHAN ĐÌNH TUẤN

VIỆT NAM CỘNG HÒA

TÒA HÀNH CHÁNH

TỈNH KONTUM

Số 462/TC/KT

NGÂN SÁCH ĐẶC BIỆT

«Quỹ lạc quyên»

Niên khóa 1972

CHƯƠNG TRÌNH TÁI THIẾT CHỢ KONTUM

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

ĐỀ MỤC CÔNG TÁC : Xây cất 6 gian nhà lồng tại chợ Kontom

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 4.029,294đ00

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 67.000đ00

THỜI HẠN THỰC HÀNH : 5 tháng

TIỀN PHẠT MỖI NGÀY TRỄ : 2.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 23 tháng 11 năm 1972 lúc 10 giờ tại Văn phòng Tòa Hành Chánh Tỉnh KONTUM.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :

Xin xem điều 06 của Điều kiện sách riêng.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tòa Hành Chánh Tỉnh Kontum (Ty Tài Chánh)

— Ủy Ban Tái thiết chợ Kontum (Văn phòng Hội Đồng Tỉnh)

— Ty Công Chánh Kontum

Kontum, ngày 3 tháng 11 năm 1972

TỈNH TRƯỞNG Trung Tá BỬU HẠP

---

3 BƯỚC THÀNH CÔNG và THAY ĐỔI CUỘC ĐỜI — PHẢI HỌC ĐỂ TIẾN THÂN — HỌC TRƯỚC HỌC PHÍ SAU

20-11 Bước đầu đỗ THĐNC — Bước nhì : đỗ Tú Tài 2 — Bước thứ ba : Tốt nghiệp Đại Học

SÁNG, CHIỀU, và TỐI KHAI GIẢNG TẠI 4 TRUNG TÂM LUYỆN THI ĐẶC BIỆT NHẤT

— Saigon : ĐỨC ĐẠT 145 Ngô tùng Châu — Cho lon ; BỒ ĐỀ 36 Trần hoàng Quân

— Tân Định Đakao : VĂN HIẾN 68/29 Trần qu. Khải — Thị Nghè : HÙNG VƯƠNG 155 Hùng Vương T.Nghè

Luyện thi

- THĐNC người lớn chỉ cần trình độ Tiểu học
- Tú Tài 2 ABC người lớn có TT 1 đã bỏ học lâu muốn chắc chắn đỗ để vào Đại Học
- Tú Tài 2 ABC luyện cho học sinh đỗ cao, thật giỏi để du học dễ dàng thi đỗ vào các Phân khoa Đại Học

4 Trung Tâm Đặc biệt nhất- Do một Ban Giáo Sư CAO HỌC CỬ NHÂN đầy kinh nghiệm và nhiệt tâm đã chức giảng dạy.

PHƯƠNG PHÁP MỚI MẺ, DỄ DÀNG, DỄ HIỂU, KHÔNG ĐÓNG HỌC PHÍ TRƯỚC PHẢI CÓ MẶT NGÀY ĐẦU KHAI GIẢNG ĐỂ HIỂU RÕ CHƯƠNG TRÌNH

14-11 Toán Lý Hóa 12A — 12B T.H.Đ.N.C.

Nhóm Giáo sư giảng viên Đại học, cử nhân Toán. Cao học Vật lý giảng dạy :

⊖ **TOÁN** — Nguyễn thanh Tâm. Nguyễn thanh Hùng, Ng : đình Nhân.

① **LÝ HÓA** — Mai hồng Thu, Võ Triêm, Ng. hoàng Thọ.

Có lớp tạo căn bản — Ghi danh mỗi đầu tháng Tại :

27B Công trường chợ Trương minh Giảng-Sg

16 11

ĐÃ KHAI GIẢNG SÁNG, CHIỀU, TỐI.

TOÁN LÝ HÓA

Do Gs. THANH PHONG phụ trách

4 lớp 9, 3 lớp 10 AB, 3 lớp 11AB và 4 lớp 7,8

Các lớp Toán 12AB, Lý Hóa 12 AB Gs, Tiến sĩ phụ trách

Ghi tên và học ngay tại trường Y-Tân 478 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn

---

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

1- MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp bốn chục ngàn (40.000) quyển Điện Thoại Niên Giám Nam phần và Cao nguyên Trung phần 1973

2- NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

09 g 30 sáng ngày 7 tháng 12 năm 1972 tại Phòng Hội Đồng Tổng Nha Bưu Điện số 2 Công Trường Kennedy Saigon,

3- TIỀN KÝ QUỸ TẠM :

Một trăm ngàn đồng (100.000đ)

4- NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

Trong giờ làm việc tại Tổng Nha Bưu Điện (phòng khai thác Điện Tín và Điện thoại) 80 Nguyễn Du Saigon(lầu 1 phòng 1)

Saigon ngày 3 tháng 11 năm 1972

TỔNG NHA BƯU ĐIỆN

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ CÔNG CHÁNH

NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG

Cáo Thị Đấu Thầu

1— Công tác thiết lập hàng rào bảo vệ đài Radar ASR7 tại Phi Trường Saigon - Tân Sơn Nhứt

— Ngày giờ và nơi đấu thầu : Ngày 8-12-1972 hồi 10 giờ tại Nha Căn cứ Hàng Không, Tân Sơn Nhất.

— Trị giá ước lượng : 2.790.990đ00

— Ký quỹ Tạm : 47.000đ00

— Thời hạn thi hành công tác : 3 tháng

2— Công tác xây tường, cổng và hệ thống thoát nước trước 2 Nhà Ga Hàng Không Quốc Nội và Quân Sự tại phi trường Saigon, Tân Sơn Nhứt,

— Ngày giờ và nơi đấu thầu : Ngày 8-12-1972 hồi 11 giờ tại Nha Căn cứ Hàng Không Tân Sơn Nhất.

Trị giá ước lượng : 2.686.545đ00

— Ký quỹ tạm : 45.000đ

— Thời hạn thi hành công tác : 3 tháng

⊖⊖⊖⊖⊖⊖

Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ nơi :

— Phòng thanh toán, Sở Tân Công Tác, Nha Căn cứ Hàng không tại Tân Sơn Nhứt.

— Phòng Hành Chánh, Tổng Nha Kiều Lộ tại Bộ Công Chánh số 55 Pasteur Saigon.

Những đơn xin dự thầu gởi bằng đường bưu điện hoặc không nạp ít nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được thâu nhận,

Tân Sơn Nhứt, ngày 15 tháng 11 năm 1972

NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ GIÁO DỤC

NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ

SỐ 6571 KTHV/KT/HI

NGÂN SÁCH QUỐC GIA

Tài khóa 1972

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày thứ sáu 01 tháng 12 năm 1972 hồi 10 giờ sáng tại Văn phòn Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học Vụ số 2 đường Phạm đăng Hưng8 Saigon

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Xây cất 8 lớp học tại Trường Kỹ Thuật Việt Đức, Thủ Đức

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 9.377,474đ00

KÝ QUỸ TẠM : 160.000đ08

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học vụ số 02 Phạm đăng Hưng Saigon.

Saigon ngày 10 tháng 11 năm 72

GIÁM ĐỐC

NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ

LÝ KIM CHẤN

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ Y TẾ

BẢO SANH VIỆN TỪ DŨ

SỐ : 438-YT/BSVTD/VL

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN KỲ 2

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống cho Bảo Sanh viện Từ Dũ kể từ ngày 01-01-1973 đến ngày 31-12-1973 (theo Điều kiện Sách phê chuẩn số 100/YT ngày 6-10-1972)

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 10 giờ sáng ngày 29-11-1972 tại Phòng Hội Bảo Sanh Viện Từ Dũ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

	GIÁ PHỎNG ĐỊNH	KÝ QUỸ TẠM
— Lô 1 (thịt)	9,508.000đ00	237.700đ00
— Lô 4 (tạp phẩm, gia vị)	2.083.000đ00	52.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Trong giờ làm việc tại :

— Văn phòng Bảo sanh viện Từ Dũ số 284 đường Cống Quỳnh Saigon

— Phòng Tiếp liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.

NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :

Tại Hội Đồng Đấu thầu đúng ngày giờ nói trên.

Saigon ngay 13 tháng 11 năm 1972

Giám Đốc Bảo Sanh Viện Từ Dũ

BS. PHẠM TRỌNG

Nữ SV nhận kèm Francais math Moderne và các lớp chương trình Việt Pháp từ 5e trở xuống hỏi 80/23 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

TRƯỜNG NỮ CÔNG

MỸ - HẠNH

290 BẠCH ĐẰNG. G.Đ.

MỞ CÁC KHÓA HỌC MỚI

Lớp cơm Tây, Cơm Tàu cỗ Việt Bánh Pháp Bánh Việt nặn trái cây

Các lớp cắt may : Đồ đầm, áo dài vai Raglan đồ trẻ em.

Sắp mở thêm một lớp Bánh pháp vào mỗi sáng chủ nhật mở lớp quần tây phụ nữ vào mỗi chiều thứ Ba, Năm. Bảy nhận làm Patron quần.

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng

RADIO : dễ hiểu, với 1 tháng thực tập.

TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường

CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp—Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký —Gia Định

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969

(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Trường học của Mọi Hoàn Cảnh

Trường dạy bằng lối gửi thư, qui củ nhất kết quả thi đậu rất cao, thích hợp cho các quân nhân, công tư chức.v.v. Không cần đến lớp học. TRUNG HỌC : Các lớp từ 6 đến 12 ABC, hướng dẫn học tập chương trình mới, chấm bài, giải đáp mọi vấn đề học tập và thi cử, cấp c/c. ĐẶC BIỆT : Lớp dự bị 12ABC cho các bạn không đậu Tú tài 1 học thẳng thi tú tài toàn phần. ĐẠI HỌC : Luật Văn Khoa ghi danh học và thi, lấy cours mới đầy đủ, nhanh chóng. Liên lạc thẳng hay cắt phiếukèm theo tên, địa chỉ gửi ngay về :

trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai (Đakao), SG

ĐT : 95.753

PHIẾU hỏi thể lệ Đơn Lớp / năm / CC . . . .)

Văn phòng kiến trúc sư nhận đào luyện 15 phát tử thành Họa viên kiến trúc lành nghề miễn phí. Ghi tên gấp tại phòng Kiến thiết Việt Nam Quốc Tự 16 Trần quốc Toản Saigon.

Dạy may Nhận dạy 2 cô. May cắt môn y phục và Âu phục. Bảo đảm rành nghề sau khi thành nghề chủ nhận may công lại lương cao như thợ chánh nhà may Thanh Vân. Có nội trú 670 Phan đình Phùng Saigon

SV ĐHSP năm cuối tận tâm đứng dắn nhận kèm từ lớp 12 trở xuống ĐT. 41.666 466/1 Trương minh Giảng Saigon

SV Đại học sư phạm có c/c toán lý hóa hạng bình tận tâm có kinh nghiệm. Nhận dạy Toán lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống. Xin liên lạc Sang 115 Ng. thiện Thuật Saigon.

SV xa Saigon

Giúp các SV ở xa hoặc bận công tác xa Sg ghi danh trễ hạn và nhận bài học tại nhà hoặc tại đơn vị Xin liên lạc : Trung tâm Dịch Vụ SV 117 Pasteur Saigon.

LỚP ANH, PHÁP NGỮ

Trau dồi vào đào luyện căn bản Anh và Pháp ngữ các lớp 6,7.8 và9 chương trình Việt và Pháp Xin liên lạc : Ô. Mai 117 Pasteur Saigon.

Nữ Sinh viên Dược cựu M.curie có Bacc II pháp kinh nghiệm tận tâm nhận kèm trẻ em tại tư gia chương trình Pháp hay Việt. Hỏi : Cô Mai 62/269A Yên Đỗ Sg.

Nữ Sinh viên khoa học ban cử nhân nhận kèm tại tư gia từ lớp 10 trở xuống kinh nghiệm tận tâm điều kiện dễ Liên lạc 59/3 Ng. HoàngChợ lớn(xin hỏi côHai Hòa)

Cựu Nữ sinh Gia Long. có Tú Tài 2 ban khoa học cần tìm chỗ kèm từ lớp 8 trở xuống. Hứa sẽ tận tâm. L/L. Hoa 245/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dạy Anh Pháp

ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI, NGHE ĐỌC, VIẾT, GIỎI để đi làm, thi du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán, kinh doanh, do Giáo sư CửNhânVăn chương từng xuất ngoại nhiều năm ở Anh và Pháp hướng dẫn, HỌC PHÍ NHẸ, BẢO ĐẢM KẾT QUẢ, Hỏi học gấp G-S ROBERT 54D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. buổi sáng hoặc chiều.

Tháng 12-1972

KHOA TRIẾT HỌC TƯ

NGUYỄN MẠNH CÔN

Triết học hậu học đường

Triết học khoa học hóa

Biện chứng pháp cập nhật Hóa

Khóa học 6 tháng

Học phí mỗi tháng 5000đ

Xem chương trình và phỏng vấn tại 15-B/34 Cải Lương P.N, ĐT.41 725

Ở xa có chương trình Hàm thụ 2Bài viết hoặc băng thu thanh!

Thư về địa chỉ trên.

SV Cao học Tiến sĩ Kỹ sư nhận dạy tư gia luyện thi Tú tài 2AB thư về : 222/471 Bà Hạt Sg 10.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàmthụ bằng chuyên nhiệp Ba Lê. Dạy uốn tóc nóng vàlạnh nhiềuMODÈLE cho học viên thực tập. Tặng hình dạy cắt uốn chải bới Pháp. 59 H.T.Của. (Tới 57 Yên Đỗ quẹo tay mặt.)

Hoa vải Lớp chỉ dẫn hoa Nhung, Nỉ, Ruban hoa cưới. Đặc biệt chỉ dẫn cách tô màu hồ vải, nhuộm lá và nhụy. Có hoa mẫu xem trước để lựa chọn Hỏi 239 Cao Đạt (Chợ Quán)

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi ô : Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG ĐT. 95,328.

Pháp văn học Hàm Thụ

Giúp các bạn không có phương tiện đến trường hoặc mất căn bản Mọi trình độ viết hỏi hay liên lạc Ô. Hải 117 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) Sẽ có thư phúc đáp ngay.

Nhà May NGUYỄN-NGỌC

207 Gia Long Saigon

Chuyên may Âu Phục Phụ Nữ

— DẠY MAY CẮT. Do thợ nhiều kinh nghiệm điều khiển.

— DẠY ĐAN MÁY MÓC CROCHET ĐAN TAY len chỉ sợi đủ kiểu con nít người lớn Bảo đảm có việc làm khi mãn khóa.

— MUA BÁN SỬA CHỮA CÁC LOẠI MÁY ĐAN. Nhận đan móc Crochet theo catalogue Bán sỉ lẻ các loại áo len chỉ sợi dây móng

— ÁO LEN XUẤT NGOẠI mũ khăn quàng Gant Vớ.

サテンリボン
minh châu

HOA HOA HOA HUE HUE HUE BÔNG BÔNG BÔNG. Rẻ không đâu bằng : Máy ủi hoa 13 đầu keo hồ vải giấy đồng gối ủi hoa lá cắt sẵn Ruban Nhụy Nhật bền- Tới coi rừng hoa tại 13/19 Đinh Tiên Hoàng Lựa hoa đẹp để học Dạy theo phương pháp chính cống Nhật bản- Mau biết hoa đẹp

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3 000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

Miễm phí nhận dạy vài người muốn hành nghề thợ may chuyên nghiệp áo dài Quần tây Đồ đầm... Hỏi tại Kim 153A Trần Quang Khải TĐ. (xin bấm chuông)

Lớp Gia Chánh

NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ hai 20-11-72 9g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp chỗ tiệc trà tiệc cưới. 3giờ bánh cari thượng hải bánh bò trong.

Thứ ba 21-11-1972 9g bánh giò hoa crème caramel 3g cơm tàu càng cua chiên tôm bào ngư dầu hào cải bẹ xanh.

Thứ tư 22-11-1972 9g chó nhật hàng bưởi rất đẹp thạch mũi dưa 3giờ cơm pháp crème de volailles. Poisson au four

GIÁO SƯ DO

Thời buổi loạn li mới bữa trước còn được thiên hạ nể vì. Một điều thưa ông vâng dạ luôn mồm. Ngày hôm sau đã tụt xuống thành thằng. Mặt cúi xuống không dám ngước lên Bữa trước còn Vũ như trâu điên, mấy ngày sao đã thấy cáo phó ghi tên đã nằm xuống. Còn khoẻ còn ăn được. Hãy Vũ đi kẻo thiệt. Tìm học Vũ G.Sư Do cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon).

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức **góc Ng.b.Khiêm**

Dạy khóa 10 món bánh bông vải 2.000đ

Thứ hai 9g sáng 20-11 Pâté foie (rất mịn mềm)

Thứ ba 9g sáng 21-11 Buche de Noel

Thứ tư 9g sáng 22-11 Thạch ốc len bò trên rêu.

GS. William - Shiang

Tốt nghiệp Âm nhạc viện Hong Khong G.P. số 5418 GD/HVS. Chuyên dạy : Hạ uy cầm, Tân ban cầm, Bass, trống V. Ambolica (khẩu cầm), 118D Nguyễn huỳnh Đức chợ Hòa Bình Chợlớn.

1-12 Toán lý Hóa

(do Sinh viên Kỹ Sư tổ chức)

Sáng, Chiều. Tối các lớp 6-7-8-9-10 11AB với học phí nâng đỡ 1 khóa 4 tháng 1.500đ. Ghi tên giữ chỗ trước 491/9 Phan đình Phùng (cạnh trường học Phan đình Phùng)

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Đ.T. 97.905

Thứ hai 20-11 sáng 9h : 6. mai cam thảo 6 mai quất Chiều 3h : Croissant aubeurre (bánh mì xốp) petit fours Sáng và Chiều : dạy làm hoa vải.

Thứ ba 21-11 sáng 9g bánh pháp Ile de flottante (tuyết băng đảo) Valentine Chiều 3h : cơm tàu : Món hấp thịt heo cơm rang phượng hoàng.

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng đầy đủ tiện nghi cho một cặp vợ chồng son 30.000đ, 62 Trần tấn Phát Q.3 Sg.

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN

nhà, Villa, apart xe hơi, đủ tiện tiện nghi, an ninh, yên tĩnh. Hỏi Chi Lăng Dịch Vụ, 121B Chi Lăng Gia Định.

Cho mướn 1 Apartment đẹp rộng 170m2, 2 ph. ngủ, 2 ph. tắm phòng ăn, ph. khách, nhà bếp đầy đủ tiện nghi, tất cả có tel ở Đại lộ, trung tâm Saigon, gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Sg.

Nhà cho thuê số 1.014 Phó đức Chính Gia định (ngã ba Châu văn Tiếp Lăng ông).

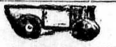
Cần Thuê một vi-la một tầng lầu rộng khoảng 24 phòng, dùng làm cơ quan từ thiện. Cần sân rộng có chỗ đậu xe. Chỉ liên lạc với chủ nhà. Ông J. Siwy PTT : 24493.

Cửa hàng cho thuê

Địa điểm tốt để mở phòng mạch, Pharmacie, Mỹ viện tiệm cầm đồ, Salon xe, Đại lý văn phòng tiệm ảnh kỹ nghệ điện lạnh. Hỏi 3A Trần Quốc Toản Ngã ba Nguyễn Kim Trần Q. Toản.

Lầu 1 cho Mỹ kiều thuê rộng rãi đủ tiện nghi. Hỏi 168B Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cho thuê phòng rộng đủ tiện nghi. Hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon.



Daihatsu 360 P.U. ER.. chưa làm mui 85B Nguyễn văn Thoại GĐ. (quán Xuân Mai) vô 50m, số 153/18 (Y Tá).

Toyota 800 du lịch EG.9 (9 nút) một đời chủ toàn hảo, dư dùng cần bán gấp. Hỏi 381/43 Lê đại Hành (ngoài giờ làm việc) ĐT.37357.

Bán 1 Daihatsu EO thùng tôn. Hỏi 745 hẻm 8 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận (sau ấp Tây III).

Toyota 800 EH 5

chủ lái lấy mới nguyên, bán rẻ 1T2. Hỏi 45 Trương minh Ký P.Nhuận.

Bán 1 Jeep lùn, 5/38 Trần nhân Tôn, Nguyễn Hoàng Saigon 5.

TOYOTA

LIÊN BẢO

Đại lý phụ tùng xe mới nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Toyota T25 PU EO.1 900.000đ
Mazda D1500 PU

(Cabine Avancée) EI.1... 800.000đ. Cả 2 còn rất tốt đang xài. Hỏi 25 (23 cũ) Phan Châu Trinh Gia Định ĐT.95510 hoặc 97844.

Mazda 1000 PU. 1 chủ giữ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

LA DALAT - HONDA N360

Bán 1 trong 2 tốt như mới. 420 Trương minh Giảng. Đ.T. 40.265.

Toyota 800 Familial EH 9. toàn hảo bán, 195 Bạch Đằng Gia Định.

Giá hạ bán gấp

Xe du lịch nhỏ gọn đẹp, 4 cửa ít hao xăng, phụ tùng dễ mua, hiệu Morris 1100 ED thật hoàn hảo. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

La Dalat EQ ít đi. Bán hỏi 54 Cô Bắc Saigon.

Mercedes 190 EB5 dầu lùn còn toàn hảo. 291 Nguyễn thiệnThuật Sg từ 15 giờ 18 giờ.

Bán Daihatsu 360 V.T.N.EO. EP và 1 chiếc mới toanh. Chưa số 224B Pétrus Ký CL.

Daihatsu EP 2 nguyên thủy Vận tải nhẹ 110 Nguyễn Hoàng Sg.

Toyota Mark II Familal EO
Renault 8 EB.7..

bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

TOYOTA 800 DL EI

Honda N.360 DL EO

Nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt Gia Định. Hẻm cưa máy «Hồng Hoa» Cầu Bông.

Dodge dl 65, 6 máy nhỏ số thường EC, 1 chủ, xe như mới. Số 589 Bà Hạt CL.

Honda đời mới

P.U Vận tải nhẹ đời EO, xe nhà ít đi rất tốt. 1 chủ lái, bán rẻ qua cầu Tân Thuận dưới quán Đôi. 401A đường đi Nhà Bè hãng gạch bông Thanh Dân, bán rẻ 2 gian nhà địa chỉ trên

Datsun 1000 EI.7
Mazda 1200 E0.7..

Cả 2 xe còn tốt hỏi 64-65 Võ Tánh SaiGon.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, xe nhà, máy số dít lớn (700.000đ) và một xe Opel du lịch 2 cửa đời 58; (650.000đ) Hẻm 125 và nhà số 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

MƯỚN XE, NHÀ

80–50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chăn đồ sửa xe». Villa, Nhà, Apt : **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Gia Định. **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ). gần ty CSQG Gia Định.

Dư dùng bán Mazda 1500 Standart EI.9... Một đời chủ, xe mới nguyên máy toàn hảo. Hỏi 84 Võ Tánh Saigon Điện Thoại 93044.

Bán 1 xe Volkswagen loại vận tải nhẹ, EN, máy và hộp số mới làm toàn hảo. Hỏi số 48 đường Huỳnh mẫn Đạt CL.

INTER 1300 EH 9 ĐẦU

xe Coman vận tải nhẹ thùng sắt chưa có mui xe của nhà thầu thật tốt bán thật rẻ. Hỏi 323 Bis Lê quang Liêm CL. cầu Bót Quận 6 tiệm hottoc Thanh Long.

SIMCA 1000 DELUXE EB

có radio tình trạng tốt, bán 790 ngàn. Hỏi 222 Nguyễn Duy Dương Saigon 10.

Ford Galaxie đời EC bán. Hỏi 29 Nguyễn Trãi Sg.

HONDA TN 360 EO

Mui tôn cửa sau xe nhà thiệt tốt 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Mazda 1500 EI.7, máy lạnh **Toyota** Pickup EH **Nissan** Skyline EI, **Mazda** 1000 EO.4. 222 Trần quang Khải.

Bán gấp 1 chiếc xe Cortina trắng ED5436 nệm đồng sơn toàn hảo. Hỏi Ông Hưng số 9 Phạm hồng Thái Saigon trong giờ làm việc.

Xe sơn dặm vá xe cũ muốn bán được cao? Repido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm auti Rouille giá thật dịu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Daihatsu 360 PU

EP. EO. Bán ông Sơn. 260 Trần hưng Đạo Sg.

203 vận tải bán xe tốt. Hỏi 471/4 Lê v. Duyệt Sg.

Bán Simca Elysee Origine NBR hoàn toàn tốt 540.000. Hỏi 351/18A Trương minh Giảng ngoài giờ công sở.

Jeep bầu thùng dài lý tưởng bán bao sang tên 75/9 Võ Tánh hẻm trường Hoài An Phú Nhuận.

Austin Mini

màu đỏ, thật đẹp, thật xinh xắn, thích hợp với phụ nữ. Hỏi số 223 Chi Lăng (ngã tư PhúNhuận) GĐ.

Contessa chưa hết rodage, nguyên thủy. Hỏi 106, Hai bà Trưng Saigon.

580 ngàn Honda VTN máy, sơn, đồng còn tốt. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua PhúThọ)

Mazda 800 ED.9 nút bordeau sơn đồng máy, nệm hoàn hảo, có Cadridge băng FM antenne tự động. Xin hỏi tại 82 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Renault 1T4 VTN chở hàng. 253 đường Bà Hôm Phú Lâm.

Bán xe Mercedes kiểu Benz 200 1966 màu sâm số T. Còn mới nguyên. ĐiệnThoại Ô. Định 95323 hay Ô. Desai 96437 (sau 18giờ).

Toyota 800 P.U. Hỏi 173 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT. 95150.

P.403 V.T.N

Máy đồng mới lắm, ít đi, bán gấp. 80 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

900.000 Xe du lịch Contessa 1300 đời EE hoặc đổi Honda 125cc. 98 Ký Con SG.2.

Mazda 1500 P.U
P.403 V.T.N

bán, ông Châu 260 Trần-h-Đạo Sg.

Biên Hòa bán 1 xe Simca 1000 xe Traction 11-N thật tốt. Hỏi 10 Quang Trung Biên Hòa.

Bán Xe Peugeot 203 số máy 1 T26. Hỏi 101 Hoàng Hoa Thám Gia định.

Bán 2C.V Fourg. E.B 395B, Nguyễn văn Thành Chợlớn Xem xe ngoài giờ làm việc.

Bán 1 chiếc xe Jeep đời EI Chassie longue. Hỏi Cô Hồng 47C Võ Tánh Sg.

Inter. đời EO 2T5 cần tiền bán gấp. 16A Lê văn Duyệt Gia Định.

Daihatsu EP đã thay tất cả cơ phận(PU) 950 ngàn. Hỏi Lot H số 013 chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Toyota T 25

Đời EP.2.. xe thật tốt bán gấp. Hỏi 17 Phó đức Chính Gia Định (trước Lăng Ông).

Bán xe Morris. Minor 1000 (320.000đ). Hỏi tại 21. Nguyễn văn Học Gia Định ngoài giờ 23/5 Nguyễn văn Học.

Taxi bán Renault 4CV xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt. Chợ quán Sg.

Bán 1 Toyota 800 dl EI.3, có radio và luôn máy hút bụi xe hơi. 114 Cống Quỳnh, Sg. Xem xe từ 9giờ đến 18g.

Peugeot 404 số 1 lên Radio. Cassette máy lạnh ít đi bán gấp 31 Trương minh Ký Gia Định.

900 ngàn Daihatsu EO 9.. mui tôle. 516 Thành Thái Sg 5

Toyota Corona du lịch, ED số 9 nút, hoàn toàn tốt, đi được trên 30 ngàn cây số, có radio và ant. tự động. Giá 1 tr. 490 ngàn. Hỏi trường Ziên Hồng, 80/6 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Mazda 1000 EH-EO(Radio cassette). R8 EG 2. 3CV, EL (NBV). Taunus 17m EK (NBV). Toyota 800 EI. Dauphine ED. Nhận gởi xe bán hay địa chỉ dẫn khách tận nhà. Hỏi 417 Trần Quí Cáp Sg.

Jeep Capot cao EQ mới tân trang, máy nệm hoàn hảo Hỏi 582E Phan thanh Giản - Sgon,

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP

Đời EC. Hỏi 222 Phan văn Trị GĐ.

Daihatsu EO. 9..., Renault 8-EB...du lịch, hoàn hảo, cần bán. Hỏi 275 Trần QuốcToản (cửa Nha Quân Cụ)

Bán xe GS đời EQ... còn mới nguyên thủy. Xem xe tại số 4 Lê văn Hưu Saigon (sau nhà thương Grall). ĐT.93337.

TOYOTA CORONA P.U E.G

Mui bố 1 đời chủ, ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Renault 4CV EN.37... 1 đời chủ, chưa ra Taxi, máy, đồng, sơn, nệm hoàn toàn mới. Hỏi 220/116 Trương m. Giảng. Đ.T. 40.566.

Xe thớt cần tiền bán gấp 4 xe thớt Reo, GMC và Thames sản mới hãng.liên lạc 92/20D Tôn Thất Thuyết Sg 4 (nhà thờ Xóm Chiếu).

DAUPHINE ED

bán 190 Lê Lai Saigon ngoài giờ làm việc.

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Cần mua gấp

Mercèdés 190 hay 200 cũ loại GA hay HA. Xin liên lạc hoặc biên thư về Hoa Mai 454 Minh Mạng Chợlớn. ĐT : 51.351.

Ford bán đời EA : mui nệm tốt. Hỏi 52 Phan đình Phùng Cư xá Kiến thiết Thủ đức.

Dauphine ED7 chưa Taxi và Renault 4CV cóTaxi NBO-NBQ. 32A Ng. Tri Phương nối dài.

X Toyota MK II

Màu trắng, Deluxe kính xanh, Radio máy lạnh Origine ngoại kiều về nước bán gấp. Hỏi 136/7 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (cạnh King'S Hotel).

2CV du lịch Semi auto kính quay kính gió. Máy thật tốt. 115 Hồ văn Ngà Saigon 2.

Datsun 1300 EE toàn bảo bán gấp. 377A Lê Văn Duyệt Sg.

Bán Inter 1800 số EO 8 ngàn dầu toàn hảo. Hỏi 71 Lê quốc Hưng Saigon.

La Dalat EP.6

Du lịch Plymouth EL.4... Traction 11N. EJ.6...Bạn nào thích 1 trong 3 chiếc trên Hãy đến coi tại 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè Bán giá thật «Văn Nghệ».

Toyota 800 EI.3

Mazda 1200 EI.3, EI.8, Mazda 1500 ER.1, modele 71, Mark II ER modele 70. Coi xe 12g đến 19g30, tại 130 Vĩnh Viễn.

HONDA N360

du lịch, ít đi một đời chủ, thật hoàn hảo. Hỏi 197B Lê-v-Duyệt SG.

Jeep Cabot bầu tuyệt đẹp EP (850.000đ). Hỏi Ô Quang 12/8 Bến xe Cần Giuộc, Xóm Củi Chợ Lớn.

Fiat 125 đời EH.8,.. màu trắng tình trạng toàn hảo. Hỏi 216B Trương tấn Bửu P.N (buổi chiều).

Xe hơi Familial dùng như du lịch, sơn đồng máy đều toàn hảo, cần tiền gấp giá chỉ bằng chiếc Vespa mới. Hỏi 207/1 Tự Đức Saigon.

Peugeot 403 VTN EH xe ít đi còn mới tinh cần bán, đường Nguyyễn văn Thoại Hẻm 175 Bên hông trường học Nhân Chủ vô 100m số 175/6.

Jeep EQ Capot cao mới tất cả, bán gấp, giá đặc biệt, Do : 108/23 Nguyễn-T-Thuật Bàn Cờ.

Peugeot 203 dl đời BI bán gấp rẻ.304B Minh Phụng Chợ Lớn ngã tư đường 46 đến chừng 200m garage Út

Taxi 4C.V bán, một chiếc bảy trăm rưởi, một chiếc năm trăm rưởi, xe toàn hảo. Số 035 lò C Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Volkswagen NBT một chủ đi kỹ bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản. Xe thiệt tốt.

Simca 1000 EB

Máy, sơn, đồng, nệm toàn hảo bán 720.000đ. Hỏi 61/2 Chi Lăng GĐ ĐT 41.530, 22.507 hỏi bà Lộc.

Ford Wagon bán gấp đời 64 cả lộ trình chạy Cholon - Gò Dầu Tây Ninh hay xe không càng bán, máy sáu, đồng, sơn, máy kiếng nguyên thủy. Hỏi số 9 đường Bình Tây Cholon Mới.

Bán Traction Léger, máy tốt, đồng tốt, nệm mới, chắc giá 280.000đ. Hỏi 540 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận, vào buổi sáng (từ 8g30 đến 11g).

Toyota Corolla EH. màu trắng toàn hảo. Hỏi 91E Thoại ngọc Hầu ngã ba Ông Tạ (kế rạp Ciné ĐạiLợi) suốt ngày.

Bán xe lò Ford 57 chạy Saigon Vũng Tàu số xe 1660 EM. Liên lạc tại số 31 Đường Lạc Long Quân Phú Bình Q.11.

Bán Daihatsu Familial đời EP. ít đi, giữ kỹ, còn mới nguyên. Hỏi Luật sư Phú số 33 đường Nguyễn trung Trực Saigon trong giờ làm việc. ĐT. 97.204.

Bán Simca 9 Đồng sơn máy nệm thiệt tốt, ít đi 5 vỏ mới, cần mua một cái máy cắt giấy nhà in chạy điện hoặc cắt tay. Hỏi 325 Võ di Nguy P.N Đ.T 40.662 ngoài giờ làm việc.

Bán Citroen Ami 6, EP chưa hết Rodage. Và 3 máy dầu làm máy cưa còn mới nguyên ĐC.4. Hỏi ông Phó Thứ gần chợ Thái Bình Hố Nai Biên Hòa.

Cần thuê nhiều xe du lịch cần mua 2 CV, ID, DS thật tốt. Mua đổi bán cầm các xe du lịch Hỏi 5C Trần Nhật Duật TĐ.

Morris 1000 đời NBT, 4 hộp số mới, xe thật xinh bán rẻ. Hỏi 198/22 Nguyễn huỳnh Đức PN. (kế hãng ô tô buýt vàng).

P.404 bán gấp. Giá phải chăng. Máy đồng thật tốt coi tại 219 Trương minh Giảng Saigon.

Peugeot 203, máy, đồng, sơn, hộp số, 2 bình điện -|- 5 bánh mới toàn hảo khỏi chê bán rẻ. Hỏi 53/11 Trần khánh Dư (mặt tiền) sáng 11g-3g30 tối từ 8g.

Toyota Hilux EI. 9... chủ lái ít sử dụng máy thật êm không chở đề bán gấp do 282 Trịnh minh Thế Sg.

Bán 1 xe Jeep capot bầu máy móc tốt, sơn mui nệm toàn hảo. Do 27 Kỳ Đồng.

Simca 1000 bảo đảm thật tốt cần bán gấp. Hỏi 16/30F Huỳnh Q. Tiến GĐ (gần nhà thờ 3 chuông).

VOLKSWAGEN NBT rất tốt bán rẻ (930.000đ) Hỏi 72B Trần văn Thạch TânĐịnh (từ 6 đến 8g tối).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

VOLKSWAGEN MICROBUS

bít bùng EH.9 toàn hảo. cần bán. Hỏi 75E Đặng Dung Tân Định, Đ.T. 97.882, từ 12 giờ.

Peugeot 203 DL. Có số Taxi. Hoàn toàn 650.000đ. Hỏi 571/26 Nguyễn tri Phương nối dài hoặc Thượng sĩ Vinh Trung tâm Miễn dịch.

FIAT tuyệt đẹp, sang trọng, máy lạnh radio và Honda VTN bán rẻ. Tại M-10 cư xá hỗn hợp Phú Thọ, đường Tô Hiến Thành.

Ford Taunus Microbus đời EA,5., đồ origine mới làm máy và đồng sơn giá 650.000đ. Hỏi 57 Lê thái Tổ Thủ Đức.

Daihatsu EO.4 **Lambro** mới chưa số bán. Hỏi ông Tâm 258/62 Trần hưng Đạo Sg.

Peugeot 404 EP

màu trắng Radio máy lạnh toàn hảo số máy 5T4.., số 1 lên giá 3T3. Hỏi 383 bến Chương Dương Sg.

Bán gấp Renault 10 EO5, kéo hãng, 1 đời chủ toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái, Đ.T. 37.588.

Jeep lùn bán ER. Hỏi 57/6 tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát ngang nhà máy phát điện Xa lộ gần cầu Phan th. Giản.

Toyota 25 đời EO. Hỏi Lộc Thành, 64B Hùng Vương gần bến xe An Đông.

Jeep lùn EQ bán gấp, máy thật tốt, bình điện, sơn, mui nệm mới toanh. Xem xe từ 10g đến 20g, tại 185/C đường Tôn thất Thuyết Khánh Hội (hỏi nhà Đ/U Trung).

TOYOTA MARK II EQ.7..

du lịch, Radio, Cassette, máy lạnh, model 71, màu trắng.mới đi 8000km mới tinh, cần tiền bán gấp. 92 Ký Con Saigon. Mời ông trả 3T3 lại thương lượng.

Toyota Staut 2000. EO còn như mới, chưa sơn lại. 516 Thành Thái CL. giờ làm việc.

Bán 2CV, du lịch đời EJ.6... kiến thay đổi đời mới 690 Địa chỉ hỏi Hội Dục Anh đường Cống Quỳnh Saigon. Coi xe vào giờ làm việc.

Dauphine du lịch Ondine 5 số có radio bán. 175/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Tại trường học Nhân Chủ vô 100m hỏi Sáu Tâm.

Công chức vì bận công công vụ cần bán Taxi Renault 4CV máy, đồng sơn, nệm hoàn hảo. Hỏi 391-393 Trương minh Ký, Tân Bình, Gia Định (cạnh nhà thờ Tân sa Châu).

Bán Peugeot 203 V.T.N máy giàn đồng tốt coi xe số 48 Thoại ngọc Hầu GĐ.

Volkswagen NBU một chủ toàn hảo bán rẻ 1T080. Hỏi 45 Trương minh Ký Phú Nhuận.

DAIHATSU

LIÊN BẢO

Đại Lý phụ tùng xe hơi nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Xe Jeep bán

1 xe Jeep Capot cao EP... 346 Phan đình Phùng Sg 3.

LandRover DiéselChassis long. Hỏi phòng số II, 678 Nguyễn Trãi CL hoặc hỏi ông gát dan Tư thục Minh Đạo.

Bán 1 Volkswagen Variant Familial EC 1 Toyota (T25) EO. Hỏi 64B Hùng Vương Saigon.

Toyota Corona

EO.3... DL 1 đời chủ còn hóa đơn hãng Radio Catridge EnT tự động xe ít đi thích hợp với quý khách cần xe tốt. Hỏi 627 Phan Đình Phùng Sg.

Jeep Carpo bầu EQ và **Taxi** Renault 4CV đời lớn bán rẻ. Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. gần kho hàng Mỹ. Tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

BERLINE CHEVROLET 112

Chevy II, 4 máy, ít hao xăng (12L 100km,máy toàn hảo Sơn đồng, nệm mới 1 Thuế lưu hành 1973/10.000đ Yêu cầu ông trả 1T100 trở lại thương lượng. Do 376 Lục Tỉnh (Phú Lâm).

Bán xe súc đất Allis Charmer 1970. Xe rất tốt bảo đảm. Hỏi 170 Công Lý. (Buổi sáng 10h đến 16h.

Taxi 4 CV đời lớn bán rẻ. Hỏi tiệm café số 224 Nguyễn văn Thoại tại cây xăng Shell trước nhà máy nước đá Mỹ.

Peugeot 203 đời NBH thật tốt cần bán. 31G Tân Hòa Đông (Phú Lâm) CL.

Cần mua hay thuê 20 Camions 10 tấn. Hỏi Lê Thái Ngư Nghiệp 470 Hai Bà Trưng Saigon.

La Dalat Cửa mica 10.000đ mui nệm các loại, xe hơi đại hạ giá. Công Bình 94 Lý thái Tổ Saigon.

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40.072.

Toyota Corona d.l. ED tái đăng bộ ER. Radio Anten tự động. Kiến sau mới 1tr450. 50 Thánh Mẫu (đường Nhà thờ Chí Hòa).

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VĂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Mazda 1500 đời 69-70 71 Daihatsu vận tải nhẹ EO 5.. EP... Volkswagen 1300 Corvair 700 EB.1 Jeep Capo bầu, bán hoặc đổi các loại xe, 443B Hai bà Trưng Sg.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Chuyên môn sửa Honda xe hơi bảo đảm đủ phụ tùng. Garage Tân Phát 111/7D Xa lộ.

Bán xe đò hiệu Desoto D300 đóng thành kiểu Toyota, 30 chỗ ngồi. 1 xe đò hiệu Fargo, đóng kiểu Toyota, 55 chỗ ngồi. Hỏi ông Hồng văn Võ, 256 Nguyễn công Trứ Sg.

Volkswagen 1300

Đời EH số EO dư dùng bán.139bis Tô hiến Thành séo ngang Trung Tâm Quân Trị.

Nhà đổi xe Nhà mặt tiền, ngay bến xe Lam, bán 1T1 hoặc đổi xe VTN Honda, Daihatsu, Taxi Renault, Peugeot 203 có bù. Hỏi 1823B46 đường Lạc Long Quân GĐ (ngay bến xe Lam Phú Trung Cholon, cách ngã tư Bảy Hiền 200m, Hương lộ 14 cũ).

XIN CHÚ Ý

Quý vị có xe LaDalat hãy đến Ngọc Thành, 107-109-111 Trần quốcToản Saigon, với kỹ thuật tối tân, nhanh chóng, quý vị sẽ có 1 chiếc xe Familial kiểu Datsun 1000 thật lộng lẫy.

La Dalat EQ.8...

Chưa hết Rodage. Vì dư dùng muốn nhượng lại. Xin hỏi Ô. Đức 138 Hai Bà Trưng Sg trong giờ làm việc hoặc ô. Đường 529 Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN KÍNH XE

Toyota Mark II vận tải nhẹ — Opel Record — Chevy Dodge — Jeep Wagon và tất cả Mazda Model v.v. Kính Origine đủ loại xe du lịch và vận tải, giá thật hạ. Đặc biệt chúng tôi luôn luôn cung cấp cho quý khách kính Origine và cam đoan hoàn tiền lại, nếu không phải. Hỏi **HỒNG DUNG, 446 Lê văn Duyệt Saigon, Đ.T. 41.339.**

Bán xe GMC Mirobus 12 chỗ ngồi, số EQ... Giá nhứt định 1.450.000. hoặc đổi xe du lịch Toyota, Dutsun, Mazda. Hỏi số cũ 303, số mới 329 đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng số 6).

320.000đ Xe Standard, máy mới làm toàn diện. Hỏi 404 Nhựt Tảo CL.

Bán Traction 15 số EL.3... máy đồng sơn nệm vỏ toàn hảo,xem xe tại 232 Trịnh minh Thế.

Fiat 1500L còn tốt. Hỏi ô. Song (giờ làm việc) 182-184 Đồng Khánh Saigon 5.

Bán xe nhà hiệu Dauphine, sơn đồng tốt, có radio đời EC... Hỏi tại 33 cư xá Nguyễn cảnh Chân Sg 2 (Võ Tánh).

TAXI DAUPHINE BÁN RẺ

máy, đồng, sơn, nệm, Radio, toàn hảo, chủ lái, kiểu Delux số 7980. Xem xe trong giờ làm việc tại Công viên Phong Châu, góc Hùng-th-Tự và Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán 1 Jeep 4 cửa Kaiser loại Station Wagon. Hỏi 21A Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

Bán 1 Jeep Villys đời EN giá rẻ. Hỏi 208 lầu 1 Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu EO VTN toàn hảo. 516 Thành Thái CL. giờ làm việc.

Không người trông nom bán rẻ 1 xe hàng GMC dầu EQ thùng chở hàng dài 5m thật toàn hảo đã cặp Chassis giá 1 triệu 2. Hỏi thầy Hai Sâm khoảng cầu Bình Lợi. Gò Dưa cách cầu Gò Dưa 500m phía bên đường rầy xe lửa. Xem xe là vừa ý liền.

Toyota 800 PU

EH.4... Máy, đồng, sơn hoàn hảo. Hỏi số 83/1 Hùng Vương, Thị Nghè (Sau Ảnh Viện Nguyễn Hai)

Taunus 17M Familial EB và một xe du lịch thiệt đẹp. Hỏi 122/12 Huỳnh Q. Tiên P.N. xế cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K.

Volkswagen 1300 du lịch EB máy đời mới toàn hảo bán. Hỏi 69 Minh Phụng Cholon.

Bán xe Taunus 12M 4 cửa EC.8. Xem xe 189 Trần bình Trọng Điện Thoại 50967.

Xe đò Nha Trang

Cần mua tài xe đò Saigon—Nha Trang—Saigon. Ô. Quan Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

950ng Vận tải nặng, Ford F.500 số ER. 165/18 Trần quốc Toản, SG.

Simca P.60 dl Vauxhall đời 59 thật tốt. Bán gấp, rẻ 1 trong 2. 553 Phan đ. Phùng Sg

Xe cho thuê

xe Huê kỳ tốt đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Saigon, xin hỏi bà Danh hay nhận chuông.

Nash Farina, máy, radio... tốt, 14L/100km, 345.000đ. Hỏi 123 Nguyễn Huệ, PhúNhuận.

Fiat 124 NG...

Ngoại kiều về nước gởi bán gấp Fiat 124, còn thật tốt, giấy tờ đầy đủ. Liên-lạc 21 Trần nhật Duật Tân Định thêm chi tiết.

Quí vị cần mua xe

Chúng tôi có sẵn hình ảnh và đặc trưng của đủ loại xe (du lịch, Jeep, PU, VTN), giá từ 500 ngàn tới 5 triệu. Xin mời quí vị tới coi tại :

THĂNG LONG
Trung tâm hoán đổi xe hơi
21 Trần Nhật Duật Tân Định
Đ.T. 94.645

Honda Daihatsu. Đồng điện sơn máy. Bán phụ tùng. Hồng Đức cạnh cây xăng Shell Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ (ngay bến xe thực dụng) bán 1 Ford Microbus.

Mustang số T... máy lạnh, radio cassette thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi Datsun, Mazda 1000 dl. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT. 26.078.

Taxi Bán 320.000đ. Hỏi 195/18. Hẻm 81, Phan Văn Trị Gia Định.

Ladalat đời EP.8,.. còn như mới bán. Hỏi 3A Trần Khắc Chân (Tân Định).

Bán Jeep capot bầu EH 48, tình trạng đồng máy toàn hảo. 611/38 Phan Thanh Giản Sg.

Bán rẻ Dodge Microbus EQ.7... mới nguyên, đã trang trí ghế phụ, dàn, trần đặc biệt để chạy xe đò. **La Dalat** EQ.5... đóng thùng, cửa kính quay, mới hết rodage. Hỏi 301/12 T.M.Giảng Sg.

Renault 8 Đời EO. toàn hảo xem xe tại 47 Nguyễn Trãi Saigon mời ông trả 1.850.000đ đến thươnglượng lại.

Simca 9 đồng máy mới làm tiện ra Taxi, bán gấp, giá 240.000đ. Hỏi 12 đường Lương hữu Khánh hay trụ sở Nhân Dân Tự Vệ khóm 1 đường trên. Hỏi Ô. Lộc, xem suốt ngày.

Bán xe du lịch NSU-Sprinz EC toàn hảo, 600.000. 203, mui vải, máy sơn đồng tốt. Radio Cartridge 650.000đ. 24/4 Xa Lộ (sau trạm kiểm soát Xa cảng) gần nhà hàng Thanh Thanh hoặc 16/1A Đinh tiên Hoàng (giờ làm việc).

Sambar familial 3 cửa, 3 băng, 1 đời chủ, xe nhà thật tốt, dưới 30 ngàn Km, tiện chở học trò, thuốc tây, bán hàng la, ít hao xăng, điều chỉnh rồi, bán rẻ, biếu phụ tùng, bao sang tên. Xem xe cả ngày 212/51 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Toyota T.25

Đời EO 1. đồng, máy, sơn hoàn toàn mới giá đặc biệt 920.000đ. Hỏi 99, Hòa Hưng Chí Hòa.

Bán Chevrolet, giá rẻ, vận tải nhẹ. Hỏi 247 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Toyota M.II

Đã đóng **Familial** đời **EI.8** Radio tự động màu trắng hoàn toàn. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua các loại xe hơi

Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-78. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

Mazda F.1000

Familial EO. băng, kiến toàn hảo. Bán hạ. Hỏi 186 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT. 25.910.

Toyota 800. Vận tải nhẹ, còn mới tốt bán rẻ không ngờ 650.000đ. Hỏi 274 Đề Thám Sg.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ xe mới bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque, số 1 NguyễnHuệ Saigon (thâu băng LiênHoa).

Mazda S.S 1500 EQ... đời màu trắng, máy lạnh Radio. Xe toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

MAZDA 800 ED.7...

du lịch có radio và CT xe hoàn hảo. Coi ưng ngay. 506 Lý thái Tổ Sg.

Corsair máy lạnh

Bán gấp xe du lịch Corsair EE, một đời chủ, máy lạnh, radio, tất cả như mới. Liên lạc 21 Trần nhật Duật Tân Định, Đ.T. 94.645.

TOYOTA MARK II V.T.N.

toàn hảo, có mui bố, bán 1T320. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg 5.

Mazda 1500 EQ có máy lạnh Radio aut tự động nguyên thủy Fiat 125ER, máy lạnh Radio bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Sg.

R.8 EG 1 chủ thật tốt bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Anti-Vol máy điện tử báo động để giữ xe khỏi bị mất trộm hoặc phá xe (origine USA) bán tại Kioique số 1 Nguyễn Huệ Sg (thâu băng Liên Hoa).

Mazda 1000 Famil thật tốt bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thâu băng Liên Hoa).

Simca 1300 đời EH

máy, sơn đồng toàn hảo, bán rẻ Hỏi 66 Võ Tánh Saigon

Toyota Corona

EH.8... cửa màu trắng nệm đỏ Radio bán rẻ. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Bán 1 Renault 4CV Taxi đời mới còn tốt nguyên. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa, suốt ngày, miễn trung gian, giá rẻ.

Datsun 1000 DL Deluxe

EI.6, Radio, Cassette, ant. tự động màu trắng, sơn nguyên thủy không một điểm nào để chê, thích hợp vị nào thích xe tốt. 31 Lê v. Duyệt Sg

2CV du lịch khoảng đời EA EB đã thay cảng, vô lăng đồng hồ, gạt nước đời mới, cửa kính quay, nệm nhung đỏ nguyên đời mới tình trạng thật tốt, bán 820 ngàn. Hỏi 107 Cách Mạng PN.

Mazda 1200 DL

EI màu trắng nệm đỏ có radio 4 còn tốt. 145/38 Nguyễn th-Thuật Sg.3

Ford Guston màu vàng lợt EQ ít đi rất mới **Mazda** 1200 có Radio bán hay đổi xe Vespa Sprint 430 Phan-Đ-Phùng Sg.

2CV du lịch. đời EE 6. toàn hảo, kiếng quay. Hỏi 133 Cao Đạt. ChợQuán.

Peugeot 504 màu trắng ER **FIAT** 125 ER.có máy lạnh, radio, bán hay đổi xe nhỏ hay xe PC. 430 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 2 xe du lịch giá rẻ 1P 203 và 1 Renault 4CV ER chưa Taxi tốt. Hỏi 462 Lê .Q. Định GĐ garage Thông Minh đường lên Gò Vấp M.T.G.

Xe hơi cho thuê

ngày, giờ, xe có máy lạnh Mazda Fiat 404 v.v... ngày giờ. Hỏi 298 Võ di Nguy PN. ĐT. 40.281.

La Dalat EP.9, xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota Crown EH, 9 nút, Station Wagon **Honda** 360 PU mui tôle còn tốt, máy êm, EI.7. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EO, mui tôle cửa lưới còn mới. 207/1 Trần qu Toản ngang VN Quốc Tự.

403 EB 4 dầu và Mazda B1500 5 dầu cả 2 đều PU mui tôn. Hỏi 43 Lê v. Duyệt Sg (ngã 6).

Peugeot 404 Vận tải nhẹ EO, kéo hàng Toyota Corona du lịch EH.4... một đời chủ. Bán 424 Hai bà Trưng Saigon.

Cửa Mica La Dalat 10000

Có sẵn cửa và càng, chờ ráp ngay May mui nệm. Bền, chắc, đẹp, rẻ nhanh. Mời lại **Tân Liên** số 151 Trần quang Khải Tân Định.
Đ.T. 97.365

MÁY TỦ LẠNH

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534 máy may Sinco, Mitsubishi, PFAFF 30 bán. 356 Minh Mạng C.L.

Bán rẻ 1 máy giặt củ còn tốt 1 máy chiếu bóng 16 ly (Bell and Howel) 1 Flash Mini-Cam 100. Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Bán một tủ lạnh lớn 225L hai cửa, một bộ sa lông gỗ mousse một cái giường nệm, một tủ trà, một tủ đứng, tất cả còn tốt, giá rẻ. Hỏi tại 277/11 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Tủ lạnh JET-CYCLE

dư xài bán, mới tinh 140L. Rất đẹp, chạy điện 110 Volts. Hỏi 032 lô B Chung cư Ng. th. Thuật SG.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Bán gấp 1 Fedder một ngựa rưỡi 1 Westinghouse một ngựa rưỡi 1 Frisez nằm chứa kem 1m,60x1m tất cả đang xử dụng tốt số 3 đường Nhà Thờ nam. «245/3 Phạm Hồng Thái Ông Tạ».

Máy điều hoà không khí 18.000 BTU điện 220 vols 50 cycles đời mới bán rẻ. Hỏi 54 Cô Bắc Saigon.

Bán máy ép nhựa hóa học

Dư dùng cần bán 1 máy ép nhựa hóa học tự động 4 OZ, hiệu Tatming nguyên xứ Hongkong, còn mới chưa dùng. Liên lạc 102A đường Lục Tỉnh Cholon, Đ.T 50.668—51.942.

Bán rẻ 1 tủ lạnh hiệu Sears 350L, 2 cửa, còn tốt nguyên, bloc origine (65.000đ). Hỏi 28/6 Nguyễn huỳnh Đức P,N.

Bán 1 Freezer mới. 1 kiến, hiệu Sanyo để bán kem, làm bịt nước sinh tố. Tại 57 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mua 1 máy vắt sổ cũ hiệu Pegasus. Xin biên thư hoặc liên lạc bàQuyên 187/3 Cô Giang Sg 2.

Nhận gởi xe hơi và bán rẻ 1 bếp gaz, 4 lò Elba, 1 máy giặt National chưa dùng, 1 tủ sắt Bauche cao 1m. Tại 245/10 Võ Tánh Sg.

AUTOCLAVE, BÀN MỔ

bán. Hỏi 170 Công Lý (sáng từ 10h đến 16h).

Autoclave bán máy khử trùng cỡ nhỏ 6cmx3cm, Inoxydable made in USA rất tốt. 87/7 Bà HuyệnThanh Quan.

53.000đ tủ lạnh Hitachi 140L (xả đá tự động) mới hoàn hảo. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán máy lạnh, 1 CV.5 45.000đ còn mới, 220/5 Trương minh Giảng Sg 3.

Máy may Sinco delux (36) Singer của Pháp (46) Necchi 510 (38). Máy thêu tự động Necchi 544 (49). Sear Kenmor (50). Tất cả tình trạng từ 90 tới 100%. Hỏi 239 Nguyễn minh Chiểu PN. Đ.T.41470.

Dẹp tiệm bán

— Nhiều máy may, thêu đủ hiệu từ 50 đến 90% mới — Chỉ may cuộn to, kim may, kéo Italy nhà nghề — Ghế hớt tóc, bàn formica kiến soi, dao kéo Đức Quốc, Tondeuses điện Oster, máy Massage Oster M3 mới toanh và dầu mỡ — Tủ kiến 5 ly bầy hàng cao và thấp, tủ kết đủ cỡ đủ loại — Bàn Bureaux sắt lớn nhỏ — Ghế ngồi và linh tinh. Xem tại 25 (cũ 23) Phan châu Trinh G.Đ,

Bán gấp 1 máy phát điện cũ, giá rẻ. Hỏi 86 Lê Lai Đ.T : 25.523.

Chuyên máy giặt, bếp ga

Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi ông Thịnh. Tel 23417, 84 Trần quang Khải.

Bán 2 tủ đựng kem nhỏ hiệu Sanyo ĐC : 67, Trần văn Văn Saigon.

Flash électronic

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Sửa tại nhà

thợ rất giỏi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt. Gọi Ô. Thịnh, 84 Trần quang Khải Sg. Tél 23417.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

MÁY VẮT SỔ

Bán 2 máy vắt sổ cũ hiệu Pégasus, Moteur lớn. Bán rẻ 4 máy may mới : 3 Mitsubishi, 1 Sinco de luxe 2 Moter lớn hiệu Hitachi (40 ngàn một cái) 651 Pétrus Ký Sg 10.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Máy lạnh Fedders, Westinghouse - Ge, Whirlpool. Frigidaire. 1CV, 1CV5, 2CV, 2CV5 110-220Vol mới. Bán tại gốc bảo đảm luôn gắn. Giá phải chăng. Xin mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

Bán tủ lạnh Sanyo 120L (40 ngàn), National 140L (55 ngàn). Hỏi 782 Phan thanh Giản Saigon (Ngã Bảy).

Đi xa bán rẻ

Air Compressor (máy bom hơi) hiệu FS 1/4 hp điện 110-220V, còn mới nguyên (xài hơn tuần lễ), 1 tủ kiếng đứng (đựng đồ phụ tùng). Liên lạc 59 Trưng Dũng Gia Định (đối diện sân vận động Lê v. Duyệt Cây Thị).

20.000đ tủ lạnh Sanyo 47L, Toshiba 140L xả đá tự động. 44 ngàn, Sanyo Model 158, 46 ngàn, Hitachi 140L, xả đá tự động sấy khô 48 ngàn, Panasonic 50L, 25 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Đặc biệt hiếm có

Cho ai làm hình mẫu. Bán 1 máy rọi, làm hình màu tự động. Chromega D4. 1 Lunasix 3. 278 Tôn Đản Khánh Hội.

Máy in Offset giá rẻ, khổ 54x44, tự động, máy cắt giấy khổ 1m,20 tự động. Hỏi 133 Nguyễn tri Phương Cholon.

Ngoại kiều về nước nhường lại nhiều máy lạnh mới cũ đủ cỡ 110V-220V kiểu tối tân, máy êm giá rẻ bất ngờ. Có bảo đảm bao ráp và giao tận nhà. mời đến 254 Triệu Đà C' (gần chợ Nguyễn tri Phương).

Tủ lạnh Sanyo 158L Toshiba 150. National 150. Panasonic 70L mới nguyên xả đá tự động. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ)

Mang từ ngoại quốc về —TC 630(chưa khui).—Máy giặt tự động Sanyo hấp nóng. — Đồng hồ dàn ông Seiko tự động (5) Hỏi 36 (cũ) Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán rẻ 3 máy thêu hiệu Borother 651. 3 máy may Mitsubishi 103, 1 máy đánh chữ Olympia, và Moteur điện. Hỏi tại 245/3 hẻm 36 Cách Mạng.

RONEO

Dư một máy Ronéo quay tay rất tiện cho văn phòng nhỏ (25) có hóa đơn hợp lệ. 460 Hai bà Trưng Sg (ĐT.22.895).

Frigi 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động) đời mới nhất (model 71) giá phải chăng.157T Nguyễn Thông ND (Chợ cống Bà Xếp).

Máy Photocopy

A.B Dick lớn chạy tốt, bán giá 250 ngàn. Hỏi 11 Cường Đề Saigon.

Về Mỹ bán rẻ

1 máy giặt RCA tủ Freezer Sub Zezo 500L tủ chứa kem 4 cửa inox Hotpoint 2 cửa 3 máy 14.000 BTU GE Westing house, Fredder. Vật dụng l.tinh, Tất cả sơn máy mới nguyên thủy. 246 Lê quang Định, cách ngã 4 Xóm gà 100m GĐ.

Cat D.398 bán các loại cơ phận rời máy dầu cặn. Allis Chalmers 21.000 — 25.000 GM 12V/71 6/71. Hỏi Trọng Nghĩa 29 xa lộ (Thị Nghè) ĐT. 97.544.

Bán 1 máy photocopie, một tủ lạnh 400L. Một máy hát dĩa radio. 46 Trịnh minhThế Khánh Hội.

Bán 1 máy tiện nội hóa dài 2m50, 200.000đ.Thằng vô quẹo mặt. Hỏi 572/18. Lê quang Định Gò Vấp mời ông trả 160.000 lợi thương lượng.

Bán rẻ máy lạnh Whirlpool 2CV Westinghouse 2,5CV còn Origine. Hỏi 102 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán máy Photocopy hiệu Apeco Model 186/E tốt nhứt, còn nguyên thùng, dư xài. Xin hỏi Luyến Photo 292 Hai Bà Trưng Tân Định.

MUA MÁY GIẶT

Mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ mọi loại Mỹ-Ý-Nhật, kể cả tròn vuông Mỹ giá cao. Có thể đổi máy cũ của quý vị lấy máy giặt mới bù tiền tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 41014 nơi duy nhất mua bán máy giặt tủ lạnh máy lạnh và có thợ sửa các loại máy giặt tự động.

Nhắn Tin

yêu cầu Bà TRẦN THỊ THUẬN vợ của Ông Khúc văn Mai, Giáo sư Trường Công Nghệ Phú Thọ, Cư Ngụ tại số K2. đường Tô Hiến Thành Saigon lại thanh toán gấp số tiền hụi 150 ngàn 5 tháng hụi. Bà còn thiếu và cố tình không đóng. Trong vòng 48 tiếng đồng hồ, nếu Bà Khúc văn Mai tiếp tục lẩn tránh chúng tôi sẽ thưa Bà ra Tòa.

Bà NGUYỄN THỊ VINH.

Tìm Anh

Anh Hai, em của Hai Kiều có em là Văn thất lạc năm 1945, mẹ bị VC bắt, còn lại 06 anh em, (04 trai, 02 gái) tên «Văn» và Lan» là gái. Địa chỉ 36D đường Lê Trực Chợlớn. Nghe tin anh ở cầu Chữ Y

VẬN

Hậu tạ Tôi TRƯƠNG MẠNH MAI sáng 16.11-72 có đánh mất hồ sơ, giấy tờ trên taxi tại PetrusKý. Vị nào lượm được mang lại 102/6A Cống Quỳnh Saigon. Xin hậu tạ.

Chuộc xe Tu sĩ nghèo tại chùa Giác Uyển 525/37 Trương m. Giảng mất chiếc xe Honda số 4600F. Anh em thương cho tôi chuộc lại theo luật giang hồ. Anh em là ân nhân không dám quên.

Trung Tâm Mỹ thuật

ĐA ĐA

342 Pétrus ký Sg.

Hội Họa. Quảng Cáo. Trang Trí. Kiến Trúc—Bảng hiệu, biểu ngữ, bích chương—Chữ nổi: đồng, tôn formica—Xẻ cắt, trang trí và chữa nhà phố, cơ sở thương mại. Do các chuyên viên giàu kinh nghiệm và tận tâm thực hiện.

Trịnh Văn Tĩnh

7 tuổi đi lạc ngày 14.11.72. Khi đi lạc em mặc quần sọt xanh đậm áo xanh lợt. Ai thấy em ở đâu làm ơn đến số 2001 cư xá Trương minh Ký lô B, xin hậu tạ.

Bố Cáo thất tung

Chồng tôi Phạm Ô, cấp bực Trung Sĩ S/q 61/203.668 thuộc Tiểu Đoàn 9 Nhảy dù KBC 4.804 đã mất tích ngày 24.472 tại Tân Cảnh thuộc Tiểu Khu Kontum trong cuộc tấn công. Nay đăng bố cáo này để lên án thất tung cho chồng tôi.

Vợ LÊ THỊ MAI
s/c 04034533. Địa chỉ Trại Hoàng Hoa Thám. GĐ.

Mất bóp tôi là NGUYỄN HỮU SÂM làm rớt cái cặp giấy tờ xe xích lô máy quảng đường Nguyễn cư Trinh Phát Diệm-ông bà nào lượm được đem đến số nhà 22E/12H Bến Bình Đông Cầu Bót. Hay đem lại Bộ lệnh CSQG Tổng Hành Dinh tôi xin hậu tạ.

Chuộc Xe

Tôi NGUYỄN VĂN NAM ở số 118 Đỗ thành Nhơn Saigon, con tôi đi học tại trường Trương - Sơn. đường Lê văn Duyệt Saigon, có bỏ quên chiếc xe Honda 90 màu đỏ, số đăng bộ EC 2733. Anh em bạn nào có mượn đi, xin đem lại, hoặc cho biết tin về chiếc xe này tại địa chỉ trên, xin hậu tạ 100.000đ VN. Cam đoan giữ đúng luật giang hồ.

Bác sĩ **HOÀNG MINH MẬU**
Giảng Sư Y Khoa Đại Học
Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp)
CHUYÊN TRỊ: TRĨ NỘI. TRĨ NGOẠI. MẠCH LƯƠN các BỊNH BAO TỬ. RUỘT.GAN
33 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon
Đ.T. 95.429.
Sáng: 7g30 đến 8g30
Chiều: 18g00 đến 19g00
và theo giờ hẹn

Bố Cáo Vợ tôi TRẦN THỊ BIỆN sanh ngày 17-9.1951 tại Tỵ Khoát Hà Đông (BP) (ngụ tại số E 155 L.G.14, K III trung tâm PetrusKý Saigon. Tự ý bỏ nhà đi, và mang theo 2 đứa con trai Kể từ đây tôi Bố cáo này không nhận làm vợ không chịu trách nhiệm về tất cả mọi hành vi của vợ tôi làm và không chấp nhận là vợ tôi nữa.

NGUYỄN VĂN LƯƠNG

Luật Giang Hồ

xin hậu tạ cho những ai mách giúp hoặc đem lại nhà 1 con chó lai Nhật màu trắng đốm nâu bị mất trước cửa nhà. Xin liên lạc tại 213 Võ Tánh GĐ. (gần hồ tắm Đệ Nhất).

Mất căn cước tên: TRẦN THỊ MINH TÂN số: 02038965 ai lượm được xin vui lòng mang lại 60 Cao Bá Nhạ (Saigon). Xin hậu tạ (hỏi ông Lâm Tấm Phường Trưởng).

Tôi có đánh rớt một cái bóp da đen trong đó có 1 bằng lái xe và một thẻ đăng bộ Toyota 800 số EH 7128 tại Nguyễn Thiệp Tự Do ai nhặt được, xin đem lại 20 Lê Quý Đôn. Xin hậu tạ.

Tìm Con

Con trai tôi tên LÊ PHƯƠNG THẢO tự Năm 13 tuổi bị thất lạc đêm 10-11-1972 đoạn đường Nguyễn văn Thoại. Hình dáng: mặc quần cụt trắng áo sơ mi xanh cũ phai màu mắt to, mí đôi, lông nheo dài, nước da ngăm, tóc dài vẻ mặt khờ khạo vì bệnh thần kinh. Vị nào gặp được xin đưa cháu đến số 167b đường Lạc Long Quân (hương lộ 14 cũ) tôi xin hậu tạ.

LÊ THỊ BẢY

Đèn quạt thợ

Néon nguyên bộ 1m20; 1000đ. 0m60: 900đ. 0m30: 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng biếu giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*
Đ.T. 92.271 — 50.958

XE SCOOTERS

Vespa Super EF 77. một chủ ít đi toàn hảo chắc giá 335.000đ. Hỏi 322/29 Thanh Thái Saigon 5.

Honda dame mới (148 ngàn) và Yamaha dame (96 ngàn) Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q8 (cầu Mật).

S90 Honda Bordeaux. đè xi. mới 95% (245.000đ). 81/3 Trần văn Thạch Sg. 1.

Vespa Sprint Vespa Super, ít đi, chủ. bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PN.

Honda dame C.50 PC50 Suzuki M12 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Xe đạp kiểu: Mỹ: phụ tùng ngoại quốc đủ màu, đủ kiểu xe quý khách dễ chọn lựa, bán sỉ và lẻ hiệu xe Triomphy 3 type và hiệu: Rima có thắng đùm (Tầm Bua) đăng sau 426 đường Hai Bà Trưng Saigon.

Honda dame xanh, thật tốt bán rẻ. Hỏi 38 Ngminh Chiểu Phú Nhuận từ 16giờ30 đến 20g.

BÁN 3 VESPA SPRINT EI

mỗi chiếc 435.000đ. 1 EH 385.000đ 1 Suzki M12 85.000đ. 1 Bridgestone 85.000đ. 1 Honda 69 còn nguyên thủy 160.000đ. Tất cả đều bao sang tên. Tại 173 Nguyễn Trãi.

Honda mới 1 C50 dame mới 95% thật. 81/23 Trần văn Thạch (Tân Định) ĐT. 97.430.

MUA GIÁ CAO NHẤT

Vespa Lambretta Salon 306/16B Hồng thập Tự Saigon (đường nhựa nối H.T. Tự, T.Q. Cáp, xe hơi chạy 2 chiều Hồng thập Tự quẹo vô 50 thước. Mua bán đổi gởi Vespa, Lambretta giấy tờ mau lẹ, bảo đảm.

Bán 1 Honda 50 (dàn bi) kỳ chót và 1 Honda SS50 67 vừa ý. Hỏi 39 Lãn Ông (Tiệm Dù Tảo Ký).

Suzuki dame 85.000đ mang số (LĐ) hỏi 2235 lô J cư xá Trương minh Giảng và Lambretta 205.000đ.

LAMBRETTA SPECIAL ER

X150 mới hết Rodage Bán. 220 Bạch Đằng G.Đ. Hỏi chủ tiệm hớttóc.

Cady «Mini» xanh da trời mới (60.000 đồng). Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg 1.

Honda dame C.50. Rất tốt bán thật rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. cạnh Cầu Bông

Bán Mobylette xanh xám Cady sạch và mua Phan Thanh Giản Cư Xá Đô Thành 1C.

Vespa Super EF bán. 72/3 Lê Đại Hành nối dài Phòng Hớttóc Tây Đô gần cửa trường đua Phú Thọ.

Bán 1 Honda dame tốt hay 1 Yamaha đàn ông đời mới (98ng). 458/34 Lý thái Tổ SG

Bán 6 Honda C50 — 4 SS50 67 — 2CD70 — 4 Mini Lam—2 Yamaha dam — 2 Yamaha đàn ông—2 Suzuki M30—2 M15—2 M12. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nânxi vô 10m).

Honda bán gấp 2 C50 dame 1 PC50 giá rẻ. 81/23 Trần văn Thạch (Tân Định) Đ.T. 97.430.

Honda CD50 còn tốt cần bán gấp. Hỏi 158/6 Bùi thị Xuân Saigon.

LAMBRETTA SX 150 ER

Xe mới nguyên. Bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 300m

Lambretta X.150 EI 8 dầu mới toanh. Hỏi 191 Phan thanh Giản SG. ngoài giờ làm việc

Bán 1 mini cady lùn ít xài. Hỏi 218m mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Honda 72V cần bán và 1 Suzuki dame. Hỏi 199 Bùi Viện Sg

Bán rẻ Vespa NA còn tốt. 314 Trương Tấn Bửu PN ĐT.41368.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. Hỏi 48 Pétrus Ký Saigon (cách Ngã Bảy 100th).

Lambretta Spécial EG. di linh bán gấp. bảo đảm xe tốt. 60 Xa Lộ Phan Thanh Giản (đối diện nhà máy biến điện).

32 ngàn Mobylette xám tốt. 129/F173 bến Vân Đồn. cạnh bót C.S. Dương Bá Cư xá Vĩnh Hội.

Yamaha dame Thích Hợp cho người tìm mua xe mới 443/7 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Suzuki M12 toàn hảo 85.000đ. 232 Lý thái Tổ Saigon.

Tiệm buôn Thọ Phát

295 Gia Long Saigon 2

Bán sỉ. lẻ đủ các loại xe đạp kiểu Mỹ, ráp toàn đồ phụ tùng ngoại quốc, bền, đẹp, giá hạ, với nhiều kiểu lạ độc đáo.

Cần mua 1 xe Lambro, Lambretta, Vespa 3 bánh hoặc mượn dài hạn. Liên lạc 11 Huỳnh tịnh Của Tânđịnh Sg. Đ.T. 97832.

Suzuki dame và PC thật tốt giá rẻ. Hỏi 261 Lê Quang Định Gia Định.

PC Bán 1 PC 50 mới chạy hơn 5000 Km. Hỏi 13 Nguyễn đình Chiểu Tân Định ngoài giờ làm việc.

Bán gấp Lambretta NAA. Origine tốt và đẹp. Hỏi 145 Lê Văn Linh KH Quận 4.

Bán gấp 155.000đ Honda dame xanh đời mới nhất (YK) Máy toàn hảo. 639A Nguyễn trãi Q.5 gần Chùa Chà.

Bán rẻ một xe gắn máy hiệu Puch màu trắng còn mới (loại xe Mini Lambretta) Số 51 đường Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Vespa Super EE 6872 linh đời đi cần bán 423 Gia Long Gò Vấp nối dài đường lên Hạnh Thông Tây.

Bán rẻ Honda C50 dàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc GòVấp.

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

TIẾP THEO L TRANG 3

vừa giết người hùn vốn của ông, và ông không muốn phải chết rục trong tù, sau khi bị xét xử.

Thương gia Sam Burns, 56 tuổi, đã đâm chết người hùn vốn, trong văn phòng của 2 người, trước khi lái xe đến một cao ốc và leo lên tầng cuối cùng và tự tử.

Honda SS50 đời 72V mới toanh coi xe chịu liền. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Lambro EP. 42/15 đường Điện Đa Nhim Q.8 Xóm Củi qua cầu Nhị Thiên Đường quẹo trái tới chợ Lò Đá Đỏ lô nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát Hỏi nhà Sáu Khải ML.

Honda CB 125cc mới tinh, xem xe ưng liền. Hỏi 318B Ng thiện Thuật Sg.

Bán xe Mini Lambretta còn mới, Coi xe ở 122/6 Phát Diệm Saigon.

Lambretta mini 125cc đời ER. Còn nguyên thủy, hợp thời trang cho tuổi trẻ bán rẻ. Hỏi 25/1 CaoThắng chợ P.N gần cầu Công Lý đi vô chợ.

Xe gắn máy Sach hiệu Shia còn tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi 37 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận ấp Đông II,

Vespa Italy EA.9... máy hoàn hảo, bán rẻ tại 70 Trương minh Ký Gia Định. Chỉ xe thứ 7 chủ nhựt thứ Hai.

Vespa Sprint EO Vespa Super EF Suzuki M12 bán gấp. 539 Phan đ. Phùng Sg.

Honda 90cc Benly EP.5 và CB 160cc cả 2 màu Bordeaux. Bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Vỏ xe Honda. Bán vỏ xe Honda nhập cảng 250x17 giá 600đ. một chiếc. Hỏi 218 Trương tấn Bửu PhúNhuận.

Lambretta Spé. 150 đời EF chín nút. Toàn hảo. Dư dùng bán. Hỏi 333/65/1 Trương minh Ký GĐ.

PHÚ NGHĨA XE ĐẠP

254 Gia Long Saigon. Bán xe đạp kiểu mới đẹp, chắc chắn, bền bỉ. ráp nhiều phụ tùng ngoại quốc. giá phải chăng. Có bán sỉ sườn và phụ tùng.

Bán Vespa. super EE.7, một chủ hoàn hảo. Dụng cụ mở hãng ăn bàn, ghế sắt xếp lại được rất tiện, quầy hàng. thùng nước đá. máy thâu băng Panasonic automatic AM-FM. 311 Trần quốc Toản gần Bệnh viện Nhi Đồng (14giờ-19g).

Honda dame, 1S-50. SS-67. SuzukiYamaha dame, Lambretta EE.. Vespa EC.... Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần Q. Toản.(cửa Nha Quân Cụ).

K2vis Honda dame đời chót, toàn hảo, bán gấp 185. ngàn đồng 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

TIẾP THEO A TRANG 3

khả nghi ở nhà và kế cận nhà BS Soan cho thấy chính thị Oanh. người làm công cho BS đã chủ mưu nội vụ.

Tại cơ quan an ninh cũng như tại cơ quan điều tra tư pháp thị Oanh nhìn nhận thuộc tổ đặc công thị xã Trúc Giang. Do sự khuyến dụ của Cộng sản, và sau 1 thời gian được huấn luyện về cách xử dụng chất nổ, thị Oanh lãnh nhiệm vụ phá hoại địa điểm nói trên với sự cộng tác của thị Hà (tại đào) và Nguyễn văn Thọ.

Thọ nhìn nhận trước kia có tham gia du kích đến đầu năm 1970 thì về hồi chánh. Đến tháng 11/1971 y lại tái hoạt động cho chúng và sinh sống hợp pháp trong tỉnh Kiến Hòa. Y có nhiệm vụ lãnh chất nổ từ mật khu đem về trao cho thị Hà để thị Hà đem về nhà thị Oanh. Lợi dụng việc đêm được về nhà thị Oanh lấy chất nổ sáng hôm sau trở lại nhà giúp việc cho gia đình BS Oanh thì gài hầu gây tiếng vang tại địa phương.

Ngày 13-11-72 Nguyễn thị Oanh và Nguyễn văn Thọ đã bị đưa ra xét xử trước Tòa án Mặt trận QK4. Ra làm chứng trước tòa, dù không thể đoan quyết thị Oanh là VC, nhưng Bác sĩ Soan xác nhận không một người lạ mặt nào khác có thể vào nhà ông để đặt chất nổ. Tuy Thị Oanh mới 16 tuổi và chạy tội một cách chối chầy và Nguyễn văn Thọ cũng phủ nhận vai trò tổ trưởng tổ đặc công của mình, cả hai cũng bị tòa phạt mỗi người năm năm khổ sai. (KKQ)

Dí súng bắn hỏa pháo vào người để xin tiền: 2 năm tù ở

SAIGON 20/11.— Xin tiền bằng cách sử dụng súng bắn hỏa pháo dí vào người nạn nhân để lấy 1500đ nên binh 2 Nguyễn văn Lộc thuộc KBC. 4400 và thường dân Huỳnh văn Mong đã bị Tòa án quân sự Mặt Trận BKTĐ vàQK3 phạt mỗi người 2 năm tù ở. Tại Saigon ngày 29-8.72 Lộc dò biết Phan thừa Trạch có tiền liền rủ Mong đi với y để «xin». Được sự đồng ý của Mong, Lộc về nhà lấy 2 khẩu súng bắn hỏa pháo đưa Mong 1 và y giữ 1 cái rồi đèo nhau trên xe Honda của Mong mang tới 1 quãng đường mà Trạch sắp đi tới. Mong đứng khuất trong bóng tối, còn Lộc thì đứng ở bên đường đợi khi Trạch đi tới liền móc lấy khẩu súng dí vào người Trạch. Vì quá sợ Trạch đã móc túi lấy 1.500đ đưa cho Lộc. Lộc hí hửng đi lại phía Mong đậu xe chờ sẵn để tẩu thoát nhưng nhân viên an ninh đã phát giác đuổi theo bắt được cả hai ngay sau đó. Vì vậy, Lộc và Mong đã bị truy tố về tội cưỡng đoạt và tòng phạm để ra tòa lãnh đồng đều như trên.

Mặt khác, Tòa Quân Sự sáng ngày 20-11 đã nhóm lại để xử vụ phiếu xuất viện ma mà trước đây Tòa tạm hoãn để mở cuộc điều tra bổ túc xem những giấy tờ xuất viện là thật hay giả.

85000đ Bán Lambretta NA... 150cc Máy sơn vỏ xe rất tốt. Hỏi Ô. Giác tại số 59 Nguyễn Du (giờ làm).

Honda Dame 137.000đ và SS67 145.000đ toàn hảo, bán gấp. 296 cũ Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

TIẾP THEO B TRANG 3

của những diễn biến nội bộ Phe CS gần đây tuyên bố ý định mở 1 cuộc tấn công đại qui để chiếm lấy Nam Vang, nếu họ thành công thì tất nhiên căn bản quyền lực của TT Lon Nol sẽ bị phá hủy. Thế rồi còn có vấn đề sức khoẻ của ông Lon Non và vấn các chính trị gia hiện nay ủng hộ ông về có tiếp tục trung thành với ông hay không.

Mặt khác việc ông hoàng Sihanouk liên tiếp từ chối không trở về đất KPC cho tới khi toàn thể KPC được giải phóng và chuyến đi của ông ở Bắc Hàn hiện nay vào lúc vấn đề Đông Dương đang được chú trọng tới nhiều hẳn cũng đã nêu lên một vài nghi vấn.

Ngoài ra người ta còn phải để ý tới những cặp lụy của việc quốc tế ủng hộ phe nào trong 2 phe. Tuy nhiên rõ ràng là kết quả tình hình tại VN sẽ có ảnh hưởng quan trọng tới địa vị của KPC trong tương lai, dù rằng trong lúc này vấn đề KPC có vẻ khó khăn hơn.

Bán Akai 1800SD, Cassette deck Sony 125, Cartridge Nivico 2 loa, Ampli Sansui 5000A. Quay dĩa Gara 95B, Loa Sonic AS300. 220/5 Trương minh Giảng Saigon 3.

Bán gấp Receiver Marantz 22 (85). Loa Kenwood KL7080 (90). Cassette Teac A20 (32) tất cả ít dùng. thùng sách mới nguyên. Headphones Sansui SS20 (11) chưa dùng. Hỏi 28/6 Nguyễn huỳnh Đức Phúnhuận.

AKAI X2000S

(hát 3 loại 3). 1800SD. mới nguyên, Ampli SX990. 5000AW. 5000X. 5150. Loa SP70, SP2000. CS44. bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Độc nhất Saigon

Chuyên viên điện tử thượng thặng có Kỹ Thuật Bội Tinh Hạng Nhất chuyên sửa chữa bảo đảm tại tư gia đủ loại máy PX: Tivi, Ampli, Cassette, Tape Recorder... Chỉ cần quay ĐT số 93.679 mọi trở ngại về kỹ thuật của các loại máy Nhật. Mỹ. Đức đều được giải quyết mau lẹ. Có phiếu bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

5000X 5000A (59). SX-1000TW (49). KK5150 (57). TK88 (37). TK40 (26). Ampli Denon 2 loa (29). X200D (65). 350 (31). 250 (25). AR2ax (125). AR4x (40). CS77A. CS33A (39). SP2000 (65). SP-1500 (58). BX1200 (65). BS50 100W (43). Echo 202 (25). 1800-SD (59). 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Ampli Denon đời chót chưa dùng+Cặp loa (43). SP2000 (70). 176/6 Trương minh Giảng (đầu cầu).

Cần tiền bán gấp

Akai Tape Deck 4 Channel Surround Stereo SS17300 và cặp loa Pioneer CS33A, tất cả chưa xài, còn nguyên thùng. giá chung 150.000đ. Hỏi 295 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán gấp 1 giàn nhạc gồm Akai X200D + Ampli Kenwood KR44 + Cặp loa KL 220 và 15 băng nhạc, còn thùng toàn hảo, 105 ngàn. Hỏi Ô. Sơn, 90 Thánh Mẫu Chí Hòa Sg.

Tiếp theo R trang 3

đặt mua 1.000 tấm thảm trị giá đến 25.000 Mỹ kim tại Bắc Kinh. Thượng Hải và Quảng Châu.

Các tấm thảm này sẽ được bày bán tại tiệm bách hóa Marshall Field & Chicago và Sloanes & San Francisco. Khi đem ra bán lẻ, 1000 tấm thảm này sẽ thu được tới 750.000 Mỹ Kim.

— Từ khi hội chợ thương mại mùa xuân được tổ chức tại Quảng Châu vào tháng Tư vừa qua, nền mậu dịch giữa Hoa Kỳ và Trung Cộng đã lên đến khoảng 250 triệu Mỹ kim. Ông Buxbaum, Chủ tịch công ty kỹ nghệ May Lee cho biết như vậy.

Sau khi tham dự hội chợ và trở về nước hôm thứ Năm ông Buxbaum chủ tịch hãng trên là công ty được tổ chức vào năm 1970 để tham gia vào cuộc mậu dịch giữa Hoa Kỳ và Trung Cộng, cho hay là có nhiều sản phẩm chưa được chế tạo tại Hoa Lục trước thế chiến thứ hai mà nay lại đang xuất hiện trên nhiều thị trường khắp thế giới. Trong số các sản phẩm này, có nhiều loại tơ sợi đặc biệt, khí cụ và máy móc y khoa.

Tivi Zénith 20 inch (hình thật rõ không rung còn mới) (42). Tivi Sony 9 inch Model 900-UF mới (36). Ampli Sansui 4000W vỏ gỗ (160Watts thùng sách) (67). Head Demagnetiseur của các loại máy quay băng và máy Cassette (5). Tất cả 95% toàn hảo. Mời đến (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Giadinh (hẻm trước mặt nhà về Quảng cáo Trang trí Bạch Đằng).

97 ngàn rẻ vừa túi tiền 1 Chaine nhạc tuyệt đẹp hay gồm Tape Deck Sony TC-155+Ampli Kenwood TK140U + Cặp loa Pioneer CS33. Tất cả đẹp mới 95%. Hỏi (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Giadinh (hẻm trước mặt nhà về Quảng cáo Trang trí Bạch Đằng).

Mua, bán, đổi

Loa SP3500, Loa CS88 (67), Loa CS33A (40), Loa AS66 60W (26), Loa AS61 40W (20), Ampli SX2500 (sang dài tự động), Ampli 5000X, Ampli 5000A (58), Ampli KR5150 (57), Akai GX220D mới, Teac A1500 (52), Sony 530 (35). Tất cả mới nguyên. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Sửa Tivi ở đâu?

ĐỘC NHẤT GIA ĐỊNH

Chuyên viên điện tử thượng thặng kỹ thuật đảm nhận. Sửa chữa đủ loại máy PX. Tivi, Ampli, Teac. Cassette, quấn các loại loa, transfo v.v... Nhận đến tư gia sửa các loại nói trên. Trung Tâm Sửa Chữa 283 Hùng Vương Thị Nghè.

Cassette Radio

AM.FM kiểu mới tự động tắt, hiệu Aiwa (30 ngàn). Ghế da Mỹ có tay. dựa, quay được (14 ngàn). Hỏi 384/76 Công Lý SG ([illegible]).

Bán rẻ Akai X5000 kiểu mới. 1710W. 200D, 220D. 1810W, M10, M9, 730, 630, 366, 4010SL. 4070SL. 2070, 99A. 88A. 77A. 33A. AR2x, AR4x, SP3500, 2500. Ampli 5000X. 5000A. 5150. 1000TW. 990. các loại máy khác. nhận đổi bù. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 cô thợ chánh uốn tóc thật giỏi, và 1 thợ móng tay biết làm tóc. 31 Tổng Đốc Phương Chợlớn. hỏi Mỹ Viện Cẩm Lệ.

Cần gấp thợ đàn ông đứng tuổi khéo giỏi về đồ đầm đồ ngắn, may ăn chia, và thợ ráp áo dài Raglan. Khéo giỏi, có nội trú. Thanh Vân 670 Phan đình Phùng SG.

Nhóm SV (Bacc Pháp) nhận kèm Math Mod. Sc. Phys, Franç mọi trình độ. Việt Pháp. 1/1 Cô Thoa 98 Gia Long ĐT 92568 (trong giờ làm việc).

Cần gấp nhiều cô thợ chuyên may âu phục phụ nữ, áo ..., raglan, bikini v.v... thật xuất sắc không rành nghề miễn đến. Hỏi nhà may Khanh 440 Trần quý Cáp SG.

Cần 1 thợ may âu phục và phục phụ nữ thật rành nghề để hợp tác. Xin hỏi 166 Thoại ngọc Hầu Sg.

Cần gấp 1 người giữ em lương 5.000đ. Hỏi 451/45 Hai bà Trưng Cầu Kiệu.

Quí vị chủ nhân cần người giúp việc nhà. bồi. bếp tài xế bản bằng người Việt hoặc Trung Hoa. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG ĐT. 41969.

Nghệ thuật 660 Võ di Nguy P.N. Bán, sửa và sáng chế đủ loại bơm dầu, sáng nhớt, và con đội, bơm rửa xe cần 2 thợ phụ máy tổng quát.

CẦN THANH NỮ HỚT TÓC

Cần 6 thợ nữ hớt tóc thu lợi cá nhân mỗi tháng 50.000đ. Hỏi 885, Phạm thế Hiển Sg 8.

Cần 1 cố vấn và Phó Giám Đốc làm việc tại Sg. Điều kiện cố vấn thế chân 2.000.000đ. Phó Giám Đốc 1.500.000. Lương hậu. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần Cư Xá Tự Do). Trong giờ làm việc.

Cần một Préceptrice (cựu Marie Curie) để kèm 2 em học 11e mỗi ngày 2 giờ. Xin hỏi Mme Liêng tại số 686 Pétrus Ký (trên lầu) Saigon 10 (sau 18g).

Cần gấp nhiều thợ hình giỏi bao ăn ở và cần 2 em trai độ 14-15 tuổi ngoan hiền có thể làm con nuôi và cho học nghề hình. Hỏi Photo Anh Đào Bến Lức Quốc Lộ số 4.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em và chị bồi, 1 tài xế giỏi, 1 cô thư ký. 1 xâm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg (Trần Quang Khải quẹo vô 100m).

AI CẦN NGƯỜI LÀM?

Có sẵn rất nhiều người chăm: bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ. tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến liên lạc tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ.

Nam nữ trẻ đẹp, văn hóa, cần bản dứng dân muốn theo đuổi diễn ảnh chuyên nghiệp (ngành diễn xuất hoặc kỹ thuật) lợi tức tháng 30 đến 100 ngàn hoặc hơn nữa, mời đích thân tới ngay Vinadian (Việt Nam Điện Ảnh) 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) nhớ mang theo ảnh, đến buổi sáng.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà nấu ăn. 145 Đỗ Thám Sg.

Cần nữ thư ký rành kế toán. biết đánh máy. Hỏi 367 Võ Tánh Saigon 2. buổi sáng giờ làm việc.

Cần gấp nữ thư ký phải: 1) có xe đi chuyển. 2) lịch thiệp. lanh lẹ. 3) Hiền lành và thật thà. Ưu tiên cô đã làm việc và kinh nghiệm. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Ly's Cần nhiều thanh nữ Hớt tóc rành nghề. Hỏi 424 Trần Quý Cáp (Saigon).

CẦN TÀI XẾ

32/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận

Cần mấy cô biết đan áo len, đủ kiểu và có máy đan bỏ mối, làm tháng hay làm món cũng được. Xin hỏi 792. Hưng Phú, Chánh Hưng Chỉ dẫn.

Cần 1 người đàn ông lớn tuổi có sức khỏe. biết nuôi bệnh. Hỏi 205. Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 bà giặt ủi biết cắt may máy. 1 bà bếp nấu Tây-Việt giỏi. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu Sg.

Kido 9 Công trường Lam Sơn (ĐT 90.130) Cần nữ chuyên viên tuổi từ 23 đến 40. Tốt Nghiệp đại học. Phải nói và viết thông thạo Anh Ngữ. Xin liên lạc trực tiếp hoặc bằng Điện thoại trong giờ làm việc.

Cần gấp Nữ thư ký kế toán biết đánh máy, có xe gắn máy, lương tối thiểu bảy ngàn. có lương tháng 13 và 15 ngày nghỉ thường niên. Tương lai tốt cho người chăm chỉ. Đơn xin việc và 1 ảnh 4x6 gởi về hộp thơ 978 Saigon.

Cần Quản lý và phụ tá quản lý làm việc tại Saigon từ 2 giờ—6 giờ. Điều kiện quản lý thế chân 1.000.000đ, phụ tá quản lý 500.000đ. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg trong giờ làm việc.

Cần 1 người thợ điện biết điều kiện và sửa chữa máy phát điện phải nói được tiếng Anh Ưu tiên cho cựu quân nhân. Xin hỏi ông Frenchy, 70 Cách Mạng.

Cần 1 xâm hay 1 bà, thật thà, biết nấu ăn, đi Bình Tuy, nhà 3 người, lương hậu. Hỏi 682/17 Phan thanh Giản Saigon.

Kem Hànội 26 Lê Lợi Saigon. Cần một cậu nhỏ giúp việc.

Cần phụ nữ đi chợ nấu ăn giỏi. Lương tháng 7000đ ăn ở tại chỗ. Hỏi 15/1 Trần quốc Toản.

Cần Thư ký làm tại Vũng Tàu, ngày 4 giờ sáng hoặc chiều, điều kiện thế chân 300.000đ, lương 30.000đ. Hỏi Hương Hiệp 66A Nguyễn Thái Học Vũng Tàu trong giờ làm việc.

Cần 1 cô dạy mẫu giáo chương trình Pháp; Điều kiện cần thiết: — đã có kinh nghiệm. — có Trung Học hay Tú Tài Pháp Hỏi 117 Trần bình Trọng. buổi chiều từ 16g đến 18g. (Mang theo văn bằng, và chứng chỉ chỗ dạy cũ nếu có).

Cần Nam thơ ký đánh máy chữ 10 ngón, khá Pháp văn. lương 12.000đ. Hỏi 170 Võ Tánh. Saigon.

Cần gấp 1 người giữ con lai có kinh nghiệm điều kiện độc thân ăn ở luôn tuổi từ 18-12. Hỏi 164A Bùi thị Xuân Saigon.

Cần một em gái giúp việc nhà biết giặt ủi ngoài 25T. Hỏi 161 Hàm Nghi SG.

Cần 1 cháu gái giúp việc vặt, 15t-18t. lương tháng 3000đ. Hỏi 351/55A1 Trương minh Giảng (bấm chuông vàng).

Cần gấp nhiều nam nữ sinh viên dạy chương trình Pháp. Hỏi 20/1 Lý Thái Tổ Sg.

Cần một thợ may phụ nữ biết sửa quần phục thật khéo. Xin liên lạc Bà Quyền 187/3 Cô Giang Saigon 2.

Cần gấp Trình dược viên kiêm bán dược phẩm tại Tỉnh và Saigon. Nạp đơn có hình và chứng chỉ nơi cũ tại 601 Lê Văn Duyệt Saigon. trong giờ làm việc. Không chuyên môn xin miễn nạp đơn.

Cần nhiều người may đồ trẻ em bỏ mối. cho lãnh đồ về nhà may. Hỏi tại 121/53 Ngô tùng Châu ngã Sáu Sgòn.

Giáng sinh từ nhiều năm qua, chỉ âm thầm qua đi được nhắc nhở tới bằng Giáng Sinh 72 này tưng bừng náo nhiệt. Hãy tìm học 5.000đ 10 điệu Vũ hoặc 500đ 1 Vũ điệu tại Cao Ốc 14, đường Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

Cần gấp 1 thư ký thu ngân 1 thư ký văn phòng Vinadia. 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) buổi sáng.

Làm việc nhà

Cần nhiều phụ nữ hiền lành sạch sẽ biết nấu ăn giặt ủi hoặc giữ em để làm việc gia đình VN và NK. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao SG. Quí vị chủ nhân cần người làm, xin liên lạc ĐT 95328.

Hợp tác với 1 chuyên viên điện tử (có khả năng chuyên môn và dụng cụ sửa máy) để mở tiệm sửa Radio. TV địa điểm quận 2. Điều kiện dễ dàng Hỏi Nghĩa 139J Võ Tánh Saigon.

Cần một chị nấu ăn và một chị làm công việc nhà. Hỏi 117b Lê thánh Tôn.

CẦN Y-TÁ

Phụ phòng giải phẫu Thẩm mỹ trình độ Tú Tài; biết viết tiếng Anh hay là Pháp. Hỏi bà Mô Clinic Thu Thủy Ginza 119 Nguyễn Du (ngang vườn Tao Đàn) từ 6 đến 7 giờ tối.

Giúp việc nhà

cần gấp 5 Bà bếp giỏi. 5 Chị giữ em và giúp việc nhà. làm cho ngoại kiều và Việt Nam. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần 2 bà bếp phụ và 2 cô Waitress biết chút ít tiếng Anh và đã có làm qua các câu lạc bộ Mỹ. Hỏi 131 Nguyễn Du Sg.

Cần gấp thợ lành nghề sơn sửa Vespa Honda Hỏi 47 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Cần một cô có chức ít vốn làm văn phòng địa ốc và biết Anh ngữ tại địa điểm 84 Phan thanh Giản.

Cần thợ móng tay giỏi lương 6000đ. Hỏi Lan Hương 238 Võ Tánh TSN GĐ.

Cần 1 ông giáo kinh nghiệm dạy kèm tại tư gia lớp12B. Hỏi số 10X Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ (gần quán tiếp vụ) chợ cá Trần quốc Toản đi vào.

Quí Ông/Bà cần gấp bồi, bếp, giữ em. tài xế, thư ký.v.. Xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT. 92775. Quí vị sẽ được hài lòng do nhóm nhân công sành thạo phục vụ.

CẦN GẤP

Cần tuyển gấp trên 30 cô để làm câu lạc bộ và nhà hàng. điều kiện từ 30 trở xuống trẻ đẹp. Xin hỏi cô Kim số 134 Trần hưng Đạo Sg từ 9giờ đến 3 giờ chiều.

Cần nhiều em gái 14. 15 tuổi sai vặt giữ em lương hậu Cần Cha mẹ bảo đảm. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định (xóm Chùa).

Cần mấy cô thợ may tháng đồ bỏ mối. và 1 người nấu ăn thường. đều ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu ngã 6 Sgòn.

Cần một cô bán thuốc Tây giỏi; Hỏi tại số 76 Trần Khắc Chân Tân định Sg.

Quý vị cần người làm. quí vị cần việc làm. Xin đến 75 Lê quang Định GĐ. tel 40507.

TV-RADIO

Sanyo 20" cửa lùa

Sanyo 20" cửa lùa, Denon 19" có chân và cửa. Sharp 19" có chân, National 16" có chân, Tivi Mỹ 12" để bàn rõ như ciné. tất cả toàn hảo. Hỏi 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu?

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ: xài bình. pin và điện. đủ hiệu. Giá thật hạ. bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

Akai 330-D loại nhà nghề 98%. Pioneer 1500-TD. Sony 540 (52). Sharp RD-715 Stereo (36) 10W. 129/33A BếnVân Đồn Saigon.

Scott 382. AR4X. Sony 350. Deck Grundig (Đức) Fisher X100 Akai 1800SD. 461 Lý Thái Tổ cửa sau.

Ampli SX 2.500

Jumbo 6170 5000X Teac 4070 Akai X1810 220D 200D Loa AR 2ax AR3a CS33A. Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Sửa TV ở đâu?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trungtâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Ampli, tủ lạnh rẻ nhất SG

Tủ Frigidaire 240L (49) + Sharp 150L mới (45). Teac A4000S thùng sách (59), Akai 200D. Loa AS66 60watt 12 loa mới (25) + AR4x. Ampli Kenwood 5150. Pioneer SX990 tuyệt đẹp (53). 140 Ngô Tùng Châu (GiaĐịnh). Cartrid 9900 có Ampli (14).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tổ Sg.

94.000 chaine nhạc nguyên xi gồm Akai 150D Ampli TK40X, Loa Kenwood. Hỏi 441/5A Võ di Nguy (Phú Nhuận), Đ.T. 40.367.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý. Tây Ban Nha. **Đại lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66e Lê Lợi Sg.

Quí vị cần mướn

Ampli, Loa, Magné, đờn, trống, nhạc cụ, xe cưới, xe du lịch, xe car, bàn ghế v.v... để tổ chức dạ hội, tiệc cưới, hội thảo, đại hội v.v... Xin mời đến Trung Tâm nhạc và Điện Lạnh SÓNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) sẽ được phục vụ chu đáo.

Cần mua TV, Ampli thâu băng, Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT. 95.823.

Sansui 5500 (Ampli mới nhất). 6500. 4500. 5000X. 5000-AW. Pioneer QX9900 (4 channel có écho), 9000. 8000. 6000. 2500. Kenwood 5150. Fisher 250TX. Teac 4070G. 4010SL. 1500W. Akai 220D. 1810. 1800D. 1800L. M9W. M10W. Sony 730. 580D. Loa 99A. 77A. 33A. Loa Sansui 3500. 2500. SP70. AR3a. 2ax. 4x. Echo 202W. QS500 (dùng cho 4 channel). Máy móc tinh nguyên, giá cả chắc thật, không nói thách. Xin đến 85 Hùng Vương ChợLớn (gần bến xe AnĐông. khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn).

TV Sony 12 in xài điện 110-220 transistor 36 ngàn. Motorola 19 in kiểu mới. hình ảnh thật rõ 40 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

TV Nec 19 meuble có chân toàn hảo 46.000đ, Sanyo 16 để bàn 43.000đ. Hỏi 1011 Trần hưng Đạo (xế ciné Opéra).

Bán gấp rẻ 1 cabine (chiếu Slide) tự động, máy xóa băng Akai. Remote Control cho Akai 360-365. Hỏi 139J Võ Tánh Sài Gòn.

Sony TC366. 230W. 560D. Teac A1500. Sansui 707A. SP3000. 200. Kenwood TK-140X. Pioneer 1500TD. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

59.000đ Ampli 5003. 65.000đ Akai X200D. 68.000đ CS88. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán rẻ cặp loa Coral BX50 mỗi cái 50W. Tivi 12 inch (28 ngàn). máy ảnh Petri FT 1.8 ống kính có thể tháo rời. máy thâu băng Mono hiệu Toshiba. Hỏi 18/8C Trần quang Diệu Saigon.

Máy mới Sony 508. bán thật rẻ, mới nguyên. Hỏi 245/1 Cách Mạng.

TV RCA 19 in 45.000đ, 16 in Motorola 35.000đ, 12 in 33.000đ, 9 in Panasonic 37.000đ. Chung Cư Minh Mạng Lô U 024.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 1730SS (4 channel). 220D, M9. Teac 4010S. Sony TC-230. Sansui 5000X. 5000A/W. 500A. Pioneer QL600A (Adaptor 4 channel). Kenwood TK140X, Loa CS99. 22. SP2000. Sonic 400. 66. Có bán đủ phụ tùng Akai. Teac. nhận Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ) **629 Xuân Viên** Petrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Sansui 5000AW

5000X. SX990. 5150. Loa SP-2000. SP70. CS44. Akai 1800SD. SX2000 (hát 3 loại băng). 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN, bán hoặc đổi bù.

CHẮC CÓ

Ampli Denon 150W kiểu mới nhất âm thanh độc đáo (43) mới. Sansui 5000A. 5000. Kenwood TK-40. Loa SP1500. Echo 202. Sony 350. Akai X200D. tất cả mới nguyên. Hỏi 246/67 Trần Quý Cáp Saigon.

RADIO TV THÁI BÌNH

154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.
Điện thoại: 90.994.

Trung Tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV. Radio. Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.

— Rẻ đặc biệt. hết chê
— Phẩm và lượng toàn hảo.
— Có xe giao máy tận nhà quý khách.
— Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
— Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.

Phương châm: Tất cả phục vụ khách hàng.

TIVI HƯ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467
sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi:
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli. Radio FM/AM Sansui. Kenwood. Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

PHỤ TÙNG AKAI - TEAC

Có sẵn đầu Akai CS50D. Cartridge M8. M9. M10. 200D. 220D. 280D. 365D và đầu 4 Channel đầu Teac A20. 2070. 4010SL, 4070 (th y tình) và các phụ tùng khác v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

TV Ampli bộ Denon + 2 loa gỗ mới tinh (34). TV Motorola 20 in kiểu mới nhất (62). TV Sharp 12 in (38). Tủ lạnh Hitachi 140L xả đá tự động (39). 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

TIVI DENON 19 meuble

17 meuble, Sanyo 16. Sharp 12. Sony 9, Quạt bàn (11). Thu băng Sony 630. Tủ lạnh National. 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, sẵn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** Saigon (Bến xe Dalat).

Bán rẻ 1 Akai X150D mới tốt (38). Hỏi 92/30 Duy Tân (sáng).

Bán và đổi Ampli 5000X (87) 140X (46). Marantz 26 (48). Loa CS99. Teac 4010SL. 112 Cư xá Lê đại Hành ngang trường đua Phú Thọ.

TV - AMPLI hư?

của Mỹ. Nhựt. Đức. Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Radio Cassette đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Saigon.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

ĐẠI HẠ GIÁ

Akai 200D M9 M8. Sony 540. 530. 355. Denon + 2 loa. Sansui 3000A. 1000A. 350. 400 Loa SP1000. CS52. 052G Sư vạn Hạnh Sài Gòn.

GIÁ HÒA BÌNH

Dư dùng bán thật rẻ máy: Akai X200D = 40.000đ. Akai M10 = 50.000đ. 8 Track Nivico Deck Stereo CHR250UB = 30.000đ. Cassette Nivico Deck Stereo CCR-624U = 15.000đ. Cassette Hitachi Stereo = 15.000đ. Cassette Panasonic Stereo = 30.000đ. Hỏi Bà Hương. Kiosque 431 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ampli TV hư

Đ.T. 21.179 hoặc đem lại:
Radio Hiệp Thương
186 Lê Lai Saigon

Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. nhận sửa tại tư gia, và sửa chờ lấy ngay:

Tivi: Đức, Mỹ. Nhật. Ampli, Thâu băng: Sansui. Pioneer. Kenwood. Fisher Scott. Marant. Akai. Teac, Sony. Revox v.v...

Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế. Công việc mau chóng đúng hẹn. Bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Có xe nhận và giao máy tận nhà

AU.VI Thu — Sang băng. Sửa chữa TV-Radio đào tạo chuyên viên sửa chữa. 544 Phan Thanh Giản Sg. ĐT.92596.

Thiên Record's

Kiosque. 106-107 Phạm h. Thái Sg — Sang băng nhạc thời trang. tiền chiến. rửa ảnh. bán đủ loại phim.

130.000đ 1 giàn nhạc gồm Sony 355 (model mới). 2 Loa CS77 Ampli Kenwood KR100. Xem máy tại số 473 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền, ngoài giờ làm việc.

PHÁT HÀNH 11-11-1972

MỘT CUỐN BĂNG GIÁ TRỊ BẰNG 8 CUỐN
BĂNG NHẠC

Thanh Thúy

ĐẶC BIỆT

- TINH TÚY CỦA TẤT CẢ LÀNG NHẠC V.N.
- Tinh túy của ca sĩ VN

Tổng phát hành:
— SHOTGUNS 12A Crystal Palace (Công Lý Sg)
— Thanh Thúy 255D Cách Mạng Saigon
Tỉnh hỏi tại các Đại lý

12 TIẾP THEO TRANG 1

huẩn bị kháng cự lại bằng cách tăng ường phòng không và để biết chắc à 2 phi đội «Mig» của Ai Cập đặt ăn cứ tại các phi trường Syrie sẽ ham dự trận chiến như thế nào nếu ảy ra.

Cầu không vận tải hoạt động từ 2 ngày nay giữa Nga và Syrie đã giúp cho nước này nhận được những dàn hỏa tiễn SAM 2 và SAM 3.

Các viên chức bộ Ngoại Giao Do Thái hôm nay tuyên bố rằng 4 hay 5 vận tải cơ Nga đã chở chiến cụ đến Syrie trong tuần qua.

Họ nói rằng chiếc cầu không vận lần này không quan trọng bằng cầu không vận hồi tháng Chín và họ không tin rằng Syrie nhận được những chiến cụ quan trọng lần này. Các viên chức nói họ nghĩ rằng Mạc tư Khoa không mấy sốt sắng can thiệp vào Syrie như Ai Cập trước đây vì họ đã được bài học ở Le Caire. Các viên chức Mỹ cũng cho rằng Syrie còn dè dặt trong việc sáp lại quá gần Nga Xô.

Tại Beirut, bộ Tư Lệnh Liban loan báo phi cơ Do Thái đã xâm phạm không phận Liban 13 lần trong tuần qua. Các phi cơ Do Thái đã vi phạm thỏa ước đình chiến tại một vài vùng ở miền Nam Liban. Vẫn theo Bộ Tư Lệnh Liban, 2 chiến hạm Do Thái đã xâm phạm hải phận Liban ở ngoài khơi Tyre thuộc miền Nam.

Theo Pháp tấn xã, Hội nghị các ngoại trưởng và bộ trưởng Quốc phòng của các nước Á Rập tại Koweit đã được các chính giới Do Thái coi như là một thất bại.

Sự bất đồng một phần giữa các nước Á Rập và phần khác giữa Amman và các tổ chức Palestine quá lớn đến nỗi hội nghị này không giải quyết nổi.

"Tại Amman, một thông cáo hôm chủ nhật do các y sĩ trong quân y viện mà quốc vương Hussein vừa được đưa vào hôm thứ Bảy phổ biến cho hay là sức khoẻ của vua Hussein khả quan. Nhà vua chỉ bị kiệt sức và có thể rời bệnh viện sau 2 ngày nghỉ ngơi.

Bộ trưởng Thông Tin Bắc Yemen Ab Dallah Al Khamiri loan báo việc triệt thoái các lực lượng Bắc Yemen ra khỏi vùng Daleh và Nam Yemen ra khỏi vùng gần Kaataba khởi sự hôm thứ Bảy đúng theo thỏa ước ký kết hôm thứ Sáu giữa Aden và Sanaa.

8 TIẾP THEO TRANG 1

dảo xảy ra hai tuần lễ sau đó. Nhưng nhìn lại quá khứ, người ta nhận thấy rằng phương thức của tổng thống dường như còn đúng dắn hơn là họ muốn tưởng.

Tại Nữu Ước, khoảng chưa tới 2000 người biểu tình phản chiến đã đi từ khu Manhattan đến khu công viên trung ương.

Một cuộc biểu tình ở Boston chẳng hạn, chỉ lèo tèo 50 người trong khi các tay đầu nậu loan là dân ở Connecticut, Rohde Island và New Hampshire cũng về biểu tình phản chiến.

Tại Los Angeles, cuộc biểu tình từ công trường Mac Arthur đến bùng binh Pershing chỉ thu hút khoảng 250 người. Tại công viên La Fayette ngay trước tòa bạch ốc, ba trăm người đã đòi phải hòa bình ngay.

5 TIẾP THEO TRANG 1

người đã tụ tập bao vây quanh ngôi nhà riêng của ông Peron.

Số người này đã làm kẹt cứng khắp 12 khu phố quanh ngôi nhà gạch trắng Peron đang trú ngụ. Nhiều gia đình đã gọi điện thoại cầu cứu Cảnh sát vì số người biểu tình tràn cả lên sân thượng, mái nhà có thể làm sập nhà.

Các đường dẫn tới Vincent Lopez cũng bị cảnh sát chặn lại để giảm bớt số người tụ tập về đây, trong khi trực thăng bay lượn thường xuyên trên vùng trời nhà Peron.

Nhà độc tài 77 tuổi của Á căn đình xưa kia đã xuất hiện trước bành lang ngôi nhà 3 tầng 2 lần trong ngày hôm nay với bộ quần áo ngủ. Một lần Peron xuất hiện bên cạnh bà vợ thứ ba Isabel kêu gọi dân chúng giữ trật tự và đừng gây bạo động. Tuy nhiên lời kêu gọi của ông bị che lấp bởi những tiếng hoan hô dồn dập trong tiếng trống lời ca của thời đại Peron.

Các đài truyền hình trực tiếp truyền hình quang cảnh này không ngừng trong 3g đồng hồ khi đám biểu tình càng lúc càng đông cho đến 5g chiều thì chương trình đã tạm ngưng không hiểu vì trở ngại kỹ thuật (đám đông dẵm lên dây máy thu hình) hay vì chính phủ đề nghị ngưng các chương trình này.

Một em bé đã bị té từ trên cây xuống và hàng chục người bị ngất xỉu trong cuộc biểu tình ở vùng ngoại ô cách Buenos Aires 16 cây số này

6 TIẾP THEO TRANG 1

Các nguồn tin địa phương ở vùng biên giới Thái—KPC cho biết chính quyền Thái đã đóng cửa tỉnh giáp giới KPC là Chantaburi sau khi Cộng quân chiếm lấy một làng KPC ở vùng biên giới. Nguồn tin nói rằng, hôm qua Cộng Sản KPC đã pháo kích vào làng Bengcaluem gần biên giới sát hại 2 nhà sư.

Tạp chí Thanh niên Khmer tại Nam Vang hôm chúa nhựt sau khi ghi nhận những diễn tiến từ hồi chiến cuộc KPC bùng nổ đã viết rằng nếu có trường hợp quân CSBV bị ép buộc phải rút lui khỏi KPC thì hòa bình vẫn chưa tới tại KPC vì còn có lực lượng Khmer Đỏ. Báo này viết thêm rằng hòa bình có thể tới nếu «chúng ta thắng Khmer Đỏ hay ngược lại Khmer Đỏ thắng chúng ta».

Tuy nhiên về 1 giải pháp hòa bình, báo này không nghĩ rằng Khmer Đỏ chấp nhận thương thảo với chính phủ vì «Khmer Đỏ không cùng chia sẻ ý thức hệ với chúng ta và mặt khác chúng ta quá hư nát».

Trung tá Chang Song, cựu phụ tá phát ngôn nhân của Bộ tư lệnh tối cao Khmer hôm thứ Bảy đã vái dân cử chức chủ tịch hội ký giả Khmer. Chang Song hiện đang điều khiển tạp chí «Cộng Hòa Khmer».

14 TIẾP THEO TRANG 1

báo cho đại diện 2 nước Đức tại Helsinki vào ngày thứ Sáu.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Một nhóm gồm 22 quốc gia đã bảo trợ quyết nghị của Nam Tư ngày 18-11 chấp thuận cho Bangla Desh vào LHQ trước sự phản đối của TC.

DUBLIN.— Cảnh sát Ái Nhĩ Lan cho biết ông Sean Macstiofain, Tham mưu trưởng quân đội Cộng Hòa Bắc Ái Nhĩ Lan đã bị bắt giữ vào sáng Chủ nhật.

RABAT.— Thủ tướng Ahmed Osman chiều Chúa Nhựt đã trình diện Quốc vương Hassan II thành phần tân chính phủ Maroc.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Vẫn theo vị tướng lão thành này, Hoa Kỳ nên dành sự yểm trợ cho các quốc gia thân hữu, mà không nhất thiết ký kết 1 hiệp ước nào cả. Tuy nhiên, Hoa Kỳ cần phải tỏ ra thực tế hơn.

Bàn về VN, M. Taylor nhấn mạnh nếu ông ta tiên đoán được mọi diễn tiến sau 1961 khi quân số HK được ông xin gia tăng, chắc chắn ông ta đã đề nghị 1 biện pháp quân sự cứng rắn hơn nhiều.

Cũng vẫn theo quan điểm của ông, các nhà lãnh đạo HK trong tương lai nên nhận rõ rằng họ nên tính toán 1 cách thật cẩn thận và từ từ trước khi dấn mình vào 1 cuộc phiêu lưu đòi hỏi sự can thiệp bằng võ lực, đặc biệt nếu không thực sự có quyền lợi quốc gia hiện ra trước mắt.

10 TIẾP THEO TRANG 11

Cuộc bầu cử hôm chủ nhật đã thu hút 90o/o trong số 41 triệu cử tri Tây Đức và sở thống kê cho hay hơn bốn triệu rưởi cử tri tuổi từ 18 đến 21 đã hội đủ điều kiện để đi bầu lần đầu tiên.

Cuộc bầu cử đã được tổ chức sớm hơn một năm vì một số dân biểu chính quyền đã không tiếp tục giữ lập trường ủng hộ ông Willy Brandt khiến sinh hoạt quốc hội bị bế tắc đến nỗi phải giữa tán hồi tháng Chín vừa rồi. Tổng thư ký liên minh Dân Chủ xã hội—Dân Chủ tự do, ông Konrad Kraske khi nhìn vào kết quả bầu cử tạm thời đã phát biểu «có vẻ như liên minh của chúng tôi thắng với đa số phiếu. Nhưng phải đợi kết quả chính thức». Đây là lần đầu tiên kể từ sau thế chiến thứ 2, đảng Dân Chủ Xã hội đã chiếm được một số ghế nhiều như vậy và chính các giới chức lãnh đạo liên minh cũng phải nhận rằng không ngờ họ lại được một đa số lớn như vậy. Chiến thắng này có lẽ là nhờ sự vận động không biết mệt của cá nhân Thủ Tướng Brandt trong suốt 1 tháng tiền bầu cử. Chiến thắng này cũng là 1 lời xác nhận sự ủng hộ của cử tri Tây Đức đối với chính sách «láng giềng tốt» của TT Brandt trong bang giao với Đông Đức và các quốc gia CS khác.

Thủ Tướng Tây Đức Brandt loan báo vào chiều Chủ Nhật trên hệ thống truyền hình rằng ông sẽ ký hiệp ước căn bản với Đông Đức ở Đông Bá Linh vào trước Giáng Sinh.

CSBV VẪN PHÁO KÍCH ÁC LIỆT TẠI QUẢNG TRỊ

4 trận ác chiến tại Pleiku 109 Cộng quân BV bỏ xác

★ Xuân Lộc, vùng Trị Tâm, Vị Thanh bị pháo kích

SAIGON, 20-11.— Từ 6g25 đến 9g30 sáng qua, Cộng quân pháo kích và tấn công căn cứ Thanh Giáo do BB và BĐQ trú đóng, cách Pleiku khoảng 30cs về hướng Tây Nam, nhưng bị đẩy lui bỏ lại 36 xác đồng bọn và 1 tên bị bắt sống. Ngoài ra, quân ta còn tịch thu 4 súng cộng đồng và 1 máy vô tuyến mặt trận không kể 4 súng Cộng đồng bị phá hủy. Phía ta có 1 tử trận và 13 bị thương.

Lúc 9g00 Cq lại pháo kích và tấn công vị trí một đơn vị BB cũng tại vùng nói trên, nhưng cũng vẫn bị đẩy lui bỏ lại 18 xác đồng bọn và 12 vũ khí. Phía ta vô sự.

Lúc 21g 50 một số đặc công CS xâm nhập vòng rào phòng thủ của căn cứ Thanh Giáo. Các binh sĩ trú phòng hạ sát 1 đặc công và tịch thu 2 túi bộc phá.

Từ 10 giờ đến 17g30 ngày thứ Bảy, Cq pháo kích 100 đạn súng cối 82 ly và đại bác 75 ly vào vị trí các đơn vị ta tại 15cs Tây quận lỵ Thanh An cũng tại Pleiku gây tổn thất nhẹ.

Cũng trong ngày thứ Bảy, BB giao tranh trong vùng 7, 11, và 12cs Tây quận lỵ Thanh An, hạ 53 Cq, tịch thu 12 vũ khí đủ loại. Phía ta có 4 tử thương và 10 bị thương.

Tại Long Khánh, lúc 6g45 sáng qua, Cq pháo kích vào tỉnh lỵ Xuân Lộc 2 đạn súng cối 82ly làm 4 thường dân bị thương và 2 căn nhà bị hư hại.

Tại Tây Ninh lúc 15g30 chiều thứ Bảy, quân khủng bố gài mìn 1 quán ăn tại 8cs Tây quận lỵ Hiếu Thiện làm 2 quân nhân và 3 thường dân thiệt mạng và 2 người khác bị thương trong số có 1 thường dân.

Tại Bình Dương từ 10g25 đến 19g30 ngày thứ Bảy, Cq pháo kích 11 đạn 105 vào khu vực phụ cận quận lỵ Trị Tâm làm 1 thường dân thiệt mạng. Lúc 14g30 cùng ngày, 1 đơn vị NQ khám phá 1 hầm vũ khí tại 5 cây số Nam tỉnh lỵ Bình Dương. NQ bắn chết 1 Cq thu 2 súng cộng đồng, 16 súng cá nhân. Phía ta vô sự.

Tại Định Tường lúc 12g40 trưa thứ Bảy, Cq pháo kích 2 đạn súng cối 60 ly vào khu vực phụ cận quận lỵ Sầm Giang làm 1 thường dân thiệt mạng và 4 người khác bị thương.

Buổi chiều cùng ngày, các thành phần BB giao tranh với địch trong khi hành quân vùng 7cs và 9 cây số NĐN quận lỵ Cai Lậy. Kết quả có 24 Cq bị hạ tại trận 7 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 7 tử thương và 16 bị thương.

Tại Chương Thiện lúc 11g45, 1 đơn vị BB giao tranh với địch tại 14cs BTB Tỉnh lỵ Vị Thanh. Ta hạ 17 địch và thu 1 vũ khí cá nhân. Phía ta có 1 chết và 3 bị thương. Sau đó địch còn pháo kích 3 hỏa tiễn 122 ly vào phía phi trường Vị Thanh, thiệt hại không đáng kể.

Tại Quảng Nam, lúc 1g20 sáng hôm qua, Cq pháo kích 8 hỏa tiễn 122 ly vào khu vực phụ cận phi trường Đà Nẵng nhưng không gây một tổn thất nào về nhân mạng, chỉ có 1 căn nhà bị hư nhẹ.

Tại Quảng Trị, từ 12g đến 17g30 ngày thứ Bảy, TQLC đã chạm địch và bị pháo kích 1.880 đạn súng cối và đại bác 130 ly tại 10 cs BĐB Quảng Trị. Từ 8g30 đến 11g30 sáng qua, đơn vị kể trên lại bị pháo kích 300 đạn súng cối và đại bác tại vùng 9cs BĐB Quảng Trị. Kết quả có 32Cq bị hạ, 16 súng đủ loại bị tịch thu. Phía ta có 7 tử trận và 55 bị thương.

Từ 13g45 đến 17g45 hôm qua một đơn vị TQLC giao tranh với địch và bị pháo kích 400 đạn đại bác 130 ly và súng cối 82 ly tại 12 cs BĐB Quảng Trị. 1 TQLC chết và 5 bị thương.

Pháo đài bay B-52 hôm qua thực hiện 16 phi vụ trên lãnh thổ VNCH. Có 6 phi vụ tại Quảng Trị, 1 tại Thừa Thiên, 2 tại Kontum, 2 tại Pleiku, 2 tại Tây Ninh và 3 tại Biên Hòa.

Phát ngôn viên quân sự VNCH trong cuộc họp báo sáng nay cho hay trong 24 giờ qua có 83 hoạt động của địch trên toàn lãnh thổ VNCH trong số có 62 vụ pháo kích.

2 TIẾP THEO TRANG 1

cả 2 nước. Theo giới thân cận chính giới Pháp, đây là chuyến đi dọn đường cho cuộc viếng thăm chính thức của Ngoại trưởng TC Cơ bằng Phi vào tháng tới.

Nguồn tin tại Bộ Ngoại giao Pháp nói rằng các cuộc thảo luận của K.Q. Hoa, trong cuộc thăm viếng này, đều tập trung vào các vấn đề Âu Châu, nói rộng thị trường chung, Trung Đông, viễn tượng của nền hòa bình tại VN, và luận cả tình trạng tổng quát của Đông Nam Á. Riêng về hai nước Pháp và TC, điểm nổi bật nhất được bàn tới là việc phát triển bang giao về phương diện văn hóa và kinh tế.

Khi được 1 ký giả phỏng vấn về việc liệu TC có tham dự vào 1 hội nghị quốc tế để giải quyết vấn đề VN, K.Q. Hoa đã trả lời 1 cách thoái thác : «Cái gì phải tới, sẽ tới».

Tối hôm thứ Bảy vừa qua, tòa Đại Sứ TC tại Ba lê đã mở 1 bữa tiệc khoản đãi, nhân dịp viếng thăm của Thứ Trưởng Ngoại giao TC trong đó rất nhiều yếu nhân của chính quyền Pháp tham dự. Phái đoàn y tế Trung Cộng hiện đang viếng Ba Lê cũng được giới thiệu với toàn thể thực khách.

Trang Trí và trang bị Đồ Cổ

MỸ-TRANG

Đ.T. 95.291

51, Nguyễn Đình Chiểu – Tân Định

Mui nhôm xe LADALAT

Với kỹ thuật siêu đẳng, mang lại mỹ thuật an toàn và tiết kiệm lâu dài.

Vĩnh-Giang 74—76 Phạm hồng Thái

(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.

Cặp cửa Mica ngoại quốc 5 ly 12.000

cặng trước sau bền vĩnh viễn 3.000

5.000 TẶNG PHẨM

của BÔNG GÒN SUPERVINA

Bông Gòn và Băng SUPERVINA thấm, giai, mịn, không bở tốt như gòn ngoại quốc, bán tại nhà thuốc tây, có phiếu tặng phẩm lãnh tại 181/17 Đg Xóm Chiếu Saigon 4.

Cần nhiều Đại Lý

Địa điểm liên lạc : 665 Phan thanh Giản Saigon. ĐT 24701

Đại lý : VÕ-HOÀNG 643 Phan Đình Phùng Saigon ĐT 93.059.

17 TIẾP THEO TRANG 1

lên đường, Nixon đã dùng trực thăng Bạch Cung trở lại Camp David thẩm định kế hoạch cải tổ Nội Các trong khi thường xuyên liên lạc với Kissinger về diễn tiến của mật đàm.

Giới chức tại HTĐ tiết lộ, theo tuần báo Newsweek, từ ngày ở Saigon về, Tướng Haig có nhiệm vụ liên lạc qua hệ thống ngoại giao đặc biệt với phía CSBV với kết quả là phía CSBV đã nhượng bộ phần nào đối với 1 số yêu sách của VNCH. Phiên mật đàm Kissinger—Thọ thứ 21 bề ngoài có vẻ gay go nhưng bên trong có thể «thuận buồm xuôi gió» nhờ sự dàn xếp tiền mật làm của tướng Haig. Chính vì vậy mà Ziegler, theo UPI, đã tuyên bố hiện 21 có thể là cuộc hội đàm chót, hiện họp quyết định. Nói cách khác, Kissinger sang Balê lần này để chính thức hóa sự thỏa thuận mới này và soạn thảo chi tiết vài điều khoản được sửa đổi lại hay được thêm vào dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn. Dầu sao, theo Reuter, chính phủ Mỹ tin rằng

nghĩa là sau khi Kissinger hoặc Tướng Haig hoặc cả hai sang Saigon tham khảo ý kiến với T.T Thiệu, sau đây với nhà cầm quyền Hànội.

Trước đây, tại Saigon, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn văn Thiệu sáng Thứ Bảy 18-11 đã họp HĐANQG tại Dinh Độc lập. Theo đài Truyền Hình VNCH, phiên họp bất thường HĐANQG khởi sự lúc 8g sáng, do TT Thiệu chủ tọa và với sự tham dự của PTT Hương, Thủ tướng Trần thiện Khiêm, NL Lâm, ĐT Tổng tham mưu trưởng QLVNCH Cao văn Viên, Phụ tá Ngoại vụ Nguyễn phú Đức, và bí thư Hoàng đức Nhã thuộc Phủ Tổng thống. Lúc 13 giờ, TT Thiệu và HĐANQG đã tiếp kiến Chủ tịch TV Nguyễn văn Huyền, Chủ tịch HV Nguyễn bá Cẩn, CT Tối cao Pháp viện Trần văn Linh. HĐAN đã họp lại lúc 14 giờ và kết thúc lúc 16g30 phút. Theo AFP, trong ngày thứ Sáu 17-11, ĐS Bunker đã vào Dinh Độc Lập yết kiến TT Thiệu trong vòng 25 phút để chuyển trình 1 mật điện của Nixon trình bày lập trường mới nhất của Mỹ trong phiên mật đàm Kissinger—Thọ.

Phát ngôn nhân sứ quán Mỹ xác nhận tối 18-11 đã hội kiến với NT Trần văn Lắm và sáng 19-11 ĐS Bunker và Phó đại sứ Charles Whitehouse đã vào Dinh Độc Lập yết kiến TT Thiệu trong vòng 30 phút để thảo luận về hòa đàm VN.

Trong 1 cuộc họp báo hôm Chủ Nhật tại Saigon, mục sư Mc Intire, người nổi tiếng vì những quan điểm chống Cộng mãnh liệt, đã chỉ trích nghiêm khắc chính phủ Nixon là cố gắng ép buộc một nền hòa bình không thể chấp nhận được tại Nam VN.

Mục sư Mc Intire gọi bản dự ước mà Kissinger đã thảo luận ở Ba Lê là «sự đầu hàng CS».

Mục sư Mc Intire cũng công bố 1 bức điện tín mà ông đã gửi cho TT Nixon ngay trước khi có cuộc mật đàm mới đây ở Balê viết rằng : «nếu Hà Nội ở Ba Lê không chấp nhận 1 cuộc ngưng bắn bảo đảm 1 nền tự do và vẹn toàn lãnh thổ cho Nam VN thì chúng tôi kêu gọi Tổng thống tức khắc dùng hoàn toàn sức mạnh quân sự, ngoại trừ bom nguyên tử, để kết thúc chiến cuộc trong chiến thắng trước ngày tổng thống tựu chức».

Quán TRI-KỶ

NGON – RẺ – ĐẸP

472B Võ Di Nguy – Phu Nhuận

Rắn, Trúc-Nhím, Nai, Heo Rừng, Chồn...

Nhiều món nhậu độc đáo khác.

Trân Trọng Kính Mời

BAN NÓNG uống

Sirop BANNOX

TRỊ CÁC BỆNH TRẺ EM :

- BAN NÓNG, BAN ĐỎ
- BAN NÓNG LÀM KINH
- BAN NÓNG KHÓC ĐÊM
- BAN NÓNG SỔ MŨI
- NÓNG SỐT, HO
- NÓNG SỐT, MỌC RĂNG
- CẢM CÚM, THAY ĐỔI THỜI TIẾT

Beta

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

LINH TINH

Gà Nhập Cảng
Gà con Mỹ Quốc, Hubbard - Pilh, cám Scala-Vinafeco bảo đảm mau lớn. Bán sỉ và lẻ, đặc cọc tại Mỹ Châu 417 Trần quí Cáp Sg. Gà về thứ 3 và 6.

Gà con giống ngoại quốc giống để ngừa dịch rồi. 7 Lương hữu Khánh sau nhà thờ Huyện sĩ ngó qua đường rầy.

Gà giống ngoại quốc (Hubbard-Pilch-Bownicks) mau lớn, để sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chăn chuồng gà đẻ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL (gần cầu chữ Y).

Gà bán đủ các loại gà con giống ngoại quốc Hubard, Pilch Brownichs, Central, Cobb. Hỏi Tạp Đông số 8 đường Cần Giuộc Xóm Củi quận 8 CL gần bến xe Cần Giuộc.

GÀ ĐẺ TRỨNG VÀNG
Tại Duy Tân 345 Nguyễn thiện Thuật SG có bán các loại Gà đẻ, Gà thịt giống ngoại quốc. Gà về thứ 3, 6 mỗi tuần.

Điện thoại miễn phí cho các cô có chồng muốn về Mỹ. 145 Đề Thám Saigon 2.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu UIG (màu đen), giá rẻ. 408 Nguyễn Hoàng CL.

Bán truyện trên hai ngàn cuốn. Tại số 55/7 Trương minh Ký Phú Nhuận.

MUA HÀNG XUẤT CẢNG
Thanh Nhàn C.Ty 174 Ký Con Sg hỏi mối nguyên con, đồ gốm, da thú, sản phẩm sơn mài, bi heo khô, cá, ớt khô, trà xanh, bánh tráng, tỏi vắt, tiêu sọ, bột gạo, bột nếp, bánh phồng tôm. Xin hỏi địa chỉ trên.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Thiệp cưới Đặc biệt nhiều kiểu mới đẹp, mỹ thuật, nhanh chóng, giá rẻ giao hàng trong 24 giờ. Tại nhà in Thành Hưng 204 Trương Tấn Bửu PN.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

Giấy sống chung
(lấy ngay) **khai sanh** (hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh, Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** Tân Định Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tin nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

DƯ DÙNG
Bán gấp 2 tủ kiếng để hàng. Tủ đẹp cây tốt. Hỏi nhà về Bạch Đằng 220 Bạch Đằng GĐ. (giờ làm việc).

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

NOEL !! TẾT !! SẮP ĐẾN
Muốn có một món quà Mỹ thuật, trang nhã, tế nhị để tặng nhau. Xin mời đến LUNA - CRYSTAL : 210 (lầu 1) Crystal Palace, Saigon ĐT. 92115/330. Triển lãm thường trực và bán hoa vải mỹ thuật.

Bán Lò Bánh Mì Điện Hiệu Junior 10 bộc. Hỏi 32 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

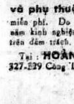
PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

?

Số 2 **TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN**
Trị : **MỘNG TINH DI TINH HUỢT TINH**
BỔ THẬN BỒI TINH VÀ BỒI BỔ SỨC LỰC
(Có 2 loại Hoàn Mật và Viên Dẹp) Võ Văn Vân Thủ Dầu Một (K.N. số 135) Hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giadinh, có sửa cầu nghẹt. ĐT 94.325.

12.000đ và 13.000đ một bộ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện từ. Bền chắc chắn đẹp lịch sự. 1 bộ bàn ăn 1m60x0m90 và 6 ghế 19.000đ. Tại 162/1 Bùi thị Xuân Sg 2 (đầu hẻm có phông tên nước).

Mỹ phẩm đủ loại của Pháp do sinh viên vừa du học về bán thật rẻ. Chưa từng có tại Việt Nam. Hỏi cô Dung 69/23 đường Phát Diệm Saigon 2.

Minh Tâm 80A/31F Cao Thắng. Coi quẻ diệc chỉ tay. Giải xui kết quả 100o/o Thuốc suyễn, huyết bạch, tê sụi (2 tháng cử động).

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v... bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh, 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax), Saigon.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 18 Nguyễn văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần kho hàng Phú Thọ. ĐT. 42.593.

Tole - sắt
bán nhiều tôle lợp nhà phế thải, và sắt làm sườn nhà tiền chế. 282 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y).

Bán 1 bộ trống 3 cây đàn, Ampli, 571C Lê văn Duyệt Saigon.

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại
Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Vé máy bay đặc biệt bớt 50% cho Du Học sinh sang Âu Châu và Mỹ Châu.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

Chuyên chở dọn nhà, chở đồ đạt bằng xe Vận tải nhẹ, giá phải chăng. Liên lạc 221 Trần Quốc Toản Saigon 10 (Ngang chợ cá) ĐT : 50.732.

ORGAN PIANO TRỐNG
Yamaha Đồ nguyên thùng mới về giá rẻ. Văn Trang 46 Lê Văn Duyệt Sg. Đặt biệt 48.000đ 1 Organ.

GỘI ĐẦU HUẾ
Ba-Ninh 199 Lê văn Duyệt Saigon 3 (Hẻm Đình Phú Thạnh).

Nhận lo hồ sơ cho quí vị có chồng Mỹ muốn nhập tịch Mỹ. Bao ăn ở trong thời gian thi tại Honolulu chỉ tốn 300US bảo đảm đậu 100%. Bà Kim 111 lầu 1 phòng 24 Đinh tiên Hoàng ĐT 95 757.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

Muốn nhượng lại mấy trăm lít sà bông nước Shell-estol cho các nhà làm Shampoing. 231/5 Trương minh Ký (Hẻm 20 Trước nhà thờ 3 chuông.

Quí vị cần du lịch xa, cưới hỏi chuyên chở hàng hóa khỏi lo. Có sẵn xe vận tải nhẹ (Peugeot Cammionnette) rất tiện lợi cho quí vị muốn : du lịch xa (cả gia đình) lo việc cưới hỏi hoặc chuyên chở hàng hóa, tính giá rất hạ, nếu cần liên lạc thường xuyên ngay địa chỉ 106 Vĩnh Viễn S.G. (quán cơm Bình dân) khu Ngã Ba Vườn Lài. Hỏi ô. Quang.

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp SG.

Cần mua các loại hoa nhân tạo (vải, Ratin). Xin cho mẫu và thương lượng. Tại số 15/1 Trần quốc Toản.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Tín-Fát 461 Lý Thái Tổ đối diện Chợ Cá T.Q.T. Việc làm đứng dắn giá phải chăng. Đ.T. 42596-50854.

Dư dùng bán 1 tủ kiếng gỗ 5 ly -|- 1 máy Générale, Électrice hát dĩa giá 30.000đ, 185C Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Sâu răng Sợ nhổ răng !. Hỏi Nam Kỳ 270 Rạch Cát (cua Hậu Giang Rạch Cát). cây xăng Shell Ngã Năm Mũi Tàu, Phú Lâm Cholon là khỏi mất răng. (Cả Nam, Phụ, Lão, ấu). Kiện Toàn bộ răng ! Chống họa nhổ răng! Ai biết rồi, đã rõ. Biện pháp đặc đặc biệt, độc đáo Y học VN thời nhà Lý. Kinh nghiệm dã 800 năm qua. Dựng diện khoa học Âm dương lý linh động đông phương giữa Vũ trụ và Nhân Sinh quan. Có phát triển nhiều nơi Hải Ngoại. Nam Kỳ phát hành tại Nội Quốc VN. Thơ Từ, bưu phiếu đề tên Ô. Quang Tỉnh.

Cơm tháng nấu theo các món miền trung ăn tại chỗ, hoặc đưa tập nhà. Hỏi 150/18A Võ Tánh Saigon

Trung Tâm Giao Tế I.C.S.
49 Lê Lợi, Phone 20.529. Nhận làm hôn thú Passport 20 ngày xong. Nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về bên Mỹ trước. Và các giấy tờ ngoại kiều. Giá thật là rẻ.

GHẾ QUÂY
Bằng Duralume xi trắng lợp Lusso. Kiểu Fauteuille kiểu petit Confort của Bureau đều của ngoại quốc thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Mui cửa Mica xe La Dalat
trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi bền chắc, bảo hoa, quí phái sang trọng. AUTOCHIC. 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Bán che nắng kiểu Pháp.

Bán rẻ giàng kiến thật đẹp luôn dụng cụ uốn tóc có thể bán luôn phố. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon 7g sang - 8g tối.

ĐÁM CƯỚI NHO NHỎ
Từ 20 phòi trở xuống giá từ 10 ngàn trở lên với Thực đơn Việt hoặc Tàu chọn lọc. Tùy nghi chọn 1 trong 3 phòng riêng biệt máy lạnh. Cho mượn máy phóng thanh thang máy thường trực.
NAM ĐÔ TỬU GIA
199-205 ĐL Nguyễn thái Học Sg.

Bán tuột rẻ 2 tủ đứng 2m40x 2m20 có kiếng dày dưới, có ngăn dày, tiện mở thuốc tây hay tạp hóa. Hỏi 62 hay 76/7 Tô hiến Thành Q10 Sg vào 12 giờ hoặc 6g.

Bán 2 bàn sắt mới và 1 bàn sắt của ngoại quốc để trang trí văn phòng 32 000đ một bộ salon gọn đẹp 24.000đ một tủ lạnh Toshiba 140 lít mới 95o/o rất đẹp 52.000đ nồi nấu cơm điện, bếp gaz. Hỏi số 1 Cách Mạng ĐT. 41361.

Nhận lãnh bao các loại nệm ghế. Salon và nệm Mousse củ bọc lại, may màn việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp đến tận nhà, xin biên thư đến số 12 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quý vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Thợ may giỏi
làm ở những tiệm lớn về mở Đại hạ giá 1 quần 800đ Sơ Mi 400đ 500 ăn công. Nhà May Hải 152 Chi Lăng PN.

CHẾ THẢM MỸ VIỆN
và Nha sĩ xi trắng lợp Carro lên xuống bôm dầu Couchette tự động của ngoại quốc thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Cơm tháng Nhận nấu cơm tháng giá bình dân 6.000đ một tháng gồm 4 món ăn. mời đến số 028 lô G Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Nhận nuôi trẻ
Từ sơ sinh đến 5 tuổi, do người lớn tuổi đảm trách hơn 40 năm kinh nghiệm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg hoặc 621 Lê .V. Duyệt Sg (số cũ).

Bông Cườm
Đức Long Bông Cườm
Bán đầy đủ các loại Bông Cườm chọn lọc với giá Đặc biệt. 15 đường Bùi Châu 15 đường nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

QUÀ NOEL
Tặng bạn ngoại quốc
★ Nghệ phẩm họa khắc trên gỗ, dây dân tộc tính, tuyệt đẹp, mới lạ !
✠ Loại mới rất rẻ và gọn (tròn 20cm) tiện gửi đi xa.
卍 Cả nước chỉ có họa sĩ «Thiên Tài số 1» làm được.
✚ Người ngoại quốc rất ưa chuộng (đã bán đi nhiều nước).
Tại **Hoàng Việt Electronics** 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Nhận giữ trẻ
từ sáng đến trưa hoặc chiều. Hỏi Bà Phương, tốt nghiệp Lớp Kỹ Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ, 73 Hồng thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Cửa sắt bán rẻ dư dùng 1 bộ cửa sắt cũ thật tốt, cửa mới không tốt bằng. Hỏi Nhà Thuốc Tây Lang Côn 384 Lý Thái Tổ Saigon, ĐT.92531.

BÁN RẺ 1 BÀN BI DA
Thật tốt. 397 Lê văn Duyệt Saigon.

NHẤT LINH THẦN TƯỚNG
— Xem chỉ tay, tướng số đoán đúng quá khứ và tương lai — Dụng phép «Nhâm Cầm Độn Toán và Bát Quái Đại Độn» chỉ rõ : Thành bại tốt xấu trong mọi lãnh vực, Tình duyên, Gia đạo, Công danh, Sự nghiệp.
Goánsai miễn nhận thù lao
Mỗi ngày tiếp khách từ 17g30 đến 20giờ. Thứ bảy, từ 15 giờ Chúa nhật và lễ suốt ngày từ 8 giờ sáng, tại số 286 Đồ thành Nhơn (Khánh Hội) Saigon.

Phong ngứa Ghẻ ruồi lở [illegible]
đắc ăn lan tràn đó [illegible] «THUỐC PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala
—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói. Công hiệu.

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc
UNIGEST capsules
Trị bịnh bao tử : sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, lở bao tử. Độc đáo có chất P [illegible] 250mg lần đầu tiên được dùng ở ViệtNam. Visa N° 34 QCDP/8-6-72.

BỊNH TRĨ KHỎI 100o/o
đi tiêu ra máu, trĩ nội đi đại tiện mụn trĩ lòi ra ngoại trĩ bảo đảm, khỏi sợ tiền mất tật mang, không khỏi trả lại tiền. Đông Y sĩ Lưu - Kim - Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

dầu nóng
NGÔI SAO
Thuốc thoa bóp trị : Đau nhức bắp thịt, đau nhức khớp xương, dịu nhức vì phong thấp, cảm, ho. Cần thiết cho sản phụ và các thể thao gia. Bán tại các nhà thuốc tây. KN 67/BYT QCDP 29-8-72.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng..
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholou (kế cận Chợ Hòa Bình).

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA
nổi mề day, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

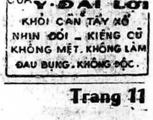
Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Mào gà, sang độc, hột xoài mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SIROP
PROMERCAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề day ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

Chỉ 4 viên
ATEN
DIỆT SÁN SƠ MÍT



Thuốc
GIẾT SÁN SƠ MÍT
CỦA **Ý - ĐẠI LỢI**
KHỎI CẦN TẨY XỔ
NHỊN ĐÓI — KIÊNG CỮ
KHÔNG MỆT. KHÔNG LÀM ĐAU BỤNG. KHÔNG ĐỘC.

Chúc Mừng

Được tin :

Chuẩn Tướng LÊ-VĂN-TƯ

vừa được vinh thăng

Trân trọng Kính chúc Chuẩn Tướng một đời binh nghiệp vạn sự thành công.

Thiếu Tá TRẦN-THANH-MỸ
Ông LẠI-TÌNH-XUYÊN

Chúc-Mừng

Vui mừng được tin :

Đại tá TRẦN-VĂN-NHỰT
nguyên TỈNH TRƯỞNG BÌNH LONG
Vinh Thăng CHUẨN-TƯỚNG

Kính chúc Tân CHUẨN-TƯỚNG đạt nhiều thắng lợi vẻ vang trong chức vụ mới.

Ô. Bà ĐỖ-MỘNG-LONG

Tin Mừng

Được tin :

Đại Tá ĐỖ-KIẾN-NHIỀU
Đô Trưởng Saigon và
Đại Tá NGUYỄN-KHẮC-BÌNH
Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia
vừa được vinh thăng CHUẨN-TƯỚNG

Thành thật chia vui cùng hai Anh và chúc hai Anh được nhiều cơ hội phục vụ đất nước hữu hiệu trong cấp bực mới.

Ông Bà NGÔ-VĂN-PHONG
Đông Nam Á Ngân Hàng

Tin Mừng

Vui mừng trước tin :

Đại Tá LÊ-MINH-ĐẢO
TƯ LỆNH SƯ ĐOÀN 18 BỘ BINH
VINH THĂNG CHUẨN-TƯỚNG
tại mặt trận

Chân thành kính chúc người Anh cả của Sư Đoàn 18 Bộ Binh tiến mãi trên đường Binh nghiệp.

Đại Úy TRẦN-VĂN-HẬU
Tiểu Đoàn Trưởng, Sĩ quan, Hạ Sĩ quan và Binh Sĩ
Tiểu Đoàn 3/52 Bộ Binh

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-XÍCH-HÀO, Giám Đốc Thương Vụ Công Ty Hàng Không Việt Nam, Saigon, làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ HOÀNG-MAI
Sinh Viên Cao Đẳng Thương Mãi tại Đại Học Lausanne (Thụy Sĩ)
đẹp duyên cùng
Cậu NGUYỄN-KHẮC-HIẾU
Kỹ Sư Công Kỹ Nghệ Đại Học Ba Lê

lễ sẽ cử hành tại Ba Lê (Pháp) ngày 25 tháng 11 năm 1972.

Thành thật xin chia vui cùng Ông Bà NGUYỄN-XÍCH-HÀO và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm Hạnh Phúc.

Ô.Bà VÕ-NHƯ-THI

Tin Mừng

Hân hạnh được thiệp báo tin của Ông Bà Nguyễn-văn-Bính Giám Đốc Mékong Ngân Hàng. Làm lễ Vu Quy cho Trưởng nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ-NGỌC-MỸ
Sánh duyên cùng
Cậu VÕ-MỘNG-THỦY

Hôn lễ cử hành ngày 20-11-72 tại GĐ.
Chân thành mừng 2 họ, chúc cô Dâu chú Rể 100 năm hạnh phúc.

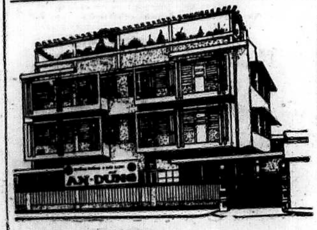
Toàn thể Nhân viên VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN
BÌNH-TÂY

Dư Dùng Cần Bán

Nhà kho sườn sắt tiền chế của Mỹ đủ cỡ. Rất tiện dựng nhà kho, rạp hát, nhà thờ... Bồn nước (chateau d'eaux) tiền chế của Mỹ. Cột điện gỗ. Xin liên lạc 287 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (cạnh nhà thờ) ĐT 40085.

Bán-Daihatsu trả góp

DAIHATSU DU LỊCH MỚI TOANH, có RADIO, chưa có số, trả trước đủ tiền đóng thuế, còn lại trả góp, bán giá vốn. Xe máy dầu LAMBRETTA X.150 SPECIAL E.F... Hỏi Ông GIÁP-VĂN-THẬP. 90c Hiền Vương Saigon.



ĐƯỠNG ĐƯỜNG VÀ BẢO SANH

AN - DŨNG

197, Đại lộ CHI-LĂNG — PHÚ NHUẬN GIA ĐỊNH
ĐIỆN THOẠI 42.789

GỒM CÁC CHUYÊN KHOA :
- Nội, Ngoại Khoa
- Sản Phụ và Nhi Khoa
- Nhãn Khoa — Nha Khoa
- Tai Mũi Họng — Quang Tuyến
- Thí Nghiệm — Đo Tim

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC — Y TÁ LÀNH NGHỀ

- Chú nhắm đích thân chăm lo việc ẩm thực cho sản phụ và bệnh nhân.
- Có xe đưa rước tận chỗ — Phòng đủ tiện nghi
Có phòng lạnh — Giá phải chăng.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bà Dược-sĩ
TÔN-NỮ VIẾT-KHÂM
phu nhơn Bác sĩ NGUYỄN-ĐÌNH-HOÀNG đã từ trần.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Bác sĩ và cầu chúc hương hồn Bà sớm được siêu thoát.

Viện bào chế TENAMYD
Viện bào chế UNITEX
NAM VIỆT Công Ty

Cần đổi

Transformateur Merlin Gérin còn mới 315 KVA-220-10000 volts với transformateur sức mạnh 220-380 volts.
Xin hỏi tại 39 Ngô đức Kế Saigon.

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

TIN VUI

Được hồng thiệp báo tin ngày 21 tháng 11 năm 1972 (16 tháng 10 Nhâm Tý) Ông Bà NGUYỄN-SUNG 129, K4 Nguyễn Hoàng Đà Nẵng. Làm lễ thành hôn tại Saigon cho :

Thứ Nam Cậu NGUYỄN - QUANG
với
Trưởng Nữ Cô TÔ - NGỌC - SƯƠNG

của Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-THÊM. Ông Bà TÔ-NGỌC-QUẾ. 2/27 Cao Thắng, Saigon 4, Rue des Couronnes, Paris.

Chúng tôi xin chia vui cùng Hai Họ, cầu chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà HOÀNG-ĐÌNH-AN (hiệu VÂN-HẠ)

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 20-11-1972,

Giáo sư NGUYỄN-THỊ-NGỌC-MỸ
sánh duyên cùng
Thiếu tá VÕ-MỘNG-THỦY

Ban Giám Đốc, Giáo Sư, Nhân viên cùng toàn thể học sinh Trường Trung Tiểu Học Tân Sơn Hòa, Gia Định hân hoan chúc mừng tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Chúc Mừng

Hân hoan trước tin :

Đại Tá LÊ-MINH-ĐẢO
TƯ LỆNH SƯ ĐOÀN 18 BỘ BINH
VINH THĂNG CHUẨN TƯỚNG
tại mặt trận

Kính chúc CHUẨN TƯỚNG đạt nhiều thắng lợi trong cấp bậc mới và tiến mãi trên đường Binh nghiệp.

Trung Tá NGÔ-KỲ-DŨNG Trung Đoàn Trưởng
Trung Tá TRẦN-MINH-CÔNG Trung Đoàn Phó
Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ Trung Đoàn 52 Bộ Binh

BỘT - CÁ

60o/o — 65o/o Chất Đạm của

SAO-MAI Cty SOMACO

DƯƠNG-ĐÔNG—PHÚ-QUỐC và 41/4 Trần Nhật Duật Saigon
Đ.T. : 41.416

HƯỚNG ĐẠO SINH

HỌC SINH HIỆU ĐOÀN NÊN MUA QUYỂN

HƯỚNG ĐẠO TÂN SINH

(Cắm Trại và Tháo Vát)

học toàn bằng HÌNH ẢNH, dễ hiểu, vui và thực dụng. Là quyển sách nhập môn cho mọi Hướng Đạo Sinh và Đoàn Thể Thanh Thiếu Nhi học cắm trại, tháo vát, tự lập và sống hữu ích. Mỗi quyển sách đều có Sổ Thi và Chứng Chỉ kèm theo rất tiện cho Huynh Trưởng, Thầy Giáo và Phụ Huynh muốn tự hướng dẫn con em mình bắt đầu bước đi Hướng Đạo.

GIÁ 100đ. Mua bằng thư gởi 120đ. cho Nguyễn Trung Hậu 184/44 Yên Đỗ, Saigon. Soạn do Ông NGUYỄN-QUANG-MINH, Bằng Rừng Hướng Đạo Gilwell Park, Anh Quốc. Có bán tại : KHAI-TRÍ và HỘI-QUÁN 18 Bùi Chu, Saigon.

CẢM TẠ

Con tên là LÊ-THỊ-AN, sinh quán ở Huế. Con mắc bệnh đã 4 năm nay, đi biết bao nhiêu là Bác sĩ, nằm nhà thương Grall, uống hết thuốc Bắc, thuốc Nam mà không lành bệnh.

Con nghe đồn ở **TÂN QUI ĐÔNG** *có* **TỊNH XÁ QUAN THẾ ÂM BỒ TÁT** *rất linh thiêng, liền tìm đến để xin* **MẸ HIỀN CỨU KHỔ CỨU NẠN** *cho con. Mẹ đã ngự trị xuống và ban phép cho Thầy chữa bệnh cho con ngày nay con đã lành hẳn mà không tốn tiền tốn bạc chi hết.*

Nay con xin cúi đầu thành kính Tạ Ơn Mẹ Quan Thế Âm Bồ Tát và xin Mẹ Hiền Từ Bi Gia Hộ để Thầy Giác Đạo Khổ Hạnh được trường cửu để cứu nhân độ thế.

LÊ-THỊ-AN

Thông Báo

BanQuảnTrị **HỘI BẮC-NINH TƯƠNG-TẾ** *Trụ sở tại số 444 Lý Thái Tổ—Saigon, trân trọng thông báo cùng toàn thể Hội Viên và các Quý Vị nguyên quán, sinh quán, trú quán hoặc có liên hệ trước kia ở trong Tỉnh hoặc Thị Xã BẮC-NINH mà chưa có dịp gia nhập Hội được rõ :*

Đại Hội Đồng thường niên của HỘI BẮC NINH TƯƠNG TẾ sẽ được tổ chức vào ngày **Chủ Nhật 3-12-1972 hồi 8g30 sáng tại số 36 Đường Hiền Vương—Saigon** *(Trụ sở Hội Bắc Việt Tương Tế).*

Chương trình nghị sự gồm có :
- *Ban Quản Trị tường trình về :*
- *hoạt động của Hội trong năm vừa qua*
- *tình hình Tài Chánh*
- *Ban Kiểm Soát tường trình về việc kiểm soát sổ sách kế toán*
- *Thảo luận và biểu quyết về việc sửa đổi Điều Lệ và Nội Quy*
- *Việc mua đất lập Nghĩa Trang cho Hội*
- *Linh tinh*

Vậy trân trọng kính mời Quý Vị vui lòng bớt chút thì giờ tới dự cho đông đủ, trước là để góp ý kiến xây dựng cho Hội, sau là có dịp gặp gỡ nhau để hàn huyên.

HỘI TRƯỞNG
BẮC-NINH TƯƠNG-TẾ HỘI
NGUYỄN-VĂN-HƯỚNG

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc hay rằng :

Ông Trạng Sư
BERTRAND COUGET

Tiến Sĩ Luật Khoa
Trạng Sư Tòa Thượng Thẩm Saigon
Cựu Thủ Lãnh Hội Đồng Luật Sư
Ngũ Đẳng Bắc Đẩu Bội Tinh

đã mệnh chung vì bịnh tim, tại Bịnh Viện Đồn Đất ngày Thứ Sáu 17-11-72 hưởng thọ 82 tuổi.

Linh cữu sẽ tẩn liệm tại Nhà Xác Bịnh viện Đồn Đất ngày 18-11-72 lúc 15 giờ.

Lễ Cầu Hồn cử hành tại Nhà Thờ Bịnh viện Đồn Đất ngày 20-11-72 lúc 9 giờ sáng và mai táng tại nghĩa trang Đô Thành đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

Tang gia đồng khấp báo
Cáo phó nầy thay thế thiệp tang

- *Bà quả phụ Bertrand Couget cùng các cháu trai, gái và chắc.*
- *Ông André Couget ở Bretigny cùng các con và cháu.*
- *Ông và Bà Alphonse Couget cùng các con và cháu.*
- *Bà Nhũ danh Gabrielle Couget chồng Bác Sĩ Gaby Péry ở Bordeaux cùng các con và cháu.*
- *Toàn thể gia quyến thông gia thân và bằng quyến thuộc của của Bà quả phụ Bertrand Couget nhũ danh Lavigne Yvone.*

Phân Ưu

Chúng tôi hay tin :

Cụ Bà Quả Phụ NG.-VĂN-RẠNG
Nhủ danh HỒ-THỊ-ĐỀN, Pháp danh GIÁC-THÀNH

NHẠC-MẪU của Ông NGUYỄN-THÀNH-CUNG
Hội Viên Hội An Giang Tương Tế

qua đời ngày 6-11-72 tại tư phủ ở Xã Tấn Mỹ (Cù Lao Giêng) an Giang, hưởng thọ 89 tuổi và đã an táng ngày 8-11-72 tại quê nhà.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và Ông Bà NGUYỄN-THÀNH-CUNG, xin chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu cõi Phật.

BAN TRỊ SỰ HỘI AN GIANG TƯƠNG TẾ

Phân Ưu

Được tin :

NỘI - TỔ
Cô TRẦN-THU-THANH
Nhân Viên Đoàn Kiểm Soát Thuế Vụ

đã từ trần ngày 16-11-72 tại Rạch Kiến (Long An).

Thành kính phân ưu cùng Cô THANH và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc muôn đời.

ĐOÀN KIỂM SOÁT THUẾ VỤ — SAIGON

Chia Buồn

Được tin muộn :

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-SỰ
Nhủ Danh LÂM-THỊ-KÍNH
Thân-Mẫu của Kỹ Sư Nguyễn-Khắc-Thành
Giám Đốc Thương Mại Cty Đường V.N.

vừa thất lộc tại Gia Định.
Thành kính phân ưu cùng Ông Giám Đốc và tang quyến.
Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ban Giám Đốc
VIETNAM FOOD and INDUSTRIAL CO., LTD.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ TRẦN - VĂN - NHỨT
THÂN-PHỤ của Đ. Tá TRẦN-VĂN-HÀO

vừa thất lộc tại Vĩnh Long.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Đại Tá và tang quyến; xin cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi cửa Phật.

Ông Bà TRẦN-VĂN-TỰ — Ninh Thuận

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Thân Phụ, Nội Tổ, và Ngoại Tổ chúng tôi là :

Cụ Phaolồ Antôn
NGÔ-VĂN-HUỆ

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ thất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

NGÔ-VĂN-TRUNG
và tang quyến đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
- Quý vị lãnh đạo tinh thần,
- Quý vị đại diện các cơ quan và đoàn thể,
- Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà, Quý vị thân bằng quyến thuộc đã phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha và Ông chúng tôi là :

Ông VÕ-VỌNG
Tham Tri Trí Sự

đã từ trần ngày 09-11-1972 tại Hạnh Thông Xã Tỉnh Gia Định, hưởng thọ 86 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, không khỏi có điều sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ VÕ-VỌNG
các con và các cháu đồng bái tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi thành thật cảm tạ :
- Thượng Tọa, Đại Đức, Sư Cô và Tăng Ni
- Thiếu Tá Trưởng Ty và toàn thể nhơn viên CSQG Mỹ Tho
- Toàn thể Sĩ Quan Phủ Tổng Thống
- Toàn thể Sĩ Quan và nhơn viên Biệt Đoàn 5 CSDC
- Hội đình Điều Hòa Mỹ Tho
- Ông Chủ Tịch, Ban Quản Trị NDCNCVRCDL, Ban Quản Trị ND Rau Cải Miền Tây và toàn thể Anh chị em chủ vựa tại chợ Cầu Muối
- Quí vị thông gia
- Các cơ quan thân hữu
- Ông, Bà, Cô Bác, Anh Chị Em thân bằng quyến thuộc đã có lòng ưu ái đến tận nơi, phúng điếu tụng niệm, cầu siêu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu

Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Nội Tổ, Ngoại Tổ, chúng tôi là :

Bà quả phụ Võ-Văn-Kiều
nhủ danh NGUYỄN-THỊ-THÔNG

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không khỏi có điều sơ sót, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Ô. Bà LƯU-BÌNH-HẢO
Biệt Đoàn Trưởng Biệt Đoàn 5 CSDC

Phân Ưu

Được tin :

Bà NGUYỄN-ĐÌNH-HOÀNG
nhũ danh TÔN-NỮ-VIẾT-KHÂM

vừa mệnh chung ngày 15-11-1972 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Bác Sĩ NGUYỄN-ĐÌNH-HOÀNG và tang quyến. Thành kính cầu nguyện hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Gia đình LÊ-TÂM-VIỆT

Phân Ưu

Được tin buồn Cụ :

TRẦN-VĂN-THIỆT

Ngoại của Ông Hiệu Trưởng Trường Tiểu Học Cộng Đồng Bình Hưng Hòa, Gia Định, vừa thất lộc ngày 16-11-72 tại Tân Trạch, Long An, Hưởng thọ 80 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Hiệu Trưởng và tang quyến.

Kính nguyện linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Toàn thể Giáo Chức liên trường
Bình Hưng—Hòa Bình Thành, GiaĐịnh.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ ĐỖ - KẾ - ĐẠO
THÂN-PHỤ Chuẩn Tướng ĐỖ-KẾ-GIAI
Chỉ Huy Trưởng BĐQ/QLVNCH

từ trần tại Kiến Hòa.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến nhất là với Chuẩn Tướng, xin cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Ông Bà HỒNG-TỐNG-THỦY
«Tam Hưng» Biên Hòa

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ ĐỖ-KẾ-ĐẠO

Thân phụ của Chuẩn Tướng ĐỖ-KẾ-GIAI Chỉ huy trưởng Biệt Động Quân/QLVNCH tạ thế tại Kiến Hòa ngày 5-11-1972.

Thành kính phân ưu cùng Chuẩn tướng và tang quyến. Cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Đại Tá và Bà Hồ-Sĩ-Khải
Nha Trang

CẢM TẠ

CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH CẢM TẠ :

- *Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa*
- *Ông Chủ Tịch Thượng Nghị Viện*
- *Thủ Tướng Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa*
- *Ông Tổng Trưởng Giáo Dục*
- *Ông Tổng Trưởng Cựu Chiến Binh*
- *Ông Bà Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH*
- *Ông Thứ Trưởng Nội Vụ*
- *Ông Đổng Lý Văn Phòng Bộ Giáo Dục*
- *Ông Đổng Lý Văn Phòng Bộ Xã Hội.*
- *Ông Bà Trung Tướng Phụ Tá Hành Quân TTMT/QLVNCH*
- *Trung Tướng Chỉ Huy Trưởng Trường CĐQP*
- *Ông Bà Trung Tướng Tư Lệnh QĐ III-QK 3*
- *Trung Tướng Tư Lệnh Binh Chủng Nhảy Dù*
- *Ông Bà Trung Tướng Tư Lệnh QĐI-QKI*
- *Trung Tướng Tổng Cục Trưởng TC/CTCT*
- *Ông Bà Trung Tướng Tổng Cục Trưởng TCQH*
- *Đô Đốc Tổng Trấn Saigon-Gia Định kiêm Tư Lệnh BKTĐ*
- *Ông Bà Trung Tướng Chỉ Huy Trưởng Pháo Binh QLVNCH*
- — *Trung Tướng Chỉ Huy Trưởng Trường Bộ Binh*
- — *Thiếu Tướng Tư Lệnh QĐIV-QK4*
- — *Thiếu Tướng Tư Lệnh QĐII-QK2*
- — *Trung Tướng Hồi Hưu Lê Văn Nghiêm*
- *Trung Tướng Linh Quang Viên*
- *Thiếu Tướng Tham Mưu Phó Nhân Viên Bộ TTM*
- *Ông Bà Thiếu Tướng Tư Lệnh Phó QĐIV-QK4*
- — *Tư Lệnh Binh Chủng TQLC*
- — *Tư Lệnh SĐ3BB*
- — *Tư Lệnh SĐ7BB*
- — *Tư Lệnh SĐ18BB*
- — *Tư Lệnh SĐ21BB*
- — *Tư Lệnh SĐ22BB*
- — *Tư Lệnh SĐ25BB*
- — *Chỉ Huy Trưởng Thiết Giáp*
- *Thiếu Tướng STAN L. Mc CLELLAN, Cố Vấn Phó cạnh TCQH*
- *Thượng Tọa, Giám Đốc Nha Tuyên Úy Phật Giáo*
- *Đức Cha, Giám Mục Địa Phận Nha Trang*
- *Đại Tá GEORGE H. ISLEY Jr. Cố Vấn Trưởng và Ban Cố Vấn cạnh Bộ Chỉ Huy BĐQ/QLVNCH*
- *Ông Bà Đại Tá Tư Lệnh Biệt Khu 44*
- *Đại Tá Tỉnh Trưởng Kiến Hòa*
- *Đại Tá Tỉnh Trưởng Biên Hòa*
- *Đại Tá Tỉnh Trưởng Phong Dinh kiêm Thị Trưởng Cần Thơ*
- *Đại Tá Giám Đốc và Anh Em Chiến Hữu thuộc Nha Kỹ Thuật*
- *Đại Tá Chỉ Huy Trưởng CSQG Đô Thành Saigon*
- *Đại Tá Chỉ Huy Trưởng TTHL/Vạn Kiếp*
- *Ông Bà Bác Sĩ Chủ Tịch Y Sĩ Đoàn*
- *Ông Chu Tử, Chủ Biên Nhật Báo Sóng Thần*
- *Bà Trùng Dương, Chủ Nhiệm và Chủ Bút và Tòa Soạn Nhật báo Sóng Thần*
- *Ông Tô Văn, Ký giả*
- *Ông Hồ Nam, Ký giả*
- *Ông Bà Cao Thái Sơn*
- *Các bạn thân hữu khóa 5 TVBQGVN*
- *Các bạn thân hữu Hội Ái Hữu Trường CĐQP*
- *Các bạn thân hữu Hội Tương Tế Cựu Chiến Hữu TĐ3ND*
- *Ông Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Tỉnh Kiến Hòa*
- *Quý Vị Trưởng Ty, Sở Tỉnh Kiến Hòa*
- *Trung Tá Quận Trưởng Quận Hàm Long*
- *Thiếu Tá Tham Mưu Trưởng Tiểu Khu Kiến Hòa*
- *Anh Em Quân Nhân, Quân Cảnh, ĐPQ, NQ, CSQG thuộc Tiểu Khu Kiến Hòa và Chi Khu Hàm Long*
- *Quý vị trong Hội Đồng Xã An Hiệp*
- *Các bạn hữu ở Giồng Trôm và Kiến Hòa*
- *Quý Bà trong Chi Hội Bảo Trợ GĐBS/BĐQ*
- *Ông Nguyễn Quang Anh*
- *Ông Bà Nguyễn Năng Liêu (suôi gia)*
- — *Cao Long Quy (suôi gia)*
- *Bà Nguyễn Thị Đầy (suôi gia)*
- *Quí vị Đại Tá CHT/BĐQ/QĐ-QK, TTHL và các chiến Hữu BĐQ*
- *Đại Tá Chỉ Huy Phó cùng toàn thể các SQ, HSQ, BS, NQN thuộc Bộ Chỉ Huy BĐQ/QLVNCH.*
- *Trung Tá CHT TTHL/ND và các Anh Em thân hữu ND.*
- *Và tất cả Bà Con Cô Bác Nội Ngoại*

Quý vị thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Con, Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Ô. ĐỖ - KẾ - ĐẠO
Cựu Hương Cả Làng An-Hiệp
Quận Hàm-Long — Kiến-Hòa

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Kiến Hòa ngày 9-11-72.

Tang gia có nhiều sơ xuất, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà ĐỖ-KẾ-LIÊM
Vợ : Bà Quả Phụ ĐỖ-KẾ-ĐẠO
Con gái : ĐỖ-THỊ TÚY-HOA
Con trai : ĐỖ-CÔNG-DANH
Trưởng nam : ĐỖ-KẾ-GIAI, vợ và các con
Con gái : ĐỖ-NGUYỆT-NAN, rể Nguyễn Tường Vân và con
Dâu : Bà Quả Phụ ĐỖ-CÔNG-BÁ và các con
Con trai : ĐỖ-TẤN-PHÁT, vợ và các con.